

## **mwNehffpy; ehdkz pffbi f fhl Lk; fwNwhh;**

**g. rgj uh**

**Ki dth; gl } Mathsh;**

**j kphahTj J i w> nghphah; <.nt.uh. fy;Y>hp (j ddhl r)**  
**j pUrphggss620 023.**

### **Kd;Di u**

gj pndz ; fbffz fF E}yfsipy; ehdkz pffbi fAk; xdW , j d Mrphah tpskgpehfdhh; , eE}yipy; , uz L fI Ts; thoj J r; nraAs; c l gl nkjh j k; 106 ghl yfs; c ssd. nraAs; xtntdhwYk; 4 fUj Jfi sf; \$wAsshh; fy;t p vdgJ E}y> E}ywpt vd:Dk; nghUsfsNy gajdW toqFfjdW. ‘fy;t p fi uap> (ehyb) ejyj j pi d MS k; murDfF mtdJ ehl bNy j hd; rpwG. mqFk; mdGl d; rpwGg ngWtJ kppf mUi k. fwwthfs; vqF nrdwhYk; rpwG ngWth; ‘fwNwhhfNF nrdw , t nkyyhk; rpwG’(%J i u) , t;thW fy;t p; rpwGg gwwp E}yfs; gy tps fFfjdwd. ehdkz pffbi f fwNwhh Nkdi kfshff; \$Wt dtwi w MuhatNj , ffl Li uapd; NehffkhFk;

### **fy;t p; j di k**

c yfpy; , dwmai kahj xdwfhfj ; j p fotJ fy;t pNa Mfk; xUtd; j hd; vt;tsT fy;t p fwwhYk; mj i dr; nrav; tbtipy; j ff i tj Jf; nfhs s Ntz Lk; mgNghJ j hd; mtd; fww fy;t p; gad; mtDfFf; fpi l fFk; , yyhtipy; mtd; fww fy;t p; gad; xdwk; , yyhky; NghatpLk; , j i d tsS th; j kJ j pUfFwsipy; ‘fy;t p vdw mj pFhu j py; \$wAsshh;

**“fwf frl wf; fwgi t fwwgpd; ewf mj wfj ; j f”** (Fws;391)

xUtdF fytawpi tg; Nghy; c ww Neuj j py; gad; j UtJ NtW vJ Tk; , yi y (32:2) vdg i j ehdkz pffbi f tps fFfW. xUtd; l ak; , dwf; fwwhy; mJ mwpt tshrrmf F C dWNfhyhf mi kAk; vdg i j >

“..... xUtd;

**Kj pcdW Khrwf; fwgpd; .....**” (72:2)

vdw ghl y; mb tps fFfW.

, si kg; gUtz j py; xUtd; fy;t p mwpi tg; ngwhi ki af; Fwwk; vd Mrphah; \$Wfphhh; (94:1). Nkwfz l nraj pfsipy; fy;t p mwpt p; j di ki a mwpaK bfW. fy;t p ag; gwwp; \$wAsss ghl y;fsipy; <j y; gwwpAk; FwggpLphhh;

### **fy;t p ngwhj hh; ep i y**

fy;tawptiyhj xUtdF mth; thay; , UeJ tUK; nrhyNy \$wwhf mi kAk; vdg i j >

“fyyh xUthfFj ; j kthaW nrhw\$wwk” (85:1) vdw ghl y; mb c z h j fW. NkYk; tsS tUK; fy;t p mwptiyhj thfsipd; Kfj j py; c ss fz fs; , uz Lk; fz fs; myy mi t Gz fNs vdw fyyhj thfi sr; rhLphhh; vdg i j >

**“fz ci lah; vdgth; fwNwhh; Kfj j pz L**

**Gz ci lah; fyyh j th”** (Fws; 393)

vdw Fws; tps fFfW.

fwwth; thaipy; tQri dr; nrhwfs; Nj hdwhJ (98:1) Nkwfz i , U ghl y; thfs pYk; fUj J fs; xdW NghyNt fhz ggLfjdwd. xUtd; j d; kfffi sf; fytp; fwfhky; tshj j y; j J hFk; vdgi j >

“..... kfffi sf;

**fyyh ti u tp yj** ” (95:2)

vdw ghl y; mb c z hJ J fJwJ.

Fyj J ah; Tk> Fyj ;nj hOf; fK k; fyyhi kapdhNy nfLk; j di k c i l aJ vdgi j g gjdtuk; ghl y; mb c z hJ J fJwJ.

“FyDq; Fbi kAq; fyyhi kf; fbrrhk” (83:2)

c ah ej Fbapy; gjwej tuJ j di ki ag; gwpp tss tuk; ‘Fbi k’ vdw mj pfhuj j py; \$Wfphhh; , thfs; \$wpAss Fyk; vdgi j y; xU Fwpggpl i Fyj j pd; c ah i tg; gwpg; NgRfphhhfsh myyJ mtuth; Fyj j pd; c ahT fytp fwgj hy; VwgLk; vdgi j f; \$Wfphhhfsh vdgi Nehffj j ffJ.

fytpawpT ngwhj c l kG ghohff; \$baJ vdgi j >

“..... j dfFggho;

fwwpp tpyyh c l kG” (22:4)

vdw mb tpsf; FfJwJ.

Nkwfz i ghl yfs; mi dj j pYk; Mrphah; fytp fwfhj thfs pd; epi yi a> gy c ti kfNshL tpsf; c sshh;

### **fwNwhh; j dj k**

fwwpp ej rhdNwhhfF , oej nghUs; gwpp J dgk; Nj hdwhJ. Kawrpa; dyhy; VwgLk; J dgk; C fffk; c i l ahhl j jj; Nj hdwhJ (10) vdgi Nghdw fUj J ffs; xUkj J j; Nj hdWkgb Mrphah; \$wpAsshh;

nj sja; fwt; mwpti l Nahh; ejukgpa mi tf; fl i yf; fl gghd; vdgi j >

“..... mi tf; fl i k;

fwwhd; fl eJ tplk” (18:4)

vdw ghl y; mb c i uffJwJ.

fytp af; fwgjFk; Mrphad; Nkyhd j ei j i ag; Nghdwtd; vdgi j g; gjdtuk; ghl y; mb tpsf; FfJwJ.

“j ei j nadggLthd; j dDthj j p...” (45:3)

fwwtNuhL tpUkgp thof\$ba j di k fyt; fww kw; nwhUtuhy; kI Lnk K bAk; c z i ki af; \$whj td; gi ftDfF ejfh; fbi kg; gz G c i l ahtfs; ghkGgGwWFF xgghth vdgd Nghdw fUj i j xgGi f fhl b tpsf; Ffphhh; (58).

fwtd; mwpti fyqfph; mtd; fww fUj J ffs k; epi y fyqFk; vdw fUj i j > Fbkffs; epi y fyqfph; kddd; Ml npAk; fyqFk; ahod; eukGfs; mj hej hy; mj py; gwfFk; ghl Yk; j ph; tplk; vdgtwNwhL nj hl hGgLj j pf; \$wpAsshh; (21)

‘gbj j td; NFL nraj hy; Nghthd; Nghthd; I NahntdW Nghthd; vdw ghuj ja; thff; gbj j td; j tw nraj hy; mtd; epi yg; gwpp; \$Wfphhh;

fytpawpT; eyyhhfF vt; tUK; j k; Ch vdw Mrphah; Fwpggplfphhh; (84). , j i dNa GwehDwWg; ghl Yk; ‘ahJ k; C Nu ahtuk; Nfsph; vdTi uffpdwJ .

### **fytp fwgj pdhy; VwgLk; Nkdi k**

fytpahdJ mwjahi kahfja , ui sg; Nghff; \$baJ. NkYk; mwptf; fz i z f; nhLfph; \$baJ vdgi j >

“fhz hf; FUI dhr; nratJ kkkh; , Usj hej

fz z uhr; nratJ fwG” (24:3-4)

vdw ghl y; mbfs; c z hJ J fJwJ. , j py; ‘fwG’ vdgi fytp af; FwpgFk; nrhyyhf teJssJ. fytp fwgj pdhy; eynyhOffk; VwgLfJwJ vdgi j >

“Mrhuk; vdgi fytp mwQNrheJ” (96:1) vdw ghl y; mb c z hJ J fJwJ. , j i dNa MrhufNphi t EYk; Mrhuk; vdgi wFf; fytp vdw nghUs; nfhs; tJ d; nghUI L fytpFhpa gzh Gfi s Kj y, U ghl yfs; tpsf; FfJwJ.

fytpawpT ngww xUtd; j sUk; nghOJ j di d; mj j shtpyUeJ kls top VwgLj j pf; nfhs; thd; fytpawpTpyyhj td; j shej hy; mt dhy; kls top nj hahJ tb; thd; vdgi j gjdtuk; ghl y; mb tpsf; FfJwJ.

“fwwhd; j shpd; vOej pUffq; fyyp;

Ngi j ahd; tbthNdy; fhyK hAk; vyyhk” (75:1-2)

j phapy; vhpAk; RI i uf; fz l hy; mJ

rwjy hf , UggjDk c yfj j hh nj hOth t wfly;  
vhAk RI h nghaj ha; , UggjDk mi jj nj hohJ  
, foth: mJ Ngyh xU FLkgj j py: gbffhj td:  
%j j t dhf , UggjDk mti d kj pffkhI h hfs;  
gbj j td; , i sadhf , UggjDk: mti d  
kj j Jg ghuhL th (66). Mrjhah fwNghd; kwWk;  
fyyhj ti df; \$Wtj wF NkwFwj j kpf;  
rwej c ti ki af; i fahz Lsshh;

xUtd; mwpt E}y:fi s; fw:why;  
mwahi k Fi wi ag; ngWthd; mwahi k  
Fi wag; Gyywpt elqfp, awi fi a mwpthd;  
Mi fahy mtd; kwi kaj; tLyfk; GFthd;  
(30) vd:fwhh;

xUtDfFj; Jdgk; tUkNghJ mt d; fw w  
fytpawT Ji z epwFk; vdgi j gssj j py;  
eh; epwFk> j Nahhpl k; ghtk; epwFk; vdW

$\nabla L_j \cup f_f h_l \cup d; t \in fFf \cup hh$ ; (31).

KbTi u

fy:tþ vd:gJ vyyh Ci uAk>  
ehl i lAk; j dDi l aj hf VwFk; j di ki a  
tshffff\$baJ. fy:tþajd; j di k> fwNghd;  
j di k> fy:tþ fwgtd; ngWk; Nkdi k>  
fyyhj d; ngWk; , opT Nghdwtwi w  
, f:fI Li u thayyhff; fhz KbfwJ.  
ehdkz ffbi f Mrhjh xU nraAsy; ehdF  
fuJ J ffi s \$Wk; tþ khf xdNwhL xdW  
nj hI hGi l aj hFTk> c ti kggLj j pg;  
ghhggj hFTk; c ssstwi wf; \$wAsshh; xNu  
c z i k XhU ghl yfsy; nj hI heJ tUti j f;  
fhz KbfwJ.

## NEWS AND EVENTS

- ❖ You may send information which you want to share with all.
  - ❖ If your institution is going to organize or had organized a Conference, Workshop or Symposia related to Social Sciences (Commerce, Economics, Management, also)
  - ❖ If you have written a book and want it to be reviewed, Please send a copy to us. It will be reviewed in SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE / RESEARCH EXPLORER / TAMILAIVU SANGAM.
  - ❖ This journal is a platform for the Social Scientist and explore the knowledge in the field of Social Science, through research, innovative concept frame work, new ideology and the current trends.
  - ❖ Frame News of the event and send us in E-mail : [iara@selptrust.org](mailto:iara@selptrust.org) / [iaratamil2016@gmail.com](mailto:iaratamil2016@gmail.com)

## mfehD}wwy; tuyhwj w RI Lk; cti kfs;

fp j ahSD;

gFj p Neu Ki dth; gl J Mathsh>  
j kpj; J i w> gp\ g; ` gh; fyYhp (j dchI r)>  
j Mrrp - 17

## KdDi u

c ti k GwgngUi sf; fhl bYk; mfg; nghUsy; kpfj lahf gadgLj j ggl LssJ.  
mfkhej hfsid; c z hTfi s ntsgglJ J tj wFk; tUz j J kfjotj wFk; c ti kfs;  
vLj j hsggl Lssd. Nru Nrho ghz bah; Mfja %Ntej hfs; Fwjj Jk; tssyfs>  
FWejy kddhfs;> gi l jj i ythfsid; tuyhwWr; nraj pf i SAK; Gythfs; c ti kahff;  
i fahz Lssdh;

### moej kj py; - NkdP

Nru kddd; Nghh GhEJ moij j gi fthpd;  
kj py; NghdW kpfTK; ghoggli Nkdji a  
c ilats; vdgj c ti kahFk; , j i d>

-Nj d; kph; eWej hh; thdttd; cI wwp  
Xddhe; nj t;th; kdvaipy; Nghy  
ngUkgho; nfhz j Nkdpad; nebJ  
cahp; J||1 (mfk; 381)  
, gghl ybfpsid; Kyk; mwpaKbfwJ.

### ghrpyh; kfpoT - j i ytp kfpoT

j i yth; ghi ytopapy; ngz ;bh;  
nry; yf; \$1 hJ vdw j Lj J te;j hh;  
c I dNghfi f, , gNghJ c I dNghfi f mtNu  
VwWF; nfhz j hh; vdw Nj hoij; j i ytpFF;  
\$w c j paQNruyhj d; ghpypayhf; kpfF  
ghrpyi d toqFthd; Mj yhy; ghpypayhf; kpfot  
mJ Nghy kfpothahf vdwhs;

-ehLfz ; mfwmpa c j paQNruw;  
ghbr; nrdrw ghpypayhf; Nghy  
ct , d|| 2 (mfk; 65)

### ci wAa; - mz pfydfs>, yyk;

gi fti uf; nfhyYfwdw Nghi uAi I a

Nrhohp; mwk; nghUej pa ey;y  
mi ti aAi I a c i wAi ug; NghdW  
ngWtj wF mha mz pfydfs> nrytKi I a  
eyy , yyk; vdgj i d>

-Muqfz z p mLNgahr; Nrhoh;  
mwknFO eymi t cwei j mdd  
ngwy; mU edfyk||3 (mfk; 93)

vdWk>

-nfly; mUey; , i r cwei j mdd  
ej pAi I eyefhg; GJ t J Gi de;J||3  
(mfk; 369)

vdw, t;tpU ghl yfS k; tjsfFfjdwd.

### Ji wKfj Nj eh; xy; - myhnpkhop

Nrho kddd; Vtyhy; kj j p vdgt; d  
ntz kz p vdw C hpd; thaipy; tlfy;  
xdI wAk; ehl bdhd; mqdk; ehl ggl  
fynghUej pa Fsjhej J i wKfj Nj eh; Nkhj p  
xyppgi j g; Nghdw myhnpkhop c z l hapwW  
, j i d>

-kj j p eh; ba fynFO gdj; J i w  
ehxy; j dd Ngvh;  
myh; j kfF xop a moggihp; Nj hNu|| 4  
(mfk; 211)

gi fti u ntdw eyy Gfi oAi la  
ghz badpd; j i yefukhd KJi uap; thogth  
I kGy , d:qg;fi sAk; mDgtq;gh;  
mi j gNghdW j i ytpAk; I kGy , dgj i j  
mspgts; mt;tpdgj i j f; j i ytpad;  
\$ej yyy; mDgtij ttd; j i ytd; , j py;  
KJi u khefh; Nghdw \$ej y; vd;Dk;  
c ti ki a

**-nryrkk; fl ej nryyh ey; i r  
tRkG , th;ntz Fi l g;gRkgz ;ghz bad;  
ghLngW rpggpd; \$I y; md;depd|4**

(mfk: 231)

vdw ghl yyy; KJi u <oj Jgg; d; Nj tdkh;  
\$wAsshh;

**ahpd; NfhL - nfhdj w newW**

Fwj j gghj thi sAi la vt;tp vdgtd;  
tpOgGz gl;L tpOeJ Nghhf;fsj j py;  
khz lhd; Mi fahy; ghz hfs; ahpd; tsk;  
nghUej ja xsipi aAi la ti sej Nfhl j l  
xbj J epyj j py , ll dh; mi j gNghdw xsip;  
nghUej ja nfhj J ffi sAi la nfhdj waqd;  
Ki waha; Kwp c j hej newWffs; ghi wkU  
c j hej fpl fFk; , j py; nfhdj w newW  
ahpd; Nfhl bwF c ti kahf \$wggl LssJ.

**ghz badpd; Nty; KuR; khi y -  
kpd; y , b; thdt; y;**

nghja Nj i uAk; tssdi ki aAk; c i la  
ghz ba neLQnro; j i yahyqfhdj j py;  
Nghi u ntdwt; mtdpd; Nty; gi l fi sg;  
Nghy; thdj j py; kpddjaJ. mtdJ Kurji dg;  
Nghy; fLi kahd , b; khi y Nghy; thdt; y;  
, Uej d vdgi j mfehdW 175-Mk; ghl y;  
fhl LfWJ.

**gwkG ki yfFj; j ukGk; FUt; -  
j i ytd; k; Lk; tUj y;**

għħajjd; gwkG ki yapy; thpi rahag;  
gwfFk; FUt; j i ytd; \$I l k; fhi yapy; ntsNa  
nrdW; rpej newfj hfs; l d; j ukGtJ  
Nghy; j i yth k; Lk; tUthh; vdW j i ytd;  
epi dg;gj hfg; Gyth; għba; s;hh;  
, t;Tti ki a>

~epi ubi wf; Fh; ajdk; fhi yg; Nghf;  
Kl q;FGwr; nreney; j h; ah; XuhqF  
, i uNj h; nfhl gjd Mf; nghOJ gl g  
GI hnfhs; khi yg; gl hj ej hqF

mtUth vdW c z hej kl knfO neQrk"  
(mfk: 303)

, gghl ybfs; c z hj J f;pdwd.

**\$jjh; Nrui d ehLtJ - j i ytp  
j i yti d ehLtJ**

\$j j h; fhL nebai t vd vz z hJ  
Nrui df; fhz r; nryti j g; Nghy; j i ytp  
j i ytd; nrdw fhL nebai t vd  
epi dahky; nryy Kawrpf; f;pdwhs;

-fhLkpf neba vddhh; Nfhbah;  
ngUK; gi l fFj pi u eyNghh; thtdt;  
j p;ueJ fowNrtb ei r, g; gl hej hqF  
ehk; nrypd; vtNd||6 (mfk: 309)

vdw ghl yyy; fUTh f; fj gg; si sr; rhj j dhh;  
\$wAsshh;

**Mwwi l fFi w - newW mofoej UggJ**

ntwwpi aAi la tħukurj; i j Ai la  
Nguhwy; gi l jj Nrho kcdhpd; j i yefukhd  
, dpa fsi sAi la c i wa; y XbtUK;  
elħpi dAi la fhtphahw; w; pd; eLtpy;  
nghUej p;Ass; mofoej Nrhi yappy; gq; Fd;  
c c j p;oh nfhz l; hLth; t;oh epfoej  
kWehs; mofoej fpl fFk; mJ Nghdw  
j i ytpad; newW għoħaqW vdW 137-MtJ  
mfehdW; għi y; fhl LfWJ.

**fħ%; fyffk; - j i ytp neQrk;  
fyffk;**

epfonty; YK; Nghi uAk; elqfhj Gfi oAk;  
thd; mshtp Fi l i aAk; c i la fOTs;  
vdgt; pd; C h; fħ%; mej C i ug;  
gj p;hd; F Nt; p;h; xdW \$bg; Nghħpl L  
moj j dh; mJ Nghy; j i ytpad; neQrk;  
fyqfjaJ vdW mfehdW; 135-Mk; għi y;  
\$WfWJ.

**nj hFgGi u**

1. xU nghUNshL xU nghUI s xgGi kg;  
gLj j pf; Wk; c ti kapi d Gythfs;  
mfehdW; għi y; f; fsj; y; r; pgħġi  
i fahz Lssdh vdgi j mw;ak bf;WJ.
2. , awi fg; nghUI fshd ki y; ky; fha;  
newW; k; Nħdwt; w; f; k; , yyk; fħwW;  
ki oNkfk; f; j p; t; d; kw; Wk; r; py;  
nghUI f; f; k; c ti kahf \$wgħi LssJ  
vdgi j c z uKbf;WJ.
3. tuyhwi w RI Lk; c ti k; f; s; j i ytd;  
j i ytp; epi yfF \$w; ġu; UggJ Nf; l Nghi u  
c Ufr; nraAk; t; z; z k; c ssJ

## rqf fSTr; #oYk; j dkj pgGj ; Nj i tAk;

Ki dth; e.mUsnkhop

cj tpgNguhrphah;

KJ fi yj ; j kpoj J i w>

maa ehl hh; [hdfp mkkhs; fyYhph (j ddkhI r)> rpt fhrp

KdDi u

rqfkhej hfs; fsi tAk; fwi gAk; j dkj pgGj ; Nj i tAk; f%fj j pd; gadkj pgghff; nfhz bUej thfs; fST fwghf khWj y; j lUkz k; rhjej mdGhi k; Nj i tahf kLkpdw; Rakj pggi df; fhgghwmp; nfhs; S k; epi yffsdhFTk; j pfoej J. j dkj pggi d thotpay; mbggi I ahff; nfhz bUej rqf khej hfs; kdepi yffsj i j Mguhfk; kh] Nyhtpd; j dkj pgGf; NfhI ghl bd; mbggi I ayp; MuhatJ , ffl Li uapd; NehffkhFk;:

j dkj pgGj ; Nj i t - kh] Nyh i fAi w kWj j Yk; j dkj pgGj ; Nj i tAk;

Mguhfk; kh] Nyh j dDi I a Nj i tg; gbeji yf; NfhI ghl bd; ehdfhtJ gbeji yahf; j dkj pgGj ; Nj i ti af; FwpggiLfpdw; c l y; hh; Nj i t> ghJ fhg; Gj ; Nj i t> mdGhi k; Nj i t Mfja Nj i tfs; epi wTww kdij hfs; j dkj pgGj ; Nj i ti a ehbr nry; th; kh] Nyh j dkj pgGj ; Nj i t Fwj J>

“r%fj j py; tho;fpdw mi dj ;J  
kdj h;fS k; cWj pAk; cahepi yAk; \$ba  
Rakhpahi j > Rakj pgG Mfpatwi wg;  
gwphpl k;Je;J vj phghgg; , t;Twj pahd  
j dkj pgG> j qfs; j Fj pFk; rhj i dfFkhd  
gwuJ khpahi j i ar; rhhe;J mi kAk;  
, j j dkj pgGj ; Nj i t , U epi yfs;py;  
mi kAk; Kj yhtJ> j k; typi k> rhj i d>  
j Fj p cyi f vj phfhstj wfhd ekgpfi f>  
Rj ej pkhf tho;tj wfhd j dDhp; k  
Mfpatwi wr; rhhej i kAk; , uz t;htJ>  
Rakj pgGld; thoej i kfhd g;u; pgdydhf  
gwphpl k;Je;J fp; l fff; \$ba nfsutk;  
mqffhuk; ftdk; Kffpaj; t k; kwWk;  
ghuhI L Mfpatwi wr; rhhej i kAk” vdW  
FwpggiLfpdw;

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

j i ytd; fhej s; kyhfshy; i fAi w nr;aj  
Nj hop; k; nfhl; f; pdwhd; fhej s; KUfg;  
ngUKhDFF c h; ka kyuhFk; mkkyi u kfs;h  
#I LtJ kugdW. mj i dj ; j i ytp; #bdhy;  
Rwwj j hh; I AwW tpdTth; myh; J }wWth;  
mj dhy; j i ytp; Rakj pg; (Self-respect)  
, OfF VwgLk; Rakj pgG j dkj pgGj ;  
Nj i tfs; xdw; Fk; Nj hop j i ytp; j  
dkj pgGf; fhffff; i fAi wi a kWff; pdwhs;  
, j i d>

“NtyDk; ntwpahLk; fhyj j dw;pg;  
gwphpl G;tpi dg; gw; J epdfFj; j ej th;  
ahh; vd tpd; tgLk; vdffhI b kWj j ds;  
ki yggFj papy; kpFj pahf tshe; J ss  
mkkyhi d xUtUk; #I h; NghJ> , ts;  
#bdhy; #baJ Gggw; padW; rpvej hd;  
xUtd; j ej i kahy; vd mayhuhy;  
caj; z uggLk; vdffhI b kWj j ds” vdW  
c i uahrphahid; \$wW c Wj pggLj J f; pdwJ .

“.....Nrva; Fd;wk;  
FUj pgG; tp; Fi yf; fhej I NI ”

(FWe:1)

**myUk; j dkj pgGk;**

fsnthOf;fk; Nkwnfhz ;l j i ytd; j i ytþd; el i g Cuhh; j kfFsshfTk; gwih mwAk; tþj khftk; NgRtJ myh; Mfk; j i ytd; j i ytþd; fsnthOf;fj ;i j fwnghoffkhf khwWtj wF myUk; gjdGyf; fhuz þahf tþsqFfþwJ . myh; fwnghoffff; fhuz þahfr; nraygl L j i ytd; j i ytþd; r%fj ; j dkj pgGj g epi wT nrarfþwJ.

fSTffhyj j py; vOfþdw myh; ti uTf; fhyj j pd; nghOJ ki weJ tþLk; Mj yhy; ti uT eþofþdw ti uj i ytd; j i ytþi ar rej pfþhj þUf;fþdwhd; j di dr; rej pfþf tuhj þUf;fk; j i ytd; nrayhy; j i ytþ Mwwhj þUf;fþdwhs; j d; Jdgj ;i j j; Nj hoþpl k; \$Wfþdwhs; j i ytþd; Jah; nkhoþfi sf; NfI fþdw Nj hoþ fStþy; gwuh; vOfþdw , fo;nkhoþfs; j i ytþd; kj pg;gpi dr; rh;Fi yj ;J tþl f; \$I hJ vdqj dhNyNa j i ytd; thuhj þUf;fþdwhd; vdw c z i ki aj ;j i ytþpl k; \$Wfþdwhs; j i ytþAk; j i ytþDk; rej pfþhJ , Uej hYk; , UtUk; -gþþah ez gþdhj vdf; \$w; j i ytþd; Jah; MwWfþdwhs; j i ytþd; Rakj pg;gwnfdj; j i ytd; nrayglkhwi w;

“.....edki y ehI d;  
gþþah ez gþdh; , UtUk; vdDk;  
myuj wF mQrþdd; nfhyNyh”  
(FWe:302)

vdw ghl ybfs; GyggLj J fþdwd.

**fUj ;J i u**

MgþufhK; kh] ;Nyh Fwpg;gpl ;l j dkj pgGj Nj i taj d rnf fsTr#oyfsjy; nghUj j pf; fhz KbfþdwJ . j dþkcdj; kj pgGj Nj i tfs; r%f kj pgGj ; Nj i tahf Nkdi kAw fs tþyUeJ fwG Nehffþ efUk; j di ki a Maej wja KbfþdwJ .

## **r<sub>W</sub>wwpT r<sub>W</sub>fi j cz hj ;jk; , awi fg; ghl k;**

### **f.ckhNj tp**

**cj t<sub>g</sub>Nguhrpah;j kpoj ;ji w  
nrqFej h; fi y mwptay; fy;Y}hp  
j UrnrqNfhL**

### **KdDi u**

**r<sub>W</sub>wwpT/ fi j nj dfi y; j Iti d , UE)W tUI qfS fF Kd; MI r<sub>W</sub>raji kfhuhz ja;d; mwpKfj JI d; nj hl qFf<sub>W</sub>J. fi j aij; kfhuhz ja;d; MS i ki a RI bffhI b> Nghhj J fflhja murja; Gfongww fI wgaz ja;d MyguNI h xyptuhuhtpd; tUI fAk> ejfNfghhh j ItiDy; Ei oe;j xyptuhuhtuhz ji af; fhz r; nrwdw Nghj > uhz ja;d; vj phpy; mkuf; \$I hJ vdWk; fi I fFs; fhyz pfs> nj hggpfs; mz pej tu mDkj p , yi y vdw egej i dfi s VwWf; nfhz Lk; j dJ Nghhj J frka ehl L tz pfj j pd; gadhf> fz Lgbj j tQOhdg; nghUI fi s uhz pffG; ghprsfppwhd; awi fff khwhf nraygl j ;Jz bathfi s vj phj J mthfs fF , awi f ghl k; fwgij j kfhuhz ja;d; vj hhj j kdepi yi a Muhaft<sub>W</sub>J , ffl Li u.**

**r<sub>W</sub>wwpT vdw r<sub>W</sub>fi j a;d; Mrphah; v] ;, uhkfpu z d; mthfs; Mthh; , th; nj hl hj J i wfNs , y; i y vdyhk; GJ fNfhz j j py; , twj gi l gGfs; mi dj Jk; mi ke; JSSJ. , th; tpUJefh; khtl l k; kyyhqfjz W fuhkj j py; 1966, y; gjwej hh; mggh rz Kfk; fhyei l kuJ J th; mkkh kqi fahfurp gi oa , uhkehj Gu khtl l j j pd; rpd;dQ;r<sub>W</sub> fpuhkq;fshd rj j juggl;b> #yff i u gyyhqfjz W gFj pfsy; c ss taYk> fhpryfhLk> fjpz wwb ejyqfs k; , tuJ , si kf;fhyj i j fo;j j thotpl qfshFk; KONeu vOj j hsuhd , th j wNghJ nrdi da;j; trff;fphh; r<sub>W</sub>fi j fs; kI LkyyhJ ehtyfs> fI Li uj ;nj hFgGfs> j pi uggl E)yfs> Foei j E)yfs> tuyhwW E)yfs> nkhoingahgGfs> Mqfjy E)yfs; vd gyNtW gi l gGfi s ntsapl Lsshh;**

“ , di wa r<sub>W</sub>fi j fs; etld fhyfl l j i j j; j hz bai t gyNtWgi ; fi j ffsqfs> fi j ahl y;fs> Fwpalfs> fwgi df; ahTk; xdW Nrhej i t. , ej g; gdKfj j di kNa , dW r<sub>W</sub>fi j voj ti j

xU rthyhffAssJ.

ekkhy; mwpaggl hj fi j ntsp , dDK; epi want , Uff<sub>W</sub>J. nj hl ggl hj mej f; fi j ntsp a mi lahsk; fhz gJk> mtw;wpy;Ue;j Gj pa Gi di t Nkw;nfh;st i j ANk vdJ gjuj hd vOj J ggz pahff; fUJ fNwd”i vdW r<sub>W</sub>fi j fs fF Mrphah; \$Wk; tpsffj j pi d mwpaKbf<sub>W</sub>J.

### **Xyptuhuhtpd; tQOQhdg; nghUI fs;**

1. c yf ti ugl k;
2. fhwwpd; Ntfj i j mwpaK; fUtP
3. J gghffp
4. nj hi yNehffp
5. c UgngUffp
6. j ffrrp
7. fbhuk;
8. ki oi a msfFk; fUtP

Mfpa tQOQhdg; nghUI fs pd; gadghl bi dAk> Nghhj J f;fphah;fs pd; Nguwi tAk; kfhuhz ja;l k; vLj J i uj J>

“, ej j : j p̄pd; thofi f k̄fTk; gpdj qfij; NghaJUffpwJ. fl i y c qfs fF gadgLjj j; nj h̄pat̄y i y. , qFss thfs; , awi f tsj i j mw̄pahj mggtp kffs; vqfi s tz p̄fk; nraa mDkj p̄j hy; NghJ k> j p̄pd; thofi fi ag; Gj p̄j hf khwp tpLNthk” vdw nrhy:y p̄ mj wfhfTK; j hd; rpy Gj pa, aej puqfs; nfhz L tej pUggj hff; fhl bdhd;...<sup>2</sup>

kfhuz p̄ mtwi wf; fz L GUTj i j c ahj j p̄ t̄agG j hqf Kbahky> “c yfk; khwp; nfhz bUffpwJ vdgi j c qfs p̄d; tUi f c Wj p̄ nraJSSJ” vdw kdk; j weJ ghuul bdhs; mj wF xythuh “vqfs; mw̄pTk; c qfs; fUi z Ak; xdw Nrhej hy; c qfs; uh[ ;[ ja; kpf; nghaj hf t̄Uj j ai l Ak; Nkdi k j hqfia khfuhz p̄ mthfNs>, qNF ehqfs; tz p̄fk; nraa mDkj p̄ j hUqfs; vdw NfI l hd!”<sup>2</sup>

kfhuz p̄Ak; kdk; kfpeJ kWehs; mDkj p̄ j Utj hff; \$wp̄ muZ ki da p̄Ny t̄Uej hs̄ahfj; j qfif; nfhs s mDkj p̄ toqfp̄ t̄i l ngwWr; nrdwhd;

### **புவாப்திய; சுஜா நூப்தாங்கள்; க்ருஹூஸ்**

“, untyyyhk; elqfs; nfhz LteJ j ej ghRg; nghUI fi s Muhaej gbNa, UeNj d> c wffNk tutiyi y. , ej f; fz LgbgGfs; mwGj khdi t. Mdhy; , i t vqfs p̄d; , ayghf mwpi t Kifp̄tp̄f; \$bai t. ehqfs; #hai dg; ghhj J Neuk; fz pggthfs; c qfs; fhy, aej pu; mej mwpi t ki weJ Nghf nraJ t̄Lk; ehqfs; Nj i tawW xU kuj i j f; \$l ntLtj p̄i y Mdhy; c qfs; fz LgbgG fhl Lkuqfi s ntWk; tz p̄f; nghUsfhp̄ t̄Lk; mghaKssJ. c qfs; ki oawT fUtp̄Ak; Nj i tawWnJ. mi j mwKfk; nraJ t̄i hy; , awi fahf kffS fF ki o mwAk; vsa Ki wfs; kdj p̄y, UeJ ki weJ Nghat̄Lk”<sup>3</sup> vDk; \$wwhdJ.

, awi fi a moj J nrawi fi a kffsp̄l k; GFj j p̄tp̄Lk; vdw thj j i j Kd; i t̄fp̄pwJ. NKYK:

“c qfs; tpQOhdf; fz LgbgGfs; vDj j p̄t kffsp̄d; ghukghja mwpi t nkjh j khf moj J t̄l f; \$baJ vdw mQRfNwd; , i t Ntbfi fg nghUI fshff; i fahsyhk; Mdhy; , awi fi ag; Gh̄peJ nfhz l vqfsJ p̄wwwpi t KifFk; , ej , aej puqfi sg; gadgLj j vdfF t̄Uggkpyi y. elqfs; mwKfggLj j pa tpQOhdk; xU vsa Nkhb

t̄j i j Nghyj ; j hdJUffpwJ> , i j f; fz L ehNd xU ehs; KOtJk; k̄j pkaq; f̄p t̄p bUffNwd> xUNti s , j dhy; vj hfhhyNk r̄lojeJ Nghat̄p̄ yhk.”<sup>4</sup>

vDk; thfs> nraawi f epi yaipyhj J vdgi j RI bf; fhl b> , awi fNa kdi thofi ffF c fej J vdgi j uhz p̄pd; %yk; c z hj J t̄j hf mi keJSSJ

“vdJ j p̄t k̄f;r;rpwpaJ. Mdhy; , awi fNahL , i z eJ ehqfs; thofNwhk; Nj i t̄fF Nkyhf ehqfs; kld; gibggJ \$l , yi y. fl NyhL ehqfs; gi f nfhz l J f̄p̄ l ahJ. ehqfs; , awi fi a ekGfNwhk; mi j mojff xUNghjk; Kawriyj pyi y vqfsJ mwT gyE)W tU qfshf kdi hfs; thoeJ mDgt̄j Jg; gfheJ nfhz l J. j i yki wahff; i fkhwp Nkkgl L teJ nfhz NI apUffpwJ. c qfs; tz p̄f tpQOhdj j hy; mi j r̄nloppf t̄Uggkpyi y”<sup>5</sup>

vdDk; gFj p̄fs p̄d; %ykhf , awi fi ag; Gwffz p̄ffhj thoi tAk; KdNdhfs p̄d; gok; kui gg; gfheJ> thoeJ tUti j Ak; vLj j jaKfhpwJ.

fi j apd; Kbthf> xythuhNthL mtDI d; tej thfs p̄d; c l y; j i yaipyhky; fl ypy; k̄j eJ nfhz bUej J. Xythuhthp̄d; kuz k; Nguhi r̄ngUke\ l k; vdw fUj i j Ak> , di wa rKj haj j id; gz ghl L tbrrpF kffsp̄i l Na kyepJss nraawi fj ; j di kNa fhuz k; vdgi j Kbt̄p̄; \$wggl Lss c j j p̄fs p̄d; gadghl l hy; c z uKbfpwJ.

vOj j hs d; j hd; nrhy vLj J f; nfhz l t̄l aji j vqqdk; fi yahfFfphd; vdgi j mwpa c j j p̄fs; J i z Gh̄fpid; wd. fi yaggi l gi g mOj j khfg; gi l ggj wFk; thp̄thd mhj j qfi s vLj Jk; nrtytj wFk; c j j p̄fs; gadgLfpidwd. gi l gghsh; v] ; uhkfpU\ z d; fUj J ntsiggl bwFf; i fahz Lss c j j p̄mtwJ p̄wwwpi t fi j apy;

“mdi wa gfyly; MyghNI h xythuhthp̄d; c l y; j i yaipyhky; fl ypy; k̄j eJ nfhz bUej J. Nguhi rfsk J hffFz Kk; nfhz l Xh; c l y; vdw mwJ nfhz L t̄l l J Nghy fl ykld; fs; \$l mti dj; j pdgj wfhf neUqfj; NghfNtayi y. #had; kI LNK mi j g; ghhj j gbNa fl eJ Nghaf; nfhz bUej J.”<sup>6</sup> vdw thp̄ahdJ>

NewW NfhB] tudhf, Uej ti dAk; , dW ei l ghi j apy; gLff; fi tf; Fk; Nfhgk; , awi ffF c z L vdgi j nkaggpFk; t̄j khf> , awi fi ag; ghJ fhff; j la rfj p̄fi s moj j hy; kI LNK ehl Lkff; sf;

fhff K bAk; vdgi j kfuhz ja; thayhf c z h j p fi j \$Wf w c j j ffshfj ; j kJ gi l ggjy; Fwai L c j j %ykhff; fi j f; fUi t Fwggghfg; GyggLj J fwhh;

**fi j apd; %yk; c z h j ggLk; , yfflaaf; fUj; J ffSk>, awi fAk;**

, awi f tsqfs> c ahdqfs; , dñ thoj; J i z nraatNj hL thof; ff; F tophl bahfTk; mi keJ ssi j j kpo; , yfflaqfs; , dñ vLj J i uffpdwd.

fi Tsjd; gi l ggjy; khej hfi sj; j tñ kJ Kss mi dj J c ahfS k; m/wpi z Na ahFk; , j i dNa nj hyfhggiyah>

**“cahj pi z vdkdh; kffs; RINI  
m/wpi z vdkdh; mtuy gwnt  
M, U j pi z apd; , i rfFkd; nrhyNy”**

(484 nj hyfhggiyah> nrhyj ffuk) vdf; \$Wfwhh;

kdiy uyjhj mi dj J m/wpi z Ak; , awi fajYk; c ahdqfsYk; c i waf; fhz fNwhk; , j wF c j huz khf>

j htqfsNy kfkpf; Fi wej msT gadj uf; \$baJ> Nj hwwj j hy; nkdi kAk; vsipi KAK; c i l aJ Gy; Meji u NghdwtwppF c z thfTk> kdiy Uf; F kUej hfTk; gad; j Uf wJ. Nkw;\$wpa fUj J ffi s topkhopAk; tji khf>

rwwpt fi j apj; j htqfsjd xU \$whd kuqfi s ntL t j y; dkknfhsshj j RT thrfi sf; nfhz l kfuhz ja; , awi f MS i k ntsggLf wJ.

, awi fajd; I kngUK; \$Wf i s I kgj qfs; vLj J i uffpdwd. ejy k> el j p fhw; W> thd; Mfjad c ajuwv gQ;r gj qfshFk; FwpfNfhsjy; thi dgNghy c aheJ tjsqf Ntz Lk; fhwi wg; Nghyr; RWRWggha; nraygl Ntz Lk; j latwi wj; j l agNghy ekkpl kUej vhj J tñ Ntz Lk; , si kajy; j di kajy; ell ugNghy tjsqf Ntz Lk; , ejy khdJ j d i d ntL fjdwti dAk> Nj hz Lfjdwti dAk; j hNd RkeJ nfhz LSSJ. mJ kI Lkjdw mtDfFj ; j ddpl kUej ell uAk> fdphfa> g+ kwk; c z Tg; nghUsfi sAk; j eJ kfjotffwJ vdgi j >

**“mfo thi uj ; j hqFk; ejykNghyj ; j k j k , fo; thug; nghWj j y; j i y”(Fws;- 151)**

vdw nghWi kg ghl j i j g gkjal kUeNj fw; f Ntz Lk; vdw Fws; fUj j w; F , i z ahf, UE)W tUI qfs fF Kd; thoej kfuhz ja; f j hghj j jj j jd; %yk; xyptuh

fhz gj j mi dj J tQQhdg nghUl fi sAk; nghWi kAI d; MuhaeJ mwjeJ gkpi ag; Nghy nghWj j lUeJ rhahd KbntLj j kfuhz pfF c j huz khf gQr gj qfsjy; xdwhd gkpi af; \$wyhk;

kfuhz ja; , awi ff; nfhi l f; F xwWi kahf rqf, yfflaqfsjy; Nghpdgk; ngww K.t mthfs>

“tQQhd tshrr; fahy; c ydk; xU FLkgkhfptpl J. Mi fahy; j dp thofoi fajy; tQQhd k; nghja khWj y; xd; Wk; nraatjy i y. kdk> Fz k> Fwwk> Gyd; tUgG> ntWgG> rjdk> khdk> nghWi k> nghwhi k> fhj y> JwT Kj yia kdepi yfs; gi oa gbNa c ssd. mj dhy; gi oa kUeJ rwej J vd; W mDgtj j hy; Nj he; J NghwWfNwd; KdNdhfhs; j dp thofoi fajy; rwej topi af; fz L nj s; ej thfs;” vdf; whh;

Nkw;\$wpa K.t. fUj J fsjd; thayhf> j ptjd; gokkugpi d khwhj kfuhz ja; , awi fg; ghl k; mwjeJ nfhs Kbf wJ.

NKYk> , awi fajYss m/wpi z > c ahj pi z g; nghUsfs; mi dj j pYk; , i wt; df; fz L nkajyhfj whh; ghuj jaah;

**“fhfi fr; rpwffpidNy eej yhyh  
epdwd; fupaewk; Nj hZ j l h eej yhyh”**

vdf; whh;

MfNt> kz z jy; thOk; c ahdqfsjy; gFj j w; Ak; Mwhk; mwpi t “rwwpt” vdw fi j apd; top kfuhz ja; Nguwptjd; %ykhf> , yffla top epd; W , di wa rKj haj j w; Fj; Nj i tahd , awi fg; ghl j i j Mj qfk; nfhz : i gi l g; ghs dhf epd; W ntsggLj j lAsshh; vdnT

“, awi fi a csSf; , awi fapj; gbf; , awi fapj; %of; , awi fapj; Mof; , awi fNa ahf; , aqFk; guNk;”

vdw j lU. t; f. thffji d epi wNtwWNthkhf!

### mbfFwpgGfs;

1. v] ;, uhkfpu\z d; fi j fs; nj hFj p> - KdDi u. 2. NkyJ - rwwpt> g-253. 3. NkyJ - rwwpt> g-254. 4. NkyJ - rwwpt> g-254. 5. NkyJ - rwwpt> g-254. 6. NkyJ - rwwpt> g-255. 7. lhf l h; K.t. - j qj ff; F> g-58. 8. ghuj jaah ghl yfs; - nj atgghl yfs> g - 12. 9. j lU. t; f. - ehadkhhj wjk> g - 52

**fi j apj; , I kngww tofFrnrhwfs;**

tñj rfs; - gwel L kffs; %hfs; - fbkffs; (m) , ophdthfs;

## **fykuk; Gj pdj j py; ngz ; ghj j ug; gi l gG**

**M.Kj ;Jj ; j kpourp**

**Ki dtu; glj Mathsu> j kphah;Tj ; J i w>  
ngupahu; <.nt.uh fy;Y}up (j dphl r)>  
j Mrruphggss -23**

### **Kd;Di u**

, yffja tuyhwipy; gj nj hdgj hk; EJwwhz bd; , Wj paipy; Nj hdwpa fi j , yffjaakhd  
Gj pdk; j dfnfd xU j dpaip j i j g; ngwWssJ. r%ff; fli i i kggpy; mej ej f;  
fhyffI i j j py; VwgLk; gurri dfi sAk; rffyfi sAk; i kaggLj j p gyNtW Gj pdqfs;  
Nj hawAssd. mt;upi rapy; j pyftj pd; fykuk; Gj pdk; Fwggpl j j ffj hFK; , gGj pdk;  
fli i j ; nj hopyhsufspd; thofi fi aAk; nj hopy; Ki wfi sAk; aj hhuj j khd Ki wajy;  
rj j uj Jf; fhl bAssJ. rhfj a mfhI k j tpuj p dg ngwWss , eE}y; 26 mj j phaqfi sf;  
nfhz Lssd. , gGj pdj j py; gi l j Jf; fhl i ggl Lss Kffjaakhd ngz ; ghj j ugfsd  
Mj pyi Rkp fddjaakkhs> fhNtup uhfpaip Rrlyh MfNahupd; , aqF j di ki ag; gwypf;  
\$WtNj , ffl Li uajd; NehffkhFK;

### **fi j ffU**

fli i l j ; nj hopyhsufspd; tho;tpy;  
fhz ggLk; twi k epi yapi dg; gadgLj j ff;  
nfhsS k; fli i i xgej fhuufs> Kj yhsufs;  
MfNahupd; Raeykhd nrayfi sAk; nj hopy;  
ei l ngWk; , , l j j py; fli i l j ;  
nj hopyhsufS FF VwgLk; gurri dfi sAk;  
i kakhoff; nfhz lL , gGj pdk;  
gi l ffsgl LssJ.

### **ghj j ug; gi l gG**

Gj pdj j pd; \$WFS s; ghj j ug; gi l gG kpf  
, dwai kahj xdwhFK; Gj pdj j pd;  
fi j fi s elj j pr; nry;tJ ghj j ug;  
gi l gghFk; fi j aipy; tUK; , dg J dg  
epporffS k> fi j apd; KbTk; Gj pdk;  
gbggti ug; ghj iggy wFF; fhuz k; ghj j ugfs  
MFk; rKj haj j py; fhz ggLk; gyNtW  
kdij ufi s Gj pdqfsjy; ghj j ukhff; fhZ k;  
NghJ thrfuufs; ngupu k; kfprormai l fpdwd; c yfg;  
ngUk; ehty;fs; ghj j ug;

gi l gGfsNyNa epi yj j nj hU , l j i j g;  
ngwWssnj dyhk;

### **ghj j uggi l gG - tpsffk;**

Gj pdj j py; ghj j uggi l gGfs; kpf Kffjaak;  
vdgi j j pdhah;thsufs> ehtyhrupaufs;  
mi dtUK; Fwggplfjdwd; c l YffC c apu;  
NghdW Gj pdj j pw;Fg; ghj j uggi l gG  
kpf, dwai kahj J vdgi j > ghj j uggi l gG  
vdgJ xU ngai uf; FwggpltNj h , yi y.  
kdk> mwpt> rpej i d> Fz tpay;G>  
#oepi yfsd; NghJ ntsggLk; c z urrfps;  
, twi wnayyhk; SueJ mwpeJ mDgtkhf  
ntsggLti j j ; j l LtNj ghj j uggi l gG  
vdgJ mwptQufs; \$wwhFk; vdW VQry;  
n[ anyl ; uhz p \$Wfphu;

ghj j ug; fi j apd; fli l fNfhg; i g  
c Uthf;Fk; fi j fNfhgG ghj j ug j pd;  
tji sthfTk> mj i d rhuej j hfTk;  
mi kfpuJ.ehty; \$WFS s; rpgG i aJ  
ghj j ug; gi l gghFk; , j i d “xU ehty;pd;

FUTff c a|Uk; c z u|m k|ff tho|Tk; nfhz L thOk; xU ehty; \$W ghj j |uggi l gghFk; ehty|d; \$WfS fF , ej r; r|wgG , yi y" vdW , uh.Nkhfd; \$Wtj py|UeJ ehty; \$WfS|py; r|weJ t|sq;FtJ ghj j |ug; gi l gngdgJ nj s|pthf|dwJ.

"j i yr|wej c yfj J ngUk; Gj pdqfi snayyhk; epi dff|pdw NghJ Kj y|y; epi dTff tUtJ fi j khej ufNs vdW \$wp r|y rhdWfI sf; fhl|L|J ghj j |uggi l ggi; mqfk;" vdW n[ afhej d; \$Wf|whu; , j i d nkaggijFk; ti fapy; ghj j |ug;gi l gG mi ke;J s;s dthff; \$Wgglf|wJ.

### **ehty|py; ghj j |uqfs;**

c yf|y; j i yr|wej t|sqFk; ngupa ehty|fi snayyhk; gbj j t|ufS f;F epi dj j Tl d; epi dTff tUtJ mtwi w gi l j j Mr|upau;fS k; me|ehty|y; gi l ff|ggl Lss fi j khej ufS khtu. khwhf f|UNth> fi j gg|dNy|y g|wNth myy. , j i d>"kdj d; r%fk; , tw|w|wf|pi l Na Nj hdWk; r|ffi y mbggi l ahff; nfhz l Nj ehty; , yf;f|akhFk; , j dbggi l a|Ny ehty|y; ghj j |ug;gi l gGfF K|ff|aj J tk; ms|f;f|g;g|L|f|wJ" vdW mw|Qu;fs; Fw|gg|L|f|dwdu; vd|f|whu; RVQry; n[ anyl; uhz p.

### **Gj |pdj j |y; , l k; ngWk; ghj j |uqfs;**

### **Mj py|Rkp**

ngwNwhi u vj |uj J j df;Fg; gbj j thof i fi a mi k j J f; nfhz l ts; fdd|akkhs> fhr|p fhNt|p vdw %dW Foei j fs|d; j ha; fz ti d , oeJ ts; j d; fz ti d gyp thqfja fl|l j; nj hopy|d; k|U ntWgGf; nfhz l ts; j hd; ngwnwLj j g|si sfs|y; Mz g|si sahd fhr|ajd; k|U mj |f ghrKk; mfffi wAk; nfhz l ts; "fhr vj dhff|k;k" vdW fhr|p NfI l Tl d; j d|d|p k|Uej %dW &ghi a mt d|l k; nfhLj J "t|TW nuhgj; j jd|Dl Lg; Ngh. t|fwp , Uej h thqf|ff. J|L gj j Nyddh , l y|fhu r|ddj j haffhs fz fF trRffr; nrhyY" vdW \$Wtj d; %yk; mw|payhk;

NKYk j d; , i sa kfs; fhNt|p fhr|p a

j z z l| gbj J tuf; \$wp|Uff|whs; vdgi j mw|ej Tl d; "vkGss i f fOTd j l|f; \$I vlJ J g Nghap C j j Tl l j |yy ehD> nfhl j j ; J}ff|k Ngha; j z z p Gbr|huZ kD j y vaj j hb vkgss|ff| XdfF vddh j |yY , Uej h mt d Nghap j z z l; Gbr|rhur; nrhyy|p|UgNg. xU ehS Nty , yyhk teJ meJ gi gad; TS eJ nfl ej h xDf;F mj j jd|p , sf;f|hukhg; Gbr|rhb? rkhd|b vkktd; rkhd;" vdW \$Wtj d; %yk; Mj py|Rkp d; kfd; k|U nfhz Lss ghrj i j c z uyhk:

j d; kfs; fdd|akkhs|d; j |Ukz thof i fapy; t|Oej t|p|ri y r|p nraa epi dggt; fhr|p|F epi yahd nj hopy; vJ Tk; , y|i ynadw Nghj pYk; m t d; fl|l|j nj hopyYf;Fg; Nghff; \$I hnJ dw g|b|thj f;Fz k; c i l ats; md|whl k; fpi l ffk; Nti yi a kl|k; nraAk; j d; kfDFFj; j |Ukz k; nraJ i t|j hy; nghWgG teJ t|l k; vdW vz Z f|whs. mj dg|ddu; , i sa kfs; fhNt|p|Fk; eyy , l j j |y; j |Ukz k; nraJ i t|j J d; fl i ki a epi wNt|w|p; nfhs; epi dfFk; ruhr|ahd j hahf Mj py|Rkp vd;w ghj j |uk; gi l ff|ggl LssJ.

### **fdd|akkhs;**

Mj py|Rkp|d; %j j kfs; j |Ukz khdt; fyt|aw|T ngwhj ts; mrr c z uT c i l ats; Nti yfFr; nryyhky; Rwp| tUk; j d; fz ti d; j |Uj j Kbahky; j t|pgts; fz t|d|d; nfl l ggoffj j jdhy; mtDfF Vwg|l NehaffF kUj J tk; ghufff; \$Wf|whs; , Ut UffFk|l Na , j dhy; Vwg|l rz i l a|d; fhuz khftk> fdd|akkhs k; mtsJ ehj j dhUK; fUTw|Uggj dhy; vj |nuj |Nu ghuj J f; nfhs; \$I hnJ dw khk|ahu; t|l bDs; Xu; mi wajy; mi l j J i t|f|ggl bUej j jd; fhuz khftk; mqf ahupl Kk; \$whky; j d; j ha; t|l bwF fdd|akkhs; teJ t|l f|whs; mj dg|ddu; RrlyhTl d; Vwg|l el g|d; fhuz khfj; J z p|ry; k|ff|t shf khWf|whs; rj j hs; Nti yfFr; nryf|whs; ahUi l a Mj uTk; , yyhk; j ddhy; Rakhf c i oj J>j di df; fhgghww|f; nfhs; KbAnkdw ekgr|fi ff; nfhz l tshf fdd|akkhs; ghj j |uk gi l j J f;

fhl l ggl LssJ.

### **fhNtup**

Mj pyl Rkpd; fi l r kfs; mej tll bd; nr yyggisi s. fl l l j; nj hopyhsufi sg; gwwp MaTf; fl Li u vOJ tj wfhf mtufs; , Uf; Fk; gFj papy; tej j qf; pafUf; Fk; RrlyhTl d; gofpaj dhy; vOj ggbff; f; nj upej tshf khwkk; ngWfwhs; xU eWtdak; j ahupFk; nghUi s tL tL hf tpgi d nraAk; Nti yaqd; %yk; fji l f; Fk; gz j i j f; nfhz L i j ay; fwW mj nj hopyd; %yk; tL bylUej gbNa gz j i j n rkghj j J FLkgj j pd; tWi k epi yi ag; Nghf; f; epi dgts;

epahakhd fuJ J fi s J z prrYI d; NgRgts; Roeji yi aj; j dfFr; rhj fkhf khwWfnfhsS k; Neuki wahd vz z qfi sf; nfhz l ts; MZ k; ngz Z k; rknkd; Dk; fuJ J fFF; Fuy; nfhlLggNj hL ngz fs; rjj j hshf kl Lkj hd; Nti y ghuff; KbAnkdw Ki wi a khwW gaWrp ngwwhy; fl l l k; fl Lk; nfhz j dhuHff; \$ I Mfyhndw nrai y nraJ fhl LgtshfTk; fhNtup gi l ff; ggl Lsshs;

### **uhfpdp**

Mj pyl Rkpd; kUkfs; fhnpjd; ki dt; gj j hk; tFgG ti u gbj j ts; mofhf tjj k; tjj khf Mi l fs; mz jeJ , si kAk; J bgGk; kpdd; i f epi wa rkghj pff; wtd; j df; Ff; fz t dhf tuNtz Lk; vdW tpuKgts; mti sNa Rwp Rwp tUf; mts i l a tUggqfi sj; J Utj; J Ut; f; Nfl L c l DfFI d; epi wNtwwp i tff; w xuti d khdrfkhf kdJ f; Fs; vz z pf; nfhz l thofi fi ag gwwp; gytj khd fdTfi sf; fhz gts; epi yahd Nti yaipyhj fhri aj; j pukz k; nraj gjddu trj pahd tL bylUej tej tnsdw futk; nfhz l ts; j pi uggl j; j ahugghsu; Mu; Mu; vK; , d; fl l l k; fl Lk; , l j j py; fhriFF; fhtyu; Nti yAk; j qf; nfhsS tLk; fpi l ff; wJ. uhfpdp; Fk; mq; NfNa fz f; Fg; g; s; i s Nti yAk; fpi l ff; wJ. fl l l k; fl Lk; , l j j NyNa j qf; pUggj hy; fl Lkhedj; nj hopyhsufi sg; gwwpAk; mwjeJ nfhsf; whs;

Kj yhs; fF tRthrkh; , UeJ k; mtu; nj hopyhsufi sf; frff; g; gopti j f; fz L kdk; ntJ kGf; whs; Nti ythq; F; t; j wFf; f; fwfz l hag; NgRk; Kj yhs; tpgj J VwgLk; Ngnj y; yhk; rplLrpLg; ghfg; NgRk; kdjj j j di kaww mtui la mu; fff; Fz j i j g; gwwp; GujeJ nfhsf; whs; fl l l j; nj hopyhsufS; thofi f mtsJ kdi j khwWf; wJ. mtufsJ thofi f Ki wap; khwjj i j f; nfhz L tu epi dff; whs; mi j r; nray; glj J k; t; j khf fl l l j; nj hopyhsufS; f; Ff; fpi l f; f Ntz ba Cj p; i j j f; Nfl Lg; ngwWf; nfhlLff; whs; mDgtj j pd; top r; qf c z uT ngWf; whs; Mukj j py; futk; gbj j tshf , Uf; Fk; mts; thofi fi ag; gwwp; GujeJ nfhz l gpd; fl l l j; nj hopy; nra; gtu; fS; f; F c WJ i z ahf , Uggtshf; g; i l j J f; fhl l ggl Lsshs;

### **Rrlyh**

KJ fi y gl l j hupahd Rrlyh Ki dt; gl l j j pwfhd MaTf; Fj; j di dj; j ahu; glj j pf; nfhz l hs; mj wfhf mts; vLj J f; nfhz l j i ygG fl l l j; nj hopyhsu; gurri dfs; gwwpaj hFk; Mj pyl Rkpd; FLkgk; , Uf; Fk; mggFj pf; Fk; Kj ypy; trppf; tej NghJngupa gbgG gbj j mts; i f epi wa rkghj pff; w Nti yf; Fg; Nghfhky; , qnfj wF tej hs; trj pahd FLkgj j py; gwej ts; mOf; Fk; tWi kAk; epi wej Fbi rg; gFj pf; Fv; wF tuNtz Lk; vj htJ xU Gj p; kjj Jf; j qfi s khw tej tsh! vdW l ak; nfhz l du; mggFj p kff; fs;

tUrj Jf; F xU j l i tahtJ c aji ug; gy; thq; Fk; j i uf; f; z W xdW mggFj papy; , Uff; wJ. ngUkghYk; fl l l j; nj hopyhsufS; trppf; w mtt; l j j py; mff; j wi wr; Rwp RwrRtu; vOggggl hky; , Uej Nj mj wFf; fhuz k; Rrlyh mff; j wi wr; Rwp RwrRtu; fl Ltj wF t; l thry; c z bay; fl bg; Nghi l hs; xt nthU Fbi rfFsS k; Ngar; nrhyy; ghuj j hs; 'fhR , yy' vdW mggFj p kff; fs; nrhyy; hky; nrhddhufs; mtufs; Nti yf; Fg; Nghd ngupa , l j J xggej ffhuu; f; rej j J g; Ngrpdhs; nfhQrk; nrqfy; Yk; rpkz Lk; j UtJ mtufs; f; , i l Awhf , yi y. mggFj p

kffs; Nti y KbeJ j pUkGK; NghJ l eJ nrqfyYk; mi ugi g rpnkz Lkhff; nfhz L teJ Nruj J RwwRrtu; vOggr; nrafwhs; mj dgjddu; Rrlyhtpd; Fbi rfFs; fhy; i tj j tufs; mtufi s mwahkNy mtNyhl neUqfpg; goFfwhufs; Rrlyh mkkffs pd; mdgimFg; ghj j ukhfhwhs;

nghJ thf nj hopyhsufshy; c wqj j p nraaggLk; nghUI fs; tmgwi dfFg; Nghfk; nj hopyhsufs; j qfs fnfd ejakfffggl ; , l j j pyUeJ c i ogghu; fs; , ej j ; nj hopyNyh nraaggl ; nghUI fs; epi yggl L epwf nj hopyhsufs; , lk; ngau; ej nfhz NI , Uffwhufs; c aueJ epwf; jd; vej f; fl l l Kk; j d; , UgGfF Kj y; Nghl l td; ngai ur; nrhd; Nj myyyhky; j di d c z l hffjatd; ngai ur; nrhy; Nt , yi y; , ej c z i k Rrlyhi t <uffjdwJ.

nj hopyhsufs pd; gurri dfi s vOj ig; gl l k; ngWti j t pl meej g; gurri dfi s mtufNshL gfu; ej nfhs;tj pYk; mtwi wj; j lggj pYk; gqnfLj Jf; nfhs;tJj hd; j dfF kfjorrp vd epi dj J r; nraygLfwhs; mggFj p kffs pd; thofi fap; gyNtW khwqfi sf; nfhz L tug ghLgLgtshfTk; mtufS f; fhfg; NghuhLgtshfTk; Rrlyh gi l ff; ggl bUggJ Fwggpl j j ffj hFk;

Mauffz ffhd kffs; thOk; nj hopyhsu; gFj pi a khwqf; fhl Lfwhs; nfhlLggi j thqf; nfhz L FkgpL NghLfwp \$l l j i j j; j dkhdKss kdij ufshf khwqf; fhl Lfwhs; , j dhy; mtufs; Rrlyhtpd; nrhy; Yf; Ff; fl Lggi L el ffwhufs; ehs; KOTJk; Nj bAk; Nti y fpi l fffhky; j pz i z aly; tjo; ej fhrpf; Fk; mNj Fbi rfFs; fz ; z ll; t pl Lf; nfhz bUej; fddjakkhs f; Fk; mi j f; fz L fti yggl Lf; nfhz bUej f; nfhz bUej; eyyNj el f; nkdw ekgrfj fi af; nfhlj j ts;

Mu; Mu; vk; , d; fl l l j j py; Nti y ghuj j nj hopyhsufs; mi dtUf; Fk; fl l l j ; nj hopyhsu; rafj i j g; gwmfp; \$wp; mj py; mi dti uAk; c Wggidufshfr; Nruj j j d; %yk; nj hopyhsufs; f; fpi l Na xwWi k c z ui t VwgLj J fwhs; NkYk; uhf; pd; Ak; f; ntupAk; fl l l k; fl Lk; nfhl j dhu; nj hopyf; Fupa ga; pw; r; apy; Nru; t j w; F c WJ i z ahf , Uggts; hfTk; , gghj j puk; gi l ff; ggl LssJ.

### KbTi u

, gGj pdj j py; gi l j Jf; fhl l ggl Lss Kf; f; jahd ngz; f; h ghj j p; q; f; shd Mj pyI Rk; fddjakkhs; f; ntup uhf; pd; Rrlyh Mf; Nahu; j qfs pd; gqfs; igi gr; r; wggf; nr; raj tufshfg; gi l j Jf; fhl l ggl Lssdu; fz ti d; oej Mj pyI Rk; kwWk; j dJ thof; f rupahf mi katpyi y vdW Mj q; fg; gLk; fd; d; jahk; khs; , tu; fs; pd; thof; f; apd; %yk; ngz fs; j qfs; J thof; f; fi ag; gwm; gakpyy; thotj wF fy; t; aw; T mtr; pak; vd; gJ Gydhf; wJ. fy; t; aw; T I d; i f; nj hopy; yAk; ngz fs; mtr; pak; mw; ej p; ff Ntz Lnk; dg; j f; ntup f; hghj j puk; c z uj J f; wJ. i j up; Ak; j d; d; k; g; p; f; i f; Ak; ngz fs; f; F mtr; rank; dg; j uhf; pd; f; hghj j puk; Gupai t; f; f; wJ. gl l k; ngWtj wF kI LNK gbgG vd; w; y; hky; j hd; ngw; fy; t; apd; %yk; kw; wtufS f; Fk; c j t Ntz Lk; vdw c e; j i y Rrlyh VwgLj J f; whs;

### ghuj t E}yfs;

1. R.VQry; n[ anyl; uhz p -j pyftj p ehty; fs; py; ngz; rj j ugG
2. Mu; j k; ornry; t; - l h; f; u; thrd; pd; r%; f ehty;
3. j pyftj p - fyuk;

**Last date for submission of papers to next issue of  
Research Explorer is 30<sup>th</sup> April 2017**

## rqfggħl yfs; vDk; fi yrnrhy; fsOrak;

### k.gurudħ

j kpoj J i w c j tig; Nguhrμas  
fyryaqfik; gyfi yf:fok>fħuż z dNfħtpy>  
= tħixxgħi J)u; tħu Jefu; kħtiekk;

### Kd;Di u

rqf , yffijaqfs; Nj hdwja fħyk; Fwji JJ ; Jyyṛakhd ti uai w ekkpl k; , yi y. nkħej j għġi yfs; vjj i d vdgħi Fwji JK; , yffja c yfij; khWgi I fuji J ffs; c s. vdipDk; rqfggħi yfs; epi yj J epidW nfhz bUggj wFk; Magħi L tUtj wFk; fhuz k; mtwajd; nrhytsNk MFk; għidet kbj J tħej jip; xU fuji j hħffk; c z L mJ -vej g; għuji p-mj p-f thriġġmawF , I k; j UfpedwNj h mJNt > rwej għuji p- vdgħi hħek; mJNghy > rqfr; nraAs;fs; mi dj Jk; mj p-fgħbahd thriġġmawF , I k; j Utd. mt;ti fajj> rqf għi tu; i fahz i nrhyyl ħi rħfs; kwWk; mtwajd; El għo; Fwji J Matj hħf , ffl Li u mi kfmawJ.

ngauħi y> xU fi y MFk; mj i d mbaggi ī ahħff; nfhz L ngauha;T vDk; Xu; Ma;Tj J i wAk; c sJ. , uh. għi NrJ ggħi s fħyk; nj ħi qifgħ; ngau;fi s Maj y; ngu;anġ ħu J i wahf c ssi j Ak; ehk; mwNthk;

ngauħi y> Ki w mwptipay; Yk; c ssJ. IUPAC ngauħi LK i w Ntj jaipay; J i wa;Yk; ngej k; - ` ffu; ngauħi LK i w j htutipay; għid għwiegħi L t UfpedwJ. j dij j kħoppy; ‘fjs tħahffk’ vdw nj hyfha għja , aYk; ngauħi f Fwji JJ ; j kroufsid; mwżei t kħlf Fwg; gj i T nra;J ssJ. vtu kħffis; mtu; j kħks; c ss għu;T c aju; c ssi t> my;yi t> għi; rpi d mbaggi ī aly; għi; f għi; tgħid; għi; d , t tħayid; mWgħi nj ħu E;wghħi;fs; RI b e;w; f idwd.

nj hyfha għja; fjs tħahff; E;wghħi;fs; c z uj j ī a kAk; nra; j pfs; rq;f , yffra; qfsi; għi; Nfħi j y Nghadw moħħi; gj i T nra; a għi; L s; d. t Uz i d> fħi rriġġ Lj j yip; ‘fjs tħahff;fk’ kwWk; c aq;ay; Mfja , ayfs; ngu;anġ ħu , I j i j g

ngwWssd. c ti kaipay; vDk; , ay; ngauħi Yf;F t YrNruf;Fk; tuz f; fyi t MFk;

### fi yr; nrhyyhħff;

fi yrnrhwfs; vdgd fhuz g; ngau;id; Ez i k j ħaq; fja t b t k; MFk; fi yrnrhwfs; mwptipay; J i wa; y; , d W ekkhy; kħi Fej mst gadgħi j ggħi L t Ut i j mwNthk; fz i j j J i w fħi; ff; fz L għib; f għi; f; fz i għnghaw p v dħi ngauħi NI hk; għiddu; mj d; Nkkħi l tbtj i j kbä; i t j J g; gadgħi j ī a hy; kbff; fz id; v dħi ngauħi NI hk; , J Nħi; Vuhs kħd mwptipay; fz L għib; GFS f; F mtwajd; gadgħi L (ħu z k;) m b għi ī aly; ngauħi L f Nthk; Nj t Neag għi; uk; ngau;ay; J i wa; y; J ġa j kpi o K d; d; d; wj j ī g; gadgħi L għi; ngħi; f; Fg; ngauħi L ssi j Ak; mwNthk;

, awi fi ag; għid; dz ī aħħi; nfhz L għi; għi; l riq; għi; għi; y; f s; p Yk; fi yr;

nrhyyyhffqfs; ngUks tpy; c Uthffggl Lssd. mtwWs; eluepi y nj hl ughd fi yrnrhwfs; Fwj J rmpJ MaNthk;

rq:f , yf:fpaq;fs;py; fhz yhFk; eluepi yfs; Fwj J rmpgGg; ngaufi s mwptj wFj ; nj hyfhggaf; fjs tlahffKk; c ti kajaYk; c uajaYk; J i z Gujjwdw.

vLj J f,fhl hf> goej kpfj j py; 'g/Ws' vdNwhu MW Xbai j Ak; f1 yNfhyhy; mJ mojntaj pui j Ak;

**"g/Ws MwWI d; gdki y mLffj Jf;**

**FkupfNfhLk; nfLqf1 y; nfhs"**

vdw mbfs; c z uj J fjdwd.

'g/Ws' vdgJ fi ymrhyyhFk; vdghu; ghthz u; gy + J sp => gy + J sp => g/ Ws (y s NtwWi kapy; w I Tk; tij pggb) vdkhwpa hff; FwpggLthu; rqfggħl yfs;Yk; , J Nghy; fhuz mbaggi l aþy; fi ymrhws; c Uthffk; nraaggħi Lssd. FwQrp epy tsj j wF mbaggi l mUtp fhl hf MFK; , twNs; **Gj g ha; mUtp vdDk; eluepi yi af;** Fwpf;fg; gy;NtW fi yr;nrhw;fs; c Uthffggl Lssd. ki yapy; NrfukhFk; ki oj J s;fshdJ xU Nrue;J xUtoj j l j py; gaz j J tpoej mUtp vDk; ngau; ngWfjdwJ.

mt; mUtpfi s gz gjd; mbaggi l aþy; xy ntss;Utp (I q:205)> f1 Gyd; mbaggi l aþy; J z p elu mUtp (I q:224)> epueJ , yqF mUtp (I q:228)> fwq;F, i r mUtp (I q:395) vd;nw; yhk; fg; yUk> Xj yhe; i j Ak; għbaSSdu;

'xy ntss;Utp' vdw nrhy; Kdndħi Lf;fi sf; fi yahffkhff; nfhz L c Uthd nrhyyyhFk; , ffi yr; nrhy; ri kggwF moħej; c z uTk; c wW NehħFj; j wDk; mbaggi l . 'tpy;ak; Ntul j nthuj; , awi f Fwj j g; għi yfi sg; ghLj ypy; tħiyh; vdW NKNyh; nkrRtu; mtu;Dk; Kd;d tu;fshfpa ek;k tu;fs; nrhw;f1;Lkhedj j py; xU ngUK;Gu; r; nrāj i kf;F Nkwfz l rħfns NghJ khedJ. c yfpi d ehk; c z Utj wF l knghw;fs; fUtp;fs; Mfjdwd. mtt; i faj; fħwW mUtkhdJ; nkaahy; c z u; baJ. Gytu; RI ;Lk; 'xy ntss;Utp' vdg;

f1 GyDffhdJ. , qF nrt; fz ;Mfja , U Gydfshy; ngWk; , dgj i j f; nfhz L xU eluepi yi a mi l nfhz L fi ytbtpy; xy;fff\$ba> ntss;ep;Ki la mUtp vd;fwhu; mUtp vdwJk; ek; ej; dti yfs;py; għbgħLk; , U \$Wfs; mj d; xy;Ak> Nj hwwKNK MFK; , Mj d; mbg;gi l aþy; , j i df;\$wja;Uff;whu; NkYk; , J mfghl y; MFK; Mrupaj j hy; , awwyNtz Lk; vdw f1 ;l hakħf;fg;gl hj; mNj Neuj j py; fi l għb;ff;\$ba 'Mrupagħħ' vDk; tbtj;i j NtW i fahs Nt; Lk; Mrupaj j py; khT; tħs;KK; mbaggi l n; nfhs; MFK; vdNt> c z uj j tUk; nrāi yr; rupja ms;T nrhw; \$11 j hy; ep;ggNtz Lk; xU ngh;Ui s c z uj j għy; ymrhws; j kpoj; c s. Mdhy; , yffz j i j kħħkYk; , l jj wFr; ruħaħFTk; c ss; nrhyi yg; gadgħLj j Nt; Lk; Xyp vdw nrhy; yħl; rpi a vLj j hz Lsshu; fgħyu; , qF 'nrt; vDk; GyDffhd Nti y Kww; wW; mlj j j hf 'fħZ j y; vDk; GyDffhd 'nts' vDk; nrhy; yħl r; ntz i kahd vdw ngh;Ui sj; j Uf;wJ. mlj j j hf; j hd; \$wt; UK; nkagħnħu s , i z j j s;f;fwhu;

**Xyp ntss;Utp - tp; dj nj hi fahff; nfhs; , lk; ms;f;fwhu;**

**ntss;Utp - gz Gj nj hi fahf;TK; ep;W ngħus; j Uf;wJ.**

, j d; d;W j kpoj; f1 ymrhyyh; f1 w; vtħha; c ss;J vdg; j j ; nj s; a c z uyh; 'tz z n; rpi dmrhy' vdW fjs; tħah; ffs; \$Wk; , r; q;f;g;ghl y;f;sp;py; fi l għb;ff;għi Lss;J. 'ntz j i yg;Gz u; vdw nrhy; yħl rħaħdJ f1 i yf; Fwpf;fg; gadgħi l fi yr; nrhy; yħl r; MFK;

'mi l rpi d Kj y; vDk; \$whdJ c a; d; q;f;fi sf; Fwpp;kl; Lk; y; , awi ff; \$Wf;sf; Fwpp;FTk; gadgħi Lss;J.

**'ntz ;j i yg; Gz u;**

**mi l rpi d Kj y;**

, Nj \$whdJ>

**nrq; fhy; mddk;**

**mi l rpi d Kj y;**

vdwthWk; rqf , yffpjaj j py; c apufs; Fwffggl bUfFk; ‘mi l rpi dKj y’ vdDk; E}wghthdJ fi ymrhwfsjd; c Uthffj j wf tij j Lk; E}wgh vdpy; j Fk; NkYk> ‘esp elr; Nruggd’ vdw fi yr; nrhyyhffk; neaj Nyhi dr; RI Lk; fl yetl; ml uj j ahjdJ Mfk; vdNt> , qF ‘esp’ vDk; mi l Al d; Nruggd; Fwffggl fwhd;

‘espnad; fjs tp nrwpTk; Mfk’ vDk; nj hyfhggja c upay; E}wgh top rqfg; Gytpd; nrhy; Nj uTj ; j wj i j mwpayhk;

‘fUtpkhki o’ vDk; fi ymrhyYk; rqf , yffpjafpsly; fhz ffpl fFk; xdhwhFk;

‘fUtp nj hFj p’ vdw nj hyfhggja c upay; E}wgh top , j nj hl UfFk; nghUs; c z uyhk; nj hl urrhahf tOk; ki o vdgi j f; FwffNt ‘fUtp’ vdw c uprnry; KdnhdhI hf teJssJ. mJ Tk; <ui rahy; , yffz tukGfFsS k; ml qFfjdwdJ. vdNt> , qF ‘fUtp’ vDk; nrhy; Nruj J “fUtpkh ki o” vdw fi ymrhy; c UthfAssJ.

Nkw; fz :l thW rqf , yffpjafps; , yffz kugwf c l gl Lk; fl GyDfF Mfkhwk; Nj uenj Lffggl l nrhwfshy; fi ymrhwfs; gjddggl L c ssd. vdNt. , J Ngd; w EI gkhd fl;l i kg; Gfs; vz z jyl qfh ms tij; c ssj hy; rqfg; gjuj ps; , di wa Mathusfsjd; Matwfk; , l ksffjdwd.

## IARA AWARD

Scientist and academicians with outstanding contribution in their academic and social service fields are honoured by the trust by confirming them awards on the recommendation of the experts. Resume should be submitted to the president of the trust in the concerned application forms.

### Young Social Scientist Award

Academician and researchers in the field of social sciences below the age of 40 are motivated in their field.

### Best Faculty Award

To motivate the college teachers belong to the social sciences subject with the age of below 40 years are eligible to apply.

### Ambethkar Social Service Award

Those who are contributing outstanding performance in the field of upliftment of weaker sections are eligible to apply.

### Periyar Social Reformer Award

Those who are contributing outstanding performance in the field of inter caste marriage, abolition of caste and religions are eligible to apply.

## FWeŋj hi f fhl Lk; ghi y epyf fhl rp

e. g̃ũghtj p

Maṭṭay; epi wQh> j kpoj J i w>  
j p̃.nfhsQr̃aggu; muR fi yf; fyYhup t̃uJ j hryk;

KdDi u

### ghi yepyk;

rqfr; rhDNwhh; mdgjd; I ej pi z fFhp  
epyq;fs hf Fw̃Q;r̃, Kyi y, kUj k;  
neaj NyhL, ghi yepyk i j Ak; Nrjh J ssdh;  
, j py; \$wgngWk; ghi yepyk; kz Yk; kz y;  
rhhej , l k; vdf; \$w̃dhYk; mj d;  
Nj hwwj i j ,

-Kyi yAk; Fw̃Qr̃Ak; Ki wi kap; j p̃eJ  
eyyay; g̃oe;J eLqF Jah; cWj; J  
ghi y vdgNj hh; gbtk; nfhsS k; J  
(p̃ykG fhLfhz; fhi j )

vd r̃yggj pfhuj j py; , sqNfht bfs;  
\$Wti j mw̃akbfidwJ.

### ghi yepyk; fhl r̃apd; r̃wgG

ghi y epygghl yfspy; i yt̃i ag; g̃he;J  
nghUs; kU Mi r nfhz L j d; , Uggp; j i j  
tp̃L NtW ehl LfFk; C Uffk; nrYk;  
j i ytd; ghi y epyj i jj; j hz b nrYy  
Ntz ba epi y VwgLfpdwJ. mgngohOJ  
mqFss gwi tfS k; t̃yqFfS k; mdGl d;  
, d̃a thof; i f thot; i jj; j i ytd;  
fhZ kNghJ mtDfF t̃i utp; nghUi sj;  
Nj b tL j p̃kg Ntz Lk; vdw vz z k; VwgLk;  
vdw Nehffpy; rqfg; Gythfs; ghi yepyk;

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

ghi yfi s gi l j J ssdh;

n tk; i KAK> twl ;r̃Ak; epi we;j  
ghi yepj i j g; gi l j J ffhl ba ek; KdNdh;  
, g; ghi yepj tha; yhfTk; tho;t̃ay;  
nraj p̃i s vLj J i uj J ssdu; ki y> fhL;  
taynts; vdg; gy; ti fahfg; gut; thoej  
mkkffs; thofi f; j uKk; nt; NtW  
tj kha; , Uej J. Fw̃gghfg; ghi yepj j py;  
thoej kffs; thofi f; j uKk> kUj  
epyj J kffs; thofi f; j uKk; xd; WNghy;  
, Ufft; y. ghi yepj kffs; kf; rhj huz  
thofi fi a tho; J ssdu;

### Cz TKi w

fss;ffhl by; Gy; fi ykhi dg; g̃loj J j;  
j pdwJ Nghf vQr̃a j i rapi d Nt; ufs;  
gi ftu; Meji ui af; nfhz L te;J gFj J f;  
nfhz l g̃d; mWj J j; j pdwd; vdgi j >

-fss;ak; fhl l Gss;ak; nghwf; y  
twdc wy; mkNfhL c j p̃tyk; f; e;J  
GyTgGy; J wej fyTffop fLk i l  
, uTfFWkG mywE;wp epi u gFj J  
, Uqfy; KLff; fuj; j p̃wp nfz Lk;  
nfhi ytp; MI tu; mfk; 97

vd , gghl ybfs; RI Lf; pdwd.

**gwi tfṣṣḍ; , dpa thofī f**

ghi yeyj gwi tahf Gwhi t \$wAssdh; Xi kkuj j pd; fpi sajd; kU mkheJ ss Mz Gwh j dJ ngi l i a tUkgr mi ofFk; fhL (FWe; 79) vdTk; ngz GwhNthL, z ej Uej rkaj j py; fssirnrbajd; fha; ntbfFk; Xi rfnfl L Gwhffs; mQrd (FWe; 174) vdTk; \$wggLfpdwJ. NkYk; Mz Gwhi tg; ghej ngz Gwh

-nghwjkaw; vUj j w; FWei l g; Ngi l nghphhw; fdW tphfa; ftl Lj j aqf tUej Gykgf; \$Tk; mUQRuk|| FWe; 154

vdTk; Gwhffsṣṣḍ; fhj y; tho; T \$wggl LssJ.

ghi y epyj j py; thOk; tqfh vdw gwi t r̄tej fz fisi Ak; Nt g; q; Foyjd; Xi ri aAk; nfhz l j hf J}qfNyhh vdw Gyth; \$Wfwhh;

-tqfhf; fI ej nrqfhwNgi l vohYw tbenj df; fz tw; fhz hJ Foypi rf; FWkgfTk; FwWfnFO rWnew|| FWe; 151

vdw ghl ypy; Mz; tqfh gwi t, i uj Nj br; nrdwj hy; j dj j Uej ngz; tqfhg; gwi t vohy; gwi ti a vz z ig; gaeJ xyj J f; nfhz bUej epi y \$wggLfpdwJ.

**t̄yqFfṣṣḍ; mdG thofī f**

kdi d; thotj wF j Fj pawWg; Nghd ghi ya;j; t̄yqFfs; j qfṣṣḍ; mdj g ntsggLj Jk; eforr̄ eki k t̄aggi lar; nraAk; tz z k; c ssJ.

**ahi d**

ghi y epyj j py; ngz; ahi da;j; Nrhhej ei l i a ghbj J nghWf; Kbahky; Mz ahi d cahej ahkj i j Fj j pmj d; ntz z w; gl i l aj; ehi uf; nfhz L i fi a Ri tj J j didi la ngz ahi da;j; Ntl i fi a j bhj J j dJ mdgpi d nkaggfFfwhh vdgi j

-ti s ci l aj; j i daJ Mfp gyhnj ho nrttha; thdj J l nadj; Nj hdw || FWe; 307

, gghi ybfsṣṣḍ; Kyk; mwak bfwhJ.

**nreehahd; , ufffk;**

ki yajd; Fi fAs; Fl bfi s <dW mtwi wf; fhfjpdw ngz; eha> gr̄nahL, UffFk; vd vz z p, uqfij; gRi kahd fz i z Ai l a nreehahd Mz; eha> j d; ngl i l fF, i u j Utj wfhf Mz; gdwpi a j hffp tbj J t i j >

- Uqfy; t̄l uj J <dW, i sggI ; nkdgdpW mkgjz T gr̄ nj d i gqfl; nreeha; Vwi w Nfoy; j hff|| mfk; 21

vdtk; mbfs; c z uj J fpdwJ.

**FuqF**

ki yfi s, Ug; gpl khff; nfhz ; l FuqFfs; ghi y epyj j py; thoej j j hfg; Nghrhj j d; \$Wfwhh; fhl by; c z gj wF fhafNsh, fdpfNsh fpi l fftpyi y. gy, l qfṣṣḍ; Nj bagjd; Xh; l j j py; c aukhd kuj j pd; c rr̄ap; xU rpy fdpf i sffz l Mz; FuqF kuj j pd; kU Vwp Kj hej goqfi s kuj j pd; NkyUej c j hff mi j fNo, UffFk; ngz; FuqF j dNdhI Nj i tahd goqfi sg; nghWffij j pd; Dk; fhl rpi a.

-c Wtspl Chpa mkj s̄h khmj J Kwpfz; l dd nkynyd; rwb r̄WgRk; ghi tAk; vkkk; c ssjh; nfhbah; thop Nj hop fLtd; C KW j kfdd c j hgg fpo; UeJ Xhggd xhggd c z Z k; ghggGi l kej pa ki y, weNj hnW || FWe; 278

vdw thfs; gl kgibj J f; fhl LfpdwJ. Mz; FuqFk; ngz; FuqFk; xdwpi d xdw fhj y; nraJ FLkgkhf thOk; epi yi a, gghl y; vLj J i uffpdwJ.

**khd;**

Kyi yffhl by; #ha ntggj hy; fUfij d; epi ykhwpaUej j hy; mq; F tho; ej khd; fs; c z gj wF j i ofi s Nj b mi yej d; j d; ngz khDk; Fl bfs k; grpi a Nghffpnfhss Ntz Lk; vd vz z p nfhkGfi sAi l a Kj pa Mz khd; j dJ

fhyhy; c i j j ;J xU nghja kuggl i l i a  
tþj j þaJ. mj d%yk; j dJ Rwwj j þd;  
grþi a khd; Nghffja tþj k; rþwggdjh hf  
fhz ggLfþJ.

~ ei redF c i l ah; Nj hop Nenudf;  
fi tj j i y KJfi y fhyþd; xwwþ;  
grþggiZ þfF , i wOrja gUc g ngUej uy;  
Xoþajd; c z L. tOþy; neQrjd;  
nj wj J ei l kugþd; j d;kwþfF eþoyMþ  
eþdW ntay; foþfFk; vdggLk; |  
, dJ aþy; Ksþeh; nrðw MNw||

Fwe; 213

tsk; twþja ghi yþy; kdþj thotþi df;  
fhZ tJ kl Lkyyhky; twþhj mdG thoT  
thofþdw c aþdqfi sg gwþAk; Gytuþ;  
eakgl f; \$wþAssdu;

### **nj hFgGi u**

1. j i y td; nghUsNj br; nryYk; ghi y ey  
topay; mdGkþF fhj i y ntsiggLj J k;  
nrayfi sf; fz L j i y tþaþi af; fhz  
tþi ue;J t U thd; vd;w nrþaj p  
\$wggI LssJ;
2. j dJ ki dtþajd; grþi a NghfFk; ahi daþd;  
mdgkþF fhj y; gwþþwggI LssJ.
3. FWenj hi f ghi yj j þi z g; ghl yþd; %yk;  
c z TKi w gwþþ mwþja KbþJ.
4. FuqF khd; , i t Nghdw gwþ tþyqFfs k;  
j qfsþd; Rwwk; XKGk; nray; kdþj  
thofi ffF rþwej rhdwhf tþsqFfþJ.

## IARA PUBLICATION

IARA established the publication division in the name of IARA Publication devoted to education and research with the ISBN and published educational books and propose to publish 50 books in a calendar year 2017. So, if you have a proposal or manuscript (Including edited volume) in your area of specialization, please contact or write to us. we are happy to publish your books with ISBN.

## **rqf , yffpaj j py; c ahpdg; gdkaj i j g; ghJ fhffk; topKi wfs;**

**Ki dth; kh.gj kgphah>  
j kpoj J i w c j tpgNguhrphah>  
v] ;v/g;Mh;kfsph; fy;Y}hp (j ddhl r) rpt fhrp**

### **KdDi u**

goej klofj j py; j htuqfs; kwWk; tpyqfjdqfi sg; ghJ fhggJ j i yahd fl i kahff; fUj ggl LssJ. , eJ rkaj j hh NtKg murkuk> kwWk; Mykuk; Nghdwkuqfi sg; Gdij khff; fUj p, dws Tk; Nghwmp ghJ fhffjdwdh nj atqfs; kuqfsjy; c i wtj hff; fUj p kutojghL ejfoj j Assdh; mNj hLkI LkyyhJ ahi d> kajy> ghkG> FuqF> ML> Nfhop c sspl / gy;Yaphdqfi s , i wtNdhL nj hl hGgLj j p toogl Lssdh vdlW rqf , yffpajqfs k; gj pT nraJssd. , di wa mwptpahsh kuqfsjy; kUj J tFz k; Uggj hff; \$Wfjdwdh; goqfhkffs; gy;Yaphdg; ghJ fhggjwF , jj i fa fhuz j j hy; j hd; Kfppaj J tk; nfhLj j dNuh? vdgJ MuharrfFhpaJ. , ffl Li u rqf , yffpaj j py; RI l ggl Lss c ahpdg; gdkag; ghJ fhgG Fwj J tpthj pfjdwdJ.

### **c ahpdg; gyti fi k - tisffk;**

#oyay; ty;Yehfs; gy;Yaphak; myyJ c ahpdg; gdkak; (Biodiversity) vdgj i d gkrapy; c ssel kwWk; epyj j py; thof; \$ba fz ffil yqfhj c ahpdqfsid; gj pTfs; kwWk; mtwwjd; NtWghLfs; vdrRI Lth:

“c ahpay; gdkak; (Biological diversity) vdwnrhyyipi d

Kj d; Kj ypy; “j hk] ; yt; I ha”(Thomas love joy – 1980)vdg t Ukg>c ahpdg; gdkak(Biodiversity)vdw thHj i j aji d gmapay; ty;Yduhd(Entamologist) E-otlyrd; vdg t Uk; 1986-Mk; Mz ;bYk; c UthfjdhdHfs; c ahpdg; gdkakht J” gkrapy; c ssepyk; myyJ eHei yfsjy; thofidw gyNtw ti fggil j htuqfs; tpyqFfs; kwWk; Ez ;Z ahpfi sf; Fwggj hFk;”vdgh;

c ahpay; tsqfs> rKj haedndwp fyhrrhu (Cultural) kwWk; nghUshj hu

(Economical) gad; kj pgGfi sg; ngWssj hf mwpggLfJwJ. c ahpdgdkak; Kdij djd; ehfhpj ;i j (Human Civilization) Kd;Ndwwki lar; nra;tJ l d> Nj rjatsqfi sAk; (National Resources) Kd;Ndwwki lar; nrarfJ.

### **c ahpdgdkaj i j g; ghJ fhffk; topKi wfs;**

#### **(Strategies for conservation of Bio-diversity)**

c ahpdgdkaj j jd; gadghLfs; mbggi l apj; ghJ fhgGj; Nj i ti amwjj y; mtrjak;c ahpdgdkag; ghJ fhg;gjd; KfppajNehffk; (Main objectives) gadghL (Benefits) Fwj J #oywQhfs; gjdtUk>MW fUj J i ufi sti uaWj Jssdh;

mj ;j i fa MW fUj J i ufs k; rqfghfffsjy; , dqfhl l ggLfjdwdJ. rwpriy gjd; gwg;g;l hi k Fwj J K; vLj J i uffggl Lssd.

RwWr; #oywQh; RI ba ghJ fhgG t oPK i wfSipy; rpw; rpy nghUj j pf; fhl l ggl Lssd.

**1. c aþpdggdkajj pi d ghJ fhggj d; %yK; #oepi yfspd; gdkajj pi dAk; (Ecological diversity)ghJ fhj ;J mj py; fhz ggLk; c z Trrqfipyj; (Food chain)nj hl i uAk; ghJ fhffyhk;" vdgJ #oywQu;j k; \$wW. , jj i fa #oyNkkghl Lj j wd; ewwpi z apj; , l kngwWssJ.**

**rhDW 1:** goej kph; **c z Tr; rqfipy** mWeJ tp hJ ghJ fhj ;J ssdh;" vej xU #oepi yaþYk; j d;D}I ;I c aþpfS k> NtwW}I l c aþpfS k; thofjdwd. j d;D}I l c aþpfS; fpi l ffg; ngww %yg; nghUl fi sr; rhhej pUff;fjdwd. NtwW}I l c aþpfS; j d;D}I l c aþpfS NeubahfNth> ki wKfNth rhhej pUff;fjdwd. c z Td l f; fhuz p (Nutritional Factor) rkgej khd , ej c wTfs; xU c z Tj ; nj hl hrrpi a (Food Series)c z l hfFfjdwd. , ej c z Tj ; nj hl hrrNa **c z Tr; rqfipy** vdWmi offg; gLfWJ."<sup>2</sup> ewwpi z apj; fhd; Nfhojki oelhy; tug; ngww GOffi s c z fWJ. , ffh; rj c z Tr;rqfipy mWgl hJ c aþpdk; Nkkgl bUej #oi yf; fhl LfjdWJ.

".....fhdthuz k;  
ngay; eh; Nghfpatpay; neLk; Gwtjy;  
Gyhkh; kz y; kyuf; nfz b  
ehs; , i uftukhl bj d;  
Ngi l NehffiangUej Fej yNa!"  
(ew;21:2-12)

**rhDW 2:** Gwgghl yþy;nfhf;FNrwipi l apj; Nkaej Nj hLKI LkpdwMuy; kld; KI i l kwWk; , why; kld; KI i l fi s c z L thofjdWJ. c aþdqfsid; c z thj huk; Ngz ggl LssJ.

, di wa #oy; khRghl l hy; edi kj uk; GOffs; moiffggl Lssd Fwggf kz GO mojeJ tUffjdWJ." kz z wf c ez L vyp; Nj s> Guhd; Mfjai t VwgLj jk; ti s toþahfNt j z z h; c s; , wqfk; Ez Z aþ; ngUFk; xUNj ffuz b kz z py; 10 yl rk; Ez Z aþfs; , Uffk; kz z py; j hd; kz GO , Uffk; kz GOvgNghJ k; kz Z f;Fs; Ruq;fk; Nj hz bf; nfhz NI , Uffk;" goej kpfj j py; kz ;Ruq;fk; rpw;ghf , Ue;J s;sJ .

c aþdqfsid; c z thj huk; rjweJ ssJ.

"i gqfhw; nfhffjd; gFthag; gpsi s nkd; NrwWmi l fi uNkaej c z l j wjd; Muy; <dwI atPKI i l \$hey; , wtjd; gpsi snahLngW}c k"  
**(Gwk;342:7-10)**

"gaphfs; ngUK;ghYk; tþyq;F> j htuf;fopTfi sj; j hd; c s;thq;fþf; nfhs;fþdwd. gl;l i wr; rhkhdfi s mJ Nfl gj pyi y. Nkykl l j j jd; fopTfb; kl l j j wf c z T. khl bd; rhz pi af; Nfhop nfhj j j ;j pZ k; Nfhojpd; vrrj i j kz GO j jd;Dk; mi j Ez ;Z aþ; j jd;Dk; kz GOtjd; vrrj i j gaþ; j jd;Dk> c z T ti sak; vdw , i j f; \$Wf;Nwhk; , ej c z Tr; rqfipyajy; vej xU fz z pi a ntI bdhYk; j bF Neuk;" vdwRwWr#oy; Mhtyh; ekkothth; \$wW rjpi dffhpaj.

**2. j htukwWk; tþyq;Ffspd; kugZ gdkajj pi dg; (Genetic diversity) ghJ fhffyhk;**

, rrnrayghL rq;fgghf;fsipy; RI ;bf; fhl l g;gl tþy i y. Mdhy; tþi j apd; kWC wj j wd; mwjeJ ghJ fhj ;J ssdu; c aþdqfi sg; ghJ fhj ;J ssdh;

**3. Gtpapd; Nky; fhz ggLk; c aþtho; Mj uTg; nghUl fsid; (Life Support System) eþi y eþWj j pa gadghl bi d (Sustainable Utilization) c Wj pna;fWJ.**

c aþtho; Mj uTg; nghUl fsid; (Life Support System) eþi yeWj j pa gadghl bi d (Sustainable Utilization) c Wj pna;fWJ y; , Ue;J ssJ. Fwggf goej kpfj j py; Mj hu c aþdkhf ahi d , Ue;J ssJ. Mj yhy; ahi daþd; tsk; mf, yf;fpa j j pYk; Gw, yffaj j pYk; mj pfstjy; RI l ggl Lssd.

"ngUqfsiW thqfKhj J eþy; gl hm ehUi l xriay; mwNw fz bþpdNj ho! mth; c z l vd; eyNd"

**(FWe;112)**

"ahi di fkkbj J c atk; fhdKk; , dpa Mk; EknkhLthpnd"

**(FWe;388)**

FWe;nj hi fg; ghl y;fs; ahi daþd; nrayghl hf kuffpi si a xbj j y; Fw; jg; gj pTnra;J ssJ.

, di wa Ma:thsh:fs; ahi da:j:d;  
epi ye:Wj j pa gadghl bi d gl bayl Lssdh;  
mrgadghL mwjej thfshf ek; KdNdh:  
, Uej i k tajj wFhad. fhlfsiy ahi dfs;  
nghpa gl hej kuq:fsid; i ff:nl:Lk;  
fpi sfi s xbj Jk; %q:fly:fi s  
ti sj:Jk: mtwi w c l nfhs:fpidwd., ggbr;  
nraAk; NghJ fNotOk, i y>j i ofi s  
j htu c z z pfsid khdfs> fhl nl UJ> fub>  
fhl Lggdw> Kay> Ksskgdw> Mfjad  
c z thff:fp; nfhs:fpidwd. kuj j pd;  
gl hfpi sfi s ahi dfs; Kwj Jg; NghLtj hy;  
fj ptdpd; xsip ml hej fhl bDs; GFeJ  
epyj i j tsheJ j htu c z z pfs fF  
mj pfj ptdk; fpi I ffpwJ., t:thW j htu  
c z z pfs; mj pfhp:Fk; NghJ mi t  
CDz z pfs fFk; NghJ khd c z thfpwd.  
Mf c z T ti yggid:dy; (Food web)  
mi kggidgb #oyi kggry; ahi da:jdk;  
, Uej hy; vt:thWngUk; gq:ftfp:fpwJ  
vdgi j thpi rahff; fhz Nghk;  
m) j dJ thopl j i j vej xUtpyqF  
Khw:wpa:i kf:fpwNj hme:j tpyq:Nf  
'Mj huc aphdk' (Keystone Species) vd  
#oyipay; \$WtJ ahi df:F kpfq;  
nghUj j k; fhuz k; ahi dfs; j kJ  
thopl j i j khwp mi kgui t. mj htJ  
kuqfi s Kwj Jg; NghLk> Gj hfi s  
kpi j Jg; gpLq:fpAk; rpy , lqfi s  
Gynts:fsid khwWfpwd., j dhy;  
mJ Nghd:w , l j i j t:UK:GK; gy  
c aphdq:fs fF NKYK; xUthopl k;  
fpi I ffpwJ vdgi xUepi y.  
M) , we:J Nghd ahi dr; rI yq:fs;  
gpz ej pddfffOF>ehp:foi j gGyjkWkWk;  
Grrpfs>Ez Z aphFS fFc z thfpkz;  
tsj i j mj pfhpffr; nratNj hLc aph:  
rj J ffsid; kWRownf:Fk; tophf:pwJ.  
) ahi dfshy; Grpffggl tpi j fs; ahTk;  
c ui sj; Jz Lfshd rhz j Jl d;  
nts pNaw;wg:gLk; NghJ > mj d;  
Ki sgGj j pwd; \$LfpmJ. NKYK; ahi d  
Rw:wpj j phpAk; vy:yh , lq:fsiYk;  
mtt:pi j fs; kz z py; Ki sj Jn:nroj J  
gutYfF tophf thagg VwgLfpwJ.  
<) ahi dfspid; rhz j j pYss tpi j > GO  
Nghdwtwi w c z thf c l nfhs:fpidw

g;NtW G;r;rpF S k> gwi tFS k>  
t;pyq;FfS k; c z ;L. rhz tz ;L>  
fhl;LFNfhop gdwpFuq;FNghdwi t  
, j wFc j huz qfs;  
)fLK; twl rppfhyj j py; ahi dNj hz LK;  
ej pfffi uNahu C wWF; Fopfs; ahTk; kww  
Fsk;gb ghY}I;bfs> Fuq;Ffs>  
gwi tfs FFk; gadspffpidwd.  
)Mggphpf;fhtpy; ahi dfshy; c th;  
kz Z ffhf Nj hz b c UthffgglK;  
Fi ffs> thopl mi kgG khWtj wF  
eyyNj hh; vLj J ffhl L, J kwwFsk;  
gbtpyqFfs; (Goofed animals)> FuqF>  
ntsthy> gwi tfs> c LKG Nghdw  
Ch:t dtwwpW , Uggpl khfTK; c th;  
kz Z z Tf;fhDmj hukhfTK; khWfpWJ.  
ahi dfs; Gynts;apy; el f;Fk; NghJ  
mtwwpd; fhyfshy; fi yj J tpul ggLk;  
r;W c ahpfsd j ti s> ghkG kwWk;  
ntl Lffps; c sspl gy Grnpfi s> ehi u;  
nfhf;F> fOF> Nghdwi t c z :z  
topahfpmJ.  
Gyp r;qfk> r;Wj i j > nreeha> Kj i y  
Nghdw , i unfhyypfs; ahTk; khd> gdwp  
Nghdw Fsk; gbtpyqFfi s toffkhf  
c l;nfhz ;l hYk; r;wpwa ahi df;  
Fl;bfi sAk; m t;t g;NghJ  
Ntl j; l ahLfpidwd. , d;Dk; NehAwW>  
tYtpej ahi dfS k; C Dz z pfs FF  
c z thfidwd. , t;thwhf kwwtjyqFfs>  
gwi tfs> nrb> nfhbfs; nroj J , awi f  
tsk; rkeji yngw ahi dfspd; gqFkpF  
Mi hukhdJ.

- rqfgghffsipy; ahi dfs; kpfj phfg; ghl ggl lssi k mj d; gadghL fuJ na vdyhk;
  - 4. tpoQhdpspd; rKj haj j wF (Scientific community) t ypi kahd Mw wi y msfpf wJ.
  - 5. Kffphakhd j htuk; kwWk; tpyqFfspd; kugZ ffi s (Genes) kugZ tqfifS; (Gene bank) %yk; gj ggLj j p (Preserving) vj phfyj ; Nj i tfFk; gadgLj j yhk; Nkwfz l , uz Lk; rqfgghffsipy; Rl l g; ngwtipy i y vdyhk;
  - 6. c ahndq; qdkai i pdhv; rKi hai i wF

**xUrƿej RwWyhj j sk;** (Tourist spot)  
**Kw;Wk;** nghOJ Nghf;F (Recreation)  
**Nghdwgai dj ;j Ufƿdwd.**  
rƿfghff;fsy; c aƿidg; gðkaj j þd;  
nghOJ Nghf;Fg; gad; RI þ ggl LssJ

### **nj hFgGi u**

tdc aƿidq;fi sg; ghJ fhggJ ekJ  
fl i kahFk; RwWr#oy; tsh;r;rf;F  
tdtjyq;Ffs; gq;F mtr;ak; Nj i t.  
kdj Dl d; tþq;Ffs; #oyi kT nj hl heJ  
elj J tho goej kþoh mdNw tþUkgþ c ssdh;  
mj h tJ gy;Y aƿidq;fs; kdj i dr;  
rhheJ thOk; , dqfshf epi yj J tþ l d.  
kddh; j k; muz ki d> ghri w> thaþy; Nghdw  
, l q;fsy; ahi d> Fj pi u, d;dgw  
c aƿidq;fi s ghJ fhgGl d; tshj J sshd;

j wNghJ c aƿidg; ghJ fhgGf; fUj þ ‘**td**  
**c aƿidthutph;** vdw xdW mfNI hgh khj k;  
10 Kj y; 16 ti uap; nfhz l hb’ tUfNwhk;  
rƿfkhed upd; c aƿidNeaj i j fi l gþj j y;  
eyk; gaf;Fk;

### **rhdnwz ; tƿsffk;**

1. gþv] :rgþdh> RwWr#oyfy;tþ g.43
2. N[ j hkuh[ > RwWr#oy; , ay> g. 94
3. Nfh.ekkho;thh> , dþ tpi j fNs NguhAj k> g.51.
4. Nfh.ekkho;thh> , dþtpi j fNs NguhAj k> g.51.
5. r.K fkJ myþ moþAk; NgUaþ; ahi dfss> gf; 83-86

**SELP Trust invites research articles from academicians, research scholars and scientist belongs to life science, applied science, computational science, Engineering and Technology for the proposed International Bi Annual Research Journal on SCIENCE EXPLORE.**

**Send your article through email at [iara@selptrust.org](mailto:iara@selptrust.org) as per the guidelines available in the website**

## , yfflaqfsiy; j kkgj k;

, uh. [ Rthuhz p

, i z g; Nguhrphi a>

maa ehl hH [ hdfp mkkhs; fyYhp (j ddhl r)> rpt fhrp

## KdDi u

j kkgj k: myyJ mwtop vdDk: E}y; ffpK.4 Mk: E}wwhz i l r; NrHej J. , eE}y; ghy p nkhojaiy; , awggI l J. , eE}y; c ss fuJ J ffs; GwehDW > j pUfFws > kZ pNkfi y> Mfpa E}yfsiy; k: i fahsggl LssJ. mj i dggwmp , ffl Li uapy; fhz Nghk:

### j kkgj k;

j kkgj k: gy nkhojaiy; nkhojaiHffggi L gy ehl fsiy; gy:NtW k f:fshy; fi l gbf fggL t UfpmJ. gj h vdgj wFf; fhuz k> eHthz k> gFj p gj k> nghUs > top vdW gy nghUs; \$wggL t UfpmJ. j kk + gj h =mwtop; mj htJ Gj j H \$wpa mwtop vdgJ , j d; nghUs; Gj j hpd; fhyk; 573-493. mj htJ j pUtsS tUfFk Kwgl t fhyj j th.

### j kkgj j j pd; rpgG

j kkgj k: myyJ mwtop vdDk: E}y; Gj j rkaj j tH j Otja nghJ mwqfi sg; gutyhf; Nj Henj Lj J f; nfhlffggi l kfr; rwej E}yhfK; , eE}y; Gj j hpd; j pUthfF vdW ngsj j kffshy; ekgggi L t UfpmJ vdW hpf; Kj ypa Ntj qfs; \$WfpidwJ. , eE}y; rpggpi dg; gwpg; gyNtW mwQHfs; GfoeJ \$wAssdh.

“ek; j kpo; nkhojaiyss j pUtsS thpd; j pUfFwi sg; NghdW mj J i z r; rpgG thaej J” vdW j kkgj j J d; xggL lg; ghHff Ntz ba E}y; j pUfFwNs vdW \$Wfphh. i tahGhggisi s., yffla c j ak)

n[ Hkdjag; Nguhrphauhd n` Hkhd; XyI dngHf; vdgth “ngsj j rkaj i j g; gwwj; nj spt haj; nj hjeJ nfhs:tj wF ngsj j j Hk Muhamrifi s MukgjfFk; NghNj > MuhamrifsDff xU Gdij khdtphd; i ffshy; j kkgj j i j msiggi j t p Nkyhd fhphak; xdWk; , Uff KbahJ. j kkgj k;

j ddpruww moFi l aJ. nghUs; ej wej gonkhojffs Qrpak > ngsj j rkaj i j j; nj hjeJ nfhsS c Wj p nhz l vtUk; j pUkgj j pUkg ghHff Ntz ba E}y; mJ” vdW \$wAssdh.

### j kkgj k; mi kgG

j kkgj k: myyJ mwtop vdDk: E}y; d j; nj hFj j tH ahH vdW nj hpa tpy;i y. , eE}y; , Ugj j hW mj pfhuqfi sAk > ehD}wW , Ugj J %dW ghl yfi sAk; c il aJ. , i t Gj j hpd; nj hl fffhyr; nrhw:nghoTfsiy; UeJ j pU t ggl i t vdW gyH \$WfpidwdH. Mdh; rpy ghl yfs; kfghuj k; kwWk; KD] kpuj p E}yfsiy; fhz ggLfpidwJ.

rWfI j tbtpy; c ss j kkgj g; ghffs; ngUkghYk; xdwpnfhaw i tgG Ki waly; neUqfpa nj hl Hgpyyhy; , Uffpidwd. mj pfhug; ghhgG Ki wAk; j ddpr i rahf mi keJssJ. rpy mj pfhuqfsiy; tej nrhyNyh nj hl Nuh kLk kLk teJssJ. j kkgj j j py; c ss gy ghl yfi sg; gW E}yfsiy; fhz KbfpmJ.

### j kkgj k; \$Wk; mwffUj ;J ffs;

j kkgj k: gy:NtW t pj khd mwffUj J ffs s vLj j pakGfpmJ.

> j ddyj i j xopff Ntz Lk;

> Mi rfi sAk; ntWgGfi sAk; mfww Ntz Lk;

- mi dj J c aHfspl j J k; mdG fhl i Ntz Lk;
- xOffj J I d; tho Ntz Lk;
- nkaawptjd; %yk; mwjahi ki ag; Nghff Ntz Lk;
- mwai k xop ej hy; Mi r xop Ak;
- Mi r xop ej hy; gwt p xop Ak;
- gwt p xop ej hy; NgW fpi l fFk; Nghd w gy; Nt W t pj khd mwffUj ff s vLj j pakGfWJ.

### **j pUfFwsipy; j kkgj k;**

c yfg; nghJ ki w vdW rpggffggLk; E}y; j pUfFws; , eE}yplYk; j kkgj j j pd; j hffk; fhz ggLfjdWJ. , j i d;

**“kdj ;J f;fz ; khR, yd; Mj y; mi dj;Jmwd;**

**MFy eB gpm”** (Fws;34)

vdw Fwsipy; kdj j py; FwwkwW J a:i kahd c ssj J I d; nrarfjd w nrayfNs mwk; Mfk; Raey Nehffj Nj hL nrarfjd w nrayfs; mwk; MfhJ vdW j pUtSS tH \$wpAsshH. , Nj fuji j Na j kkgj j j py; ghypl nkhojapy;

**“Nah r tej f] ht ] J**

**] Ny] - J J kh` Nj h**

**CNgNjh j k] rNrd**

**] Nt fh] ht ku` j p”** (akf thffk;10)

vdW \$wggI LssJ. , j d; nghUs> kd khRfi s elffp xOffj j py; ejy yngwW ejdWj j d;dI f;fK k> nka;Az HTK; xU t H ngwwpUgghuhdh; mtNu mwk; nraaj; j Fj pAi l aH vdgj hFk;

### **kz pNkfi yapy; j kkgj k;**

j k;k gj j j pd; fUj ;J f;f i s kz pNkfi yapYk; fhz KbfjdWJ. Mj yhy; j pU.tpf. mtHfs> “Gj j H ngUkhi dj ;j kpoj; fhl Lk xU kz pej yak; kz pNkfi y” vdW \$wpr; rpggij J sshH. , j i d>

“Kz pNkfi yr; nrhy:nyyhhk; mwk; nghUnsyhk; mwk;

“kz pNkfi yaj; ehnl yyhk; mwk;

“fhl yyhk; mwk”

vdW \$Wtj d; thaipyhf mwjeJ nfhs KbfWJ.

### **GwehD}wipy; j kkgj k;**

ghypl nkhojapy; c ss j kkgj k; 98 tJ ghl yhd>

**“ fhNk th aj p th uhQNO**

**epQNd th aj p thj Ny**

**aj j h u` j Nj htp` uej p**

**j q; Gkpq; uhk nz aafq”** (j kkgj k;98)

vdDk; ghl ypd; nghUs>

“fhNk th - ehl hf, Uej hYk;

aj p - myyJ

uQNO th - fhl hf, Uej hYk;

epenD th - gsskhf, Uej hYk;

aj p - myyJ

j Nyth - Nkl hf, Uej hYk;

aj J - vqNf

mu` eNj h - rhdNwhHfs;

tp` hej p - el khLfpwhHfNsh

j q - mej

Gkpq; - epykhedJ

uhknz aafq; - voiyeyki l aj hFk;

(K.F.[ fej uh[ h> , ej ja nkhoFsp; xggpyffjik) mj ht J>

**“ehl hf, Uej hYk; fhl hf, Uej hYk;**

**gsskhf, Uej hYk; Nkl hf, Uej hYk;**

**VqNf rhdNwhHfs; el khLfpwhHfNsh**

**mej epykhedJ voiy; eyki l aj hFk;”**

(j kkgj k;98)

vdgJ , j d; nghUs; , i j g; NghdNw rqf; yffjia E}yhd fhyj j hy; gmgI l GwehD}wipy>

**“ehl h nfhdNwh fhl h nfhdNwh**

**mtyh nfhdNwh kp rah nfhdNwh**

**vttop eyyth MI th**

**mttop eyi y thopa epyNd”** (Gwk;187)

vdW xsi tahH ghbAsshH. Nkwfz l ghl yfspl; nrhyi kgGk> nghUs i kgGk> GwehD}wWg; ghl yplYk; xj j pUgjj i df; fhz KbfWJ. mJ kI Lkpdwp , gghl y; nrhyYfFr; nrhy; mggbNa j kkgj j j py; uej nkhojngahffggi l J NghdNw c ssj vdgJ Fwiggil j j ffJ.

### **KbTi u**

Nkwfz l twwpd; thaipyhf j kkgj k; myyJ mwtop vdDk; E}y; ghypl nkhojapy; gi l fffgl l xU rwej mw E}yhfk; Gj j rkaj j th j Otpa nghJ mwqfs; mi dj J k c yfkffs; mi dtUfFk; nrdwi l a Ntz Lk; vdWk; mJ kI Lkpdwp mi dj J kffS k; mj dgb mw topay; el ff Ntz Lk; vdW fUj pNa rqf fhyj j py; Nj hdwja , yffjiaqfs k , ffUj j pi dNa gfhfjdwd vdgj i d mwjeJ nfhs KbfWJ .

j þehtf furhd; gfj newp  
j þkj þrj dnyl Rkp  
cjtþnguhrþalh>  
v] ;v/g;Mh kfsH fy;Yhp rpt fhrp  
KdDi u

j pUth%hpj; thoej Gfodhh; vdgUF;Fk; khj pdpahh; vdgtUfFk; Nj hdwpjath;  
j pUehTffurh; , thj kfi fahh; j pyftj pahh; i rt rkaj i j r; Nrhej pUej kUs; effpahh;  
gjddhr; rkz rkaj i jj; j Otp mrrka Elyfi s MoeJ fwwhh; j UKNdrh; vd  
mtUfFr; rkz hfs; rpwgGg nglUk; tqfjdh; rptngUkhd; j pUtUshy; mth #i yNeha;  
ngwwhh; rkz uhy; meNeha; j ltpyi y; vdNt> mth xU ehs; , uT rkz kIjj pypUej  
Gwggl Lj; j kfi fahh, Uej j pUtz p fff teJ mth j Utbfi s tz qfjdh; j pyftj pahh  
mtUfFj; j pUelwpj dj; j pUi tj nj OeJ Xj p msjj hh; , UtUK; j pUtz p fapYss  
tll hdk; vdw j pUfnfhtpy; mi I ej dh; mqNf> \$wwhapdthW tpyffjyN vdw gj pfj i j  
kUs; effpahh; ghb>, i wti u tz qfj #i yNeha; elqfjdh; ehTffurdj vd, i wtuh;  
mi offggl l hh; mth ghl yfsjy; fhz ggLk; gyNtW gfj pf; \$WghLfi s, ffl Li uapj;  
fhz Nghk;

gj pf<sup>g</sup>; nghJ mi kgG

ehTffurh; gj pfq;fs; c ssj; i j  
c Uf;Fj j d;i k thaj j i t. c yfpy;  
fhz ggLk; ngha> fST> fs> fhkk; Kj yhd  
Fwwq;fs; j kghy; tuhj gb , i wti ug;  
NghwWfjdw ghqfpy; mi kej i t rpy. j kkpl; k;  
c ss Fi wfs; rpy elqFkhW Ntz Lfjdw  
ghl yfs; rpy. c ahej FwpNFhhs; nfhz L  
j k; tho;fi f rwe;J tjsq;Ftj w;F  
topfhl LkhW , i wQRFpdwi t rpy. rkz  
rkaj j py;Nrhej pUej j k; epi yi kfF , uqfj;  
j k; k toqglj j paj w;fhf , i wti ug;  
NghwWfjdwi t rpy. , th gj pfqfs;pd; , Wj ig;  
ghl y> , uhtz Di I a nrUff;ji d ml ff;ig;  
gj;d;dh; mtDf;F , i wth; mUs;  
nraj i ki af; \$Wk; mJ , i wtuj  
Mwwi yAk; mUi sAk; GyqqLj J tj hFk;

[cz hrrp ntspal](https://www.hrrp.cz)

rkz rkaj j pypUeJ i rtj j pwFj ; rkaj j w NrUkhW Vwj ; j sSj y; toj J i w  
j pUkgja ehTf;furh; c ssk; c z hrppf; fi l J Nj Wk; edndwp j hk; ca;T ngWk;  
fskha;wW. j k; Fwwqfi s vz z pj; j hNk ed;ndwpapi df; fhl ;bj ; j k;i k

t UeJ fjdwhh;  
“fhj j hsgth; fhty; , foej i kahy;  
fi uepdwth; fz Lnfhs; vdW nrhyyp  
ej j ha fakGf E)ffpal  
epi y f;nfhs;S k; t opj ;j i w  
nahdlywwNad”

vdw mbfs; , tUi la c z hrrp;  
nfhej sgi gf; fhl Ltd. , gghl y> i rt  
rkaj i j tjl Lr; rkz rkaj j py; GFej i d  
kdj j w; nfhz L ghbaJ. Mokhd fak; (eh  
epi y); rkz rkak; mj py; Gfhj thW  
fhj j hsgth; j pyftj jahh; Kj y|Nahh; fhty;  
mth:fsJ mwpTi u: , foj y; mej  
mwpTi ui ag; nghU glj j hk; NtwWr; rka  
E)yfi s Muhaej wj y; fi u ejdwth; gjw  
rkaj j hh; fz Lnfhs; vdW mth:fs;  
nrhyYj y; rkz rkaj J c z i kfi s eNa  
mwjeJ nfhhs; vdW kafFj y; E)fFj y; rkz  
rkaj j w; NrUkhW Vwj ; j sSj y; toj J i w>  
fi l j Nj Wk; edndw> j hk; cat ngWk;  
edndw> aji df; fhl bji ; i k i k

MI nfhs; S khW ehTffurh; , i wti u Ntz ; Lfjd; ghl y; fs; y; , J Fwggj; j j ffj hFk;

“fpi l ggj wfhpa kdj c l kgpi d vdfF toqfpath; , i wth; vYKGK; j i rAk; eukGFS k; j eJ mtwwpdNky; Nj hYK; NghHj j p j Uej pa tbtk; nfhLj j hh; , i wth; vgNghJ k; Efhtj wF; , dgj i j toqfjdhh; KdgUej tpi dfi sj; j h j hh; vd; c ssj i j Na Nfhaipyhf; ffdhh; m j py; mdgpi d FbGFj j pdhh; mbai d mbi kahff; nfhz L mUsnraj hh; , j j i fa NguUshsh; Kdgtz qfj ewFk; tpi papi d kweNj d; ehd; Ntli l ahLj wF c hpa Kai y tpi L; , oej fhfi fajdgid; nrdw mwptpyahf; ehd; i fggwWj wfhpa , tUi l a rptnewpi a tpi Lg; Gwrrkaj j wF GFeNj d” - vd , tthnwyyhk; j kJ c z hrrpi a ehTffurh; xU ghl y; ntspalLfdwhhh;

“vdgUj j p eukGNj hy; Gfngaj p; nl di dNah FUt khffp , dgUj j p KdgUej tpi dj Rj j p; nl dDssq; Nfhap yhffp mdgUj j p abNai df; \$ohl nfhz ; I Usnraj thU uHj k; KdgUfFk; tpi papi Kaytp Lf; fhfi fggjd; Nghd thNw” - vdgJ mgghl y;

### j d; , uffk;

ehTffurH ghl yfs; j ddpuFF c z hrrp kFej i t. nghaAk; tQri dAk; NrhkgYK; mwpaahi kAk; fhkKK; ntFspAk; kaffKK; nfhz l ngUkgzh i kNahH eltpy; thOk; epi yi k ngwvth j UehTffurH; j k; thoehs; fZ;l mDgtq; fs; mth c s; s; i j kptTk; nefpoj j paUej d; vdNt; gjwH Fwwq; fi sAk; j kNky; Nghi Lfnfhz L , i wti u Nehfj; j k; Fwwqfi sg; nghWj j US khW Ntz Lfjd ghl y; fs; gytwi w , tuJ Nj thuj j py; fhz yhk;

“ngUFtj nj d; ghtj i j g; gz nl yhq; Fz l Hfs; j QnrhyNy Nfl L cUFtj nj d; Dssj j p DssUej fssj i jj; j s; s; Nghffp mUFtj Jg; gqz pfhl b ahl nfhz L gqz j Rj j th& uHj k; mUFUffFk; tpi papi mwkpUff k; kwk; tpi yfFf; nfhz l thNw” - vdw mbfs; , tUi l a j ddpuFFj i j ed; F

GyggLj J fjdwd.

### c yfggwW efffk;

j UehTffurH c ssk; c yf , dgqfs; y < LghL nfhz l j py; y> , i wtUi l a j Utbfi sf; fhz gj NyNa mth neQrk; tUggk; nfhz bUej J > mth , i wti d Nehffp “fUTtw ehs; Kj yhf c dghj Nk fhz gj wF c UfW W vd; c ssKk; ehDk; fpi eJ myeJ vaj J xojeNj d” vdf; \$Wj yhy; , j i d ehk; mwpayhk; c yfg; gwWfsp; uej ebqfja mti uAk; c l KG gwW tpi tpi y. #i yNeha; tej NghJ J dGwW tUej pa epi yapy;

**caHeNj dki d thofj fAk; xz nghUSk; xUthj i y fhty; , yhi kaJdy; taeNj ckf; fhl nra; J thoYwwhy; typffpdwJ #i y j tHj j UsR” - vd mth , i wti d Ntz Lfjdwhh.**

### j Utb kwthi k

ehTffurH c ssk; vfhyj j Yk; , i wth j Utbfi sNa rpej j j Uej J > mth nrhy> , i wth j Ungngai uNa gaJdW \$wpaJ > mth nray> , i wtUi j Uelwi wNa j k; c l kgpi; GRtj hf mi kej J. -fUthaf; fpi eJ c d; foNy epi dAk; fUj J c i l Nad; c Uthaj; nj hjeJ c dwd; ehkk; gaJdNwd; c dJ mUshy; j Uthag; nghyjar; rpthaek vdW elwz peNj d” vd mth gwWj hhpl j j py; \$Wtj dhy; , tTz j k GydhFk;

**“neQrk; ckf; Nfap khfi tj Nj d; epi dahnj hU NghJ k; , Uej wNad” - vdTk;**

“rykG+ nthL J hgk; kwej wNad; j kNohbi r ghl y; kwej wNad; eyej qfpyk; cdj d kwej wNad; c ddhkk; vddhypy; kwej wNad” - vdTk; tUK; \$wWfs; Gwrrkaj j py; , Uej fhjy j Yk; ehTffurH c ssk; rptngUkhda; j Utbfs; NyNa < LghL nfhz bUej J vdgj i dg; GyggLj J k>

ehTffurh; gj pfq; fs; c yftho; tpy; gz gl l xUthj k; ghl yfshf c ssd. Gwrrkaj i j kWggj py; mth; kptTk; fLi ki af; fhl Lfjdwhh; j k; thotpy; gy mwGj qfs; epfoj j paUhf; fhz ggLfjdwhh; ‘vd; fli d; gz p nra; J fpi ggNj’ vdw nj hz L newjpy; (j hr khffj j py) thoej th; ehTffurh; mth; ghl yfs; y; rptngUkhda; k; mth; nfhz l gfj paJd; Moj j pi d ehk; fhz yhk;

## rqf , yffajj py; , i wtooghLfs;

### F.tshkj p

cj tpgNghrphal> j kpj J i w>  
v] ;v/g;Mh.Kfsph fy;Yhp rpt fhrp

### KdDi u

rqffhy kffs; , awi fi aj ; nj atkhf kj jj J > , awi f tooghL/ nraj dH. kuj i jj ;  
nj atkhfg: Nghwwp kutooghL nraj dH. NghHtHFS fF eLfy: tooghLk> ejyj nj at  
tooghLFS k> kwWk: ngUenj atqfsjd: tooghLFS k: nraJ , i wrrej i dfNshL \$ba  
eynyhOffj J I d: thoej dH. j qfS fF VwgLk: gurji dfi sAk: Fi wfi sAk: effFkhW  
Ntz b tpoj vLj j dH. mtwWs; , ej utpoj Fwggpl j j ffJ. tphrrNfl i y> rFdK:  
ghHj j y> Ntyd: ntwpahl y> Fui tf\$J J Kj ypa , i w ekgrfi f nj hI Hghd  
gofttoffqfis Nkwfhz bUej dH. fI Ts| vdw nrhyyhl rprqfE}yfS s; kpFj phaff:  
fhz ggLfphdWJ. fI Ts; vdw nghJrnrhy: rpt d> KUfd> j pUkhy> Nj tH> KdptH>  
ntwwj j pU> nfhwvi t| vd gynguhUI fspj: gaipdW tUfphdWJ. , i wrrej i d vdw  
ghHfFkNghJ> fI Ts; thoj J| vdw ghi y; yyhky: vej E}Yk: , yi y. kddi d  
thoj JK: NghJK: kww rkaqfsplYk: , i wti d epi dj J thoj JK: j di k> thotpy:  
, i l tpl hj , i wrrej i dfF c l gl NI khej H thoej dH vdgi j f: fhl LfphWJ. rqf  
, yffajj py; Fwggf vLj nj hi fapj: , l kngwWss , i wtooghLfi s , dqfhZ tNj  
, ffl Li uajd; Nehffkhf mi kfphdWJ.

### kutooghL

c yfpd: gyNtW ehLfsYK; nj hI fffj j py;  
kuqfi sNa nj atkhff; fUj p toogl i dH.  
j kpoehl bYK; ‘kutooghL’ nj hdWnj hI L  
, UeJssJ. Nga> grhRfs; kuqfspj;  
c i wtj hff; fUj p Kffs; mQrpdH. vdNt>  
mtwWfFg; gyp nfhlj J tz qfphdy;  
j kfs; elq;Fk; vdWk; ekgrfi f  
nfhz bUej dH. kuj j bapj; feJ (J }z )>  
, yqfk; Kj ypatwi w i tj J toogLk;  
toffk; Nj hdwpAJ. Nfhayfs; fI baNghJ  
kuqfi s eltpj; mi kj Nj fI bpdH.  
mk;kuqfs; gpd; ‘j ytpUI rk;’ vdw  
Nghwwggl J d. rqfj j kpohfs; , awi f  
tooghL by; kuqfs fF Kffaj J tk msij J  
toogl L tej dH vdgi j >

“ fI Ts; KJkuj J cIDi w gofpa”1

vdw ewipi z gghl y; top mwpa KbfphdWJ.  
ghz d; xUtd> Gutiyi df; fhz r; nryYK;  
Kd toogaYss fssp epow fI Ti s tz qfir  
nrdwhd; vdqj i d>

“fssp ebwrfI Ts; thoj j pg;  
grpl kUqFki y frgi f nj hohmf;  
fhz nyd; nfhynd tpd tpi d  
C&C”2

vdw GwehD}wWgghl y; c z Hj J fphdWJ.  
NkYK; ‘gi d> My> fI kG’ Nghdw kuqfsplYK;  
fI Ts; c i wtj hf vz z ig; gyphfhLj J  
toogl Lssdh ‘gi d ‘ kuj i j g; gwwp

“nj hdWi w fI Ts; NrHej ghuhi u  
kdwg; ngz i z ”3

ewipi z apj; ghl ggl ;LssJ. , qF>  
‘gi daipd; fb; c i wAk; fI Ts; eki kf;

fhgghH' vdW \$wggl LssJ.

**“fI Ts; Myj Jj ;j I T ri dg; gygok”4**

vdw GwehD}wWg; ghl ybaJy; fI Ts; Mykuj j pd;fz ; j q;Fk; , ayGi l a th vdg i df; fhz KbfjdwJ. kdwj j pyUffKf; fI kgkuj j pYss mrrk; j Uk; fI Ts; nfhbathfi s moffFk; vdw ekgrfi fAk; kffsp k; , Uej J. , j i d> FWenj hi f>

**“kdw kuh mj j NgKj H fI Ts;**

**nfhbNahHj ; nj W)c k; vdg”5**

vdW FWenj hi f \$WfjdwJ. NkYk> ‘MyKH nry:tH – j l rjz h%Hj j p fhdkH nry:tP – nfhw:wi t’ vdg dTk; kutoohl i l Na FwffjdwJ.

**eLfy; toighL :**

rqffhy kffsp k; Nt&dwpapUej toighLfsjy; kptk; Fwggpl j j ffJ > ‘eLfy; toighL’ MFk; tlj i j g Nghwpa rqffhyj; j kpoH NghHf; fsj j py; GwqnfhL hky; Nghhpj t ntwwp tlj dg; NghwwpdhHfs; NghHffsj j py; c apH eJ j tldp; tlu j i g; NghwWtj w:fhfTk> mt i d epi dT \$Htj wfhfTk; ‘eLfy’ vdDk; tluffy; el L thoj j pdhHfs; , j j i fa toighL %yk; mthfsjd; Mtj j d; FLkgj j hi uAk; j di dr; NrHej rej j pdi uAk; fhffK; vdw ekgrfi f epytaj. tlugNghH GhjeJ fsj j py; tbej tlUDFF eLfy; eLkNghJ> eyy c Wj pahd fyi yf; fz L vlj J tUj Yk> mffwfsp; tlDi l a ngaUK; GfOK; Fwjj j Yk> mt;tndi l a Gfi o thoj j pg; NghwWj Ykhfja ejforrijs; el ej d.

**“neyY Fj Jg; guTk; fI TS k; , yNt”6**

vdw GwehD}wWgghl y; %yk> mffhy kffs; , weNj hUfF vOggggLk; eLfwfi s tl toighl bd; mi l ahskhf toogl L tej dh vdw nraj j a mwpa KbfjdwJ.

**“Ei oEj p neLNty; FWkgi l koth**

**NghffUq; fti ya GyTeh eUQRuk”7**

eLfy;Yff kawgfy; #l bj; Jbi a xyj Jg; NghH tlHfS ff c z i t tp; c fej j hfpa kJ ghdj i j g; gi l j J> MI LfFI bi ag; gyp nfhlj J>, wej tlj dg; Nghwpa hF , ej mfehD}wWg; ghl y;

Fwggpl LssJ.

**“Chedp apej ghHKj H guej i y...;**

**fyyh ap i dNa fLkhD; Nj hdwy”8**

fLkhD; vdDk; tlj; Nghhpj; , wej NghJ mtDfF eLfy; el t i j , gGwehD}wWg; ghl y; vLj J i uffjdwJ. mj pakhd; neLkhD; mQrp vdDk; rpwurd; NghHf; fsj j py; c apH el j NghJ > mtDfF eLfy; el L togI t i j >

**“eLfy; gyp #! b ehHmhp**

**ehLI d; nfhlLggTq; nfhsSh Nj hNd”9**

vdW xsi tahl> GwehD}wwpy; ghbAss , rnraAs; top mwpa KbfjdwJ. , eeLfy; toighl bylueJ Nj hdwpa toighl L Ki wfNs> , dWK; gy C Hfsjy; ‘fhty; nj a:t toighl hff’ fhz ggLfjdwJ.

**epy mi kgGk; nj atKk; :**

**FwQrp – KUfd;**

ki yAk; ki y rhHej gFj pAk; ‘FwQrp’ MFk; FwQrpjy kffs; KUfdffG; gyp nfhlj J toogl LssdH. j i ytpfF c z t hd Nehapd; fhuz j i j mwpa h j ha> fI Ltprrji a mi oj Jf; Fw NfI fwhs; ‘KUF’ tUj j paJ hy; Neha; Vwgl l j hf fI Ltprr \$w KUF toighL el j Jk; Ntyi d mi oj J KUfdjd; rpdk; j z ja toighLfs; epfoj j g;gLfpwd; mg;NghJ Ntyd; MI LfFI baJd; FOj i j mWj J j pi d mhprpi a mj py; fye;J gyt i f , i rffUTpfs; xygg; KUfdffG; gi l ffpwdh; , j i d FWenj hi f>

**“kwffFu yWj Jj ;j p dggug; ghp r;**

**nryyhwWf; fti yg; gyyqaq; fwqf**

**NtwWg; ngUe; nj atk; gyTl d; thoj j p”10**

vdWk;

**“KUfaHeJ teJ KJ tha; Nty**

**Rpt NyhkGkj p tpdTt J i l Nad;**

**gyNtW WUTp; rpyytp; ki l nahL**

**rpkw p nfhd; wpt z WEj dptp tz qfpi d”11**

vdWk; Fwggpl t j dhy; mwpa KbfjdwJ. KUfdjd; Nfhajy; gwwp GwehD}W

**“mz qFi l KUfd; Nfh l j J”12**

vdW vLj J i uFfjdwJ. KUfdjd; j pUrli ytha; Nfhajy; gwpp mfehD}W>

**“j pukz p tpsffjd; mi ytha;  
nrUkF Nr vnahL”13**

vdW FwpggplLfjdwJ. KUfd; tlwplUffK; j pUrli ytha; Nfhajy; fl ymi yajd; mUfpy; cSSJ. vdgi j >

“.....j hoeH

**ntz f i yg; Gz hpa ai yffQ; nrej py;  
neLnty;.....”14**

vdW GwehD}W \$WfjdwJ. KUfd; ‘nfhw;wi tr; rWt d;’ vdWk; Fwpggpl ggLfjdwhd; ntwpahl L kw;Wk; toighl by; fl TS fFg; gyapil nraj p gwpp mfgghl yfs;

“gyengW fI TI; Ngz p’15

**“neLtb; , I fI Ts; Myj ;**

**c Fgyp mUej pa nj hFfUq; fhfi f”16**

**“ki yAi w fI Ts; FyKj y; tOj j j;  
Nj kgypr; nraj ”17**

vdW Fwpggpl Lssd. , j dhy; goej kphjd; toighl L Ki wajy; gyapil y; toffk; Kffja; , l KngrWssi j mwpa KbfwJ.

**“c i l Ak; xyapYk; nraj a kwwhqNf  
tphfj H Kwwh tphRI H xj j p’18**

, gghl ypy; KUfdjd; Kfk; fj H tphAk; , sQhaipi wg; NghdwUffK; vdW KUfdjd; Kfk; thz pffggl LssJ.

**“KUfd; mdd rWwj j ff fLej py;  
vei j ”19**

, j py; KUfd; tluk; epi wej NghffI Tshfr; nj j hffggl Lssi j f; fhz KbfjdwJ.

**Kyi y - j pukhy; :**

fhLk; fhL rhHej gFj pAk; ‘Kyi y’ Mfk; Kyi y epyj nj a;tk; ‘j pukhy’ MthH. j pukhy; gdwAUtk; nfhz L j dNfhl bdhy; c yfji d C op ntssj j pyUeJ fhj j hH. , j i d;

**“Copahoffz ; , Uepy KUnfo  
Nfoyha; kUggp DONj ha”20**

vdW ghghl y; top mwpa KbfwJ. j pukhy; vqFk; effk w epj wej th vdgi j >

**“j pDs; nj wy; eP GtDs; ehwwk; eP  
fyiDs; kz pAk; eP nrhyyDs; thaj k eP  
..... mi dj j pDs;  
nghUS k; eP20**

j pukhyd; ngUi kfi s>

**“khepyQ; Nrtbahfj ; J }eH**

**j j w tpsqfpa j pfphNahNd”21**

vdW ewwpi z tpsfpiAssJ. , i l ah Fyj j py; gwepj fz z d; tl fNf cSS aki d Mwwqfi uapd; j i wajy; elhba MaH kfsH j i oAi l cLj j tUkgpaNghJ FUej kuj i j ti sj Jf; nfhlj j hd; vdW nraj pi ag Gyth kuj d; , sehfduH

“..... tl hmJ

**tz Gdw; nwOi e thHkz yfdwi w**

**az fH kfsh j z f i o AB, ah**

**kuQnry kij gj j khmy; Nghy”22**

vdW mfehD}wwpy; Fwpggpl LssH. j pukhy; elykp p Nghdw j pUNkdji a ci l atd; fUI f;nfhbi aj; j dJ thfdkhff; nfhz l t d; Mop vdW rffuj i j j; j dJ fuqfsiy; Vej paUggtd; Myku j py; Fbnfhz bUggtd; vdgi j g; GwehD}W>

**“kz Z W j pUnkdji uA Nkdp**

**t pZ aH Gi nfhb tphyntaad”23**

**“eDp TUtp NdkNahd; MykH fI Ts”24**

vdW Fwpggpl LssJ.

**“tz ^J nghyj Hl; j pUnQk ufyj ;J f;  
fz nghU j pfphf; fko; Fw; Wohma;  
myqfw; nry;t d”25**

vdW gj pwWgjj j py; j pukfs> j pukhyd; khHgpy; c i wej pUggs> j pukhyd; j pUtbfi s kffs; tz qfjdH vdWk; j pukhi yg gwppa nraj pfs; \$wggl Lssd. j pukhy; toighl gwppAk; mtdJ mtj huqfs; gwppAk; ghphl y; gyepi yfsiy; vLj J i uffjdwJ.

**kUj k; - , ej pd; :**

taYk; tay; rhHej gFj pAk; ‘kUj k’ Mfk; KUj epyj j pd; fl Ts; ‘, ej pd’ MthH. t mjuhAj j i j c i l a , ej pdff; Nfhajy; fl bdH vdgi j g; GwehD}W>

**“t̄rr̄j ; j I f̄ f nebNahd; Nf̄haPYS”26**

vdW nj h̄tpffj̄dwJ.

**“, ej μ t̄ph̄t̄wF G+tpdd”27**

vdW I qFWE}W , ej μDfF t̄ph vLffggI I ejfoT gwwp \$Wf̄dwJ.

**neaj y; - tUz d; :**

fI Yk; fI y; rhHej gFj pAk; ‘neaj y’ Mfk; , qF toglnj atk; ‘tUz d’ MthH. neaj y; ejy kffshd guj thfs> Rhw kldp; nfhki gf; fI wfi u kz ypy; el L toghL nraj dH. neaj y; ejy kffs; fI ypy; kld; gbj Jk> cG t̄j st̄j Jk> Kj Jk> gtsKk; Fsj Jk> eH thz pfk; nraJ k> fI yNyNa thoej j dhy> fI y; nj at toghL nfhz L thoej dH.

**“ngUqfI w; nj atk; eHNeff,fgj ; nj sgj ; mUe;JaH eff,Ntz ; Ngy; kd”28**

vdW fyj nj hi f> el u c i l a nghpa fI ypi dj; nj atkhf kffs; toglj nraj papi df; \$Wf̄dwJ.

**ghi y - nfhwwi t :**

kz Yk; kz y; rhHej gFj pAk; ‘ghi y’ Mfk; , qF togl nj atk; ‘nfhwwi t’ Mfk; nfhwwi t vdW nrhyYfF ‘ntwyp’ vdgJ nghUshFk; Nghpy; ntwp ngw tUHfs; nfhwwi tfF c aHggyAk> FUj ggypAk; , L tz qfjdH. , j i d>

**“XqFGfo; fhdkH nry;t̄p mUsypd”29**

vdw mfehd}wWg; ghl ypd; top mwpa KbfpdwJ.

**“t̄H Ki f aLffj;J t̄wynfO #yFF; fI Dk; Gz hk”30**

vdW FWenj hi f> nfhwwi tfFg gyapj nraj pi af; \$Wf̄dwJ.

**“CUnfO kugp dap u gutpAk”31**

“.....mQR tU kugpw;

**fI Tsapj uap dpi y, ”32**

vdW gj pwWggj J> maipi u vd;Dk; ki yapy; Fbnfhz bUfFk; nfhwwi t> Nruuh; toghL nra;ag;gl i ki a FwggplfjdwJ.

**rptd; :**

rptd; vdgJ > rptgGemj i j f; FwffFk;

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

c h̄pnrhyyhFk; ‘rptd’ vdw nrhyYfF ‘vsij py; eyk; j Ugtd’ vdgJ nghUshFk; #hja tz ffNk gjddhsjy; c Utk; ngwW rpt toghl hapwW.

**“Kf;fl; nry;td; efHtyk; nrawNf”33**

“.....

**Nte;J Ntk; gl I Gej hH khHg”34**

Nghdw Gwehd}wW thfs> rpt toghl bi df; FwggplfjdwJ.

**j pUkfs; :**

nry;tj j pd; j i ytahfg; NghwwggLgts; ‘j pUkfs;’ Mths; J}ai kahd , I j j pYk> nry;tk; ej wej , I j j pYk; j pUkfs; thwUggj hf kffspl k; ekgrfi f c ssJ. nry;tk; ngUFtj wfhf t̄L thaipyfsjy; j pUkfspl; c Utk; nghwffggLfjdwJ.

**“kh kWj j kyH khHgpd”35**

vdW Gwehd}wWpy; j pUkfs; gwwpa Fwggpl df; fz KbfjdwJ. nry;tj j pwF ehafjahd j pUkfs> j pUkhypd; ki dtahff; fUj ggLfjhwh.

**i ti a toghL :**

tayip; gapHfs; nroggi l tj wFk; ghrdj j pwFk; MwWeH gadgLfpdwJ. coTfFg; gadgLtj hy; edwpi nj h̄tpfFk; ti fapy; Mwwpi d tz qfpl toghL nraAk; toffk; Vwgl J.

**“j pUkUj Kd;J i w NrHGdw;fz ; Jaggh... ”**

**epwge;J elq;fhi k , dW Gz He;J vdNt”36**

, tthW> fz l hUfF mr;rk; j Uk; i ti fahwpy; kffs; Gdyhb kfpoej i ki ag;ghghl y; \$Wf̄dwJ.

**“kwh mw;f! thdk> kyj e;J ej j k;**

**Mwh mwf! i ti a epdfF”37**

vdW ghghl ypy> i ti a Mwwpy; eH twwhJ , Uff ki oapi d Ntz Lfphws; j i ytp. ki onga;J> Mwwpy; GJ eH ngUfnfLfpk; NghJ mj i d toglk; toffk , di wa fhyj pYk; fz ggLfjdwJ.

**FyfFwp toghL :**

gz i la kffspl; toghl by; xdW

‘Fyf;Fwp toghL’ MFk; nj hi fffhy , dfFO kffs>j qfi sf; fhf;Fk; t;pyqF>kuk; Nghdw twi wj ; j qfs; Fyj j jd; nrddkhff; fUj p togl l dh.

**“mz qFi I mUej i y Mapk; t;hj j ...  
vNyK; g;hawfhyk; fw;wnkhL xUqNf”38**

ghkGfi sj ; nj atkhf tz qf;aj i d , g;ghg;hl y; vLj J i uf;f;pdwJ. ghk;G>Fyf;Fwpahf tz qfggl l gjddNu r;ptd>j p;Ukhy; Nghdw nj atqfS l d ; , i z j J tz qfggl Ls;sJ. G;f;fs> kuq;fi s Fyf;Fwpahf kf;fs; tz qf;Ass;dH. ghz bahd; Fyf;Fwpahf ‘NtK;G’ c ssJ.

**“%J }H thap; gd;ffak; kz z p  
ntkNghHr; nro;aDk; tej dd”39**

, g;WehD)wWg; ghl y> NtK;G; j s;pi ur; #ba neLQnro;ai dg; gwwaj hFk; , j py> ‘NtK;G’ Fyf;Fwpahf c s;s j i d mw;paKbf;wJ. , dW r;Wnj a;t toghl by; ‘Nt g;gkuk;’ r;wg;ghfg; Nghdwg;gl l tz qfggl L tUf;pdwJ.

### Fui tf\$;j :

MaH;Fyj i j r; NrHej MI t;Hfs> Vwi wj ; j Otp; j k;Ki l a ntwwpi ag; ghu;hl j k; kuGggb nj atj i j j ; nj hOJ> Fui tf; \$j j hb kf;po;H. , j i d>

**“Fui t j o; ahk; kuG;g;hbj;  
Nj ah tp;Og;foj ; nj a;tk; guTJ k”40**

vd;Wk;

**“nj ho; , xUf;Feh khLQ; Fui tAs”41**

vd;Wk; fyi; nj hi f Fw;gg;L; t dh; mw;pa Kbf;pdwJ.

### j p;Utpohffs; :

r;qffhyj j py; nj atj j p;WrrhW vdgg;L; j p;Utpohffs; vLj J > kf;fs; kf;po; dH.

**“tp;T mWG mw;paK Kot;kpo; %J }H”42**

vd;W gj p;Wgg; j py> ‘tp;T NKKg; l got;py %J }H’ vd;W tpohffs; epi wej C H r;wg;g;f;fggl Ls;s i af; fhz Kbf;pdwJ. ek;ks; , UeJ eki k , af;Fk; , i wtDf;Fj ; j p;Utpohffs; el j J t J , dw;ai kahj j h;f;pdwJ.

### KbTi u :

r;qffhyj ; j k;po;H; thot;pay; ‘fI Ts;

to;ghL’ Kf;f;ja , I kngw;WssJ. thot;py; Vwg;Lk; , dg; J dg e;fo;Tfs; nj atj j hNyNa c z l hdJ vd kffs; ekg;idH. vI Lj nj hi f E;yfs; mf;k; Gwk; gww;ja mi kgg;pi d c i l aj hf , Ue;j hYk> , i l awhj , i wr;re;j i df;F c l gl NI rK; hak; thoej J vdgi j j ; nj s;pthff; fhl Lf;pdwd. , awi fNa nj atkhf; nj atNk , awi fahf; kf;f;NshL , uz l wf; fy;ej j d;i k Gygg;Lf;pdwJ. ekg;fi ffs> t;Hfs f;F eLf;fy; top tz f;fk; nj ht;ij j y> ntwwffhd to;ghLfs; Nghdw t mw;agg;Lf;pdwd. KUf to;ghl by; gy;pa;Lk; t of;fk; Kf;f;ja , I kngw;WssJ. I ti fr; rK; ha kf;f;S k; j kf;nfd j dj; j dp;ahd fI Tsh;f; i to;gl Lss;dh. KUf; d> j p;Ukhy> , ej jd> tUz d> nfhw;wi t> r;ptd> j p;Ukfs; Nghdw ng;uenj atqfS k; ki yArr; k;uk; ej;J i wg; Nghdw tw;wy; Fba;Ugg; hff; fUj gg;Lk; r;Wnj a;t q;f;S k; goe;j k;oh;pd; , i wr;re;j i di a md;whl k; ts;Hj J tej i kf;Fr; rh;wf;sh;Fk; g;w;fhyj j py; Nj hdw;ja gf;ji , yff;jaq;f;S f;F mbj j sk;hf ‘r;qf; yff;ja , i wr;re;j i df;f; mi kej d vd;W \$w KbAk; rkaj Nj h;w;KK; Gr;Yk; , Uff;tp;yi y vdgi j vI Lj nj hi f top mw;pa Kbf;pdwJ. vI Lj nj hi f;aj; fI Ts; th;oj;J Kj yhf KOf;f KOf;f , i wt;og;Lfs; e;ukg;Ass;d.

### mbf;Fw;g;G;f;S; :

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1) ew; - 83     | 26) Gwk; - 241   |
| 2) Gwk; - 260   | 27) l q; - 62    |
| 3) ew; - 303    | 28) fyp; - 131   |
| 4) Gwk; - 199   | 29) mf;k; - 345  |
| 5) FWe; - 87    | 30) FWe; - 218   |
| 6) Gwk; - 353   | 31) gj p;W. - 90 |
| 7) mf;k; - 35   | 32) gj p;W. - 79 |
| 8) Gwk; - 265   | 33) Gwk; - 6     |
| 9) Gwk; - 232   | 34) Gwk; - 55    |
| 10) FWe; - 263  | 35) Gwk; - 7     |
| 11) FWe; - 362  | 36) gh; - 7      |
| 12) Gwk; - 299  | 37) gh; - 16     |
| 13) mf;k; - 266 | 38) gh; - 1      |
| 14) Gwk; - 55   | 39) Gwk; - 79    |
| 15) ew; - 251   | 40) fyp; - 103   |
| 16) ew; - 343   | 41) fyp; - 104   |
| 17) l q; - 259  | 42) gj p;W. - 15 |

- 18) ghப - 19
- 19) mfk; - 158
- 20) ghப - 3
- 21) ew; - 5
- 22) mfk; - 59
- 23) Gwk; - 56
- 24) Gwk; - 198
- 25) gj புவு - 31

### **J i z E}ygl bay; :**

1. tம்.mo fப்ரhkp - j kபof tuyhwபு; rkagGryfs; fhej புக்காந் nrdி H, KJ i u - 2.
2. kபி yந்தி Ntqfl rhkp - rqffhy tuyhw MaTfs; nrdி d - 88.
3. khz புfthrfd (c i உஹ்ரபு) - GwehD}W %yKk; c i uAk; c kh gj புக்கு kz z b, nrdி d - 1. K.g.-1998.

4. ngh.Nt. NrhkRej udhH (c i உ) - I qFWE}W, nj ஒட்டேj பா i ற்றங்கு ஹெj எ}wgj புக்கு; nrdி d - 1.
5. F.g.mwthz d; - mwi wehs; fஹ் YK; tஉKk;
6. c .Nt.rhkபெj autHfs; - FWenj hi f %yKk; c i uAk;
7. F.tப் fபுU\ ;z %Hj j பு - j kபுUK; j ஹுKk;
8. khz புf;fதhH (c i உ) - mfehD}W, tஹ் j khdd; gj புக்கு; nrdி d.
9. gபுv; rhkp - rqf , yffபுaj j பு; tபுqபு tபுfபு;
10. gபுddj J }H ehuhaz rhkp; gபு s - எவுபு z > fof ntsபுL.

### **ஆசிரியர் குழுவில் இடம்பெற அழைப்பு**

தமிழாய்வுச் சங்கமம் ஆய்விதழின் ஆசிரியர் குழுவில்

இடம்பெற விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது.

விருப்பமுள்ளவர்கள் தங்களின் சுய குறிப்பு மற்றும்

தமிழாய்வுச் சங்கமம் இதழுக்கு செய்யவிருக்கும் பங்களிப்பு

பற்றி எங்களுக்கு எழுதி அனுப்பலாம்.

, i wt dɒ; rɒwgɒk; , awi fi ar; rhhej ghɪghl Yk;  
kh.tɒ[ən]yɪl Rkp  
Ki dth; glɪ Mathsh;  
ghuj ɟ hrd; cəauha;T i kak> ghuj ɟ hrd; gyfi yffofk>  
j ɟUrɒphggsSsp - 24.

Kd·Di u

rgf, yffpjajj py; vL Lj nj hi fi a nghUjj t i u ghgħl yj; dżmarrwG ngWfja dwJ Nkfqfs; gi l #oeJ tUfjdw rjwgi gAk; i t i f Mwarrid; rjwgi gAk; mej ki y kU tUfjdw eħġid; rjwGħeffs k; għmi yfsid; J sħarfis id; eWkz Kk; għiffis id; eWkz Kk; tz Lfsid hqfu qfs k , ffl-Li uajid; thaħejhf mwija Kbfju.

**MWKfj;** j hsU Nj hshy; Nj hNa!

mo fpa Nkfq;fs; ngUk;k i o  
ngaaj nj hl qfjd. mgNghJ ki oeI u VwW  
elidhJ gy tij khd gffi s mss;fnfhz L  
tej J. mej eI gy tij khd kz yfi sAk;  
nfhz l J. MdhYk; kyh; nrbfsp; Nky;  
mkheJ tz Lfs; hqfhukp; L mdNghL Nj i d  
c z ;l d. mi j f; fz ;l ngUkhdp;d;  
mbatuhfja kfsp; xUj j p mej ki o ehp;  
gffsp;fnfhz L Mbkfjoej hh.

fhhkyp fj ongay; j i y, Vww  
eNkyp epi wRi d gkyhe; j dNt  
j dh; eWq; fI kgjd; fkoj hJ Cjk;  
tz z td; gkhFuy; gz i z Nghd; wdNt  
mbAi w kfot; MLk; Nj hnS

vttij Fi wfSk, yyh fhhfhyqfsjy;  
ntz Nkfqfs; nghqfp vOej J. NghdW  
eWkz kpff Gi fapi d kpftk; tUKGfpdw  
j pUKfk; nfhz l gz gl l Nj hs:fNshL  
Nj hdwp j d; kdk; VwWk; gvw eWkyhfi s  
nfhz l t dhf tpsq; Ffpdwhd; mtd;  
ts;spak;i kahfja eWkyhfi s  
t pUK:Gfpdwhd t dhf K UfNt y;  
MI nfhsfpwhd;

**fi wap; fhhki o nghq;fp add  
ei wap; eWkGi f edpakh; Nj hNa!**

MWkfj ; j hspJ Nj hshy; Nj hNa!  
nfoP f; NfsR; Rww ePd; d

Mwwqfí uNahuqfsíjy; gwgy kuqfs;  
mj ý; kfí c aukhd \$hej nfhkGfs; nfhz l  
mej ehdhFS k; mt:thwþpjy; Fþpf; f  
tþlkGfjdwd. mej Mwwpjy; ethLk; kfþhfss;  
kz kfKOK; gþnfhj Jffí sAk; mej f;  
fþí sfi sAk; gþweJ nfhz L kfí Ez z þa  
Jþhfí sAk; , dþa Ri d ethl j Nj c j þheJ  
c j þheJ tþí sahbd.

edpedp eatU rhaggid; ehwptz hr;  
rpi dNgho; gyytk; j DRI d cjhgg  
cj hbj Ri dapd; vLjj ji ya  
myh; Kfjy; cw mi tfp ggj;  
nj hkyh; ei dAWt

c aukhd NkYk; gff Fdwj jd; gff ki yr  
rhuyfs; KUj J tr; nrbfs; nkdi kahd  
J shfi sf; nfhz L mJ kfshfspd; j i yajy;  
c ss \$ej i yg NghdW fhl npasffwJ mJ  
vvgbbggl I gffs; c ssJ vdwhy; Mkgw;  
gffs; kwWk; eWkj z Nj hL Fi y Fi yahf  
nrqfhej s; kyhfs; kfshpd; i ftjy; NghdWk;  
gQrhaf; Nfhi ufs; kyhfs; eyy , j ofS l d;  
fhz ggLfWJ c aukhd Ntqi f kuqfs k;  
moFl d; gj J FOqFfWJ. mJ kI lk; myy

NfhqF kuk; r̄tej fz fi sg Nghdw kyhfs; fhl r̄asffJ.

**gRkgib , wKfpy; nefpoej tha; Mkgy;**  
**i fNghw; gj j fkoFi yf; fhej s;**  
**vUi t eWeNj hL vhpaz h; Ntqi f**  
**cUtkpF Nj hdwp aopz h; ewtk;**  
**gUtkpy; Nj hfFk; gi fkyh; ytk;**  
**epl ej i t Nfhjj i t neaj i t J}fF**

, i wth c dfF c fej ahi daid; newwpi a epwknfhz i c dfF FqFk j hy; moF nrathhfs; c dfF c j phggf fi s eNuhL Nrhj J c dfF J }Tthhfs; c dNky; #hpa xsigl hky; mofta fhkgji dAi I a nghwFi I i a c ahj J thhfs; c ddil k; mdG fhz pfi fi a c d; mbathhfs; tuk; Nfl ghhfs; mthfs fF el kz k; xj J Fi wfis j hgha; mthfs; ahh vdwhy; fhpa \$ej i y c i l a kfsjh; mggz ptpl I nra; thhfs;

**epdahi dr; nrddp epwqFqF kj j hy;**  
**Gi dahgg+eUJ bg; Gi dfthp rhhj j ha;**  
**nghwg tog; gqfhk; tpd; nghwFi I Vwwp**  
**kypti I c ssj j hd; teJnra;**  
**NtstAs;**

**gdkz k; kdD gpdplUq; \$ej yh;**  
 , Uej i j Ah; kf fs; J dgkpdwp  
 , dgj j NyNa thoffjdh mthfsjd; \$ej ypy;  
 nkhl Lffs; nghUej pa GJ kyhfs; j d;  
 \$ej ypy; #I Lffpdwdh; mgNghJ tz Lfs;  
 ulqfhukpl Nj i d c z Z fJ. mej kfsjh;  
 mej tz Lfi s tpuLk; NghJ j d;  
 i fti say; rgj Kk; mej tz Lfsjd;  
 rgj Kk; xNu xyji a vOgGfJ.

**tz L nghNunud vO**

**tz L nghNunud vOk;**

**fbgGF Nthpf; fj tkpy; Nj hl bf;**  
**fbggG fhj py; fdqFi o nj hl u**  
**kps; Kd; thaej tjsqnfhs p Ej yhh;**  
**Chfsjd; edd nrkk NyhUk;**  
**xspapi o xJqfpa xz Z j NyhUk;**

ehfh efukhdJ kpf rwgGi I a ehL mqf  
 thOk; gwi tfs k; tpyqFfS k; kpf  
 kfjorrrnahL thofjdw mJ vggv vdwhy;  
 tz bdj Nj hL J kgpa jdKk; gpd; nj hl heJ  
 ahopi rNahL NrheJ xyqfjdw mJ kI Lk;  
 ky:y kj ahi dfs; xdNwhL xdW  
 rz i l aLk; rj j k; vggv , UffJ.  
 mJ

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

Nghdw Nkfqfsjd; , b KOffKK xdW NrheJ  
 KoqFfJ. mj NdhL mUtfsjd; KoffS k;  
 NrheJ xyggJ vggv , Uej J vdwhy;  
 mi dtUK; MhgnghyAl d; , Uej J Nghdw  
 fhz ggl J.

**tz nl hL J kgpAk; tz nj hl ahohgg**  
**tpz i fl fhp NkfnkhL mj pj;**  
**j z ih mUtphahL , UKoT Mhgg**  
**mhpAz i fz z NuhL MI th; \$bg;**  
**GhpAz i ghl nyhL MI Yk; Nj hdwr;**

MuhaeJ tbfl ba fsi s c z L  
 kfjoeJ c ahpagl hej j hki u kyi u  
 Nghdwts; r̄tej i kAz i fz fi sAk;  
 xsptRk; newwpi d c i l a kfsjh, thfs;  
 Mj pNrl djd; NfhaPY fF ely kZ p  
 Nj hi fAi l a kajyjd; rhaNyhL mi rej hLk;  
 xaNyhL el eJ tej hh; NKYK; mtuthfFhpa  
 fhj yhfs k; guej pUej dh;

**kz pkUs; j i fti f neLnrwp nahLnhyp**  
**mtphekp; Gfo\$ej s;**  
**gpl mefpo; J i z ap i d nj smahL**  
**j pfonefpo; nj hphhp**  
**kJ kfpo;T mhpkyh; kfpoz fz ;**  
**thz j Nyhh;**

**kz pkay; nj hoonyopy; , fdkypj pfogwp**  
 i faj; gpdggl i khi yfi sr;#b  
 KfheJ ghffFk; nghOJ tpaaff i tff  
 \$ba eWkz k; fkOk; gffi sr; #l bAk;  
 neaadhy; j d; \$ej i yAk; c l nyyyhk;  
 myqfhuk; nraag; ngwW ahi daid; gy  
 kpf ftuhf xtntthU ngz fS k; tji ueJ  
 tej dh;

**i fGi d j hpdh; fz z pah;**  
**I naDk; Mtph; Mi l ah;**  
**neaaaz p \$ej yh; gj i j ah;**  
**nkaaz p ahi d kpi rauha; xtnadj ;**  
**j hqfhr; pwggpd; j dphayhh; nryyg;**  
**nghqF GutigGi l g; NghNthUk; nghqFth;**

**KbTi u**

ghighl ypy; , awi f j d mqfk; tfij j dh;  
 fhuz k; ngz fsjd; \$ej ypd; rwggi g kaNyhL  
 xggpl L ghhj j dh; \$ej ypy; c ss gfffsjd;  
 tz Lfs; Nj Dz L kfpo; rpwg; Gk;  
 mi yghAk; Mwjp; elpd; rwggi gAk; Xggpl L  
 NehfFk; NghJ ngz fs; J}ai k c ss k;  
 nfhz L , i wt i d togl nrarfjdw; mgnghOJ  
 j i ytDk; mfNfhtpywF teJ  
 nryYk; epi yi af; தமிழாய்வு 2016

## rWgQr %yk; fhl Lk; thotpay; fUj J ffs;

### Ki dtu; f.mofu;

, i z g; Nguhrpau; & j kpoj J i wj ; j i yt; , uh[ \_ffs; fy;Y}up , uh[ ghi sak;

### KdDi u

c apufF c Wj p gafFk; I eJ nghUsfi s xtnthU ntz ghtpYk: \$Wk: E}y; rWgQr %ykhFk: fz l qfj j p rWtOJ i z > rWkyyp ngUneyyyp neUQrp Mfja l ej jd; Ntufs; Nruj J; nraaggil kueJ rWgQr%ykhFk: , tNtuftsjd; kueJ c l y; Neha; j lfFk; mJ Nghy; rWgQr%yk; ghl y; FwggpLk; I eJ fUj J ffs; c ss Nehal j lfFk; eE}y; fI Ts; thoJ J l d; 97 ghffs; c ssd. , eE}yjd; Mrppau fhupahrhd; , eE}y; fppg 5 Mk; E}whz by; Nj hdwpa rkz E}yhFk; thoJ fi af; fwWfnfhLf; ff; \$ba , yffjaqfs; j kpo; , yffjaqfs; MFk; gz i l f; fhyj j py; kffs; gjwuffF c j Tk; c ss; gi l jj tufshftk; gFj J c z Z k; gz G kfftufshftk; gjwu J dgj i j g; NghfFk; <LghL c i l atufshftk> tpuenj hkGtj py; tyytufshftk; , UeJssdu; j kpo; thotpay; vdgJ nj hdi kAk; nj sji kAk; nrki kAk; rli kAk; typi kAk; tsi kAk; , dpi kAk; ej wej J. mej ti fap; rWgQr%yj j py; fhZ k; j kpo; thotpay; Fwji J Matj hf , ffl Li u mi kfWJ.

### thotpay;

c yfj j py; kffs; tho Ntz ba toPKi wfi sf; fi l ggpbj J tho;tJ thotpayhFk; tho;tT vdDk; nrhyYFF> c i wtpl k> trj j y> c i wtpl k> nry;tk; vdgngus; \$WfWJ. (j UKfs; j kpo; j g. 839) Rwwr #oYFF Vwg thoJ fi a mi k j f; nfhs;S k; gz ghw;wy; thotpayhFk;

### ngz Z fFupa rWgGffs;

, ggbggl l tu; vdgj j j; nj u;eJ nfhs;S k; gbahf, UfFk; , ayG Fz khFk; j kJ fz tUi l a tUthaFfJ; j ffbgb nryT nra;tJ k> j kJ Rwwj j hufi sg; NgZ j Yk> tej tpujej pduti s c gruggJ k> NkYk; NKYk; nry;tj i j Nru;gj k> nj a;tj i j tpgLj Yk; ngz Z fFupa Fz qfshFk; vdf;whu; fhupahrhd;

“tUthaFfJ; j ff toffwpeJ Rwwk; ntUthi k tbeJ tpujeJ Xkgpy; nj atj i j Ak; vQQhdWe; Nj ww toqghL nra;Nj ngz Bu; rWgG” (rWgQr%yk; - gh. 43)

ngz ; ml ffK i l atshftk> gjwu MI t i u tpuK;ghj ngUej d;i kAk> Rwwj j hi ug; Nghw;Wj Yk> ngUi k c i l atshftk> ehz j j hy; c z l hd xOffk; c i l atshftk; , UggtNs ngz ; MthS;

“Ngz l ffk; Ngz hg; ngUej i f gLi l i k ehnz hLffk; vdi weJ k; ez ; , dwhg; gnt hLffk; nghdti uNfhq;F Vu;K i yg; gej pUnt Ma;Dk; j dti uj ; j hoj j y; mu;” (rWgQr%yk; - gh. 45)

**ngz Z fFupa Fz qfs;**

eyy kff;fi sg; ngWj Yk> moF  
c i l i kAk> fz tdpd; fuJ J ff Vwg  
mtDl d; c i wj Yk> mtd; c z ;Z k;  
c z i t tpukGj Yk> ml ffk> c i l i kAk;  
, i tNa ngz Z fFupa rwej Fz qfshFk;  
**“kff;f;ngWj y;kl Di l i k khj i l i k  
xf;f c l Di uj y; Cz i kT - nj hff  
myti u myyhi k ngz kfsmff I eJ  
j i ykfi dj; j ho;f;Fk; kUe;J**  
(rWgQr%yk; - gh. 53)

**ehl Lj ; nj hz L**

j ddyk; fuJ hkYk> Mj hak; vJ Tk;  
vJ pughuhkYk; ehl bd; tsurrff;fhfr nraAk;  
nj hz Nl ehl Lj ; nj hz l hfK; gwuffF j hfK;  
j hffj; j z z lggej y; mi kj j y; j d; tI by;  
gwu; j qFtj wF , l k; msij j y> j hk;  
c z ;Z k; c z i tg; gwu;f;F gfmw;J  
nfhLj j y; epoy; j Uk; kuqfi s c z l hfFj y;  
, ej mwqfNs ehl Lj ; nj hz l hfK;  
**“eBwk; edW> epoy; edW j ddpy;Ys;  
ghuwk; edW ghu;J c z ghNdy;- nguwk;  
edW j srhi y ehl l y; ngUKNghfk;  
xdWkhk; rhyTl d”** (rWgQr%yk;gh. 63)

NKYk; elejpi yfi sr; RwwYk; kuqfi s  
eLj Yk> kff;fs; el f;Fk; fuL Kul hd  
ghi j fi sr; nrki kggLj j Yk> j uprh  
epiy j i j c OJ nrggk; nraJ c OJ ney;  
tpi saf; \$ba tay; MffYk> tai yr;  
Rwwpf; fi u c z l hfFyK> j z z lug;  
gharRtj wFf; fpz wi wj; Nj hz Lj Yk; , j;  
nj hz Lfs; %yk; xUtd; ehl bd; kf;fngupa  
tsurrff; tij j pl l td; Mthd; vd;f;whu;  
fhupahrhd;

**“Fsenj hL f; NfhLgj j ;J tor;J  
csk;nj hL cOtayMffp- tsk;nj hL  
ghFgLq; fpz wNwh nl dwp; i tk;  
ghwgLj j hd;**

**Xlk; Rtu;f;fj ;J , dp”** (rWgQr%yk; -  
gh. 66)

, ffUj i j Na xsi tahu \$Wti j f;fhz yhk;  
**“tugGau eB; caUk;  
eB; caU ney; YaUk;  
neycau Fbc aUk;  
Fbc aU Nfhd; caUthd;”**

**ngz z pd; mwrnrayfs;**

mdj d Mdts; j dJ fUi t mo;f;fhky;  
Foei j ahfg ngwW mi j vLj J tsuj j Yk>  
Mj utww Foei j i a vLj J tsuj j Yk>  
fuggk; j uj j ngz i z Ak> fz ti d , oeJ  
ngz i z Ak; j d; tI by; ghJ fhj J  
c j tmraj Yk; Mfja nrayfs; mi dj Jk;  
xU ngz z pd; mwrnrayfshFk;

**“<dW vLj j y; #oGwk; nraj y; Foyi a  
xdW vLj j y; #yVww fddpi a  
moej hi s , yi tjj y; Nguwkh; Mwy  
nkhopej hu; KJ E}yhu; Kd;G”**  
(rWgQr%yk; - gh. 72)

fU rpi j eJ tpi l hy; mayhuf;F mw;f;g;  
gLj j hky; ki wfff;\$l hJ vdWk> gwej  
Foei j i a edwhfg; Ngz p tsuj j Yk>  
Foei j NehAwwhy; kUj J tk; nraj Yk>  
Foei j i a vffhuz k; nfhz Lk; gaKWj j hj  
j di kAk; rwej mwr; nrayfs; vd;f;whu;  
fhupahrhd;

**“fyqfhi k fhj j y; fUggk; rpi j ej hy;  
, yqfhi k Nguwj j hy;<wwk;- tpyqfhi kf;  
Nfhi y; Foyp kUe;J ntUl;hi k  
ehbd; mwk; ngUi k ehl L”**  
(rWgQr%yk; - gh. 74)

**ghtk; nraj y; \$l hJ**

rka E}yfs; fi l ggibff Ntz Lk; vdW  
tyAWj Jk; gytwi wf; fi l ggibf;fhj  
myyJ nraaj j fhJ vdW \$Wgtwi wr;  
nrafiw Fwwk; myyJ NkwFwggpl l twwhy;  
mi l fju j lagyd; ghtk; MFk; mej ti fajy;  
Xu; c aji uf; nfhdwt d> xUtu; nraj  
nfhi yfFj ; j hDk; c l ei j aha; , Uej td>  
nfhdw c apud; nghUi s tpi yf;F  
thqfjatd> nfhdw c apud; , i wrripi ar;  
ri kj j td> ri kj j i j g; gwu; msif;f  
c z l td; Mf;Nahu; ghtk; nraj tu;fshf  
Mthu;

**“nfhdwhd; nfhi yi a c l dgI;hd;  
Nfhi hJ  
nfhdwji df; nfhz l hd; nfho;Fqfhy;  
- nfhdwji d  
ml l hd; , l c z l hd; l tu;Dk; MFk;  
vd;f;  
fI L vwjej ghtk; fuJ”** (rWgQr%yk;  
- gh. 70)

**mwnewpaly; thoj y;**

ngha; nrhyyhi k> nghUs; Nruj j y> ḡw  
c aji uf; nfhyyyhi k> nghUi sg; ghJ fhj J  
i tffhi k , twi wg; ḡdgwwp mwnewpaly;  
tho Ntz Lk; vdfjwhu; fhupahthd;

**“ngha;ahi k edW nghUs; edW  
capNehtf;**

**nfhyyyhi k edW nfhopFFq;fhy; -  
gyyhuKd;**

**Ngz hi k NgZ k;j i fa r̄pmpj d̄Dk;  
khz hi k khz J hu; kdk” (ஏங்கள்%யு  
- gh. 39)**

gQrk; Vwgl; fhyj j py; j ddpl Kss  
nghUi s gwuffF gfueJ nfhlj J c z gtd;  
j d; nghUi sf; fhj J f; nfhsshky; gwuffff;  
nfhlgttd> xtntthU ehS k; j hd; c z gj wF  
KdNg gwuffF c z tpl;L c z gtd>

Foei j f;F c z T ms̄ggtd; , tufs;  
c yfy; elz l fhyk; tho;thufs; vdfjwhu;  
fhupahrrhd;

**“gQrgnghOJ mfj Nj ghj J z J hd;  
fthj hd;**

**mQrhJ c i lgi l As; NgheJ vwpthd;  
- vQrhNj**

**c z gJ Kd;<thd; Foyp gsnfhLgghd;  
vz gj jd; NkYk; tho;thd; (ஏங்கள்%யு  
- gh. 79)**

**KbTi u**

ḡwu; c ajufi sf; nfhyyyhi k> ngz ;  
Nkwnfhss Ntz ba Fz qfs> ehl Lf;Fj ;  
nj hz L nraj y> c z T toqFj y; Nghdw  
eyy nraj pfi s kffS fF vLj J f\$Wk;  
E}yhf ஏங்கள்%யு; t̄sfFti j f; fhz yhk;

### **புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம்**

ஆய்வு, களப்பணி, கருத்தரங்கம் மற்றும்  
பயிற்சிப்பட்டறை போன்ற கல்விசார் பணிகளை  
ஊக்கப்படுத்தும் நோக்கத்தோடு இந்திய கல்விசார்  
ஆய்வாளர்கள் அமைப்பு கல்வி நிறுவனங்களோடு  
புரிந்துணர்வு ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ள முடிவு  
செய்துள்ளோம். விருப்பமுள்ள கல்வி நிறுவனங்கள்  
எங்களை தொடர்வு கொள்ளவும். தொடர்பு என் :  
**9442354207**

## ‘yfflaqfsly; fwGfNfhI ghL

Ki dth;tþfyhtj þ

cj tþNguruþphah>

j kþj;Ji w>

, uh[ ghi sak; , uh[\_ffs; fyY}hp , uh[ ghi sak;

Kd;Di u

j kþonkhoþy; fwgþWþpa , yffz j i j nj hyfhggþak; ti uaWj j J Nghy>NtW vej  
nkhoþYk; , yffz k; nrhyyggl tþyj y.fwG vdþJ MZ fþK; ngz Z fþK; nghJ tþy;  
i tgNghk; vdW , di wa fhyffl ljjy; rþwggdnj hU FW , yffz j i j ghuj þahh;  
j k; ftþi j fsly; tbj j þUffþdwhh; vdwhYk; mej , yffz Nk , dW nghj s tþy;  
Ngrrggl f\$ba xdwhf fþz ggLfþdwJ. fwgþd; rþwgi g c ahj þi z fþK kI LNK c hþaj hf  
ek; KdNdhhs; tFj j þUej hYk; tþyqFFs; \$I fwgþd; Nkdi ki a c z hej j hf rqf  
, yffjaagghi yfs; vLj j þakGfþdwJ.

**fwG-tþffk;**

“**fwngdggLtJ fuz nkhL Gz uf;  
nfhsWþp kugþw; fþtd; -fþoj j þi af;  
nfhI l f;Fþp kugNdhh; nfhlLggf;  
nfhs;tJNt.”** (nj hy;fwgþay)

vdW j þUkz j j þd; fhuz khf kz kfs;  
tþl hhj i ytþi af; nfhlLff j i ytd; kz k;  
Kbj j y; vdW , yffz k; j þUkz j j þwfh  
, yf;fz Nk fwgþd; , yf;fz khf  
nj hyfhggþak; vLj J i uffþdwJ. Mdh; fwG  
vdþJ kz k; nj hl hGj I aj h? kdk;  
nj hl hGj I aj h? vdW mbaggi I aþy; rþej þff  
Ntz bAssJ. kz k; nj hl hGj I anj dwhy;  
j i ytd; j i ytþ j df;Fþpa  
tho;fj fþj J i z eyj j þd; gz Gfi s  
xUþUþF xUþh; mwþeJ tho;fj hy; kI LNK  
rþwfþK; , j wF r%fk; ti uaWj j fuz k;  
vd;Dk; kI w fz bgghfj; Nj i tggLk;

kdk; nj hl hGj I aj hþy; kdk; xdþp fuz k;  
, dþp thOK; tho;fj f K i wi a  
vLj J r;Rl ;l yhk; , t;thW thOK;  
tho;fj fi af; fwghf , yffz k; Rl ;hky;  
tþl j hy; fwGfNfhI ghl þy; fuz kþdþp kdk;

xj j thfsha; thot i j n r%fk; VwWfnfhss  
kWf;fþd;wJ . , t;thwhf , yf;fz  
ti uai wfF c lgl t kz k; - fuz k; vdDk;  
nrhyyl y; kI LNK fwghfr; RI l ggLfþdwJ.

“**ngz z þd;ngUej ff ahTs fwngdDk;  
j þz i k Az f hfg; ngwd”** (Fws:54)

ngz z þl k; ngUi kahfr; RI l ggl f\$ba  
xdwhf; fwG , UffþdwJ . , i j tþl rþwej J  
c yþy; NtW vJ Tk; , yi y vdW tsS th  
\$WþdwJ. Mdh; fhyj j þNfþwg Kuz gl l  
nraj þfi s ehk; MuhaNtz bAssJ.  
ghuj þahh;

“**fwG ep ynadW nrhy y tej hþþJ  
flrþffK/J nghJ tþy; i tþNghk”**  
(ghuj þahh; ftþi j fsg-463)

vdW ghuj þahh; Mz ;ngz ;  
, Ut UffKhdj hff; \$WþdwJ. , t;thwhf  
gþffþggl t ghFgghl by; j i ytd; ngai uj;  
j i ytþ RI bdhy; j tW vdW ehl LgGw fwGf;  
Nfhl ghl i l Ak; vz z þgghf; Ntz bAssJ.

mf, yfflaqfsly; “RI b xUþh; ngah;  
nfhs;g; ngwhh;” vdW nj hy;fþg;gþa  
, yffz j j þwF Vwg j i ytd; j i ytþ vdNw

Gythfs; ghbAssi kahy, j i ytp xU NghJk;  
j i y t djd; ngai ur; RI ; hky;  
nghJ i kg:gLj j g:gl :l j pi z  
mbg:gi l apdhyhd ngah:fis  
RI brnryfjdwhs;

**“Ntuy; Ntyp Ntl; Nfhl; gytpd;  
rhuy; ehl d; nrtt; pad; MF kj p”**

(FWenj hi f)

, j ÿ; rhuy; ehl d; vdw ngauhy;  
j i ytpahy; j i ytd; RI l ggL fjdwhd;  
j i ytd; ngai u j i ytp \$wpdhNy;  
fwGj j wd; yi ynadw NghfF ngUkghYk;  
ehl LgGw kffshy; gpdgwwggL fjdwhJ.  
, t:thwd epi yapy; kffsjd; kdipi y  
c z heJ , yffpjaqfs; gi l ffpggl l dth?  
myyJ fwG , ddJ vdgi j c z uhky;  
ehl LgGw toffly; ekgifl fajd; mbggi l apy;  
fwGfNFhl ghL kffshy; c s:thqfpf;  
nfhs:sggl l j h? , yffz k; tFj Nj hh;  
NkNyhl l khd \$Wfi s kl:LNk fwgjd;  
, yffz khf RI baj d; tpi sth? vdgi j  
mwpaahgyJ.

fwgpd; tbtqfs;

fwG vdgJ ngz :z wfhf k1 LNK  
c Uthf:f g:g l j hf , yf:fpaq;fs;  
vLj J i ufffdwdl. guj j i k XOffk; gwwp  
mj pfkhf , yfffaqfs; \$Wfdw gbahy; fwG  
vdgJ MZ ffhdJ myy vdgi j vdgi j  
c z heJ MdNwhfs; ngz Z ffhdj hff;  
\$wpdhhfsh? vdgJ vz z j j ffJ. NkYK;  
c l df1 i l Vwj y> i fki k NehdgYj y j;  
, i tAk; fwi g mbggi l ahff; nfhz NI  
ngz fspl k; typAWj j ggl l e�foTfshy;  
el eNj wAssd. j i ytd; , wej gpdG j i ytp  
c l df1 i l Vwpdhy; mtspl; thhpRfspl;  
epi y vd:d? vdgi j , yfffaqfs k;  
\$wtþyi y. gwfhy j þy; vOj ggl l ehtyfs;  
\$l gNgriþyi y. j i ytd; , wej gpd; j hDk;  
, wej tþl hy; j d; gþsi sfi sg; ghjh Jf;  
nfhsS ahh? vdw Nfs:tþ ngz z hy;  
NfI fggl bUej hy; mts; fwG , yyhj tshf  
r%fk; mtsf; Kj j i uaþl bUF;fk;  
, t;thwhf fwG vdgJ goQr%fj j hy;  
ngz Z ffhdj hf j þffqgl bUfffdwJ.

rykgp; fwG

xU ngz ; j d; fz td; ngai uf; \$wধধN্য  
fwG Nghdj hf rŋj j hpf fggl;l r%fk;  
ekK i l aJ. mej toray; j d; fz tdpd;

ngai u; \$wp j d; fwgpd; j nwj i j  
mtsiggLj j pa fz z f|Na fwgpd nrytphf  
ehk; VwWfnfhfsfjdNwhk; khjahi j toffF  
fhuakhf fz td; ngai u ngz ;fs;  
RI L|tj nyi y. vdwhYk; j d; fz td; ngai ur;  
RI b j hd; , dNdhdJ ki dt|p vdg;  
ngUi kggLfpdwhs; fz z fp.

“ vd; fhw; rþykG gfwj y; Ntz þ

c ddhy; nfhi y fsggl t

Nfhtyđ; ki đtp fz z fp

**vdgNj** vd; ngauhk;"

(toff;Fi uf; fhi j )

vdW j di d ghz ba kdddpl k; mwplKfk;  
nra:fpdwhs; , t:thwhf j d; j i ytd;  
mdldhd; vdW \$wp j d; fwgjd; Nkdi ki a  
fz z fp c yfpwF c z hj j pdhs;

**fkguhkhaz jj py; fwG**

fwGf; NfhL vyyh fhqfsplYk;  
ngz fS fF Kl LNK vdw ti uai wapj;  
fk:g uhkhaz K k; tpj p tpyffy.y.  
mNrhtdj j py:, Uej rll j i af; fz l  
mDkd>

-j p j my; mtd; nrav; nj hja Nehffjdhd;  
tz L mwy; Xj pAk; tyas; kwW , td;  
fz l Dk; cz L: mts; fwGk; edW vdf;  
nfhz l dd; Fwpggpdhy; cz Uk;  
nfhs i fahd||

(fk̥g̥-j̥ ꝑUt b nj hOj̥ gl̥ yk̥; 29)  
, ggbahf> mDkd̥ j̥ d̥ kd̥j̥ ꝑy̥ c̥ j̥ ꝑj̥ i̥ j̥  
, uhki df̥ fz̥ ꝑ khj̥ j̥ ꝑj̥ ꝑNy̥ mLj̥ j̥ ghl̥ ꝑy̥;  
~fz̥ ꝑ ndd̥ fwg̥DfF̥ mz̥ ꝑ a fz̥ fshy̥ll̥  
vd̥ r̥l̥ j̥ fwNghL̥ , Uff̥pdwhs̥; vdgi̥ j̥  
mDkd̥ vLj̥ J̥ i̥ uf̥fjdwhd̥; , t̥t̥hwf̥ fwG̥  
vdg̥J̥ ngz̥ fS̥ ffhdj̥ hf̥ vyyh̥ fhyqfs̥ ꝑYk̥;  
eypy̥ta # oej̥ yi̥ a mwiaK̥ bf̥deJ̥.

KbTi u:

fwG vdgj wF vj j i d , yffz k;  
tFFfggl j hYk; mi j tpl kdeji y c z hT  
vd:gJ kI ;Lk; j hd; mghjj hfg;  
Nrgggl f\$baj hf , UffjdwJ. rjfhyk;  
Kj y; , ffhyk; ti u , yffpaqfs;  
mi dj Jk; fwgji d Gdij g nghUshff; fuJ p  
tUtj dhy; j hd; c yfid; , ayGz hT xusT  
khwhky> FLkgqfshf kffs; thoeJ  
tUfjdwdh; rjy Neuqfsypy ejyTk; vj phki w  
#oyfs; kI Lk; fuJ j py; nfhz L fwgji d  
j twhd Ghjj ypy; , l kngrwr; nraa KbahJ .

## ewwpi z apy; kdij kj pggLfs;

Ki dth; gh. j kpourp

j kpj; J i w c j tpgNghrphah;  
maaehl hh; [ hdp mkkhs; fyY}hp rpt fhrp

KdDi u

mf, yffja ewwpi z apy; rhdwhz i k> el G> tpuenj hkgy> eyywqfs> epi yahi k Mfja mwqfs; j dkadij > r%fkj pggLfsfhf tpsqfjd, yywthotpy; fi l ggibff Ntz ba eyywqfNs kdij kj pggL tshrrpai l tj wfj; J i z Ghpj i j c z uK bfjdwJ. r%fkj pggv vdgJ r%fkj j jd; c Wggduhd j dkadij d; mrr%fkj j jd; thayhfg; ngWfjdw tpuGjG> ntWgGfs; Fwjj j kj pggL bd; msi tg; nghWj j J. j dkadij d; nrafpwd edi k> j l kfs; mti dr; RwwAss r%fkj i j g; ghj pfifjdw. xU nrai yNah> nghUi sNsh Fwjj j r%fkj j jd; nkjj j kj pggNl j dkadij kj pggf mi kfjdwJ. rqffhyr; r%fkj pggf; j dkadij i dAk> r%fkj i Ak; rhnej pUej J. mi t c ahej thofj ff; Nfhl ghLfi s c ssi fffad. mwk> nghUs>, dgk; Mfja %dwYk; mwNk c ahej r%fkj pggf; Nghhwggl i J. , ggz G j hd; r%fkj j py; kdij i d kj pggL nrafpwd. , i tNa vffhyj Jk; epi yj J epwff\$ba kj pggL hf mi kfjdw.

### rhdwhz i k

rhdwhz i k vdgJ j fT. mj htJ> vyyhtwi wAk; j hq;Fj yhfja gz i gf; FwfffdwJ. c yf rKj ha Nkkghl bwFf; fhuz khf tpsqFfjdw gz Geydfi sr; rhdwhz i kahf ewwpi z g; ghl y;fs; \$wAssd, gghl yfsjd; %yk; mdG; ead> ez G> ehz > gad> gz G ghl wjenj hOfy; vdW rhdwhz i kf; Fz qfs; RI;bf; fhl l g;gLfjdw. mwtd; gadhy; vffhyj j pYk; tshrrp ngw Ntz ba rha Fz eydfs; \$wggl Lssd. mwpt vdgJ fwFk; epi y> c z hT vdgJ thoTl d; NghuhLk; epi y. thofj fap; mwptk; c z hTk; , i z eJ rhdwhz i kf; Fz qfsfhf khwNtz Lk; , ggz Gfi sf; nfhz l td; rhdNwhd; vdggl fjdwhd; rhdwhz i k Fz qfs; vdgd.

➤ ahUI Dk; fyeJ c wthLk; mdG

- Rwwk; j Ot thoj y;
- gi ftNuhLk; el G ghuhi Lk; j wd;
- gwhl k nrndw, ueJ epwfj ehz Ki l i k
- , ug;ghh;f;F , y;i y vdhJ <Ak; nfhi Lahfja gad;
- j hj d mwjej twi w mfwwp edndwff; fz Nz kdi j n; nrYj Jk; gz G. rhdwhz i kf; Fz q;fs s; rwej J
- **thffjj twhi k** Mfk; gwUffj; j b;F nraahj pUj j Ny thai k vdf\$wggLfjdwJ. rhdNwhUff; fl d> gwh; J dgk; fi sj y; vdgj j n; **rhdNwhhg; Gi utNj hmdNw** vdW ewwpi z FwggLfjdwJ. j dkadij d; j d; FLkg tho;tpy; ki dtpl kffsp; j J thf;Fj; j twjh t dh; nrhd;d nrhy;i yf; fhgghwWt dh; , Uff Ntz Lk; mfthotpy; , ggz Gfi sf; fi l ggibj j hy; j hd; Gwthotpy; rwej rhdNwhdha; thoKbAk;

mfthothjd; gz Ng Gwthothhd r%fkj pggwF t ojt Ff;fpmJ. vdNt thf;Fj j twhi k> thai k vdDk r%f kj pGfs; j djkdj i dr; rhdNwhdhf;F fjdwd. rKj haj j py; tskhf tho;tj w;Fg; nghUs; mtrpakhfpmJ. mj j i fa mtrpakhd nghUi s ehLti j tpl r; r%fj j pd; kj pggll ;bw;F kpfTk; Nj i tggLk; rhdwhz i kf; Fz j i j Na Kj di kahff; fUj pdh; Rwej nrytk; vdgJ gwh; J d;gj i j elF;Fj Yk; j d; i dr; rhnej ti uf; fhj j Yk; Mfk;

**rhdNwhhnyt;tk; vdgJ NrheNj hh;  
Gdfz ; mQRk; gz gpd;  
nkdfI; nrytk; vdgJ Nt**

vdW ewwpi z \$WfpmJ. gpmUi la Jdgj i j elF;Fj Ny rwej mwkhFk;

### el Geyk;

j dkdkdjy gz Gfs;py; kpfTk; rwej J el Geyk; ghuhl ;Lj hFk; , ggz ;Gk; rhdwhz i kf; Fz q;FS s; xdwff; fUj ggLfpmJ. ewwpi z apy; 3 ghl yfs; ‘el G’ gwmja nraj pfi sf; \$WfpmJ. mwpt kpf; rhdNwhh; j knkhL el G nfhs;thhd; Fz j i j MuhaeJ el G nfhs; Ntz Lk; mt;thW MuhaeJ el G nfhz l gpd; Fi w fhz ggI ;l hYk; ej; ykhwf;\$I hJ. md;G nfhz l gpd;dh; Fi w fhZ j y; rhdwhz i kfF , OfF. mdgjy; Fi w fhz f; \$I hJ.

**॥ehb el gpd; myyJ .....**

**el L ehl hh; j k; XI bNahh; j pmj Nj .||**

‘el gpm; gpi o nghWj j y; vdwj hy; r%fj j py; c ss mi dthpl j uk; md;G ghuhl ;l Ntz Lk; “ehpy; Ei u c ss;J vdgj w;fhf Ntz l hk; vdW tpyfFtj pyi y. neyyyp; c kp , Uggj hy; xjf;Ftj pyi y. mt;thNw Fwkw; Fi wNahL , Uf;Fk; kdij hfi s Nerffj ; nj hpej pUff Ntz Lk; mJ Nt rhdNwhDff c hpa c ahpa gz ghFk; vdgJ RI bf;fhl ;l ggLfpmJ.

el gpd; kj pggwahJ tpl Lr; nrdw el gmfhf tUej hky; meel i g tpl L tpyfpl Ntz Lk; Jdgj j py; c oykhW tpl Lr; nrdwthpd; el i g tpl L tpyfja gpd; dh mj i d ej; tUej j y; \$I hJ. J dgk; nraAk; el i g tpl L tpyfj Yk; rhdwhz i kf; Fz khFk;

**“gofpa gi fAk; ghpTk; , d dhNj ”**  
vd;we;wpi z g; ghl ypy; gi fth;fshf , Uej thfs; ghp ej hYk; mgghpT J dgj i jj; j UK;

### tUejNj hkgy;

j dkdkdjy r%f kj pGfs;py; , y;yw Nfhl ghLfs;py; c ahej j hff; fUj ggL tJ tUejNj hkgy; Mfk; tUejNj hkgy; vDk; gz G , y;yw tho;tjy; <LgLk; ngz ;Z f;F , dwpai kahj mwkhfr; nrhyggLfpwJ. tUej pdi u c grhj j hYk; Rwwj j pdi ug; NgZ j y; rqffhy kfshpd; khz Gfshff; nfhs;ggI l d.

**“tUej Gwej Uj Yk; Rwwk; XkgYk;  
gpwTk; md;dfp;Nthd; khz Gfs; “**

vdW tUej pdi ug; NghwWk; gz Gfs; \$wggLfpdwd. , yyj j pwF tUK; tUej pdi u XkGtJk; Rwwj j hi u c grhggJk; , ugghhfF <j Yk; Kffpa mwkhFk; tUej pdi u , dKfj Jld; tuNtwW mthfS f;F , dpa c z i t Mffj; j Uj i yg; ngz fs; j k fl i kahff; fUj pdh; , j i d>

**“tUej mah; tUejnghL tUej pd; s;  
mi r, a**

**KWty; , dei ffhz fk||**

Vd;Dk; ewwpi z thfs; tpsf;F fjdwd.

**“vyytej eyyp; rtUej pwF**

**fsh; , i o mphi t! nea; JoeJ ml ;**

**tsh; Cz ; mkGi fwwp; neww”**

vdgj hy; , yyj j py; fz td; ki dt; , UtUK; , i z ej tUejNj hkgy; mwj i j g; Nghwwja j pwj i j mwja KbfpmJ.

nghUs; Nj br; nrd;w fz td; tpi dKbj Jj; j pUkgs tUf;whd; , mnraj p mwpej ki dt; fz td; tej TI d; mtDI d; , i z ej , yyw mwqfi s MwWtj wfhd #oy; tpi utpy; mi kej j hf vz z p kfpo;fwhs;” , ej kdkfpo; , yywg; gz i g ntspffhl Ltj hf mi kfpmJ. fz tNdhL Gz heJ fhj y; , dgk; EfutNtz Lk; vdW vz z hky; , yywf; fl i kfi sr; nraa Ntz Lk; vdw , gngz z pd; c ahagz G mwTz h;T rhnej j hf; r%fkj pGf;Fr; rhdwhf mi keJssJ.

fl y; rhnej gFj papy; thoej kffS f;F

**ஆகை - மசம்பா 2016**

xU goffk; c z L fl Yf;Fr; nrdfw  
 guj th;fs; j pUkgp tUK; NghJ c l d;  
 tUej jdhf i sAk; , yywj j wF mi oj J  
 tUth; , j dhy; mgngz fs; fl wfi u  
 kz wFdwd; NkNywg; gl Ffi s vz z p  
 tUej ri kgghfs; tUej pdh; , yywj j wF  
 tUK; KddNu mkkffs; c grhggj wFj;  
 j ahuha; , Uej i j mwpa KbfpwJ. mffhyr;  
 r%fj j py; kffs; nry;tj i j tpd kdj;  
 kj pgGfi s c ahthf Nerj j dh; vdgi j  
 c z uKbfwJ.

**eyywqfs;**

'mwd; vdgi;l Nj , y;tho;f; i f;  
 vdgi wfjz qf mwqfsid; NfhI j khf , yywk;  
 j pfo Ntz Lk; mwnewpapy; thof; i f  
 el j ;J gtd; rj j pa j j pd; t b t khff;  
 fUj ggLfwhd; , y;thof; i fapy; <LgLk;  
 khej hfs; gpdgw Ntz ba eyywqfi s  
 ewwpi z FwpggLfpwJ.

, y;thof; i fapy; <LgLNthh; < j y> Gfo;  
 , dgk; Mfja mwqfi s mi la Ntz Lk;  
 vdW ewwpi z FwpggLfpwJ.

" , i rAk; , dgKk; <j Yk; %dWk;  
 mi reh; , Uj Nj hhFF mUk; Gz h;T  
 <dkvd; "

, yywf; fl i kfS s; nrki kahdj hf  
 <j yhfja mwk; \$wggI J. ewwpi z apy; 4  
 ghl y;fs; <j yhfja mwj j pd; rpwgi g  
 tisfifAssd.

**epi yahi k**

kdpj pd; , si kggUtk; GgNghdwJ.  
 epi yaipyhj J. mj i d c z heJ mwk;  
 nraa Ntz Lk; , si kahdJ ehoipi fg;  
 Nghj py; fojeJ tplk;

**" i t fy; Nj hWk; , dgKk; , si kAk;  
 vafi z epypd; foAk".**

tppiyUeJ GwggLk; mkG Nghy , si k  
 fojeJ NghFk; vdNt thOk; ehS f;Fs;  
 tji ueJ mwk; nraa Ntz Lk; epi yaipyhj  
 thoehsipy; epi yj j NgWi la mwj i j r;  
 nraa Ntz Lk;

Mf thof; f thaipyhfr; rhdNwhDf;Fhja  
 gz Gfs; kdj; kj pggLfshf c z h j ggl i d.

**GRANT IN AID**

We Invite research proposal from academicians to  
 conduct research studies in the area of Social Science

Interest person may submit proposal to us.

For other details refer our website:

[www.selptrust.org](http://www.selptrust.org)

## j புகை முக; RI லக; Nehafs;

Nt.gj j புகை  
Ki dth; glt Mathsh>  
v] ;v/g;Mh; kfsht; fy;Y}hp rpt fhrp

### Kd;Di u

c l ypy; VwgLk; Nehafi s kUeJ efftJ Ngy; kdj py; VwgLk; Nehafi s efftj hf gfy p , yfflaqfs; mi kfpidwd. , ggfj p , yfflaqfs; , i wtdpl k; c aphi s MwWggLj J t j hf mi kej hYk; , tTyf thotpy; thOK; epi yajy; , tTyf thoT nj hl hghd nraj pfi sAk; gj pT nraj ssd. , ggfj p , yfflaqfs; xdwhd j புகை முக j py; fhz ggLk; Nehafs; nj hl hghd nraj pfi s Muhatj hf , tthaT mi kfpmJ.

### Nehafs;

kdj hfs fF tUk; Nehafs; gy vdyhk; mi t kdk; rhheNj h myyJ c l y; rhheNj h mi kAk; m/J mtuth; RoY; rhhej J vdf; fUj yhk; Neha; tUj wfhd fhuz qfi sAk; te;j gpd; mji d eff; F t j wfhd fhuz qfi sAk; fz l wAk; j di kfi s mwjeJ f; nfhz l hy; Neha; gwwa gak; , yyhky; NghatpLk; vdyhk;

Neha; vdgj wF “Neha> J dgk> tUj j k> giz p Fwwk> mrrk> NehT”<sup>1</sup> vdW nkaaggd; j kpo; mfuhj p nghUs; j UfpwJ.

fhahtpd; j wfhyj ; j kpo; mfuhj p Neha; Fwj J “ghfI hpa> i tu] ; NghdwttwhNy c l yjd; affj J fFF; fhuz khdi t rufh , aqfhj j hNy VwgLk; eyfFi w ghfqfi s myyJ tshrrpi ag; ghj pggJ”<sup>2</sup> vdW tisffk; msffpwJ .

“Neha; (tpahj p giz p) vd:gJ c aphiqfs; c l yNy p kdj Nyh VwgLk; mrhj huz epi yfi sf; FwpfFk; , j i d eykww epi y> rupoj epi y vdyhk; Neha; kdj thotpd; epi yahd J dgqfs; xdw. Neha; nghJ thf mwpFwpfs; (signs) kwWK; c z hFwpfs I d; (symptoms) nj hl hGi l a

kUj J t epi y vdyhk; Neha; VwgLkNghJ Neha; tha:g;gLk; c aphi dk; rpy mnrsfhpqfi s rlyww epi yi a c z h j y; c z f;Fwp vdw; Wk; > kUj J t Uf;Fj ; nj haf\$ba mrhj huz epi yfs; mwpFwpfs; vdTk; mi offgglfpidwd”<sup>3</sup>vdw fUj J <z Nehffj j ffJ.

, j d; thaipyhf Neha; vd:gJ kdj hfs f;Fj ; J d:gk; j uf; \$ba mrhj huz khd epi y vdgj i d vdW mwjeJ nfhs; KbfidwJ.

### j புகை முக; RI லக; Nehafs;

kdj d; c aphi thotj wF Kj di kahd fhuz khf , UggJ MNuhffpakhed c l y; vdyhk; c l y; MNuhffpakhf , yi ynadwh; gy ti fahd Nehafs; c z l hFk; kdj i u tUj J k; gytj khd Nehafshf Nt dy; fI b> nrhw; rupqF> nj hO Nehahfja F11 k> c l y; tfffk> , uj j Nrhi f> gy ti fahd fhy; tfffk> thj f;fhy> \$d; KJF> i f> fhy; Fi weJ K1 khj y> fz ; Nehafs; vdg; gythd Nehafi s j pU%yh; FwggpLfpidwhh; tbfk; foi y rupqnfhl F11 Kk; tbfk; tpahj pfs; Nrhi f gytj ha;

tqfja thj Kk; \$DKK1 k; mJ Mk;  
tqF tpa h j pfs; fz z pd; KUTNa  
(j pUkej puk;>655:1-4)

vdw ghl y; , j i d tps f; F t j hf  
mi kfjd wJ. kdjj DfFg nghJ thf VwgLk;  
Nehaf; fi s mwpe; J mt w; wpw; nfdj;  
j dj; j dpa h fg; ngah; fS k;  
nfhLf; fggL Lssi ki a , j d; top mwpa  
KbfwJ.

### , uj j Neha f

c l kgjy; c UthFk; fjkpfs; Nehaf; s  
c z l hfFfjdwd vdhyk; F1 yjy; c z l hfK;  
Nehaf; jd; %ykhfTk; nfll c z Tfsjd;  
%ykhfTk; fjkpfs; c z l hfjdwd. NKYK;  
c l kgjy; , uj j j j pd; msT Fi weJ , UfFk;  
ej; ya pYk; c l YfFj; Nj i t ahd Neha;  
v j phgG rfj p , yyhky; , UfFk; ej; ya pYk;  
Nehaf; VwgLfdwd. c l YfF Mf] p[ dhf  
, UggJ , uj j k; vdf; nfhs syhk; , uj j  
XI l j j pd; %yK; j hd; (Blood circulation) ek;  
xtnt hU c WgGk; mj wfj; Nj i t ahd  
Mf] p[ d; (Oxygen) kwWk; rj Jg; nghUsfs;  
Nghdw twi wg; ngWf wJ. vdNt , uj j k; ek;  
c l YfFg; NghJ khd msTk; J }ai kAI Dk;  
, UggJ kpkpF , dwai kahj hFk; , uj j k;  
Fi wtj pdhy; gy Nehaf; VwgLfdwd.

Nrhi f vdgJ , uj j k; Fi wtj hy; tUf w  
mwFwphFk; , uj j j j py; rptggZ f; fs;  
Fi weJ , UfFk; ej; y mdikpah (Anaemia)  
vdw RI l ggLk; c l yjy; c ss , uj j j j py;  
Nghj pa msT ` NkhFNshgjd; (14.4%) , Uff  
Ntz ;Lk; , /J Mz ;fs> ngz ;fs>  
Foe; i j fs; vdw xtnt hU tUf; Fk;  
, uj j j j py; nt t; NtW msTfs; py;  
mi kej pUf; Fk; mej msTpy; Fi wT  
VwgI l hy; m/J , uj j Neha f vd; W  
mi offggLk; , J gyUfFk; tuf\$ba xU  
Fi wghl hFk; rhahd Ki wap; c z T  
c z z h thfs; mj pfs; py; , uj j Neha fahy;  
ghj pffg; gLfdwhhfs;

, t; thW , uj j f; Fi wghl bdh; VwgLk;  
, uj j Neha faj; d j pU%yh; rs; nj hI hghd  
fhrNeha ntggj j hy; c z l hfK; c ghi j fs>  
, UKy; fharry; ta pWt y; thej p Nghdw  
NehafNshL xdwhff; Fwggpl Lsshh; , j i d  
, UKYQ; Neha fAk; < i sAk; nt gGe;

j UKQnra; ahj th; j kghy j hFk;  
(j pUkej puk;>263:1-2)

vdw ghl ybfs; top mwpaK bf wJ.  
j pU%yh; Fwggpl ;l Nrhf f vdw;  
nrhyyhl npa NyNa , dWk; ehk; meNehapi df;  
Fwggpl tJ mtuJ mwptj j pDfFr; rhdwhf  
mi kf wJ vdhyk;

### , j a Neha; (Heart Attack)

kdjj djd; , j ak; 4 mi wfi sf; nfhz l J.  
, j ak; xU epl; j j pW 72 Ki w Jbf; f wJ.  
, j d; nrayj wd; Fi wej hy; khui l gG  
VwgLk; XLj y; el; Jj y; c l wga wri; fs>  
Nahfh Nghdw ga wri; fs; nra; t j wF  
mwptWj j ggLtj d; Kj di kahd fhuz k;  
, j aj j pd; nrayj wi dg; ghJ fhggj d;  
nghUI NI vdhyk; , j ak; Mz fS fF 300  
fphk; vi l Ak; ngz fS fF 250 fphk; vi l Ak;  
%b i t f f g g l ; i f msT c i l aj hf  
, Uff wJ. epl; j j pW VwfFi wa 5 ypl l h;  
, uj j k; , j aj j py; UeJ nts; NaWf wJ.

j pU%yh; kdjj djd; c l ye yi d mwpa  
ehbj J bgi gAk; , j aj J bgi gAk; fz pggh;  
vdgj i d

thnahL fz l k; , j ak; KUTc ej p

ehbajd; Xi r eadk; , Uj ak;

(j pUkej puk;>2701: 1-2)

vdw mbf s; Fwggpl fphh; , j d; top  
, j aj j pd; Kj di ki a mwpa yhf pdwJ.

, j aj j py; VwgLk; Neha; Fwji J “, j af;  
NfhshWfs; VNj Dk; xdW , j aj; j kd; Neha;  
gwt p , j a Neha; Ei ual; rhhej  
, j a Neha; fly; thj , j a Neha; c ah; uj j  
mOj j k; , j a j i r mowrp , j a c ss i w  
myyJ nts; Ai w mowrp kwWk; , j a thoT  
Neha”<sup>4</sup> vdw gpl l hdpf h j ft y; fs Qrak;  
Fwggpl f wJ.

, d; i wa fhyf l j j py; gut yhff;  
fhz ggLk; NehafS s; xdW , j a Neha;  
vdhyk; j pBh; kuz k; ngUks tpy; , j a  
Nehajdhy; VwgLfdwJ vdgj j ehk; mwpa  
Kbfjd wJ.“c yfs tpy; ngUkghyhd kffsjd;  
kuz j j pW khui l gNg Kj wfhu z khFk; ek;  
ehl by; Mz fshdhYk; ngz fshdhYk; , sk;  
taj NyNa fLi kahd khui l gGFF MshtJ  
mj pFhj J f; nfhz NI tUf wJ. , j a Neha;  
vdgJ rk; fhykhf kdjj rKj haj i j

Kpul Lk; Nehahf khwp tUfpwJ. , j ak; xU Foei j gwffFk; KdNg> fUgi gaþy; , UffFk; NghNj 3 khj j j pwFk; Fi wthd rþRthf , UffFk; NghNj Jbfff Mukgjj J tþLfþwJ. gþweJ tsheJ thoeJ khz L NghFk; ti u j ddykww xU j þahfþahf xU c z i kahd Nrtfdhf , j ak; nraygLfþwJ” vdw FUJ J Fwÿggpl j j ffJ.

Kdjj dþd; , wgG vgnghOJ VwgLk; vdw ahuhYk; fz pff KbahJ. , gnghOJ j þBh; kuz qfs; ngUkghYk; khui l gG (Heart Attack) NehajdhNyNa eþfO fþdwd. , I J Gwkhf neQRt yþ Nj hdwþdhy; mJ khui l ggþd; mwþFwÿahf , Uffyhk; , j ak; Neha; 300 Mz LFS fF Kddhyj hd; etþd kUj J t tþQhdþfshy; fz LgbffggI J. Mdhy; Vwj j ho 1300 Mz LFS fF KddNu j þU%yh; , l ggf;fNK nehej J vdw khui l ggþi df; Fwÿggpl Lsshh; vdyhk; , l ggf;fNK , i w nehej Nj vdwwhh; fþl fþg; glj j hh; fþl enj hoþe; j hNu (j þUkej þuk; >14:3-4)

vdw ghl ybfs; , j i d tþs fFtj hf mi kfþdwd.

### Ri y Neha;

tþWgGz i d Ri y Neha; vdgħħ; , i ugi gAk> rþWFYk; Nrhej nrhþkhdg; gFj þad; c l Gw NkwgFj þapý; VwgLk; Gz ; myyJ fhak; FI yGz ; vdggLfþwJ.

Ri y Neha; gwþp “fhyej twp eþfOK; khj tþ hahy; VwgLk; Neha; tþWt yNeha” vdw nkaaggd; j kþo; mfuhj þ Fwÿggpl fþdwdJ.

“Ri y Neha; vdgJ FI wGz ; (peptic ulcer) my;yJ tþWgGz; Gz ; Neha; vdw mwþaggLfþwJ. , i ugi g c z TfFohafFþa ghi j aþy; VwgLk; rþogGz ; MFk; , J tþwþd; mkþyr; Røyþy; thOK; xU RUS; ti sa tbtþyhd Ez fþUkjahFk;” vdw FI yGz ; FwÿJ fuJ J i ugħ;

, j d;thajyhf; FI y; Gz ; vdgJ Ez fþUkjah; c z tþff\$baJ vdgj i dAk; FI y; Gz ; VwgLtz wF Kj di kahd fhuz k; xU t i f għf;Bħajh vdgj i dAk; mwþayhfþdwdJ. tþawwpy; RufFk; mkþyk; kwWk; j þutrrhW nrhþkhed kz l yj j þd;

c l Rtþwþi d vþj J k> mhj J k; FI y; Gz i z VwgLj J fþdwd.

ehTffurh j þhj Ri y Nehahf F Mshhfþ tUej þj; j KJ j kfif ahħi; j þyftj pahi u tejj i l ej hh; mth; nrhwgb rþt ngUkhi d tþogl L Nehajy; , UeJ eþffidħħ; ehTffurh; Ri y Nehajdh; J dgħk; mi l ej j i d

Nj hwwhnj d; tþawwþd; mfkgħNa

FI NuhL J l fþp KI fþpapl

MwNwd; mb Nad; mj þi ff; nfby

tþl l h dj J i w akkhNd

(ehTffurhNj thuk;>1:2-4)

vdw għl y; mbfshy; mwþaKbfþwJ. # i yNehajdh; VwgLk; J dgħj j i pi dAK; , għgl y; mbfsþy; ehTffurh tþsffp , UggJ meNehajd; j di ki a ntspffħi LfþwJ vdyhk;

### Caħfnfhyyip Neha;

c api uf; nfhyYk; Nehafṣy; val ] ; Fwÿggpl j j ff NehahFk; , t; c aħħnfhyyip Neha; għlyay; nj hi hGi l a NehahFk; , /J Mz > ngz ; , Uthħad; j fhj xOff;ff; Nfl bħdy; tUtj hFk; xUtDfF xUj j i vdw gz għl , yyħj j hy; tUK; Neha; vdyhk;

“val ] ; vdw Gj ja Neha; 1980-k; Mz L fz LgbffggI J. , eNehahf vr;l tþfħuz khFk; , J , uj j j j j y; c ss ntsi s mZ ffs; kwWk; Neha; vj þegħi rfj i a rƿwJ rƿwji hf moj J tþLfþwJ. , j d; tþi s thħf val ] ; Neha; VwgLfþwJ . , J , uj j k> tħej> ngz Z WgGħfsy; c UthFk; j þutk> j hagħi; Mfja tħwþd; tħajx hf kwwth; fFg; guTfþwJ.” vdw val ] ; Neha; VwgLk; Ki w FwÿJ k; guTk; Ki w FwÿJ k; Fwÿggpl tħha; , j d; tħop val ] ; kdjj dþd; Neha; vj þegħi rfj i a moj J Neha; tUtj wfħad tħo a VwgLj J fþwJ vdgj i d mwþayhfþdwdJ.

Ki waww xOffkww għlyay; c wTfshy; c aħħnfhyyip Neha; (AIDS) Nj hdWk; vdw kUj J t mwa tħay; tħay; Yeh;fs; vLj J i uff;fþdwdh;

“vr;l tþi għid tħuk; ehd;F tħopfsy; xUthħpl kþu UeJ kwwth; fFj ; nj hwwrf; nfhs fþwJ .

1. ghJ fhggww c l YwT
2. ghJ fhggww , uj j ghjkhwwk;
3. Rj j pfhfffggl hj C rpi ag; gadglj ;j y;
4. ghj pfhfffggl t j haipi kpujeJ Foei j ff guTj y;  
vdw , ej ehdFk; kwthfS ff guTk;  
t oF s hFk; MfN t xOf f j j pd;  
, dwai kahi ki a mwjeJ nray;gl  
Ntz ;Lk; vdgi hf j pu%yh; gwdkki d  
eathi k> kfsh; , opT Nghdw j puKej pu  
mj pfhuqfsjYk; j fhj c wtld; tji stfi sr;  
RI bAsshh;  
Mj j ki dahs; mfj j py; , UffNt  
fhj j ki dahi sf; fhKWK; fhi sah;  
(j puKej puk;>201:1-2)  
vdw (j puKe; -207> 208) Nghdw  
ghl y;fsjYk; glw ngz :bh;fi s  
ehLgthfi sAk; nghJ kfsphl k; ehl l q;  
nfhz l thfi sAk; RI Lfwhh; j pu%yhd;  
j puKej pu j py; thofi ff;Fj; Nj i tadh  
xOff newfi s \$wprnrdWssi j , j dtop  
mwpaK bfjdwJ.

### **nj hFgGi u**

j puKej pu j py; Nehafs; vdgi kpfTk;  
J dgk; j Utj hf , Uej puFFwJ vdw  
nraj pi a mwpaK bfjdwJ.

j puKej pu j py; ghl yfsjpy; fhz ggLK;

Nehafshd , j a Neha; vdgi c yfstpy;  
ngUkghyhd kfFsjd; kuz j j wF fhuz khf  
mi kej nraj papi d mwpaK bfjdwJ.

Ri y Nehajdhy; J dggi l ehTffuri u  
mej NehajpUeJ tptLti j j di kapi d  
, yffjaqfsjpy; gj ptbfAss nraj papi d  
mwpaK bfjdwJ. Nkyk> FI y; Gz ; vdgi  
EZ fjuKjahy; c z l hff\$baJ vdgi i dAk>  
FI y; Gz ; VwgLlj wF Kj di kahd fhuz k;  
xU t i f ghfBhah vd:gj i dAk;  
mwpayhfjdwJ. c ahfnfhyyp Neha; Nghdw  
Nehafi sg; gw;wp , yf;fjaq;fsjpy;  
fhz KbfpdwJ.

### **mbfFwpgGfs;**

1. nkaaggd; j kpo; mfuuj p g.761
2. fhjahtpd; j wfhyj ; j kpo; mfuuj p g.861
3. , i z aj sk;
4. ghpl l hdjfh j fty; fsQrjpk> g.285
5. , i z aj sk;
6. nkaaggd; j kpo; mfuuj p g. 543
7. , i z aj sk;
8. Ki dth N` kyj h eNI rd> c l y; ey  
c stpay> g.189
9. NkyJ> g.189

visit our website [www.selptrust.org](http://www.selptrust.org) to refers and download

the previous issue of

**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,**

**RESEARCH EXPLORER, THAMILAIVU SANGAMAM**

at free of cost

## tபுஎந்ஜி ஹக்கி:

Ki dTH. Nt.j D[ h>

cj tig; NguhrphaaH - j kpoj J i w  
= v]; MH. vd; vk;fy;Y}hp rhi; J )H.

Kd;Di u

j kpoHfs; RkhH , uz I hajk; Mz LfS fF KdNg gz ghl bYk ehfhffj j pYk; rwej pUej dH  
vdgi j rqf , yffjaqfs; c z Hj J fpdwd. rqffhy kffs; thofi fi a mfthofi f  
vdWk; Gwthofi f vdWk; , uz I hfg; gFj J thoeJssdH. mqqdk; gFj J thoej J  
mthj k; gz ghl bd; caHi tf; fhl LfpdwJ. fhj y> tlk; elG> tபுஎந்ஜி ஹக்கி <i f>  
nfhi I Nghdwi t mthj k; gz ghl Lf; \$Wfshf tisqFfwd. mtwWs; tபுஎந்ஜி ஹக்கியூ;  
rwegG Fwji J , ffl Li uapj; fhz Nghk;

### gz ghL

gz gLtJ \_gz ghL\_ gz glJ y; vdgJ  
rHgLj y; vdTk; nghUs glk; kdij i d  
tpyqfdidWk; NtWgLj j pf; fhl LtJ gz ghL  
MFk; kdi j g; gz glJ J tJ\_ gz ghL.  
gz ghL vdgj wf , i rej xOFj y; vdW  
nghUs; nfhsyyhk; gyH xdW NrHeJ  
, i rej thOk; gz glI thofi f thot i j g  
gz ghL vdyhk;

### tபுஎந்ஜி ஹக்கி:

j kpoH gz ghl bi dg; Nghwjp thoej dH.  
mthfs; Nghwjp thoej gz Gfsiy; j i yaha  
gz ghf , Uej J tபுஎந்ஜி ஹக்கி; gz ghfk;  
, y;thofi fay; <Lgl I j i ykffs; j hk;  
<l ba nghUsfi sf; nfhz LeyywK; NgZ k;  
thaipyfshfr; rhdnwhH tபுஎந்ஜி ஹக்கி ><i f>  
xgGuT> nfhi I Mfpatwi w c i uj JssdH.  
mtwWs; tபுஎந்ஜி ஹக்கி ug; NghwWj y; vdgJ  
kdij g; gz GfsS; xdwhfk; gz i l j;  
j kpoHfs; tபுஎந்ஜி ஹக்கியூ; j i yrwej ejdwdh.

### nj hyfhggpaH c z Hj;J k; tபுஎந்ஜி ஹக்கி;

nj hyfhggpaak; tபுஎந்ஜி ஹக்கி i yj ;  
j i ytajd; rwej fl i kfss; xdwhff;  
FwiggLfpwJ. , j i dj ; nj hyfhggpaH  
~fwGk; fhkKk; ewghy; xOffOk;  
nkyypay; nighi wAk; epi wAk; tyyj pd;

tபுஎந்ஜி ஹக்கி; RwwKk; XkgYk;  
gwtk; mdd fpNthd; khz Gfs|| vdf;  
FwiggLfpdwhH.

### , yfplaqfsiy; tபுஎந்ஜி ஹக்கி;

, yywk; el j J k; fz tDk; ki dtAk;  
mdGi I atuhapUeJ j k; , yyj j pnfdk;  
C UFNFdk; Gj ij hf tej c aHeNj hi uAk;  
xj Nj hi uAk; mth j qfk; rygy ehl fS fF  
mth j Fj pfk; j k; epi yi kfFg; Vwg  
c i wAS k; rwej Tz k; c j tig; NgZ j Ny  
tபுஎந்ஜி ஹக்கி; vdf; \$WfphH ts;S tH;  
, ffUj i j epi yepWj J k; ti fay; ewpi dj;  
j i ytajd; tபுஎந்ஜி ஹக்கி; gz G mi kfjdwJ.  
el , utpj; tபுஎந்ஜி ஹக்கி; \$l kfjormAI d;  
tuNtwW c z tpl L kfjOk; eyyplayG FLkgj;  
j i ytFF c z nl dgi j >

-myyiy; yhaDk; tபுஎந்ஜி ஹக்கி; c tffk;

Kyi y rhdw fwgpd; nkyypay||  
(ewpi z : 142)

vDk; ew;wpi z g; ghl y; thfs;  
c z Hj J fpwJ.

, j i dNa tss tuk;

-nry;tபுஎந்ஜி ஹக்கி tUtபுஎந்ஜி ஹக்கி; ghhj j pughd;  
eytபுஎந்ஜி ஹக்கி; j thff|| (j pufFws; -  
tபுஎந்ஜி ஹக்கி; - 6)

vDk; Fws; top tபுஎந்ஜி ஹக்கி yr;

nrafiwdH tþz z fjj huhy; rwej tþUej þduhf VwWf; nfhsSggLti j mwþayhk; gz i l Ntshz ; kfsH j k; gis; sfi s Ki wahf tþLj J toigNghff u j Lj Jj ; j k; tþ bwF tUdj J tþUeNj hkgja nraj pia>

**-cud; nfO NehdgfI; LotH j qj f gþfj f add gþdDtþ; rþWgGwJ; Jj; nj hbfj f kf^c kfKi w j Lgg , Uqfh Oyfj f aþukGKfe; Nj ajj mi tgGkh z hþp aki yntz ; Nrhw fi tjjh sytd; fyi tnahL ngWFtH||**  
(rþWghz hwWggi I - 190-195)

vdDk; rþWghz hwWg; ghl y; gFj þahy; mwþayhk;

, utþy; thay; fji t mi l fþk; Kd; tþUej þdH c s; duh vdgj j g; ghHj J , Uggjd; mi oj J

teJ; cz tsþggH vdgj i d ewwpi z g; ghl y; cz Hj J fþwJ.

tþUej þdi u topaDgGj y;

tþUej þdUff tþi l nhfLj J mDgGkNghJ Fj pi u Gt ba Nj hpi df; nhfLj J Vob gþd; nj hl HeJ nrwW topaDgGj y; gz i l a goffkhFk; , j i d>

**-thsxsp Kj j nkhl ghbcdp mz þaf; NfhI bd; nraj nfhlQrp neLeNj H CIL Ci s Jaytu XhpJ I qfg; ghyGi u Gutþ ehyF cld; Gt b fhyþd; Vombg; gþdnrdW Nfhy; d j hW fi se;J VVvdW VwWp|**

vDk; nghUehwWggi I (165-167) ghl y; tþfs; ekfF cz Hj J fþwJ.

### **tþUeNj hkghi kahy; kdk; tþUeJ j y;**

j i ytd; j i ytp gþej thOk; fhyj j py; tþUeNj hkg; nraa , ayhky; kdk; tþUeJ k epi yapi dAk; ehk; , yffljaqfs; thayhf mwþaKbfþwJ. fz z fþ Nfhtyi d tþ Lg; gþej epi yapi;

**-mwNthHf; fsyj j Yk; mej z H XkgYk; JwNthHf; nfj pj Yk; nj hyNyH rþggjd; tþenj j H NfhI Yk; , oeJ vdi d||**  
(rþyggj þfuk)

vd tþUeJ j u , ayhj #oypy; j i ytp nfhsS k; tþUej j k; , j d; % yk; ntþggLþdwJ.

j kþHfsþd; nj hdj kahd goffkhf tþUeNj hkg; , Uej i j mwþaKbfþwJ. , Nj epi yapi; fkguhkaz j j py; , uhki dg; gþej rþ j > tþUej þdi u c grhþff , ayhky; , uhkd; kdk; tþUej p J dgk; mi l thd; vd vz z pf;

fyffKWti j >

**-tþUeJ fz ;I NghJ vd;DWNkh vdtþK||**  
vdf; fkgH j d; \$wwhff; \$WfþdwH.

### **tWi kapYk; tþUeNj hkg;**

, yyw thotþy; <Lgl i j i ytd; j i ytp tWi kAwW tþUeNj hkg; epi yþYk; xUtd; Kj y; ehs; j d; gi oa thi s tþWWk; mLj j ehs; ahi o ml F i tj Jk; tþUeNj hkgþhd; vdgj j >

**-neUey; tej tþUeJ þwF kwNj j d; , UkGi lg; goths; i tjj dd; , dW , f; fUqNfhI Lr; rþmaho; gi z ak; , Jnfhz L <tJ , yhyþd||**

vDk; GwehD)wWg; (316) ghl yhy; mwþayhk;

tuFk; j pi dAk; , utyHff <eJ j ; j Hej d; NtWti fap; nghUs; ngw topayyyhj epi yap; tþi j fF , Uej j pi di a cuyþy; , tþLf; Fj j þri kj J tþUeNj hkgþassi j .

**-tuFk; j pi dAk; cssi t vyyhk; , uty; khffs; cz fnfhsj ; j Menj df;**

**Fuy; cz qF tþi jjj pi d cuythag; ngwW**

**rþwJ Gwggi t dNwh , yNk||** vDk; GwehDwWg; ghl y; (333) tþfs; tþsffFþwJ.

rqf fhy kffs; tWi kAwW thba fhyj Jk; tþUeNj hkg; y tþ hJ nraj dH vdgj , j dhy; GydhfþdwJ.

ngUqFdW}HþohH j k; ghl yþy; tWi k fhuz khf; tþUej þdHfi s c grhþff; , ayhky; tþUeJ k; epi yapi df; fHz KbfþdwJ.

**-tþUeJ fz L xsþFFk; j þej h thofj f||**  
(GwehD)W : 266)

vDk; ghl yþy; tþUej þdi ug; ghHj j hy; mti u c grhþff , ayhky; xsþeJ nfhsS k; edi kaww thofj f thotj hff; \$wp tþUeJ fþwH.

### **KbTi u**

gz i l j ; j kþHfsþd; gz ghl Lf; \$WfS s; xdwhf tþsþfiaJ tþUeNj hkg; gz ghFk; , yyw thotþd; , dwai kahj fli i kahfg; Nghwwggl Ls;sJ. nrki kahf thoej fhyj j pYk; tWi kAwW thba fhyj j pYk; tþUeNj hkg; y tþ hJ nraj gz ghl bi d epi y ehl ba nraj papi d , ffl Li u thayhf cz uKbfþwJ.

## j i ytd; j i ytp cwt

Ki dth; n[.GtNd] ,thp

cj tpgNguhrhp a>

v] ;v/g;Mh; kfsfh; fy?Y}hp rptfhrp

## KdDi u

rqf mf , yffjaqfsiy; rmgghfg; NgrrgLtd j i ytd; - j i ytp c wTr; nraj pfNs.  
fstpYk; fwgjYk; j i ytd; - j i ytp vdw mri r i kakhf i tj Nj eppornfss;  
RoYfjdwd.

fhj y; kz qfNs ngUkghYk; ejfoej d.  
kdk; nghUej hj , l j j py; fhj y;  
Nj hdWtj pyi y. gvw kfspi u MI th;  
fz nz Lj Jk; ghggj pyi y. xOffk; kf  
c ddgghf ghj fhf; ffgl J. FLkgqfs;  
neUqfig; gof Ntz ba #oepi yapy; gwd;  
ki dtai uj ; j twhd NehfNfhL VnwLj Jk;  
ghuhj mwk; Nguhz i k vdr; rmggi ff ggl J.

**gwd;ki d Nehf;fhj Nguhz i k  
rhdNwhh;fF**

**mwd; xdNwh Mdw xOffF** (Fws; 148)  
vd ej p E}y; FwggipLk; msTf;F  
mfNfh; f gpdgww tej J.

## j i ytp - j i ytd;

j i ytDk; j i ytpAk; xUti u xUth;  
fz L fhj y; nfhz L fsnthOffk; el j j p  
rpy ehl fS fFg; gjd;dh; kz QnraJ  
nfhz l j hf , yffjaqfs; \$Wfjdwd.  
j i ytd; j i ytpawJ j ha; j fggd; ahh;  
vdNwh mthfsJ gpi sggUtk; gwwNah  
rqf , yffjaqfs; vJTk; \$Wtj pyi y.  
nj hl ffNk fhl rpaK; fhj Yej hd; Vd?

j i ytd; j i ytpawJ gpi sggUtk;  
gwwf; \$w mi t tpUkgtpi y. \$Wtjk;  
mtwwpd; Nehf;fkyy. j kphfsid; FLkg  
thoi t - FLkgj j py; mthfs;  
NkwNfhz nl hOfja mwr; nrayfi s vLj Jf;

\$WtJ j hd; mtwwpd; Nehf;fk; vdNt j hd;  
rqf , yffjaqfs; kdij rKj haj j pd;  
thofi f , yffjaqfshf mi keJ ssd vd  
mwQhfs; kj pggL nrarfjdwdh;

## FLkgr; Ri t

j pUkz k; Mfp tej GJ kz j ; j kgj pai uf;  
\$I Lf; FLkgkhf i tj J , yywk; el j j r;  
nratJ rKj haj ; nj hyi yfsiy; xdW.  
kz khd Gj j py; xUti unahUth neUqfig;  
Ngrp fhj y; c i ufi sf; fyeJ kfpoTk;  
mi z J , dGwTk; tpUKGj y; , awi f.  
mj wFf; \$I LfFLkgk; , lej Ukh? ehz Nk  
c apnudf; nfhz l , J kdNtj i dj ; j uf;  
\$baJ. j hk; tpUkgja gb Ngn kfpoTk; fyeJ  
, dGwTk; thaghf mthfi sj ; j dffFLkgk;  
i t g;Nj goq;fhy kughf , Ue;J  
tej pUff;fWJ. j dggf yfshj yid; rqp  
, yffjaqfsiy; , i j f; fhz Kbatpyi y.  
Rpyggj pfhu j py; , tt;of;fk; nj s;thfg;  
NgrrgI LssJ.

fz z fp - Nfhtyd; , Ut i uAk;  
j pUkz khd i fNahL j dff; Fbj j dk;  
i tj j hhfs; vdw nraj pi a ki dawk; gLj j  
fhi j \$WfWJ.

j dp , yyk; j dp Vtyhl fs; j dggf ;  
FLkgk; el j J tj wF Ntz ba gz l qfs;  
Kj ypa mi dj Jk; j uggl l d vdr;

rpyggj pfhuk; \$WfpmJ.  
 thnuhyp \$ej i yg; Nghay; fjoj j p  
 kwggUq; Nfz i kNahl mwggph rhuKK;  
 tpuE;J Gwe; j & c k; ngUej z ;  
 thofi fAk;  
 NtWgL j pUtpd; tW ngwf; fhz  
 c hpi kr; RwwNkhL xU j dpg; Gz hff; 1  
 vdw mbfs; j dpf;FLkgk; i tj j  
 nraj pi aj; nj sptthf; \$Wfpwdw.  
 j dpf;FLkg thofi fahy; ki dtpr i kj j  
 c z i tf; fz td; kpfTk; Ri tj J; r  
 rhggiLfpwhd;  
 ki dtpr i fahy; nj hl i c z T thdth  
 mkpoj k; Nghy; , dpff;fpwdwJ vdw fz td;  
 ghuhL t j hff; nj hy;fhggiLfpwdwhh;  
 VdJ Ri tggpDk; eil f nj hl i J  
 thNdh; mkpoj k; Gi uAkhy; vkkfF' 2  
 vdf;fpwdwhd; j i ytd;  
 kz khd GJj; j kgj pahpi I Na mdG msT  
 fl eJ ngUfp epwFk; kfsphfF , ayghf  
 mi kej xU kd c z hi tf; FWenj hi fg;  
 ghl nyhdW EI gkhf vLj J i uff;fpwdwJ.  
 vttsTj hd; Ntz ba msTfF gz l qfi s,  
 I Lr; Ri tahf c z i tr; ri kj j puej hYk;  
 xU mdGss ki dtppFj; j d; fz td; , J  
 Ri tahf , UffpmJ vdw \$wpr; rhggiL hy;  
 j hd; kdk; ej wfpwJ.  
 , ej EI gkhd c z hi t mgghi y;  
 GyggLj J fpwJ. Gj j hf kz k; nrarJ nfhz L  
 tej j kgj pfs; j dpf;Fbj j dk; el j J fpwdwhd;  
 j i ytp j d; fz td; Ri tj J c z gj wfhf  
 kpfTk; KadW ri kaypy; <LgLfpwhs;  
 fz tDfF kpf gbj j khd , dpa GspfFokG  
 j ahhpfpwhs;  
 Fti s kyh; Nghdw i k j l gngww  
 mofta fz fs; j hsppgph; c z l hd Gi f  
 j hf;Ftj hy; fyq;F fpwdw. mi j g;  
 nghUl gLj j hky; j ap; ug; gpi rej nrqfhej s;  
 kyh; Nghdw nky;ya tpyfis elhy;  
 FOthky; , i l j; J z pyp; J i l j J f; nfhz L  
 Kkukhf c odW ri kfpwhs;  
 m t;thW ri kf;fg;gl ;l , dpa  
 GspfFoki gf; fz tDfFg; ghkhwfpwdwhs;  
 fz td; el , dW i tj j GspfFokG , djj hf

, UffpmJ vdw \$wpr; Ri tj J c z fpwhd;  
 mi j f; NfI J k; mts; Kfk; kyhf;fpwdwJ.  
 j hd; c odW ri kj j tUj j k; Nghd , l k;  
 nj hahky; ki wfpmJ. mdgpd; gpi z gi g  
 ntspalLk; , ffUj i j g; gpd; tUk; ghl y;  
 moFw tbj J f; fhl LfpwJ.  
 Ksjj ah; gpi rej fhej s; nkytpuy;  
 fOTW fypqfk; fohmJ c B, f;  
 Fti s c z fz; FagGi f fOKj;  
 j hd; Joe; j l l j lkGspjg; ghfh;  
 , dnpj df; fz td; c z l ypd;  
 Ez z j pd; kfpoej dw xz Z j y; KfNd,  
 , ej epi yi aj; j kpoehL kfsphpi I Na  
 , dWk; fhz KbfpmJ. fhyk; khwyhk;  
 fuJ J fs; khwyhk; gz ghl kI Lk; vdWk;  
 khwtj pyi y.

**j i ytd; kU nfhz l xggww mdG**

j i ytdk; j i ytpak; \$b thOK;  
 , yywj j py; Mi I Nah> mz pfyNdh> khl  
 khsipi fNah Kj ypl k; tfppftpyi y; khrrw  
 - Moej mdNg Kj ypl k; tfppfpwJ. mdgpmF  
 mLj j epi y j hd; mj J i z trj pfs k;  
 nj ddhl by; gwnej nry;t kfs; xUj j p  
 Nkw;F ehI Lg;GwJ J Ch; xdlwpy;  
 tho;f;i fg;gl ;hs; mts; tho;ej J  
 nry;t khsipi f. tshej J gl ;bYk;  
 gQri da;Yk; Nj d; fyej ghi yj; j pfl l  
 j pfl l C l b tshej j dh; nrtpykh;

Mdhy> , gNghJ fz td; tl by; mej  
 trj pVJ Tkpyi y. ChgGwk; xNu gl bffhL.  
 fz td; tl by; , t;tsT trj pfi sAk; J weJ  
 mtshy; vggb tho Kbej J vdgJ j haf;F  
 elz l ehshf VwgL Lss I ak;

xUKi w mgngz ;gwnej fk; tej puej hs;  
 j ha; mti s Nehf;fp kfnS> , t;tsT  
 nry;t rppggy; tskhk thofi f tho;ej el  
 mggl bf; fhl by; vt;thW fhyej ss fwha?  
 vdw tjdTfpwhs;

kfs; c l Nd j aff;fpwdw; gpi py; \$wjdhs;  
 , m k;kh mq;Nf j z ;z h; ngUfpg;  
 ghaenj hl tpyi y. mj wFg; gpi py; mdG ngUfp  
 XLfpwdwJ.

vqfs; Chy; eyy j z z h; fpi l ggJ  
 mhJ. rpw rpw Fli l fs;py; eh; Nj qf;fp  
 fpi f;Fk; khd; Kj ypl ai tf; Fbj J tpi L

vQrpa fyqfy; eñj hd; mJ. mi j j j hd; ehqfs; FbfffNwhk; Mdhy> vdf;F mJ khDz ;L vQrpa fyq;fy; eluhfj; Nj hdwtiyi y. el, qF Nj d; Cwmpa Ei ugL j kghy; vdf;Fj ;j Uthayyth? mej j; Nj d; kaqF ghi ytp mff;Yop eh; vdf;Fr; Ri tahf, Uff;WJ!

Vd; nj hñAk? vd; fz tuJ khR kWtww mdG j hd; vdW \$wpdhs; , ffUj j i kej mhpia ghl y;

**md;ha; thoNtz L md; d ek; glgi gj;**  
**Nj dkaqF ghyDk; , dpa mthehL Cti yf; \$ty; fb khd; cz L vQrpa fYop eNu'**

gwej fj i j tpi mdghy; epi wej GffffNK xU j kpog; ngz Z fFr; nwej j hf tpsqFk; vdgi j , gghl y; c z hj J fWJ.

, gghl ypy; j i ytd; ehl L eh; khDz L vQrpa fYopeNu vd c hpi ki af; Fwgggy; GyggLj j pAk; j hi j , yyj j py; j ej Nj d; kaqF ghyDk; , dpa vdf; \$wyid; fz tdJ Ngudi gg; GyggLj j pAk; \$Wtj hy; j kpoehL kfsphd; fli i kAk; nghWgGz hr;rpAk; GyggLj j ggl i nj d mwipayhk;

nj z z h mLGwi f ahaDk; j hs; j ej J c z z ypd; Cqfpdja j py;" (Fws; 1065) vdW Fws; , qF epi daj; j f;fJ .

### j i ytp FLkgk; el j ;J k; ghqF

Mz fi s tpi g; ngz fS fFg; gþthj k; mj pfk; vdgj c yfjapy; fhZ k; c z j k. mrrk; kl k; ehz k; gaþgG vdw ehyti ff; Fz qfs; mthfs fF c z nl dgh; , twWs; kl k; vd;gJ nfhs j ;j f; nfhz ;L nfhs ;J tpi hg; Ngi j i k vdgh; , ggz G kwwthfl;Ff; Fi wi tj; j UkhapDk; khdk; c ss FLkgj j py; c ss j i ytp;F mJ ngUi ki aNa j e;J s;sJ. fz tdJ ngUi kfFr; rwpj Fi wT VwgLnkd;Dk; j i ytp mgngUi s Vwf khL;hs; vd , yff;aqfs; \$Wfpdwd.

nry;t f;Fbaþy; gþwe;J nrOi kahf tshffggl i xU ngz Z f;Fj; j pUkz k; MaþW. fz td; tLk; nry;tr; nrqjG c i lAj hd; Mdhy> fhytrj j hy; mt;tlL tWi kthaggL J.

t Wi kf; fhyj j pYk; c uNthh; nrki k (ntwmp Ntwi f.15) vdgh; mj ptluhk ghz bah; , J MI thfi sf; fhl bDk; kfsphf;F kpfj pAk; Ntz l wghyJ. , ggz G rqf fhyf; FLkgqfs;py; , Uej J vdgi j r; rqfg; ghl yfs; rhwWfpdwd.

j d; fz td; tWi k thaggL j hf mkkqi f tUej tpyi y. tWi ki a xU nghUsfhNt mts; fuJ tpyi y. fz tNdhL \$b c i oj J c z L tej hs; kfs; J dgggLti j mwej j ei j tz b tz bahf c z Tg; nghUsfi s mDggi i tj j hh; mt;tsi tAk; mts; kwj J tpi hs;

, si kapy; , ti s tshj j nrtipyi j ha; mqf nrdW mts; FLkgk; el j Jk; moi ff; fz L tpe;J j pUkgs te;J ewwhaf;Fg; gpd;UkhW \$Wfpdwhs;

mdi dNa Nfs; ekks; rpWkphahf , UffK; Nghj Nj d; fyej Ei ugL j kghi yg; nghw; fpz z j j py; j hqfp; ej h Fb! vdW nrtipyi j hah; C l LkNghj mi j kwj Jj; Jss;Fj j J kyyipi fg gej hff;fb; XLths; mj j i fa tpi sahl lr; rpWkp , dW kdk; fthej kz hsNdhL el j Jk; , y;yw thofi faþy; mwpi tAk; xOffj i j Ak; vqFf; fwwdNsh?

j d; fz td; FLkgk; tWi kAww epi yapy; j d; j ei j nfhlj j ms tww c z Tg; nghUsfi s Vwf kwj J tpi hs; gþwhpl k; nrdW i fel b thqftk; mts; tUkgtipyi y. fz tdJ tUthaFf; j ffthW rfffdkhf thofj;whs; c z TgnghUs; , yyhj Neuj j py; fz tDff , l Lj; j hd; xU Nti s tpi L xUNti s c z fwhs; , ej kdtyp; ki a mts; vt;thW ngwwhs; nhynyh? vdW \$wpdhs; , ffUj j i kej ghl y>

**gþrk; fyej ntz ;Ri tj ;j kghy;**  
**tþpfj þg; nghw;fyj J xUi f Vej p**  
**Gi l ggpl; Rwpk; Gej i yr; rpW Nfhy;**  
**cz ;vdW XfFG Gi l ggj ;nj z z h;**  
**Kj J mhpg; nghwrpykG xyþggj ;j j J wW**  
**mþei uf; \$ej y; nrk;KJ nrtypyah;**  
**ghþkyp;J xopag; gej h; Xb**  
**Vty; kwffk; rpWtpi sahl b**

**mwpTk; xOffKk; ahz Lz h̄j ds; nfhY;**  
**nfhz i nfhoed; Fbtwd; cwnwdf;**  
**nfhLj j ei j nfhOQNrhw cssh;**  
**xOFeh; Ez qfwy; Nghyg;**  
**nghOJ kwj; Jz Z k; rWkji fAns!**  
 vdgJ.

FLkgk; el j Jk; NghJ ny fl LgghLFS k;  
 fz z jaKk; Ntz Lk; vdgJ mgghl y;  
 GygglJ J fWJ.

Nj dfyej ghi y c z z kwj; J Xba  
 rW ngz > gUtki leJ; j hNd j d; thofi fj;  
 J i z ti dj; Nj bai leJ, yywk; el j Jk;  
 NghJ > xU nghOJ KWj J kWnghOJ  
 c z Z k; c Wj gggl i l g; ngwWsshs; vdgJ  
 ngz ; , dj j pWnf ngUi k j uj j ffj ha;  
 c ssJ.

### **t̄ueJ fz L xsij Ciy;**

mgngnghUs; J i wfsl; t̄ueJ fz L  
 xsij j Ciy; vdw xU J i w RI l ggLfWJ.  
 j i ytd; j i ytd; i z eJ el j Jk;  
 , yyw thofi fap; t̄ueJ Kj ypl k;  
 tfij j J, yywk; el j J tNj t̄uej pdi ug;  
 Ngz p c grhggj wfj j hd; vdw tsS th;  
 mbj J f; \$Wfphhh;

**, UeNj hkgp , y;thot nj y;hyh;**  
**t̄ueNj hkgp**

**Ntshz i k nraj w; nghUI L** (Fws: 81)  
 vdw Fws; , j i d tyAWj J fWJ.  
 t̄ueJ Gwej & c k; ngUej z ;  
 tho;fi fahfNt j kph; tho;fi f  
 mi kej pUej J. fz tDk; ki dtAk;  
 \$baUeNj t̄uej pdi u tuNtwW t̄uej sff  
 Ntz Lk; vdw Ki wAk; , Uej J. xUth gheJ  
 nrdwhYk; t̄ueNj hkg; ei l ngwhJ.

**Nfhtyi dg; gheJ thoej fz z fp**  
**mwNthhFF msij Yk; mej z h; XkgYk;**  
**JwNthhFF vj ph Yk; nj hyNyhh; rWgppd;**  
**t̄ueJ vj ph; NfhI Yk; , oej vdj d' ;**  
 vdw \$wp t̄ueJ fphhs;  
 t̄uej pdh tej NghJ fz tDk; ki dtAk;  
 KfkyhrrNahL tuNtwf Ntz Lk;  
 j i ytp ag gheJ nrdw j i ytd; t̄pi d  
 Kwpagpd; fhhfhyj j py; tL j pUKGfphhd;

mtd; tuT fz l gffj j th, dp, gngz;  
 t̄ueJ ngwwhs; t̄ueNj hGths; vdw  
 kfjoeJ \$Wfphdh;

'j kph; fz l , yywf; fl i kahtJ  
 t̄ueNj hkg; eLahkj J t̄ueJ tej hYK;  
 FLkgj j i ytp c teJ c z T gi l gghs;

**'myypl; MaDk; t̄ueJ thpd; c tfFk;**  
**Kyj y rhdw fwgpd;**  
**nkyypl; FWkfs; ci wtpd; CNu' ;**

vdW ki dtphd; fl i kg; gw;i w  
 , i l f; fhI dhphd; mfj j i ytd; vz z g;  
 ghh; f; fphd; j i ytd; ghp; eJ > j i ytp  
 j djj j pUf; Fk; NghJ mt; tpyyj j pw; F  
 ez ghefS k; Gj pahfS k; teJ j qFtJ  
 toff; fk; , y; i y. j i ytdJ ghp; T  
 t̄uej pdhfs; tui fi a mhj hf; Fk; t̄ueJ  
 tUj y; vdw j kph; nj hl uhy; fz td;  
 c l D i wfpdwhd; , y; ywf; fl d;  
 MwWfphdhfs; vdw c l fUj J ngwggLk;  
 vdpDk; t. Rg. khz pffdhphd; \$wW , qF  
 epi daj j Fk;

ewpi z j; j i ytd; xUtd; guj i j apd;  
 ghwgl nl hOfphd; , j i d mpej j i ytp  
 Ciy; nfhz l hs; mti d, yyj j pd; c l Gf  
 t̄phky; kwj j s; ghz d> Nj hph Ngdwthfs;  
 vt; tsT KadWk; j i ytd; Nfhgk;  
 j z patji y.

vd; nraayhk; vdw Nahpj j hd;  
 j i ytd; j kph kfsjh; gz ghL kpfthfs;  
 j i ytd; kU vj J i z f; Nfhgk; , UggpDk;  
 xU t̄uej pdh t̄l bwF tej hy; mej Neuj j py;  
 j i ytp mfNfhgj i j f; fhI l khI l hs;  
 vdgJ j mtd; c z hej hd; vdn; mej  
 to; af; i fahS tJ vdw mtd; J z pej hd;  
 ntspl; nrdW xU t̄uej pdi uj; Nj bggbj Jj ; j d; t̄l bwF t̄uej z z tu  
 Ntz Lk; vdw mti u Ntz b mi oj Jf;  
 nfhz L mtUl d; t̄l bD; GFej hd;

t̄uej pdi uf; fz l j i ytp j d; pdj i j f;  
 i ftpl Kfk; kyheJ mdGl d; tuNtwfs;  
 j i ytd; Ciy; j z pej j hy; j i ytd; kphoej  
 hd; , j i d;

**gi wEj y; nghwq j rWEz ; gytpah;**  
**mkJ fpl; j i uap; J i l apds; egGyeJ**  
**ml bNyhs mkkh mhp t;**  
**vkfNf tUfj pl; t̄ueNj ! rptg6 MdW**

**rWKS; vaW Nj hdw**

**KWty; nfhz ; Kfk; fhz ; fkNk'** <sup>9</sup>

vdw ghl y; XtaggLj ; fWJ. , j i d  
tueJ fz L xsj j C1y; vdw ngauhy;  
R1 Lth; , yyj j py; fz td; ki dtjaus  
fli ki a , J c z hj ; fWJ.

C1y; vdgJ fhk , dgj i j kFtggj wF  
thaghf mi ka Ntz Lk; mJ efs; \$I hJ.

**'CLj y; fhkj j w; fpdgk; mj wfpdgk;**

**\$b Kaqfg; ngwpd;** <sup>10</sup>

vdw Fws; epi daj j ffJ .

**rhdpnwz ; tpsffk;**

1. npyKG. ki dawk; gLj j fhi j > 84 - 88
2. nj hy; nghUS; fw; #. 5 : 12 - 13
3. FWe; 167
4. I q; 203
5. ew; 110
6. npyKG. nfhi yffsf; fhi j > 71 - 73
7. ew; 142 : 9 - 11
8. t. Rg. khz pfk; j kpooffhj y> g. 357
9. ew; 120
10. Fws; 1330

### கருத்தரங்கு ஆய்வு தொரும்பு நூல்

கல்வி நிறுவனங்களில் நடைபெறும்  
கருத்தரங்குகளில் வாசிக்கப்படும் ஆய்வுக்  
கட்டுரைகளை தேர்ந்தெடுத்து கருத்தரங்க ஆய்வுத்  
தொகுப்பு நூலாகவோ அல்லது தமிழாய்வுச்  
சங்கமத்தில் சிறப்பு பதிப்பாகவோ வெளியிட  
விரும்புபவர்கள் எங்களை தொடர்வு கொள்ளவும்.  
தொடர்பு எண் : 9442354207

## mfFr; rhpi a - nj hyfhggpau; edD}y; xggL

R.tNdhj h  
c j tpgNguhrphah;  
j kpoj ;J i w  
v] ;v/g;Mh; kfsph; fyY}hp rptfhrp

### KdDi u

mfFr vd:Dk; tbtk; rhpi a| vd:Dk; nghUz i kaly; nraygLk; j di k nfhz | J vdJ nj hyfhggpah; fUj j hFk; nj hyfhggpah; vOj j j pfhu j pd; MW E}wghffs; myfFr; rhpi affhd tij pfi s ti uaWj Jsshh; mfFr; rhpi a Nj hdWk; , l qfs>c Wk; khwqfs> Mfja nraj pfs; mtuJ E}wghtpd; thayhf mwaggLfdwJ. mjj i fa nraj pfi s mwptj hfTk; mj d j di kfi sg; GwehD}wwy; , l kngrWss mfFr; rhpi afNshL nghUj j p Muhatj hfTk; ggFj p mi kfpidwJ.

### nj hyfhggpauJ ghhj tapy; mfFr; rhpi a

mfFr; rhpi a nj hyfhggpah; FwaggpLk; rhpi afsid; ti ffs s; Vohtj hf , l kngrWfdwJ. <k>fk; Kj ypa vL nrhwfs; Gz UK; , l qfs; myfFr; rhpi a Nj hdWfdwJ. mj wfhd tij pfs; MW E}wghffs; \$wggl LssJ. (nj hy; vOj J-E) 129> 330> 271> 385> 386> 419).

### mfFr; rhpi a Nj hdWk; , l qfs;

mfFr; rhpi a <k> fk> fd> j kpoj ho> C d> nghUe> vfjd; Mfja vL nrhwfNshL tyyid vOj i j Kj yhf c i l a nrhwfs; Gz UK; NghJ , i l aly; Nj hdWk; vdJ nj hyfhggpauJ fUj J.

<k> fk> c Uk; Mfja %dW nrhwfS k; NtwWi k mytop Mfja , U ti fg; Gz hrrpfs; Yk; nj hoewngahfs; Gz hti j g; Nghy; tUnkhop Kj ylYss tyyid xwW kpFeJ epi ynkhopYss <k> fk> c Uk; Mfja nrhwfNshL c fuk; \$bgGz UK;

NtwWi kg; Gz hrrpahf, Uggid; <k> fk> Mfja , U epi ynkhop; nrhwfS f; Fk;

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

tyyidj i j Kj yhf c i l a tUnkhopFk; , i l aly; mfFr; rhpi a Nj hdWk; vdJ nj hyfhggpah; fUj j hFk; , j i d

“Qfhi u xwpa nj hoewngah; Kdph; myyJ fsggDk; NtwWi kf; fz Z k; tynyOj J , i aapd; mt; tynyOj J kFnk

c fuk; tUj y; M tapdhd”

- nj hy; vO-E} 297

“<Kk; fk; Kk; c Unkd; fsgtAk;

MKg; ngaUk; mtwNwhud”

- nj hy; vO-E} 329.

“NtwWi k Maapd; Vi d , uz lk;

Nj hwwk; Ntz lk; mfnpfd; rhpi a”

- nj hy; vO-E} 330.

vdDk; E}wghffs; c z hj J fpidwJ. , j d; %yk; NtwWi kg; Gz hrrpahf; <k> fk; Mfja , uz L nrhwfS k; tdfz j Nj hL Gz UK; NghJ , i l aly; mfFr; rhpi a Nj hdWk; vdJ i d mwpa KbfidwJ.

<k>Fl k; = <k>Fl k; (<k>mfF+Fl k; = <k>Fl k)

**mfugGz hrrp**

**'m f;F'** vd:Dk; rhhi a

Nj hdWtj wfhd tij pAk; mfuk; vdDk; vOj ; Nj hdWtj wfhd tij pAk; nj hyfhg;gpa mbggi lapy; xdWgLfjdwd. efu <wWj ; nj hoWngai u (nghUe) mLJ ; mfuk; Nj hdWk; vdgJ nj hyfhggiauJ fuJ ; .

Qfu <wWj ; nj hoWngah; Gz Uk; Ki waNyNa efu <wWj ; nj hoWngah; Gz hfdwJ. NtwWi kg; Gz hrrapY k; my:tog; Gz hrrapY k; 'Qfu' <wWj ; nj hoWngah; Gz hfdwJ tdfz j i j Kj yhf c i l a nrhwfs; Gz Uk; NghJ Qfuj Nj hL c fuk; Nj hdWtj yyyd xwW kfFk; Qfuj Nj hL nkdfz j i j (Qe>k>t) Kj yhf c i l a nrhwfs; Gz Uk; NghJ c fuk; kI ;Lk; epi yngWk; (c hQ)

mt; tij p efu <wWj ; nj hoWngah; Gz hfdwJ. NtwWi kg; Gz hrrapY k; c fuk; nfL mfuk; Nj hdWk; vd; fjdwh; nj hyfhggiauJ ; , j i d

**"Qfhi u xwwpa nj hoWngah; Kd;dh;**

**myyJ fpggDk; NtwWi kf; fz Z k;**

**tynyOj J , i aap; mt; tynyOj J  
kfNk**

**-c fuk; tUj y; M tapdhd"**

- (nj hy; vO-E} 297).

**"Qek t , i aapDk; c fu epi yAk;"**

- (nj hy; vO-E} 298).

**"efu , Wj pAk; mj NdhuwNw"**

- (nj hy; vO-E} 299).

**"NtwWi kfF c fnfI mfuk; epi yAk;"**

- (nj hy; vO-E} 300).

Mfja E}wghffs; , j i d c z hJ fjdwd. nghUe + fLi k = nghUeffLi k (nghUe; + m + fLi k = nghUeffLi k)

, q;F **'nghUe'** vd;gJ efu <wWj ; nj hoWngauhFk; efu <wWj ; nj hoWngai u mLJ ; (NtwWi kg; Gz hrrapY) tyydij i j Kj yhf c i l a nrhy; Gz Ukhajd; , i l apy; (xyigG vsji kajd; nghUI L) mfuk; Nj hdWk; vd;Dk; nj hyfhg;gpa fuJ ; , q;F nghUej pAssJ. , q;F epi ynkhop tUnkhop vd;Dk; , uz bwFk; , i l apy; , t;thW XyigG

fk+ F1 k; = fkkfF1 k (fk+mfF+F1 k; = fkkfF1 k);

NkWFZ l nrhwfs; <k> fk; Mfja , uz L nrhwfs; F1 k; vd;Dk; tyydij i j Kj yhf c i l a nrhwfNshL Gz heJ ssd. mt;thW Gz Uk; NghJ xyigG vsji kajd; nghUI L mf;Fr; rhhi a , i l apy; Nj hdwp , Wj pf; FwwpaYfuk; ki weJ ssd.

**'j ho'** vd;Dk; nrhy; **Nfhy**; vd;Dk; nrhyNyhl Gz hpd; , i l apy; mf;Fr; rhhi a Nj hdWk; (nj hyfhggiauJ) , j i d

**"j hnod; fpggDk; NfhyhL Gz hpd;  
mf;fpI l tUj y; c hq; J khFk||.**

- (nj hy; vO-E} 385)

vd;Dk; E}wgh c z hJ fjdwh. j ho; + Nfhy; = j hofNfhy; (j ho+mf;F+ Nfhy; = j hofNfhy)

NkWFZ l nrhy; y; j ho; vd;Dk; nrhy; Nfhy; vd;Dk; nrhyNyhl Gz heJ , i l apy; mf;Fr; rhhi ai aj; Nj hwWtj JssJ.

**'j kpo'** vd;Dk; nrhy; Yk; j ho; vd;Dk; nrhy; Gz hej i j g; Nghy; tdfz j i j Kj yhf c i l a nrhwfNshL \$b , i l apy; mf;Fr; rhhi ai aj; Nj hwWtj fjdwh. (nj hyfhggiauJ) , j i d

**"j kpo; vd; fpggDk; mj NdhuwNw"**

(nj hy; vO-E} 386)

vd;Dk; E}wgh c z hJ fjdwh.

j kpo+\$j J = j kpo+\$j J (j kpo+mf;F+ \$j J = j kpo+\$j J)

NkWFZ l twW; j kpo; vd;Dk; nrhy; \$j J vd;Dk; nrhyNyhl Gz Uk; NghJ , i l apy; mf;Fr; rhhi a Nj hdwp j kpo+\$j J vd;Dk; Gz heJ ssi ki ki a mwpaK bfjdwh.

**'Cd'** vd;Dk; nrhy; mf;Fr; rhhi a NahL Gz Uk; mt;thW Gz Uk; NghJ mf;Fr; rhhi aapd; , Wj jaYss FwwpaYfuk; nfLk; vdgJ nj hyfhggia E}wghthFk; , j i d

**"C vd; xU ngah; MnthL rptZ k"**

(nj hy; vO-E} 270)

**"mf;nfad; rhhi a ngWj Yk; c hq; Nj  
j fftop mwq y; toffj j hd"**

(nj hy; vO-E} 271)

vd;Dk; E}wghffs; c z hJ fjdwd.

வஸி kffhf Nj hdwpa myi f mfuk; vdW \$Wk; nj hyfhggiyah; , Nj Nghdw #oyiy; mfFr; rhhi aAk Nj hdWtj hff; \$wpAsshh; <k+FI k; = <kfFI k; (<k+mfF+FI k; = <kfFI k)

fk+FI k; = fkkfFI k; (fk+mfF+FI k; = fkkfFI k;)

j kpo+\$j J = j kpo+\$j J (j kpo + mfF+ \$j J = j kpo+\$j J)

j ho + Nfhy; = j hofNfhy; (j ho+mfF+ Nfhy; = j hofNfhy)

Cd; + Fi w = CdfFi w (Cd; + mfF + Fi w = CdfFi w )

, tthpi rapy;

nghUe; + fLi k - nghUefffLi k (nghUe; + mfF + fLi k)

vdDk; epi yAk; xdWgLfjdWJ. Nkwfz | <k> fk; j kpo> j ho> Cd> vdDk; nrhwfNshL mfFr; rhhi a Nj hdwpaaj hfj; nj hyfhggiyah; \$wpAsshh; Mdhy; ‘nghUe’ vdDk; nrhyNyhl mfuk; Gz he; J S; Sj vdW \$wpAsshh; , t; t; U Gz hei yf; Fk; rhdW fhl Lk; c i uahrjhahfs; xNu mi kg; gAi I a nrhwfi sNa rhdwhf; fhl bAssdh;

<kfFI k;	- mfFr; rhhi a
fkkfFI k;	- mfFr; rhhi a
j kpo+\$j J	- mfFr; rhhi a
j hofNfhy;	- mfFr; rhhi a
CdfFi w	- mfFr; rhhi a
nghUe; + fLi k	- mfuk;

Nkwfz | epi yfs; mi dj J k; , uz L nrhwfS fF , i l ayp; mfuk; Gz hei j wNF c i uahrjhahfs; rhdW fhl l ggl l i t. Mdhy; mfF kwWk; mfuj j pwF rhdW fhl l ggl Lssj hf mthfshy; \$wggl LssJ. , j d;%y k; nj hyfhggiyah; fhyj j py; toffiyUej mfur; rhhi a c i uahrjhahfs; fhyj j py; tofnfhojeJ ki we; NghdNj c i uahrjhahfs; mfur; rhhi af; F rhdW fhl l j; j twaj wfh; fhu; kf , Uf; Fk; vdW fu; , l ks; f; jdWJ.

**edD)yhh; ghhi tapy; mfFr; rhhi a**

mfFr; rhhi aAk; mfuk; nraygLk; K i w Fwpy J nj hyfhggiyah;

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

fUj J i uj J ss; c i uahrjhahfs; fhyj j py; mfFr; rhhi a tofnfhojeJ fhu; j j pdhy; mthfs; nj hyfhggiyah; \$wpAsshh; rhhi af; F rhdW \$wtiyi y. khwhf , uz L nrhwfS fF , i l ayp; mfuk; Nj hdwpaai kfNF rhdW \$wpAssdh; c i uahrjhahfs; fhyj j pwF mLj J vOj ggl l edD}Yk; c i uahrjhahfs; fhu; i j rhhi aahff; nfhz ; L rhdWi uj J ssJ.

### **mfFr; rhhi a- mfur; rhhi a xggL**

efu <wWj ; nj ho; ngah> dfu <wWf; fpi sgngah> kuk; myyhj vfjd; nkhop fd; vdDk; nj ho; ngah <k> ho> j kpo> ty> Mfja vi L nrhwfi s mLj J mfFr; rhhi a Nj hdWk; vdgJ edD}y; \$Wk; tij pahFk;

**efu <wWj ; nj ho; ngah u** mLj J mfuk; Nj hdWk; vdgJ edD}y; \$Wk; fUj j hFk; , j i d

“et;t;W nj ho; ngah Uf;F mt;Tkhk; NtwWi k” -(ed; vO- E) – 208)

vdDk; E}wgh c z hj J fjdWJ .

nghUe; + fLi k = nghUef; fLi k (nghUe; + m + fLi k = nghUef; fLi k)

Nkwfz | rhdwpy; ‘**nghUe**’ vdDk; nj ho; ngah; fLi k vdDk; tyypd nkaNahL Gz u , i l ayp; mfuk; Nj hdwpaJ

**dfu <wWf; fpi sgngai u** mLj J mfuk; Nj hdWk; vdgJ edD}y; \$Wk; fUj j hFk; , j i d

**“d/fhd; fpi sgngah; , ayGk; m/fhd;**

**mi l Tk; MFk; NtwWi kg; nghUI Nf”**

-(ed; vO- E) – 212)

vdDk; E}wgh c z hj J fjdWJ .

vajd; + Fb = vajdf; Fb (vajd; + m + Fb = vajdf; Fb)

Nkwfz | rhdwpy; ‘**vajd**’ vdDk; fpi sgngah; Fb vdDk; tyypd nkaNahL Gz u , i l ayp; mfur; rhhi a Nj hdwpaai j mwpa KbfjdWJ .

gtz ej pahh; \$wWggb **kuk; my; vfpd;** nkhop tyypd nkaNahL Gz uk; NghJ mfuk; Nj hdWk; , j i d

**kuk; my; vfpd; nkhop , ayGk; mfuk;**

**kUt typ mkyപ kപYk; MFk;** (ed: vO- E} – 215)

vd:Dk; E}wgh c z hj J fjdWJ.

vfjd; + Gs; = vfjdGGS; (vfjd; + m + Gs; = vfjdGGS)

Nkwfz l rhdW vfjd; vd:Dk; kuk; my; ; Fb vd:Dk; tyyp nkaNahL Gz u, i l ayp; mfur; rhhp; a Nj hdwpg; Gz heJssi ki af; fhl LfjdWJ

NtwWi kg; Gz hrrap; <k; fk; Mfpa  
**nj hop; ngahfs;** Gz hti j g; NghdW tyyp nkaNahL Gz heJ mfuj i j j; Nj wWtff; Fk; vdgJ gtz ej pahhpd; fUj j hFk; , j i d

“<k; fkKk; c UKk; nj hopngah; khDk;

**Kj yd NtwWi kfF mt;Tk; ngWNk”-** (ed: vO- E} – 223)

vd:Dk; E}wgh c z hj J fjdWJ.

<k;+F1 k; = <kf; F1 k; (<k; + m + F1 k; = <kf; F1 k;

**mfFr; rhhp; aah? mfur; rhhp; aah?**

mf;F> mfuk; Mfpa , U tbtqfS s; mf;F vd:Dk; tbtk; rhhp; aahf , Uggid; nrhwfs; Gz hrrp; nrayghL elsf; wJ.

rhdW: FdW + \$i f = Fdwf; Ff; \$i f (FdW + mf;F+ Fi w = Fdwf; Fi w)

Nkwfz l rhdwpg; FdW + \$i f vd:Dk; , U nrhwfs; , i l ayp; mf;F; rhhp; a Nj hdWtj hf , Uggid; Fdwf; Ff; \$i f vd t;heJ gpd; Fdwf; \$i f vd RUqFk; , j d; fhuz khf , uz L tij pfs; (mf;F Nj hdwy; RUqfy) c Uthffggl Ntz ba #oy; c UthfjdWJ.

khwhf mfuj i j n; rhhp; aahff; nfhz l hy; xyigG vs; k> Gz hrrp; , ayG Nghdwi t , ayghf mi kfjdwd.

rhdW: FdW + \$i f = FdW + m + \$i f = Fdwf; \$i f

Nkwfz l rhdwpg; FdW + \$i f vdgJ mfur; rhhp; a Gz heJ Fdwf; \$i f vd , ayghd; vs; kahd Gz hrrp; VwgI VJ thfjdWJ. vdNt xyigG vs; k> Gz hrrp; , ayG Mfpa t Nehff; , qF mfunk rhhp; aahff; nfhs;tj wF nghUj j Ki l aJ vdW nfhs KbfjdWJ.

### **nj hFgGi u**

nj hyfhggi ah; rhhp; afs; pd; thp; rapy; mf;Fr; rhhp; a vd:Dk; tbtj; i j f; Fwggpl Lsshh;

mf;Fr; rhhp; aapd; Nj hw;wj j pw; Fc i uahrphahfs; rhdW fhl l tpyi y. khwhf mfuk; Nj hdWtj wNf rhdW fhl bssdh;

ed;D}y; rhhp; afs; pd; thp; rapy; mf;F vd:Dk; tbtj; i j eF; f; mfuj i j r; rhhp; aahff; rhdW fhl bAsshh;

nj hyfhggi ah; fhyj j py; toff; py; , Uej mf;F vd:Dk; rhhp; a tbtk; c i uahrphahfs; fhyj j py; toff; oe;J Nghdi kNa mthfs; mf;Fr; rhhp; af;F rhdW fhl l j; j twai kffhd fhuz khafUf; Fk;

ed;D}y; vOj pa gtz ej p KdjtUk; c i uahrphahfi sg; gpdgwwp mfuj i j r; rhhp; aahff; rhdW fhl bAsshh;

nj hyfhggi ah; fhyj j py; toff; py; Uej mf;F vd:Dk; rhhp; a c i uahrphahfs; fhyj j py; toff; oe;J mfuk; vd:Dk; Gj pa rhhp; a tbtj; i j g; ngwW ed;D}y; gpdgwwgpl Lssi ki a , j d; %yk; mwja KbfjdWJ.

**Educational Institution may Sign MoU with us for avail-  
ing financial assistance to Conduct Research projects  
and Seminar / Conferenc / Workshop in your Institutions**

## ghighl ypy; - mej z h; Fbap; j pUkhYk> KUfDk;

**Ki dth; m. Nfhtpej uh[ d;**

**cj tpgNguhrphah; & , afFeh; (ngh)**

**ghuj gj hrd; cauhaT i kak> ghuj gj hrd; gyfi yffofk;**  
**j pUrrphggssp - 620 024.**

### KdDi u

j pUkhy> j pUguqFdw KUfd; , thfs; , UtUk; gfj pF; nrhej ffluhfs; kdij dgLk; , dg J dgfS fFF; fhuz khd rfj pNa , thfs; , thfsid; c Utqfs; ghkgid; NkYk> Nty; kajy; Nghdwthfsid; xsphaf tpsqFgtd; Vi ofsid; , Uggpl khf j pfogtd; kdij hfs; c ahT j hoT , dwp thogthfs; Mth; Mdh; ghggdhsid; thotpl khf tpsqFgthfs; vdgi j guighl ypy; %ykhf , ffl Li uap; ghgNghk;

### j pUkhy;

Mapuk; j i yfi s tphj J Mj pNrl d; vdDk; ghkgid; Nky; gsspl nfhz l td; j pUkhy; mej g; ghkG j d; gl qfi s mtd; j i yNky; J}ffp ejkheJ epy; j UfjdWJ. mej j ; j pUkfs; j qFk; khhi g c i l a j pUkhyhfp; gyuhkd; Nj hdWfjdwhd; mej g; gyuhkd; rqF Nghdw ntz i kahd epwk; c ilatd; mtd; ahi d c Utk; vOj pa nfhibi af; nfhz l td; mggbgg l td; fygi gi ag; gi lahfTk; xU fhj z pej xgglyyhj tdhf j pUkhy; fhl rjasffwhd; vdgi j >

**Mapuk; tphj j mz qFi l mUej i y j Akp; j pndhL Kbkpi r mz tu> khAi l kyhkhgpd; i kapy;thy; thi sNkdp;**  
**Nra; Cah; gz kpi r vopyNtok; Vej pa tha;thqFk; ti sehQrpy; xUFi o xuti d!**  
vdw ghl ypy; mwpaKbfwJ .

### KUfd;

nrtNty; nfhz l KUfh c d; gjz pKfk;

ngah nfhz l ahi d Chj papy; Vwp khku c Utpy; fl ypy; ki weJss #ugdk i d moffff; fl ypy; GFeJ mej g; ghi wfi s J}shFkhW tpi ueJ nrdW Nti yr; Rowwp Nghh; Ghjej td; KUfd; mtd; kwthfi s J dGWj J k; #udhfpa khkuj i j mbNahL ntI b rhaj j tyyi k gi l jj td eyytd; vdw ngaNuhL kf;fspl k; GfogngwW tpsqfjatd; kwthfi sf; fz L mOrhj td; tQ;ri dAi l athd; fi s mof;Fk; rfj igi l jj td; mej Ntydhy; ehty; ej ptp; tl gFj papy; c ss fpusQr fhp vdw ki yi af;Fi l eJ Nghf;Ftuj Jj J f;F topnraj MW nkdi kahd j i yfi s c ilatd; gddpuz L kj j sk; Nghdw Nj hsfi s c ilatd; fhi y vOfjdw , sqfj ptd; Nghdw mofta epwk; c ilatd; j hki ug; gtp; gwggi g c ilatd; KUfd; vd KUfi dg; gwpp

ghapUk; gdfffl y; ghhJ fs; gl gGfFr; NrAah; gjz pKfk; CheJ mkh; C off;fj; NehAi l El qF#h; khKj y; j bj ;J ntowpd; kffSs; xUi knahL ngahp; nfhdWz y; mQrhf; nfhltpi df; nfhyj i f

kha mTz h; kUqfsj ; j bj j Nty;  
 ehtye; j z nghopy; tI nghopy; Maipi l f;  
 FUnfhL ngah; ngww khyti u ci l j; j  
 ki yahwNg; gLjj %tJ faej i y!  
 %tJ faej i y KeehdF KoTj Nj hs;  
 QhapwNwh; epwj i j i f espdj ; J g;  
 gwtpi a!  
 vdw ghl y; c z hj J fWJ.

### j pUkhypd; cUt mi kgG

j pUkhy; nrej hki u Nghdw ritej  
 fz fi s ci latd; fhahk; gi t xj j  
 j pUNkdj mej j; j pUNkdjapy; j pUkfs;  
 tpUkgj j qfK; khhgpi d ci latd; rwej  
 mz pfi s khhgpy; mz ej td; ely ki y  
 nreneUgGr; #oei j g; Nghy; elyNkdjapy;  
 nrkngddhi l i a c Lj j p, ej c yfqfs;  
 vyyhk; c d; nrhygb ml qfpi el fFk;  
 vdgi j ehtdi k ci l a mej z hpd; Ntj k  
 thphthf \$WfWJ.

vhpkyh; rpi d, a fz i z gi t  
 tphkyh; Gi uAk; Nkdpi a Nkdj;  
 j pUnQ khe; J mkhej khhgpi d khhgpd;  
 nj hp kz p gwqFk; gqz pi d khyti u  
 vhg phe; j dd nghdGi d cLfi fi a  
 Nrtq; nfhbNaha! epd; tytad; eWj; J  
 NktYs; gz ej i k \$Wk;  
 ehty; mej z h; mUKi wg; nghUNS

### KUfdpd; cUt mi kgG

gpukd; Fj pi ufi s newpawpe; J  
 nrYj j pdhd; rptngUkhd; Ntj khfpa  
 Fj pi ui ag; gil c yfkfpa Nj hpy; Vwp thRfp  
 vd;D ghkG ehz hFTk; NKU ki yi a  
 tpyyhFTk; nfhz L ntssp nghd; , UKG  
 vdw %dW ti f c Nyhfqfshf %dW  
 kj pyfi sAk; mkgpdhy; vaJ moy j hd;  
 Nj thfspd; Ntstpi d ci l a mtppghfj i j  
 c z l ghggghd; (rptd) c i kaki knahL  
 \$bf; fhkk; EfUK; j pUkhi y eddhsp;  
 ml qfhg; Gz hrrp Nktjpdhd;

Mj p mej z d; mwpeJ ghp nfhs t  
 Ntj khg; i taj Nj h; Che; J  
 ehfk; ehz h ki ytpy; yhf  
 %ti f Mnuap; Xuoy; mkgpd; Kwp  
 khj uk; moy vaJ mkuj; Ntst; j  
 ghfk; cz l i gqfz ; ghggghd;

ci knahL Gz hej fhk tJi tAs;  
 mi kahg; Gz hrrp mi ka newwp

### fUI f; nfhbpd; rpwgG gpmgG

c ahFbajy; gwej td; el xdwy; gi dAk;  
 xdwy; ehQry; , i t mi dj Jk; eNa Mdhy;  
 c d; kbNky; ghkGk; nj hi I apy; ghkGk; Kb  
 Nkyhd ghkG gqz; ghkGk; j i yNky; #I Lfjd  
 ghkGk; rpi w j i yad ghkG rhaj Nj ha;  
 gqz i t nfhbNky; , Uej fUI djd; , uaJ  
 ghkG fUI fmfb rpwgGi I aj hf mi kag  
 ngwwJ.

**Nrtq; XqF cahnfb NahNa!**

**Nrtq; XqF cahnfb**

**epd; XdW cahnfb gi d**

**epd; XdW cahnfb ehQry;**

**epd; XdW cahnfb ahi d**

**epdXdW cahnfb XdwpdW**

**tplKi l mutpDI y; cap; cuqF**

**ctzk;**

**mtd; kbNky; tyej J ghkG**

**ghkG nfhb ghkG KbNkyd**

**ghkG gqz > ghkG j i yNkyJ**

**ghkG rpi w j i yad**

**ghkG gbkj k; rhaj Nj ha; gRkgz i t!**

**nfhbNky; , Uej td; j hffpi u aJ ghkG**

### KUfdpd; rpwgGk; gpmgGk;

gpukd; Fj pi ufi s nrwpawpe; J  
 nrYj j ptd; rptngUkhd; Ntj kej mu gil ba  
 Fj pi ufi s Nj hpy; Vwp thRfp vd;Dk; ghkG  
 ehz hFTk; NKUki yi a tpyyhFTk; nfhz L  
 ntssp nghd; , UKG vd;Dk;  
 c Nthfqfshyhd %dW kj pyfi s mkg  
 vaJ c z l ghggghd;

**Mj p mej z d; mwpeJ ghp nfhs t>**

**Ntj khg; i taj Nj h; Che; J>**

**ehfk; ehz h ki ytpy; yhf>**

**%ti f Mnuap; Xuoy; mkgpd; Kwp>**

**khj uk; moy vaJ mkuj; Ntst; j>**

**ghfk; cz l i gqfz ; ghggghd>**

### mi dj J f; fI Ts; j pUkNy

j pnfhOe; J Nghdw j spi u nfhs O  
 epi yAk; gy fpi sfi sAk; ci l a Mykuk;  
 fI ggkuk; mej Mwwpi l f; Fi wAk; NghJ  
 fhwwpd; el khgl l kpyyjh Fdwk; mej f;  
 Fdwj j py; , Uggtd; eNa! mtuth;

epi dj j twi w Kbj J j Ugt d; eMthfsd; Vt yhs t Dk; eB mthfs S f; F tuk; nfhLggt Dk; eB mthfsd; , dgqfS f; F; fhty; Ghjt d; eB vdW j jUkhyd; epi yi a fhz KbfwJ.

**moygi u Fi onfhO epyj Uk; gyri d MyKk; fI kGk; eyahwW eLTk; fhyt ofF mWe pi yf; FdwKk; gwTk; mtti t Nka NtWntW ngaNuha! vyyap NdhAk; eNa: epd; Mht yh; nj hOj i f mi kj pa; mkheNj hAk; eNa: mtuth; Vt yhsDk; eNa: mtuth; nranghUI F muz Kk; eNa.**

### **KUFNty; ngWk; tuqfs;**

c yf kffsd epi yahd nghUs> nghd> Nghfqfs; Nfl fhj t d; epi yahd , dgj j wF

mbggi I ahdt d; mdGk> mwDk> mUS k; c dJ epi yNa nghUS k; nghdDk; NghfKK; myy: ejdghy; mUS k> mdGk> mwDk; %dWk; MFk; vdNt epi yaww nghUi s j t; j epi yahd mdgpi dAk; mUspi dAk; ngw Ntz Lk;

### **KbTi u**

gfj p xUGwk; , Uej hYk; , i wtd; xU r%fj i j r; rhhej t dhf fhZ k; NghJ , i wtd; ahh? ahi u tz qFtJ vdw khWgl l gz Gfs; Nj hdWf wJ. NKYk; gFj pa; , yffz k; ghg; gdh; vd; w Nfhl ghl i l mbggi I ahf mi kaggLf wJ ghg; y; gfj p xUGwk; , Uff ghggd h rfj p xUGwk; Nj hdWf wJ .

## **Call for paper for Edited Volume**

A reputed publisher consented to publish the selected papers relating to the Dalit Entrepreneurship as an edited volume with ISBN .there is no need to pay printing or publishing charges in this regards.

Status of Dalit Entrepreneurs in India

Dalit empowerment through Entrepreneurship

Entrepreneurial competence among Dalit Entrepreneurs

Government support to Dalit Entrepreneurship

Institutional assistance to Dalit Entrepreneurship

Problems and challenges of Dalit Entrepreneurship

Original papers are invited on the above theme from the academicians, research scholars and other interested persons. Full paper should be in MS word, times roman front size 12 with 1.5 line spacing. The papers should not exceed 4500 words with abstract of 500 words including 5-8 key words. The front page of the paper should provide details of author's name, designation, affiliation, e-mail id and phone number.

**Papers may be sent by e mail to [iara@selptrust.org](mailto:iara@selptrust.org), [iaratamil2016@gmail.com](mailto:iaratamil2016@gmail.com)**

**Last date for submission for paper: 30<sup>th</sup> March 2017.**

## வர்மாவும் மதுவிலக்கும்

**ஆர்.ஜே.மங்கயர்க்கரசி,**  
 முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், தமிழ்,  
 எஸ்.கே. எஸ். எஸ்.கலைக்கல்லாரி, திருப்பணந்தாள் - 612504

### முன்னுரை

வெள்ளையர் ஆட்சியின்போது இந்திய சட்டசபை(அக்காலத்தில் அப்படித்தான் வழங்கப்பட்டது) மாகாண சட்டசபை ஆகியவற்றில் இந்தியர்கள் பெரும்பாலோர் அவற்றின் உறுப்பினர்களாகவும் தலைமைப் பொறுப்பிலும் இருந்துள்ளார்கள். போராடுபவர்கள் ஒருபக்கமும் பதவிக்கம் அனுபவிப்பவர்கள் ஒருபக்கமும் அக்காலத்து இருந்துள்ளார்கள். அக்காலத்தில் கள்ளுக்கடைகள் அரசாங்கத்தின் ஏலத்தில் குத்தகையில் நடத்தப்பட்டுள்ளன. மதுவின் தீமையுணர்ந்த காந்தி உள்ளிட்ட பெரியோர்கள் அதற்கு எதிராகப் போர்க்கொடி தூக்கினர். மதுவை விலக்கவேண்டும் என வற்புறுத்தினர். அதற்காக எழுந்த போராட்டமே மதுவிலக்குப் போராட்டம் ஆயிற்று. மதுவிலக்குப் போராட்டத்தில் சேலம் கவிச்சிங்கம் இராஜரிஷி அர்த்தநாரீசு வர்மாவின் பங்கு பற்றி இக் கட்டுரை விளக்குகிறது.

### வர்மா என்பவர் யார்?

சுதந்திரத்திற்காகப் பாடுபட்டு ஆனால் வரலாற்றில் இருட்டடிப்பு செய்யப்பட்ட நபர்களில் ஒருவராவார். அதனால் அவரைப்பற்றி சிறு எடுத்துக்கூற வேண்டியுள்ளது. சேலம் நகரில் சுகவனபுரி என்ற பகுதி ஒன்று உண்டு. பூஞ்சுகவனேஸ்வரர் என்ற பெயரில் சிவபெருமான் எழுந்தருளியதால் சுகவனபுரி என்றழைக்கப்பட்டது. இங்கு தெய்வபக்தியும் ஒழுக்கமும்

பெருஞ்செல்வழும் மக்களிடத்து நன்மதிப்பும் உடைய சுகவனநாயகர்; தம் இல்லத்தரசி இலக்குமி அம்மையாருடன் வசித்து வந்தார். இத்தம்பதிகளுக்கு மக்கட்பேறு வாய்க்கவில்லை. எனவே இவர்கள் திருச்செங்கோடு சென்று அங்கு எழுந்தருளியுள்ள பூஞ்சுகவரரிடம் வேண்டிக்கொண்டனர். வேண்டுகோள் நிறைவற்று 27.07.1874 அன்று ஒரு ஆழசிய ஆண் மகனைப் பெற்றனர். பூஞ்சுகவரரின் அருளால் பிறந்தவன்

என்பதால் அவ்விடைவன் பெயரையே தம் மகனுக்கு இட்டு வளர்த்தனர்.

வர்மாவின் பள்ளிக்கல்விபற்றி அறிய முடியவில்லை. பெரும்புலவர்களைத் தேடிச்சென்று கல்விகற்றதாகத் தெரியவில்லை. இருப்பினும் தமிழ், ஆங்கிலம், சமஸ்கிருதம், இசை, ஜோதிடம், மருத்துவ நூல்களைக் கற்றுத்தெளிந்திருந்தார். ஒரு சமயம் சேலத்தில் கங்கையம்மன் கோயில் திருவிழாவின்போது ஒரு மகான் வந்து வர்மாவின் நாவினை நீட்டச்சொல்லி ஏதோ எழுதினார்.<sup>1</sup> இந்திக்குவே வர்மாவைச் சகலகலாவல்லவராத் திகழிச்செய்தது என்று நம்பப்படுகிறது. அதன் பிறகு வர்மா கவிபாடத் தொடங்கினார் எனச் சேலத்தில் உள்ளவர்கள் கூறியுள்ளார்கள். அவர் முற்பிறவியில் செய்த தவப்பயனால் திருப்பூந்திருத்தி இந்திரபீடம், சிவயோகி கரம்பாத்திர சுவாமிகளிடம் சிவதீட்சைப் பெற்றுள்ளார்களத் தெரிகிறது.<sup>2</sup>

இவர்தம் வாழ்நாள் முழுவதும் நாட்டின் சுதந்திரத்திற்கும் முன்னேற்றத்திற்கும் பாடுபட்டவர். அதற்காகவே இதழ்களை நடத்தியவர். இவர் தாம் நடத்திய நான்கு இதழ்களிலும் மதுவின் கொடுமைகளையும் மதுவிலக்கின் அவசியத்தையும் வலியுறுத்தி எழுதியுள்ளார்.

### கள்ஞம் பஞ்சமா பாதகங்களும்

ஆண்மீக உலகில், கழுவாய் (பிராயச்சித்தம்) இல்லாத பாவங்களாகச் சிலவற்றைக் குறிப்பிடுவர். இவற்றைத் தொகுத்து பஞ்சமா பாதகங்கள் என்று பட்டியலிடுவது வழக்கம். பட்டியலில் இடம்பெறும் ஜந்தும் இடத்திற்கு இடம் நபருக்கு நபர் மாறுபடுவதாக உள்ளது. இருப்பினும் கட்குடி பெரும்பாலானவற்றில் இடம் பெறுகிறது. கட்குடி பஞ்சமா பாதகங்களில் ஒன்றாக இருப்பதையும் அது பல பாதகங்களுக்கு மூல காரணமாக இருப்பதையும் வர்மா தக்க மேற்கோள் காட்டி கட்குடியைக் கைவிட அறிவுறுத்தியுள்ளார். இதனைச் சத்திரியன் இதழில்,

நமது நூல்களில் சொல்லும் மற்ற எல்லாப் பாவங்களையும்விட ஜந்து பெரிய பாதகங்களும் உள். அவைகளே பஞ்சமகா பாதகங்கள் எனப்படும். மகா பாதகமென்றால், பெரிய பாதகம். அப்பெரிய பாதகங்கள் ஜந்தென்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. அவை,

**எழுவாயுரைத்த பாதகந்தான்**  
**இழிகள்ஞனல் பொற்களவு செய்தல்**  
**வழுவாம் மறையோர் உயிர் செகுத்தல்**  
**வருந்தி யீன்றாள்தனைப் புணர்தல்**  
**பழுதாம் இவை செய்பவருடனே**  
**பழுகுதல் எனப் ... சூதசம்மிதை**

மேற்படி கவியில் மற்ற நான்கு பாதகங்களுக்கு முன்னர் ‘இழிகள்ஞனல்’ என்பதே பிரஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. ஆதலால் எல்லாப் பாதகங்களுக்கும் இக்கட்குடியே மூலமென்பதும் பெறப்படுகின்றது. ஒரு தீமையிலிருந்து ஜந்து தீமைகள் விளைவதற்கு இக்கட்குடி ஆதாரமாயிருக்கின்றதை அருபவித்த வர்களைக் கேட்டால் தெரிந்துகொள்ளலாம். குடியன் கொலைக்கு அஞ்சான்; அவன் பரதாரகமணஞ்செய்யப் பயப்படான்; குடிக்கக் கையில் காச இல்லாதபோது திருடவும் உடன்படுகிறான். ஆதலால் பல தீமைகளுக்கு மூலமாய் விளங்குவது இந்த ஒப்பற் தீமை என்பதை நாம் உணர வேண்டும்.<sup>3</sup>

எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். தெய்வத்தின் /ஆண்மீகத்தின் அடிப்படையில் கட்குடியைத் தடுக்க முயற்சி மேற்கொண்டிருந்தார்.

### குடியருக்கு அறிவுரை

கள்ளின் தீமைகளை எடுத்துச் சொல்லல், மனநலபாதிப்புக்கூறல், உடல் நலப் பாதிப்புக்கூறல், குடும்பத்தார் மனமைதி குலைவு கூறல், குடும்பப் பொருளாதார சீரழிவை எடுத்துக் கூறல், சமுதாய மதிப்புக்குறைவைக் கூறுதல் எனக் கள் குடிப்போரைத் தடுத்து நிறுத்தும் முயற்சியில் ஈடுபட்டார்.

**காசையழிக்குமடா - மதுக்குடி - நீச்சி லாக்குமடா**  
**வேசைபறிப்பது போல்-திணந்தினம்-**  
**வித்தம்பறிக்குமடா.**

**கண்டவர் காறியுமிழிந்திடவும் பெண்டுபிள்ளை பெருமையென்பாயோ.**

**எனப்பல கவிதைகளையும் கட்டுரைகளையும் எழுதி வெளியிட்டார்.**

### **போராட்டத்தில் பங்கு**

மதுவை முற்றிலுமாக வெறுத்த மகாத்மா காந்தி அவர்களுக்கும் இரவின் பிரபு என்ற பிரிட்டிஷ் ஆட்சியருக்கும் இடையே ஓர் ஒப்பந்தம் ஏற்பட்டிருந்தது. அதனாடிப்படையில் கள்ளுக்குடியை எதிர்த்து கள்ளுக்கடைகளை எதிர்த்துப் போராட்டம் நடத்தலாம். அது கட்டத்திற்கு உட்பட்டது. அப்போராட்டங்களில் வர்மா அவர்கள் இதழ்களின்வழி தம் பங்கைச் செலுத்தியுள்ளார். போராட்ட நிலவரங்களை அறிவித்தல், போராட்டத்திற்கு ஆதரவு திரட்டல், போராட்ட வழக்குகள் குறித்தத் தகவல்களை அறிவித்தல், போராட்டக்காரர்களைப் பாராட்டல், தலைவர்களைப் பாராட்டல், உத்திகள் கூறல் எனப் பல நிலைகளில் தம் பங்கைச் செலுத்தியுள்ளார்.

### **மறியலுக்கு அழைப்பு**

மறியல் செய்வதற்காக இதழ்களின்வழி தொண்டர்களுக்கும் பொதுமக்களுக்கும் அழைப்புவிடுத்தார். ஓர் இதழில் ஒருதனிமினிதன் தவறுகின்ற போதும் ஒரு சமுதாயம் தவறுகின்றபோதும் அதனை / அவற்றைத் தடுப்பது தெய்வத்தொண்டிற்குச் சமமாகும் என, பக்க அளவில் விரிவுரை கொடுத்து மறியல் செய்வது ஆன்மீக அடிப்படையிலும் தவறற்று என எடுத்தோதி கடமை எனக்கூறி மறியலுக்கு ஆட்பட்டுத்தியுள்ளார். இதோ அவரது உரை:

ஆதலால் பாரதபுத்ரா! நீ மறியல் செய்வதை உள்ளுடைய கடமையாய் நினை. அது தெய்வ சம்பந்தமான திருப்பணியென்று சிந்தனை செய். அது தர்ம சம்பந்தமான சாஸ்திரீய வேலையென்று சந்தேகமற நினை. மக்களுக்கு இரங்குவது மகத்தான புண்ணியமல்லவா? அவ்வித மிகவுடைய இம்மறியல்வினை மேலான புண்ணியத் தொண்டாகும்.

அப்பனே! உள்ளஞ்சலிப்பின்றி உழை. நமது சர்க்கார் பணிந்துவந்து அந்த தீய சம்பாதனைகளை விடும் வரையில், அந்த தீய வியாபாரங்கள் இங்கு சிறிதாவது இருக்கும் வரையில் அவ்வித தீவைகளில் உனது சகோதரர்கள் சென்று சித்த மயங்கிச் செய்வைக் கெரியாது தியங்கும் வரையில் சாத்வீக மறியலைச் சந்தோஷத்துடனே செய். தருமத்தைப் போற்று. அதர்மத்தை அடியோடு நீக்கு. இதுவே உனது கடமை.<sup>5</sup>

என்பன போன்ற எழிச்சியுரைகளைச் செய்துள்ளார்.

### **போராட்ட நிலவரங்களை அறிவித்தல்**

கள்ளுக்கடைகளுக்கு வரும் கட்குடியரைத் தடுத்து நிறுத்துதல், கடைகளைத் திறக்காதிருக்க வேண்டுகோள் விடுத்தல் என்பதாக மறியல் போராட்டம் நடைபெற்றது. பல்வேறு கோணங்களையும் வாரந்தொறும் வெளியிட்டார். தஞ்சாவூர் வல்லத்தில் நடைபெற்ற போராட்டத்தின் விளைவாக வியாபாரிக்கு ஏற்பட்ட நஷ்டத்தை அங்கத் நடையில் மகிழ்ச்சி செய்தியாக வெளியிட்டுள்ளார்.

தஞ்சாவூர் ஜில்லா தஞ்சைதாலுகா வல்லம் கிராமத்தில் ஓர் கள்ளுக்கடைக்காரர் மறியலால் வியாபார மில்லையென்று வாய்விட்டலறுகிறார். அவர் ஒன்றியாய் அழுகின்றார்! யாராவது அவருடன் சேர்ந்து அழ ஒருவர் வேண்டும்? விண்ணப்பங்கள் தேவை.<sup>6</sup>

என்பது வர்மாவின் பத்திரிக்கை செய்தி. இங்ஙனம் வெற்றிக்களிப்பை வெளியிடுவதோடு மட்டுமல்லாமல் தொண்டர்கள் எச்சரிக்கையாய் இருக்கும்பொருட்டு எதிரிகளின் சதிச்செயல் நடப்புகளையும் வெளியிட்டுள்ளார்.

தஞ்சையைச் சேர்ந்த வல்லம் மறியலைப்பற்றி முந்தியே எழுதியிருந்தோம். அங்கு மறியல் ஒழுங்காய் நடைபெற்று வருகின்றது. கடைக்காரர்கள் வெளியிடங்களிலிருந்து ஆட்களைத் தருவித்து கலகம் செய்ய முற்படுவதாய்த் தெரிகின்றது. அவ்வாறே சாந்த மறியல் செய்யும் ஓர் தொண்டர் குடிகாரன் ஒருவனை அடித்ததாய்க் கூறி வழக்குத் தொடரப்பட்டதாம். அவ் வழக்கு வேண்டுமென்றே செய்யப்பட்டதாகப் பிறகு வெளியாய் விட்டது.<sup>7</sup>

என்றபகுதி சதிச்செயல்களால் பொய்வழக்கு முயற்சிகளால் கள்ளுக்கடை எலதாரர்கள் மறியலை ஒடுக்க எடுத்த நடவடிக்கைகளைப் பொதுமக்களுக்கும் தொண்டர்களுக்கும் எடுத்துவிளக்குவதாக உள்ளது.

பின்னையையும் கிள்ளிவிட்டு தொட்டிலையும் ஆட்டிவிட்டது போல என்ற பழமொழிக்கேற்ப, அரசே கள்ளுக்கடைகளை ஏலம் விடுவதும் அதை தம் வளர்ச்சி ஒன்றையே கருத்தில்கொண்ட சிலர் ஏலம் எடுப்பதும் காந்தி இர்வின் ஒப்பந்தபடி காங்கிரசாரும் பொதுமக்களும் கள்ளுக்கடை மறியல் நடத்துவதும் என்ற விநோதநிலை இந்தியாவில். கடைகாரர்களின் கையூட்டைப்பெற்ற கலால்துறை அதிகாரிகள் காவல்துறையினர் பாரபடசமாகவும் பாராமுகமாகவும் நடந்துகொண்டனர். இதனால் மறியல்காரர்கள் மீது வன்முறைகளைக் கட்டவிழ்த்துவிட்டனர். கட்டவிழ்த்துவிட்ட வன்முறைகள் குறித்து பல இடங்களில் வர்மா வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.

நேற்று 28ந் தேதி மாலை திருப்பூரில் நடைபெற்ற செய்திகள் சிற்றையைக் கலவரமாக்குகின்றது. காங்கிரஸ் தொண்டர்கள் தங்கள் தலைவர்களுடன் கள் கடை மறியல் செய்தனர். குத்தகைதாரர்களாலோ மற்று எவராலோ தூண்டிவிடப்பட்ட காலிகள் அவர்களை அடித்தும் திட்டியும் அருவருக்கும்படி அக்கிரமம் செய்துள்ளார்கள்.\*

பொள்ளச்சிக்கு 5-மைல் தூரத்திலுள்ள அய்யம்பாளையம் கள்ளுக்கடையில் மறியல் 8-ந்தேதி நடந்தபோது சில குடிகாரர்கள் வல்லயம், பிச்சுவா முதலியவைகளைக் கொண்டு பயமுறுத்தினார்கள். கற்களால் அநாகரிகமாகத் தொண்டர்களைத் தாக்கியும் உறுதியுடன் சாத்விகமாக மறியல் செய்துகொண்டே வந்தார்கள். இன்னும் தீவிரமாக நடக்கிறது. அரக்கோணம், திப்பம்பட்டி, திருமால்பூர் இன்னும் அநேக இடங்களில் நடக்கிறது. குன்றாரிலும் மிக்க ஏற்பாட்டுடன் நடக்கிறது.

இதேபோல் அரக்கோணத்திலும் ஸ்ரீமாந் ஜமதக்நி நாயகரவர்கள் அடிப்பட்டு அதிக காயமடைந்திருப்பதாய் இன்று

சமாசாரமெட்டுகிறது. இவரல்லவோ உன்மை காத்தியர்! எத்தனைதாம் அடிப்படைது. முன்னொருதடைவை சென்னையில் போலீஸ் தடியடியில் இவர் மண்டை பிளந்து பிரக்ஞஞிழந்து போனார்கள். சிறை சென்று மீண்டு, தற்போதும் அடி தாங்கி, வீர புருஷனாய் விளங்குகிறார்! இது வீர மரபுக்கேற்றதேயாகும்.<sup>10</sup>

என்பன போன்ற பகுதிகள் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்ட வன்முறைகளைப் பற்றி வர்மா வெளியிட்ட செய்திகளாகும்.

### சதி எச்சரிக்கை

கள்ளுக்கடைகாரர்கள் சாம பேத தான் தண்டம் என அனைத்து உபாயங்களையும் பயன்படுத்தினர். அதனால் குறுப்பகத் தான் உபாயத்தால் தொண்டர்களுக்கு அவப்பெயர் வந்துவிடக்கூடாது என்று கருதிய வர்மா அவர்கள் அந்த ஆபத்திலிருந்து மறியல் தொண்டர்களைக் காக்கும் முயற்சியில் தம் எழுத்தின்வழி ஈடுபட்டார்.

நாலாப்பக்கமும்	உங்களைக்
கஷ்டங்களும்	அபாயங்களும்
குழந்திருக்கின்றன.	அவைகள்
எல்லாவற்றிலும்	பெரிய அபாயம்
என்னவென்றால்	கள்ளுக்கடை
குத்தகைதாரர்கள்	உங்களைத் தங்கள் வலையில் போட்டுக்கொள்வதாகக் காட்டும் ஆகையோகும்.
இவ்வலையில் நீங்கள் விழுந்தவிட்டால் இற்றனை காலமும் செய்துவந்த நல்ல வேலைகள் எல்லாம் பாழாய்ப் போய்விடும்.	அனுவனவேனும்

இதுகாறும் உங்களைடைய நடத்தை போற்றக்கதாயிருந்து வந்திருக்கிறது.
லஞ்சம் வாங்காதிருக்கப் பெரிய சம்பளம் கொடுக்கவேண்டுமென்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள்.
இந்தக்கொள்கையை உங்களைடைய நடத்தையினால் நீங்கள் பொய்ப்படுத்திவிட்டார்கள். <sup>11</sup>

என்பன போன்ற செய்திகளை வெளியிட்டு மறியல்காரர்களின் மானத்தை வெளிப்படுத்தினார்.

### போராட்டாதாரவு செய்திகளை வெளியிடல்

தேசிய அரசும் மாநில அரசும் பெரும்பான்மை ஆங்கிலேயர்கள் சிறுபான்மை அடிமை இந்தியர்கள் வசம் இருந்தாலும் உள்ளாட்சி நிர்வாகங்கள் நாட்டுப்பற்று மிக்க நல்லவர்களிடம் இருந்தன. இதன் விளைவு, உள்ளாட்சி நிர்வாகங்கள் மறியல் போராட்டத்திற்கு ஆதரவு தெரிவித்ததோடு நிதி உதவிகளும் செய்து தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றின.

எதன ஸ்தாபனங்களெல்லம் சர்க்கார் ஆட்டும் பொம்மைகள் என்றிருந்த காலம் மலையேறிப் போய்விட்டது. ஆங்காங்கே சுதந்திர உணர்ச்சி தோன்றியிருக்கிறது. இவைகளெல்லாம் நாட்டின் விடுதலை சூசனைகளே என்போம்

அன்று நடந்த (தென்னாற்காடு)ஜில்லா போர்டு கூட்டத்தில் அதன் அங்கத்தினர்களில் ஒருவராகிய பூஞ் மாந் அரசுர் வி. கந்தசாமி படையாட்சியாரவர்கள் மதுக்கடைகளை சாத்வீக முறையில் மறியல் செய்வதற்காக இந்த போர்டு ஆயிரம் ரூபாய் நன்கொடையளிக்கிறது என்னும் தீர்மானத்தைக் கொண்டுவந்து தமது தேசுக்தியைக் காட்டிக்கொண்டார்.<sup>12</sup>

இது போன்ற செய்திகள் மறியல் தொண்டர்களுக்கு ஊக்கம் அளிக்கும் வகையிலும் மற்ற உள்ளாட்சி நிர்வாகங்களை ஆற்றுப்படுத்தும் நோக்கத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டதாகவும் அமைந்தன.

### காங்கிரஸ்க்கு எதிர்ப்பு

தமிழகத்தில் கள்ளுக்கடை மறியல் தீவிரமாக நடந்துகொண்டிருந்த வேளையில் வடநாட்டில் / நாக்ஷுரில் தேசுக்கொடியை ஒரு குறிப்பிட்ட பகுதியில் எடுத்துச் செல்ல தடை விதிக்கப்பட்டிருந்தது. அந்தத் தடையை மீறி அந்தப்பகுதிக்குக் கொடியேந்திச் செல்வதை ஒரு போராட்டமாக அறிவித்திருந்தனர். அதற்காகத் தமிழகத்தில் நடைபெற்றுக் கொண்டிருந்த கள்ளுக்கடை மறியல் போராட்டத்திற்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்கும் தீர்மானங்களைத் தமிழக காங்கிரஸார் கொண்டுவந்தனர். நிறுத்தப்பட்ட போராட்டம் மீண்டும் உத்வேகத்துடன் தொடர்வது இயலாத ஒன்று என்பதை

நன்கு உணர்ந்திருந்த வர்மா அவர்கள் காங்கிரஸாரின் இச்செயலைவன்மையாகக் கண்டித்து தமது இதழ்களில் செய்தி வெளியிட்டார்.

இவ்வித நன்மையில்லாத காரியத்தைக் கடைசிவரையில் சாதிக்கவேண்டி நமது தமிழ்நாடு காங்கிரஸ் காரிய கமிட்டியார்கள் நேற்று திருச்சியில் ஓர் சிறந்த தீர்மானத்தைச் செய்து சாதித்துவிட்டார்கள். அத்தீர்மானம் நாகபுரியில் கொடிப்போராட்டத்தை நடத்த மதுரையில் மதுக்கடை மறியலை நிறுத்திவிட வேண்டும் என்பதேயாகும்.<sup>13</sup>

... மதுக்குடி தொலைவதால் மதுவிஷயங்களும் பதவி பெறும். இத்தனை நன்மைகள் வினாயும் இக்காரியத்தை இலேசாப் மதித்து நாகபுரி காரியத்திற்கு நன்மதிப்புக் கொடுத்த தலைவர்களின் யோசனை நாசயோசனையே அன்றி நேசயோசனையள்ளுறைபோம்.<sup>14</sup>

இங்ஙனம் காங்கிரஸின் தீர்மானத்தைக் கண்டித்த வர்மா, சக்கரவர்த்தி இராஜ கோபாலாக்சாரியாரையும் இவ்விஷயத்தில் விட்டுவைக்கவில்லை. அவரையும் கடுமையாகத் தாக்கி,

சென்ற வாரத்தில் மதுரையில் மறியல் சம்பந்தமாப் பூஞ்மந் ராஜகோபாலாக்சாரியார் செய்த பிரசங்கத்தில் மதுக்குடியை வர்ணிக்கும் போது ஓர் வீட்டை நெருப்புப் பிடித்துக்கொள்வதென்' உவமானப்படுத்திக் கூறினார். அவரே தமிழ்மாகாண காங்கிரஸ் கமிட்டிக் கூட்டத்தில் அக்கிளச்சியை நிறுத்திவைக்கும்படி செய்துவிட்டார். ஆதலால் நமது நாட்டை நெருப்புப் பற்றிக்கொண்டு ஏரிந்தால் பாதகமில்லை, கொடி மட்டும் பறக்கட்டுமென்பதே அவருடைய எண்ணம் போலும்! நல்ல எண்ணம்! சமயோசித தலைவர்.<sup>15</sup>

என்று தம் ஆத்திரத்தையும் மதுவிலக்கில் தமக்கிருந்த ஆர்வத்தையும் வெளிப்படுத்தினார்.

### அரசுக்கு எச்சரிக்கை

வெள்ளை அரசாங்கத்தின் இரட்டை வேடத்தையும் அதற்குத் துணை நிற்கும் மாநில அரசுகளையும் கண்டித்து பல அறிக்கைகளை வெளியிட்டார்.

சட்டத்தைத் தக்கபடி காப்பாற்றி அவ்வழியில் ஜனங்களைச் செலுத்தும் நமது சர்க்கார் இவ்வித ஊழல் முறைகளைப் பத்திரிக்கைகளில் பார்த்தும் வாளா இருந்துவிடுவார்களானால் சட்டமீறிய செயல்கள் சர்வ சாதாரணமாகி ஆட்சிமுறைக்கே பங்கச்சொல்லுவத் தருமென்று எச்சரிக்கை செய்கின்றோம். அமைதியாய் அஹிம்சா முறையில் ஆத்திரிமின்றி மறியல் செய்யும் தொண்டர்களை உபத்ரவம் செய்தால் அவர்களும் ஒருக்கால் ஹத்து மீறிவிடலாம். ... மிதக்குடி பிரச்சாரத்திற்கு வருடந்தோறும் லட்சலட்சமாய் செலவிடும் நமது மாகாண மந்திரிசபையார்கள் இம்மறியல் விஷயமாய் உதவி செய்வார்களா? சட்டசபையில் இதைப்பற்றி பிரஸ்தபித்து இனியும் மறியல்களில் அதிகாரிகள் கலக்கா வண்ணம் தீர்மானம் கொண்டுவந்து அமுல் நடத்துவார்களா? பாலுக்குங்காலை பூணைக்குந் தோழனாய் இல்லாமல் சென்னை மந்திரிமார்கள் பாலுக்கே காவலாயிருக்க வேண்டுகிறோம் என்பது அவர் வெளியிட்ட அறிக்கைகளில் குறிப்பிடத்தக்க ஒன்றாகும்.

#### நீதிபதியை எதிர்த்தல்

கள்ளுக்கடை மறியல் செய்வார்கள் மீதான வழக்கின் தீர்ப்பை விமர்சனம் செய்து வர்மா தன்கருத்தை தமது இதழில் பதிவு செய்துள்ளார். இது வர்மா அவர்கள் தேசத்தின் மீது அவர்கொண்டிருந்த பற்றினையும் நெஞ்சுரத்தையும் காட்டுவதாக உள்ளது.

**24-ந்** தேதியன்று வழக்கு விசாரிக்கப்பட்டது. 37-பேர்களை விசாரித்து தன்னை கொடுத்த மதுரை டிப்பி மாஜிஸ்ட்ரேட் அவர்கள் விஷயத்திற்குப் புறம்பான விஷயங்களையும் விலைகொடுத்து வாங்கிக்கொண்டு தமது ஜட்ஜ்மெண்டைத் தயார் செய்திருக்கிறார். அவருடைய தீர்ப்பு தர்க்க விரோதமென்றே சார்றுவோம்.<sup>17</sup>

என்பது வர்மா அவர்கள் மதுவிலக்கு ஆதரவு என்ற நிலையில் நீதிமன்ற தீர்ப்பைக் குற்றம் சொல்லி செய்தி வெளியிட்டார். இது போன்று பல தீர்ப்புகளில் நீதிபதிகளைக் குறைகூறி செய்தி வெளியிட்டுள்ளார்.

#### அஹிம்சா மறியல் ஆகாது

வர்மா அவர்கள் காந்தியடிகளின் அஹிம்சா போராட்டத்தில் நம்பிக்கை உள்ளவர். அந்த வழியிலேயே போராட்டத்தை நடத்தத் தொண்டர்களை ஊக்கப்படுத்திக்கொண்டிருந்தார். ஆனாலும் ஆடிக்கறக்கவேண்டிய மாட்டை ஆடிக் கறக்க வேண்டும் பாடிக் கறக்க வேண்டிய மாட்டைப் பாடிக் கறக்க வேண்டும் என்ற பழையாழி அனுபவத்தையும் பெற்றிருந்திருந்தவர். எனவே சில இடங்களில் அஹிம்சா உதவாது என்பதையும் அறிவுறுத்தத் தவறவில்லை.

எல்லா செட்டி லக்க ஏகலக்க என்றபடி எல்லா விடங்களிலும் சாந்தமுறை செல்லாது. ஆனாலுக்குத் தகுந்தமாதிரி அதை மாற்ற வேண்டும். அறிவள்ளவர்களிடத்தில் அதை உபயோகிக்கலாம். போக்கிரிகளிடத்தில் அது செல்லாது. அவர்கள் அடிக்கும் உதைக்குமே அஞ்சவார்கள். இன்சொல்லும் பணிவும் அவர்களிடத்தில் என்ன செய்யும்? அவர்கள்பால் செய்யும் சத்யாக்ரஹம் தடுமாற்றமாகவே முடியும். ஒரு புவியிடம் சத்யாக்ரஹம் செய்தால் அது பொறுத்துக்கொண்டு சம்மாயிருக்குமா? அப்படித்தான் போக்கிரிகளும். ஆதலால் கள்ளுக்கடை மறியல் கவனத்திற்குரிய தொன்றாகும். ஆண்பிள்ளைகளே இவ்வாறு அடியும் உதையும் பட்டால் பெண்பிள்ளைகளின் கதி என்னவாகும்? அந்தமட்டும் மகாத்மாஜி அவர்களை அமும்மறியலிலிருந்து விலக்கியிருப்பது நலக்குறியே யாம். இனியாவது மதுக்கடை மறியல் விஷயத்தில் வேறு வழியை யோசிப்பார்களென்று வேண்டுகிறோம்.<sup>18</sup>

என தொண்டர்களுக்கு இடத்துக்குத் தக்கவாறு செயல்படவும் அறிவுறுத்தியுள்ளார்.

#### முடிவுரை

வர்மா அவர்கள் தனிமனித வளர்ச்சி, சமுதாய வளர்ச்சி, நாட்டு வளர்ச்சி ஆகியவற்றுக்கு எதிரான ஒன்றாகக் கட்குடியைக் கண்டார். எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக இந்துமதக் கொள்கைக்குப் புறம்பான ஒன்றாக மதுவை வருணித்தார்.

அதனால் அவர் தம் வாழ்நாளில் பெரும் பகுதியை, தம் இதழ்களின் பெரும் பகுதியை, தம் எழுத்துக்களில் பெரும் பகுதியை மது விலக்குப் பணிக்குச் செலவிட்டார். மதுவிலக்குக்கு இடையூறு வரும்போது கட்சி, கட்சித் தலைமை, அரசாங்கம், நீதிமன்றம் என அவர் எவரையும் விமர்சிக்க / எதிர்க்கத் தயங்கவில்லை. அந்த அளவிற்கு அவர் மதுவிலக்குக் கொள்கையில் தீவிரம் கொண்டிருந்தார். ஒரு குறிப்பிட்ட இனம் இவர் மீது பகைகொண்டு இவரை எதிர்க்க ஓர் இதழைத் தொடங்கியது என்றால் இவரின் தீவிர மதுவிலக்குக் கொள்கை வார்த்தைக்குள் அடக்கமுடியாதது என்பதை உணரலாம்.

### மேற்கோள் விளக்கம்

1. கா.சன்முகசுந்தரம், கவிச்சிங்கம் ராஜரிசிஅர்த்தநாரீசு வர்மா, (பெ.கந்தசாமி நாயகர் கல்வி அறக்கட்டளை, சென்னை, 1995.) பக 11
2. மேலது, பக. 7
3. ஆறு.அண்ணல் (தொகுப்பாசிரியர்) கூத்திரியன் இதழ் தொகுப்பு 3,பக்.101, நாள் 26.09.1931
4. மேலது, தொகுதி, 3பக.20, நாள் 01.10.1923
5. மேலது,12: 210 25.07.1931
6. மேலது, 12: 191, 27.06.1931
7. மேலது, 12:193, 04.07.1931
8. மேலது, 12:185, 30.05.1931
9. மேலது,12: 188, 13.06.1931
10. மேலது, 12: 187, 30.05.1931
11. மேலது,12: 228, 26.09.1931
12. மேலது,12:214, 08.08.1931
13. மேலது, 12:175, 30.07.1923
14. மேலது, 12: 176, 30.07.1923
15. மேலது, 12: 176, 30.07.1923
16. மேலது, 12: 212, 25.07.1931
17. மேலது, 12: 174, 30.06.1923
18. மேலது, 12: 186, 30.05.1931

### மதுவிலக்கால் பயன்

அமெரிக்க நாட்டில் மதுவிலக்கால் ஏற்பட்ட நன்மைகளைப் பட்டியலிட்டு

அதன் மூலம் நமது நாட்டில் அப் புரட்சியைக் கொண்டுவர ஒரு கட்டுரையைத் தம் இதழில் வெளியிட்டுள்ளார்.

அமெரிக்க யுனெடெட் ஸடேட்ஸ் அரசாங்கத்தார் தங்கள் நாட்டிற்குள் மதுவிலக்கை முற்றிலும் கைக்கொண்டு விட்டதினால் கீழ்க்கண்ட பலன்கள் அந்நாட்டில் ஏற்பட்டிருப்பதாகத் தெரியவருகிறது:-

- (1) மதுவிலக்கைக் கைக்கொண்ட 4 — வருஷ காலத்திற்குள் வருஷ வாரியாக ஏற்படும் மரணாத்தின் மொத்தத் தொகையில் 8,73,000 குறைந்திருக்கிறது.
- (2) மரணம் அதிகமாய்க் குறையவே அதனால் இன்ஷியரன்ஸ் கம்பெனிகளுக்கு 67,87,66,000 ஸ்டெர்லிங் லாபம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.
- (3) குடி வெறிக்காகக் கைது செய்யப்படுவர்களின் தொகையிலும் 5000 குறைந்துவிட்டது.
- (4) குடியினால் நாசமாகி வறுமைவாய்ப்பட்ட குடும்பங்களுக்கு உதவி செய்ய வந்துள்ள சகாயநிதிகளில் குடிவிலக்கு நாட்டில் ஏற்பட்டதற்குப் பிறகு அத்துறைகளில் செலவு இல்லாமல் போகவே 74 - லக்ஷம் ஸ்டெலிங் போல் மிஞ்சியிருக்கிறது.
- (5) இயந்திரச்சாலைத் தொழிலாலர்கள் சில சமயங்களில் குடிவெறியில் இயந்திரங்களில் அகப்பட்டுக்கொண்டு ஏற்படும் அபாயங்கள் மிகவும் குறைந்துவிட்டன.
- (6) 1923 - வருஷத்தில் மட்டும் ஸேவிங்ஸ் பாங்கிகளில் கோடி டாலர்கள் போலவும் இன்ஷியரன்ஸ் கம்பெனில் 21-கோடி டாலர்கள் போலவும் பணம் சேர்ந்திருக்கிறது.
- (7) 1919-ம் வருஷத்திலிருந்ததைவிட 1923-ம் வருஷத்தில் மாதம் ஒன்றுக்கு 2600 வீடுகள் விதம் அதிகமாகக் கட்டப்பட்டிருக்கின்றன.
- (8) பல குடும்பங்களுக்குக் குடியினால் ஏற்பட்டுவந்த செலவு குறைந்துவிடவே கல்வியறிவைப் பெற ஏராளமான மாணவர்கள் கலாசாலைகளில் வந்து குவிகின்றனர். 04.06.1924 12: 184

இதனால் தனிமனித உயிரும் உடலும் காக்கப்பட்டதும் இன்ஷ்யூரன்ஸ் கம்பெனின் லாபம் ஈட்டியதும் தனிமனிதப்பொருளாதாரம் மற்றும் கல்வி வளர்ந்ததும் அரசின் செலவினங்கள் தவிர்க்கப்பட்டு பொருள் மிகுந்ததும் ஆகிய செய்திகளை எடுத்துக்காட்டி மதுவிலக்கின் இன்றியமையாமையை விளக்கியுள்ளார்.

### குடியரைத் தடுத்தல்

கள் குடிக்கச் செல்பவர்களைக் கள்ளின் தீமையைக் கூறித் தடுத்து நிறுத்தல், கள்ளிறக்க மரம் கொடுப்பவர்களைத் தடுத்தல், உள்ளாட்சி, தேவஸ்தானம்

உள்ளிட்ட நிறுவனங்களைக் கள் இறக்க மரம் கொடாமல் தடுத்தல், ஏலதாரர்களை ஏலம் எடுக்க வேண்டாம் எனத் தடுத்தல் எனப் பல முகங்களில் அவரது ஆதரவு திரட்டல் முயற்சிகள் இருந்தன.

எழைகள் மதுப்போயின் கையிலிருந்து தப்பித்துக்கொள்ள முடியாமல் அவர்கள் இப்போது எல்லா முயற்சியுஞ்செய்வார்கள். கள்ளின் விலையைக் குறைப்பார்கள். இனாமாகவும் கள் வழங்குவார்கள். ... ஆகையினால் இனிமேல்தான் நீங்கள் இருமடங்கு ஊக்கத்துடன் வேலை செய்யவேண்டும் 26.09.1931 12: 229

# RESEARCH EXPLORER

(A referred Bi Annual International Research Journal of Multidisciplinary)

ISSN : 2250-1940 (Print), 2349 - 1647 (Online)

Impact Factor : 2.014(IRJIF), 1.85(JIF), 1.056(RIF), 0.60(QF) 0.398(GIF)

Articles are invited from the academician, research scholars and subject experts for the next issue of the Research Explorer (Jan – June 2017) which will be published in the month of April 2017.

Research Explorer is an official publication of the SELP Trust. It features the original research in all branches of Commerce, Business Management and other cognate branched of sufficient relevance, the manuscripts should be submitted through mail to the Managing Editor to iara@selptrust.org

To facilitate an editorial decision on the acceptability, or otherwise, of their manuscript, and to speed-up subsequent publication, authors are strongly advised to consult the format of papers in a recent issue of Research Explorer.

Review / Strategy / Case Study etc should be comprehensive, up-to-date and critical on a recent topic of importance. The maximum page limit is of 10 double spaced typed pages including tables and figures.

At the bottom of first page, Postal address of the corresponding author and co-author(s), and also Departmental address with designation, Tel. No. Fax No. and E-mail ID etc., must be specified.

vi Lj nj hi fapy; ekgj j qfs;

kh.Kj J rnry;tþ  
c j tþ Ngahrþþah>  
v] ;v/g;Mh;kfþsh; fy;Y)hp rpt fhrp

Kd:Di u

xU nrail yj ; nj hl qFtj wF K dddh eyy Neuk> eyy nghOJ > eddkj j k; ghhj : J  
nj hl qFti j gz i l j ; j kph; nj hl qfp , di wa j kph ti u kughf gjdgwmp tUfjdwdwh;  
, eejkjj qfs; ekgrifi fajd; mbggi l apj; Nj hdwpaJ vdyhk; , eejkjj j khdJ rFdK; vdWk;  
mi offggLfjdwdJ. ejkjj j k; vdgJ gpd; ejfotlUffK; edi k j l kfi sr rny FwajLfsjd;  
thaipyhf K dDz hJ t j hFk; (j kph gofft offqfS k; ekgrifi ffs k; f.fhej p g.109)  
vdW ejkjj j k; Fwjj J Fwggpl ggLfjdwdJ. NkYk; xU nray; nj hl qFk Kd kffs; eddkj j j i j  
ghhj J GwggLk; goffj i j Nkwfnfhz l dh vdgi j Ak; , yffjaqfsjd; thaipyhf c z uK bfjdwdJ.  
, ffl Li uahdJ vI Lj nj hi fapj; , l kngWk; ejkjj qfs; Fwjj j nrail papi dj ; nj hFj J i uggi hf  
mi keJssJ.

**nj hyfhggpj j py; ekgj j k;**

ejkj j k; vdw nrhy; nj hl hG ejkj j k>  
\$l l k; vdw nghUsjy; nj hyfhggaj j y; gj pT  
nraaggL ssJ., twi w

-Gz h̄ y; għgħ y; , Uj j y; , uqfy;  
Cl y; mtwappd; ekgħ j k; vdawpi t  
Nj Uq; fhi yj; j p i z fFħiegħ; nghU NS|  
(nj hy;nghU S;mfj ;16)

vdw nj hyfhggja mbfnfhz L mwja , aY fjdWJ . , qF ejkj j k; vdgJ nj hl hG vdw nghUsy; i fahsgql LssJ.

mrrKk; c t i fAk; vrrk; , dwp  
ehS k; GsS k; gwtwwpd; epkj j Kk|  
(ni hy: nghUs:mfi :88:16-17)

vdw nj hyfhggja mbaly; Fwiggil ggLk;  
eþkj j k> eþkj j k; vdw mNj nghUi sNaj;  
i UfidwJ.

-ghqfħ; eħġi jk; għadmuż ; nli dgħi  
(ni hy:nqħusse: mfi :101)

, qF eIkj j k; vdgJ \$l l k; vdw  
nghUsjy; gj pT nraaggLssJ., t:hw  
**குமிமுவுக் கஞ்சம்**

nj hyfhggaj j þy; eþkj j k; vdw nrhyyyhdJ  
eþkj j k; j tþhj j gþw nghUi sf; Fwþggi j  
mwþaK bþidwJ.

rqf , yffflaj j py; Gs; vdw gwi ti af;  
FwffFK; nrhyvhdJ > efkj j k; vdw nghUi s  
c z hj j p emwgJ rnej ffj j ffJ . gz i l j;  
j kpo; kfss; nj hl ff fhyj j py; gwi ti af;  
nfhz :L efkj j k; ghhj j fhuz j j hy;  
efkj j khdJ Gs; vdw nrhyvhI rnahy;  
Fwffqql bUffyhk; vdf; fUj , l Kz L

nghJ thf epkj j j i j gwi tfspd; xyph  
ehs> Nfhs> khej hfs; Nghdwtwi wf; fUj j y;  
nfhz L epkj j j i j gFj j dh; vdf; fUj  
| Kz |

e[ky] j k; → f[hy] f  
g[y]p  
G[s; e[ky] j k;  
X[e] p

**fhfi f**

fhfi f fi uti j eddikj j khf fUjk;  
goffk; rqf fhyk; nj hl L , dW ti u

nj hl heJ tUfWJ. ngUkghYK; tpujeJ pdh; tUi fi a mwptpfFk; tij khfNt fhfi f Fwjj j epkj j k; mi kfpdwJ. rqf, yffraj j py; cI dNghFF Nkwfhz t j dJ kfs; j dJ j i ytDl d; j d; , yyj j pwF kL tk tuNtz Lnkdw eddkpj j khf fi ua Ntz ;LnkdW fhfi f ff;F ew;wha; cz tsjj i j>

**கW , y; J}tp; rpw fuq; fhfi f mdgi l kugid; epd; fpi sNahL Mug; gr#d; ngaj i ge; epz tyrp nhyk; Gi d fyjj py; j UFntd; khNj h ntQrd tmyNtw; fhi snahL mOrpyNyjh pi a tuf; fi uej Nk| (I qFW.391.)**

vd:w ghl ybfspd; thaipyhf mwpaKbfpdwJ. NKYK> fhfi f fi uj i y ed;dkpj j khf fuJ p mtwwpw;F , LK; cz tpi d gyPAz thf mi of;Fk; Ki wi kapj d>

**j pz Nj h; essp fhdj; J mz j h; gyM gaej neaad; nj hz b KOJId; tp sej ntz nz y; ntQNrhw vOfyj J Vej pdk; rwpJ vd; Nj hop ngUeNj hs; nefpj j nryywF tpujeJ tuf; fi uej fhfi faJ gyNa| (FWe;210)**

vd:w ghl ybfspd; thaipyhf cz uKbfpdwJ. tpujeJ tuf;fi uAk; fhfi faji d eddkpj j khf fuJ pAssi j mwpa KbfpdwJ..

### gyyp epkj j k;

gyyp epkj j k; Fwjj j ekgfj fAk; , dW ti u kffspj j py; gpdgwggl L tUfpdwJ. meeepkj j k> j wfhyj j py; j hd; epi dj j nray; epi wNtWtj wfhd xU epfo;thf fuJ ggLfpdwJ. rqf, yffraj j py; mt;thNw j i yti d j i ytp epi df;Fk; nghOJ eddkpj j khf xyj j J vdW \$Wfpdwhs;, twi w>

**ekFF khNj h epdmtyk; XqFkp i r C ahGfo; ey; y; xz Rthg; nghUej p eatU Fuy gyyp esnsd; ahkj J> CsSnj hWk; gLNk| (ewwp333:9-12)**

vdw ewwi z gghl ybaid; thaipyhf

c z uKbfpdwJ NKYK> rqf, yffraj j py; j i ytd; tutpi d j i ytppF c z h;Jk; epkj j khfTk; gyyp epkj j k; mi keJssi ki a>

**KddpaJ Kbj j dk; Majd> edDj y; tUtk; vdDk; gUtuy; j b gLknfhy; thop neLQRth; gyy| (ewwp 169: 1-3)**

**-vkkpDk; tp ueJ ty; vaj p gykhz > Xqfja ey; y; xUrpi w epi y, > ghqfhg; gyyp gLnj hWk; gutp| (mfk;9: 17-19)**

, gghl ybfspd; thaipyhf rj j phffg; gl LssJ. j i yti d vj phghhj j pUf;Fk; j i ytp j d; , yyj j py; c ss gyypd; xyi af; NfI L ed;dkpj j khf; fuJ p ekgfj fNahL , Uej i ki a NkwFwggpl t ew;wpi z g;ghl y;fspd; thaipyhfTk> mfehDwWg; ghl ybfspd; thaipyhfTk; mwpa KbfpdwJ.

, t;thW gyyp xyi ed;dkpj j khf fuJ pai j , yffrajqfsd; thaipyhf mwpa , aYfpdwJ.gyypld; xyi eddkpj j khf mi kej i kahy; mj i d el ggi j f; \$Wk; gyyp KJtha; gyyp fz ptha; gyyp vdW , yffrajqfs; \$I LfpdwJ., ffUj i j

**-fz pthag; gyyp fhbwe; Nj hNu| (mfk;151:15)**

**-, i u ei r, f; fpl ej KJ thaggyy| (mfk;387:16)**

**-eynyd; ahkj J> CsSnj hWk; gLNk| (mfk;333:11-12)**

vd:w ghl ybfsp; nfhz ;L mwpa , aYfpdwJ. , t;thW gyyp epkj j Kk; eddkpj j khf vi Lj nj hi f , yffraj j py; Fwggpl ggl LssJ.

gyypahdJ tI bNyNa , Uggj hy; mJ vj hhj j khf vOgGk; Fuyhy; epi dj j nray; ei I ngwpuUffyhk; mi j kughf gpdgwggl L , eepkj j k; kffspj I Na gutp tej pUffyhk; vdw fuJ , I Kz L.

### Cs; epkj j k;

kffsp; j k; tho;py; j hk; epi dj j nray; edwhf el fFk; nghU L ey;y ehS k; ed;dkpj j Kk; ghh;f;Fk; gof;fj i j

Nkwnfhz l dh; vdyhk; nghJ thf Gs; vdgJ eþkj j k; vdw nghUsNy rqf , yffþaj j þy; toqfggl LssJ. Gythfs; ghþþy; ehbr; nryYkþ j J ghþþy; ngwh eþi yþy; j hd; vj þhgl l nghOi j Ak> eþkj j j i j ANK goðggNuadwþ ghþþy; kWj j kddi d goðff; khI l hhfs; vdw \$Wgtj þyUeJ rqf fhy kf;fs; j k; thoþy; GsS k; nghOJ K; ghggj wF nfhlffggl l Kffþaj J t j i j mwþa KbfþdwJ., twi w>

**GsS k; nghOJ K; goj j yyyi j  
Csþpt; nrðNwhhg; goþay uj dhw;  
GyNtd;..... (Gwk;204: 10-12)**

vdw ghl ybfsþd; thaþyhf mwþa KbfþdwJ. NKYk> eþkj j k; ghþ j y; Fwþ J mfehdwþ ghl ybAk; Fwþghf Gseþkj j k; Fwþ j nrþai df; Fwþggi j >

**mkk thoþ Nj hop i fkþff;  
fdTk; fqFy; Nj hW , dþa edTk;  
Gi dtþi d eyFy; GsS k; ghþþd  
(mfk;141.1-3)**

vdw ghl ybaþd; thaþyhf mwþa KbfþdwJ. NKYk>tz ;bd; xþþAk; eddkþkj j khfNt fuþ ggl Lssi ki a.

**fUqNfhI L Gdþ d kyhj hJ mUej þ  
, Uqfþp gþrk; Cj mth;  
neLeNj h; , dxyp NfI I Nyh mhNj .|  
(ewwp311)**

vdw ghl ybfsþd; thaþyhf mwþa KbfþdwJ. rqf fhy khej hfs; eþkj j k; ghggj j thoþd; Kffþa eþfothf fuþ pdh; vdgi j , yffþaqfsþd; top eþdW c z u KbfþdwJ.

### Xej p

grNrhej þaþd; thoþai yf; nfhz Lk; goej kþo kf;fs; eþkj j k; ghffFk; goffj i j Nkwnfhz Lssdh; mj htJ> Mz ; Xej þahdJ tyggffkhfr; nrðwhy; eddkþkj j khf fuþ k; goffj i j >

**Ntj þd nthþep Ndhj þ KJ Nghj ;**

**RuNd nrðwdh; fhj y Uuz oþeJ**

**<qþþah dOqþþa vtþk;**

**gb ahqfþþe; j dþwt; tOqf Y)Nu|**

**(FWe;140)**

vdw ghl ybfsþd; thaþyhf mwþa , aYfþdwJ. NKYk>grNrhej þahdJ ghi y eþy j þy; kl Lk; c ss c aþþdkhFk; vdnT , twi w ghi y eþykf;fs; eþkj j k; ghggj wF gadglj j þassi ki a mwþa KbfþdwJ.

rqf , yffþaj j þy; eþkj j k; ghggj wF fþf;f; f> gyþþ Xej þ eddþþkj j khf fUj þdi ki a mwþa , aYfþdwJ. nghJ thf kf;fs; eþkj j k; ghþ j yþi d NehfFk; NghJ mi t mrr c z hþþd; ntþþgghl hFTk; ekþþf;f; f c z hþþd; ntþþgghl hFTk; mi keJssi ki a mwþa , aYfþdwJ.

### nj hFgGi u

ngJ thf , awi ff;F mgghwgI l rfj þfi s kþ ayG Mwwy; vdw \$Wth; , twþþy; , awi ff;F mgghwgI l rfj þfs; vdw , awi fAyfþy; fhz ggl hJ nj at> nj a;þþf;f; eþforrþþfi sf; Fwþggi hFk; nj atqfsþd; nrþai ffS k; nj atrrhghd eþforrþþfS k; kf;fs; thoþy; Nehþy; fhz ggl hky; , awi f thoTff mgghwgI L eþdW nj hl hG ngWtJ gwþþ mi t , awi ff;F mgghwgI l i t naþf; fUj g;gL fþþdwd| vþgþh; xsi t Ji urrhkggþs; s. mtuJ fuþ j þdgb nj atj; nj hl hG l a eþforrþþfs; kwWk; mz qF#h Nga; Nghdw mi dj Jk; kþ ayG Mwwy; ngwwi t vdf;fUj yhk;

ngUkghYk; , uT vdw xdþþUggþd; gþy; vdw xdþWk; , UggJ vt;thW , awi fNah mt;thNw edi k vdw xdþwdh nj atk; rþej i d VwgI l kf;fsþþjj þy; j l K vdw mz qF Fwþ j rþej i dAk; Nj hdwþaJ vdyhk; mt;thwhd; Nga#h mz qF Fwþ j eþfoTfS k; , j j i fa mrr c z hþþd; mbgi l aþNyNa Nj hdwþaJ vdf;fUj yhk;

## fUthrrp fhtpj j pd; fUTk; fi j khej hfs k;

j Ukj ptPKj ;J yl Rkp  
j kpoj ;J i w> c j tigNghrjhph;

v] ;v/g;Mh; kfsjh; fyY}hp rptfhrp - 626 123

### KdDi u

nts jj nj yyhk; ghnydW vdDk; vz z j i j Ak; Cuhd; gisi s-j dgisi s vdw  
ghFghL ghuhj mdi gAk; nfhz i fjuhkpar; #oypYK> gyNtW mephaqfS k;  
mfkghtj qfS k; ei l ngwWssd vdgi j gi wrhwWk; fhtpj; j hd; fptQh i tuKj; J tjd;  
fUthrrp fhtpj; , j wF ftptQh; fUthrrp fhtpj; vdw ngah; i tj j pUej hYK>, J  
fUthrrp fhtpj; kl Lkyy; mj wFk; Nkyhf fUthrrp; fUkhaqfi s(mts; gl l  
NrhfRi kfi s) gbggth; fz Kd; ti ueJ fhl Lk; Xtpak; j hd; fUthrrp fhtpj;  
Xtpaj j pYK; , J c apNuhl l Kss Xtpak; vdnw c ufff; \$wyhk; , sqNfhtbfs; j k;  
fhggaj j i ytp fz z fpi af; fz ti dg; ghp ej tshff; fhl bdhh; mts fF mtsJ  
fz tNdh J dgk; vJ Tk; c l ys tpy; , i offtpy i y (ghpTj J dgj i j j ; j tpu). Nrhej pUej  
rmpJ ehl fsplYk; khrww nghddhfTk; tykGhjk j hfTk; Nghwwpg; Gfoej hNd xopa C W  
xU rmpJk; , i offtpy i y. fUthrrp fhtpj j Nyh fUthrrp; a fz z fjaid; fwGj j pNdhL  
xggpl yhNk xopa , ffuUthrrp gl l J dgj i j vtNuhLk; xggpl xddhJ. mggbggI l  
fUthrrp fhtpj j pd; fUi tAk; fi j khej hfs pd; gz gpi dAk; MatNj , ffl Li uajd;  
Nehf,fkhfk;

### fUthrrp fhtpj j pd; fU :

ghrk; vdw tej hy; taj J fFs; tpoqfp,  
, Uej hYk; Nj hz b vLj J f; nfhlFfk; gz G  
gi l jj thfs; j hk; fjuhk kffs; tQrk; vdw  
i tj J tpi l hy; eQi rnfhz i eyy ghkGk;  
, thfs pd; fhyJ }RFFF fboggL fhj J epwf  
Ntz Lk; nrj j hYk; gopthqfj; nrj j hd l h  
vdw ngUi kNahl rhf Ntz Lk; vdgi j  
tpUKGthfs; j hk; fjuhk kffs; goptj hff  
Ntz Lk; vdgj w; fhf c apj uf;  
nfhlj j thfi sf; Nfs; tggL , Uffyhk;  
goj hff; gugki ui a , oej thfi sf;  
Nfs; tggL , Ugghfsh! Mk; mjj hd;  
fUthrrp fhtpj j pd; fUn. ri l aj Nj thpd;  
gopthq; Fk; Nehf; fk; j hd; fhtpkhfp  
ftphglfwh. ri l aj Nj thpd; c l d;  
gwej thfs; VONgh; VONgUF; Fk; xNu

nryykfshfp tshel epwfwhs; nrhhz ffjsip  
khWfz Z j ; Nj thpd; kfs;  
khWfz Z j Nj thpd; c l dgwej j kgp j hd;  
ri l aj Nj th:

ri l aj Nj thpd; nrhej krmdd; J i urrhk  
nghpa%ffp vdgti sj; j pUkz k; nraJ  
tUfphh; mts l d; tuk; mtsJ mz z d;  
kfd; , i sQd; nrajuhR. mtd; fhl by;  
j dpa hfg; gUj j p Ri kRke; J te;j  
nrhhz ffjsip a fkkqfhl y i tj J fwgoij J  
tpi L mts; , weJ tpi l j hf epi dj J rhffpl;  
i tj J f; fI b j i yRi kahfr; Rke; J  
nryfwhd; ghOqfp wpp; J }ffplNghl .NghFk;  
topap; "vd; dpa tpi l U" d; D rj j k;  
NfI FJ .% l i l i af; fNo Nghi Ll Lg;  
ghhffwhd; nrhhz ffjsip xl kGy xl Lj J z p  
, yyhk, \$ej yhy mqfqfi s %bf; fpl L  
Fkgpl L mOfph.

gak; nj s̄eJ eþkþej nr̄ay; uhR j h̄khðþf; fþdwhd; , ts; , wej hy; j hd; nr̄hz ffþsþi a fwgoj j J ffhd mi l ahsk mwWgNghFk; vdW c l Nd fNo fþl ej fyj y vLj J mts; j i yþy erR erRD Fj j ff; nfhdW fUNtyqfhL fFss , Uej ghOqfþz wþy; Nghi LþLdþwhd; mtsþd; nghwNwhh; el ej i j f; fz L gþbj j Tl Nd nr̄ayuhR rþWki yþy kUeJ Fbj J r; nrj J gNghwhd;

, nj yyhk; C UfNF nj hþej fi j ahf , Uff ri l aj Nj tUF; FkI Lnk nj hþej , ufrþak; "mz z ej kgþ VONgh; ngweJ , gg eAk; ehDej hd; , Uffkl h j kgþ , gg ehDk; Nhaþr; Nrej þUNtd; NgyþUf; F.xz Nz xz Z nrhyyþ Lr; rhNtd; nratþah?vd; D khWFz Z j Nj th; NfI f,

**"nr̄awz Nz !"** vdW ri l aj Nj th; nrhyyTk;

"ek;kMrkf nrhh;z f;fþsþaf; nfhdLGI l hdqf.ekk tkr ntssf moþrr FLkgj J y vd; df;fhrRk; xU xrrk; c z l hffhl b nrj J rRLfhL NghdhYk; vd; Mtþml qfhJ l h j kgþ nratþah? vdW , Wj þ Ntz Lj y; tþLfþwhh; khWFz Z j Nj th;

**"nr̄awz Nz !"** vdr;

ri l aj Nj th; nraJ nfhlj j thfFWj þ j hd; fUthl rþ fhtþaj j þd; fi j ffUi t tshj J r; nrþfþwNj hL ri l aj Nj thþd; goþ þ;f;Fk; vz ;z Nk fi j aþd; fUthfþNghfþwJ.

### **fUthrrþ fhtþaj j þd; fj hghj j þqfs;**

nghJ thf fj hghj j þqfs s Kj di k ghj j þqfs; , J i z i kgghj j þqfs; vdNw ghFgLj J fþNwhk; fUthrrþ fhtþaj i j g; nghWj j ti uþy; gz gþd; mbggi l aþy; ey;Yssk; gi l j j thfs; , goþthq;Fk; gz gþd; , #J thJ nj hþahj rhJ thdthfs; vdg; ghFgLj j þdhy; fi j i aAk; khej hfi sAk; vsij hf mwjeJ nfhsþyhk;

### **fUthrrþ fhtþaj j þd; fi j khej hfs;**

1. fUthrrþ
2. c UkhgngUkhj ; Nj th;
3. RggQnrl þah;

### **2. goþthq;Fk; gz gþd;**

1. fl j l ad;
2. ri l aj Nj th;
3. j þkR(Ngakkh)-fl j l ad; fl þtej , uz l hk; j huj j hs;

### **3. #J thJ nj hþahj rhJ thdthfs;**

1. nfhz z thad;

### **1.ey;Yssk; gi l j j thfs;**

#### **1. fUthrrþ**

vej ghtKk; nraahþl l hYk; vyyhg ghtqf; sAk; j dj hffþ mDgtj j ts; fUthrrþ J dgqf; s mDgtj J,mDgtj J J tz l thfi sf; fz l thfs; c z L Gþþy; Mdhy; J dgqf; s kl Lnk mDgtj J j k; tho;f; i fi ag; gþwh; tho;t j w;fhd mDgtkhff; f;ats; fl j , i ggis; , Fhuhd; , ej %dW kj qfs; \$wþa ewfUj J ffsþd; rþfkqf;S k; mj d; KO c Utk; j hd; fUthrrþ Qhdj i j c z hej Qhdþf;Fk; c sQhdj i j c z h j p;ats; fUthrrþ

"ehd; ahnudW fhz j j hd; c di dr; ruz i l eNj d; kfNs." vdW xU FUtþl k"vd; nghog;G-nghwg;G nuz ;Lnk vk;Nky NfhtkhaþUf;fþwg ehd; ahuf; Nfhtþf;fþwJ rhkþmggbNa NfhtþrrhYk; xU Nfhtj j j ; j j l ukh , dndhU Nfhtk? j l a trrh mi z ggþ j l a? KbQrkI LfFk; j z z þah , UeJ ghggkd;D , UeJ l NI d;Nfhtqf;fþwJ Gj j þ khwhl i kh , yi yah? fþWffd vggTk; fþWf;Fg; GbrþUf;FNfhtff;hud mggggf; fþWf;Fg; GbrRI Lg; GbrRI Lg; NghFJ .xU FLkgk; vd; FLkgj J Nky trrhUej Nfhtj J yj hd rhkþ vd; nghogGy neUgG tþOeJ rR.ehDk; i faþy neUngLj Nj dD trRf;Fqf , vyyhNk moþQR NhaþUf;Fk; rhkþ! "

thotþ; J dgj i j kl Lnk j eJ , dgk vdqj wFk; , ts fFk; c ss , l ntþsþi a , Wj þffhyk; ti u ell bj j þUej hYk; , fl ba fz ti df; fi l rþf;hyj j þy; Nj hsnfhLj J J }ffþmrwdw eþi yþy; khDl gngz z yyhJ c aheJ , j di d nt l bat i dj j hNd j hqf;þewFk; GþþahfNt fhl rþasþf;fþws;

### **2. c UkhgngUkhj ; Nj th;**

C hy; c ss nghþathfsþy; c z i kahfNt nghþa kdk; gi l j j thc c UkhgngUkhj ; Nj th;

fUthrrpi; thof; fapy; xt nthU  
eji yapYk; Jdgqfs; Vwgl NghJk; j dJ  
mDj hgj; i j Ak; mtspl k; md; gAk;  
ntsiggLj j path; fUthrrpF, fli I ad;  
nraj nfhlLi kfi sf; fz L nghWffhJ  
vj hJ fNfI FK; j ei j Assk; gi I jj tuhff;  
fhi maspfppwhh;

### 3.RggQnrl bahh;

nghJ thfNt fphkpa kf;fs; rhj prka  
NtWghLfs; fli eJ kdjj Nea mbggi I apy;  
goFk; gz Gs;s k; nfhz l th;fs;  
RggQnrl bahh; ChCuhfrnrldW ti say;  
tWNggi ogG el j j f; \$bath; fUthrrpF  
xt nthU #oypYk; fli i I ad; NfL  
tpi otp;Fk; NghJk; j ei j aha; epdW  
j l bfNfI FK; j i fi k rhhej nghpatuhff;  
fhi l ggLfwhh; nghpa%ffp, wej gpd;  
fUthrrpi aj; j d; uz Lngz fNshL teJ  
j qfrnrhyYk; kdjj Neaggz G ntsiggI  
ghqfpi d

“vdfFg; nghl l g; Gsi sf nuz L, yy;  
%Z d;D nedrRffNwd; j ha, JxdfFj;  
j ha; tL;vd; tL j fggd; tLd;D nedrRff.”  
Ngrhk teJ vq;f \$l j; j qfpaUD  
\$gpltj py; UeJ, mtUi I aeynyz z k;  
ekfFg; GydhfpwJ. nrhej gej qfs k; \$l  
J dgj j py; c j thf; , ffhyj j py; , fUthrrp  
fhtpaj j pd; gofpathfsjd; ghrKK; NerKK;  
eki k nkarpypfff i tffpmJ

, thfi sj j tpu gpm ghj j puq;fshf  
, lk;ngWk; gtsk;, fdfhkguk;,  
, UsggfNfhl hqfp, Kuj Jtrrp, fhtffhu  
rffz d; Nghdnwh eyYssk; gi I jj thfshff;  
fhi l ggl Lssdh; j lKz j j py; kfptJk;  
rhtpy; mOtJk; , thfs; Fz hj praqfs;  
eyyi j eyyj hfTk; nfli i j nfli j hfTk;  
mDrhj J mj wFpa c z hrrpfi s k; Lk;  
ntsiggLj Jk; ntsi s c ssjj thfs;

### 2.gopthqFk; gz gpdh;

#### 1.ri I aj Nj th;

, thj d; mz z d; khWfz Z j Nj tUfFr;  
nraJ nfhlj j rgj Nk, f;fhtpaj j pd;  
fli j i a efhj j pr; nryf;wd.nghpa%ffpjd;  
tkrj i j goj hfFk; vz z k; , tUi I a  
, uj j j j py; c i ueJ fhz ggLfwhJ.mej xU  
rgj j j wfhf kdjj g; gz Gfi s mwnt

ml Fi tffpmwhh; ri I aj Nj th;j d; kfd;  
fli I ai dj; J}z b tpl L fUthrrpi a  
mj J tpi l gpdGk; thotpl hJ nrarfwhh;  
fli I ad; fUthrrpF; nraj nfhlLi ki aj;  
j d; \$l hsppfpl l r; nrhdgj j l bfNfI FK;  
j ei j aha; , UeJ nraygl hJ , neQi r  
epkjhj j p epwgi j ,

“k f d; l h ...v d;k f d;l h ...d;k  
nkrRgNghdhU ri I aj Nj tU gyyypyhj  
thaipy Ntfhj fwpa nkyyj; nj hahk  
nkdlffpl L”

tarhd fhyj j py; taRf;Fj j Fej  
nghWi kf;Fz k; , yyyhJ goj h;f;Fk;  
gz Gi I atuhaf; fhz ggLfwhh”

#### 2.fli I ad;

Mz h j pf;fj j pd; MdpNtuhff;  
fhi l ggLfwhd; fli I ad; l j ei j nrhykpf;  
kej pkpyi y'. vdgj wF , z qf, j ei j  
nrhy;tJ ey;yj h, nfI l j h  
vdgi j f;\$l Nahrpf;fJ , nray;gLk;  
%h;f;fj j dk; gi l j j t dhff;  
fhi l ggl Lssdh; fz Nghd Nghf;fpy;  
fhi yAk; , fuJ i j Ak; nnYj Jk;  
mwptpyahfNt nraygLfwhd; fUthrrpF  
j U nraJ , j U nraJ j d;thoi fi aNa  
gopfI hthff;f; nfhz l t d;fUthrrpjd;  
thof;fj fi ai ar; rnoj Jk; mtd;  
ntwpal q;ftpyi y. Mi fahy;  
xt nthU Neuj j py; , i I A+W  
, i oj J fnfhz NI , Uffwhd; gdd;adNgud;  
, xyfi fad; , rykggyghz b Nghdw  
\$l spfi s i tj J fUthrrpF kl LkyyhJ  
mts pd; fhlfi ufs f;F  
Nti yfFmrygthfs; mts pd; MI Lffpl ha;  
Mfpa mi d t Uf;Fk; ngUq;NfL  
tpi stppfwhd; fUthrrpjd; tll by; Nti y  
ghh;g;t dh nfhz ;z thai d  
mbj Jj J dGWj J ti j ,

“nfhz ;z thad; i fapypYej  
rhi l ffki gNa GLqfp mt dr; rhj J  
rhj J d;D rhj j pg; gQRgwj J whd; fli I ad;  
eha; xz Z vYkgj J z l g; ngul bg; ngul bf;  
fbffpw khj h; ntul b ntul b mbff;fwhd;  
kpd;dyntl b, b vwqFw khj h; , Uff ghtk;  
gri rg; ga xl kGy”

fli I ad; nraj ryyj j dj j wf;Fk;  
rz bj j dj j wf;Fk; msNt , yi ynaDk;

gbahf kfTK; Kul Lj j dk; gi l j j t dhff;  
fhz ggLfwhd:nkhj j j j jy; , ggbAk; kdij d;  
vdw ngahpy; xU nfhLu kUFk; j hd;  
fl i l ad;

### 3.j kR:

fli i lad; flib tej , uz lhtJ  
nghz lhl b j hd; j pR.mtS i la ngah;  
Ngakkh. , ts; Vwf dNt fddpggUtj j pNy  
fwi g , oej ts; fli i la DfF , uz lhk;  
j hukhf thofi fggL tej Jk; ahi u vggb  
vqNF j l LtJ vdgi j GheJ nraygLk;  
rhJ )haf hphahfr; nraygLfwhs;

"nŋyNgug: ghj j Tl d nj hQR NghaŋUK;  
rɪnħ: nflu MS. Nfhshwh , yyhl bf;  
Fbnfl Lg NghaŋUkdD. nt rKK; nt daKK;  
mTf fz ;Z yNa j p; Lj; j p; l hj;  
nj hAk;xJ qfjg: Nghaŋuyhk: xU nj hej uT  
, yy.Mdh , Uj ak; nei df fWJ vddhdD  
fz Z y JgGf; fhkffhj MS f , UfhfNs  
mTfj hd; Mgj j hd MS f.mTds  
Moqfhz KbahJ. mOfFj j z z p Moq;  
fhkpfkh? fhkpfjh ḡy.

j p̥kR...mggbahggl i MS. , d:dJ  
nei df;fwhqf wj f; fz y fhkpffkhl t h.  
mggbNa fhkprrhYk; nghaah nerkhf;  
fhkp̥ggh: nerj j g; nghaahf; fhkp̥ggh.  
mtsjj hd; kjj Tf fz LGbff KbahNj  
j t̥m mt vyyhi uAk; fz LGbrR tr̥lUggh.”

fli lad; ri laj Nj th; , thfi s  
kl ffjmthfspl kplUeJ fhLfi u tlLthry;  
tl bfFf; nfhlj j gz k; , twi wnayyyhk;  
j dj hf; fipf; nfhz ; ts;j ei j i aAk;  
kfi dAk; Ngr tpl hj gbfFg; gphjj J k;  
i tj J tpl g ngUi kfFhats; fUthmjjad;  
kfd; moF rjqfj i j fwApAkNrhwk; Nghl L  
t shj J mti dj j twhd topf; Fr;  
nryyj J}z Lfphws; mj Nj hL j hajd; Nky;  
moFrqfj J fF ntWggi d VwgLj j p  
j hi atpl NI mti dggjhffK; kpfqf; nghja  
nfhlj kffjhphahff; fhz qglfphws;

gz k; fhi rg; ghj J fnfhz L tLthri y  
tj J fnfhz L F~l Nehahspahd fl i l ai d  
ntWk; tl LfFs; j d|Na tl Lt|Lj; j hd;  
gwej C UFNF Nghatpl l j py; , UeJ ‘vhPAw

neUgGy g̥lqfjaJ j hd; Mj hak' vDk;  
<dj j dkhd Gj j pg i l j j t shff;  
fhl t ggl Lsshs; j pR.

moFrpq;fk; , gd;dpahd; Ngud;, rykgqyghz b, xyfi fad; , thfnstyhyh; fz ;NghdNghf;fpy; fhi yr;nrYj j p kdkNghdNghffyj kj papi dr; nrYjj p thOk; mwptpypfs;eyyi j eyyj hf epi dj Jg; ghhf;Fk; eyyFz kwwthfs;py; nrhffj; Nj t dgI bapj; kpf Kf;fpakhdthfs;

Kj J ffhK RggQnrl bahhjd; KUkfd;  
gþt h j f fhud;i tuNkhj uj j þwf hf Nghuhbj;  
j d; khkdhhþl k; rj dkhf thqfp, i tuj i j  
fynyd tþQfqþ, c aþi uAk; tþQfqf atd;

3. #J thJ nj hahj rhJ thdthfs;

## 1.nfhz z thad;

nghþa%f;fþ j hd; t aƿwþþy; ngwhj  
gþs;i sahf nfhz z thai d tshj J  
tUfþws:nghþahj j h....nghþahj j h ... vdW  
mdNghL mi oj J mts; , wej j d; gðd;  
fUthrrþi a rþddj j h....rþddj j h... vdW  
mi oj J mtSfF Ntz ba Nti yfi s  
vej tþj khð #J thJk; , yyhJ Nehþa  
c ssj Nj hL nraJ Kbffþwhd; fUthrrþfF  
j hþyyhj NghJ j hahf , UeJ mi dj J  
Nti yfi sAk; nraffþwhd; tL , oeJ eƿwFk;  
fUthrrþfF tL fI bf; nfhlGgjy; mtd;  
fhl Lk; Mht Kk; fhþri dAk; mtd; gƿwej  
gƿwgi gNa KOi kai lar; nraffþWJ.rhFk;  
ti uay; nrQNrhwWf;fI i dj ; j hJ J,  
, Wj rþy; edwfþfI Df;fhfNt j d; c aþi uAk;  
, offþwhd;

nj hFgGi u:

nrhfjfj Nj t dgI b fuhkpa ehfhpjfj j pd;  
%J i kfi sj; j dfFs; ml ffpfnfhz L  
fhl rjasppffwJ. xt nthU ghj j puqfS k;  
fz z hb Nghyj j d; c ssffUj J ffi s  
c UgNghi Lf; fhl Lfphhhfs; eat Qrfk;  
gi l j Nj hh; vqNfh xUth; kI Lk; , Uff  
kwNwhh; mdi gAk; gz i gAk; gi wrhwwp  
thofpdwdh; , Uaggi j g; gFj J z L thOK;  
qz Gqi l j j tuhff; fhl l qgl Lsssdh;

## புறநானூற்றில் புழங்குபொருட்கள்

திருமதி. ர.விஜயப்ரியா

தமிழ்த்துறை உதவிப்பேராசிரியர்

எஸ்.எ.ப்.ஆர்.மகளிர் கல்லூரி, சிவகாசி.

### முன்னுரை

ஜிந்தினைக்குள் மனிதன் அகப்பட்டு இயற்கையைத் தன் வசமாக்கி வீரத்துடனும் விவேகத்துடனும் வாழ்ந்த காலம் சங்க காலம் ஆகும். அம்மக்கள் பயன்படுத்திய புழங்குபொருட்கள் அன்பையும் ஆயுட்காலத்தையும் நிட்டிக்கச் செய்தது. எந்திரத்தோடு எந்திரமாக மனிதன் பயனித்துக் கொண்டிருக்கும் இன்றைய வாழ்க்கை முறையில் செலவு வளத்தையும் ஆயுட்காலத்தையும் முறையின்றி செலவு செய்து கொண்டிருக்கிறான். தூரித உணவு இன்று மனிதனின் வாழ்நாளைத் தீர்மானிக்கின்றது. எந்த விதமான இரசாயனங்க் கலப்பும் இல்லாமல் இயற்கையாகத் தயாரிக்கப்படும் பொருட்களை மனிதன் பயன்படுத்திய போது எத்தகைய நோயும் இன்றி மனிதன் ஆரோக்கியமான வாழ்வை வாழ்ந்து வந்தான். இன்று வண்ணமயமான புழங்குபொருட்களைப் பயன்படுத்தும் மனிதன் நோயினை எளிதில் பெறும் துன்பத்தை அனுபவிக்கின்றான். சங்க காலத்தில் மக்கள் பயன்படுத்திய பொருட்களை விளக்குவதாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது.

#### உணவு சார் புழங்கு பொருட்கள்

உணவு சார்ந்த பல புழங்குபொருட்களைப் பற்றிய குறிப்புக்கள் புறநானூற்றில் இடம்பெற்றுள்ளன. கோய் என்னும் சொல் பாத்திரம் என்னும் பொருளில் கையாளப்பட்டுள்ளது. (புறம் 300-6). கலமும் தாலமும் மன்னடையும்

உணவு உட்கொள்ளப் பயன்படும் பாத்திரத்தைப் புறநானூறு கலம் என்று குறிப்பிடுவதை

"பெருங்கட் குறுமுயல் கருங்கலன் உடைய" (புறம் 322-5)

என்னும் அடியால் அறிய முடிகின்றது. தாலம் என்னும் சொல்லும்(புறம் 120 - 15) உண்கலம் என்னும் பொருளில்

கையாளப்பட்டுள்ளன. மன்னட என்னும் சொல் தற்காலத்தில் உடல் உறுப்பைக் குறிப்பதாக உள்ளது. சங்க காலத்தில் அச்சொல் உண்கலத்தைக் குறிப்பதாக இருந்ததை

"கவிழ்ந்த மன்னட மலர்க்குநர் யாரென" (புறம் 103 - 9) என்னும் அடி உறுதி செய்கிறது.

#### குழிசியும் தசும்பும்

நீர் ஊற்றி வைக்கவும் சமைக்கவும் பயன்படக் கூடிய பானை குழிசி என்றும் தசும்பு என்றும் அழைக்கப்பட்டுள்ளது.

"அட்ட குழிசி அழல் பயந்தாங்கு" (புறம் 237-7)

"இருங்கண் குழிசி கவிழ்ந்திமுது மறப்ப" (புறம் 65-2)

என்னும் அடிகள் குழிசி பற்றிய பதிவுகளாகவும்

"தயிர்கொடு வந்த தசும்பும் நிறைய" (புறம் 118-2) என்னும் அடி தசும்பு பற்றிய பதிவாகவும் இடம்பெறுகின்றன.

#### சுளகு

தானியங்களைப் புடைக்கப் பயன்படும் பொருளாகச் சுளகு இருந்துள்ளது.

"சுளகிடை உணங்கல் செவ்வி கொண்டுடன்" (புறம் 321-3) என்னும் அடி சுளகின் பயன்பாட்டைப் பதிவு செய்துள்ளது.

#### சுடர்

ஒளி தரும் விளக்கினைச் சங்க கால மக்கள் சுடர் என்னும் சொல்லால் குறித்துள்ளனர்.

"யாமங் கொள்பவள் சுடர்நிழல்" (புறம் 37 - 9)

"முந்நீர் நாப்பன் திமில்சுடர்" (புறம் 60-1) என்னும் தொடர்கள் விளக்கினைப் பற்றிய சொல்லாடலாகச் சுடர் என்பதனைக் கொண்டுள்ளன.

#### உலோகப் பொருள்கள்

மனிதன் பரிணாம வளர்ச்சி பெற்றது போல மக்கள் பயன்படுத்திய பூழங்கு பொருட்களும் வளர்ச்சி கண்டுள்ளன. மண்ணால் செய்யப்பட்ட கலங்களைப் பயன்படுத்திய ஆதி மனிதன் காலப் போக்கில் உலோகத்தால் செய்யப்பட்ட கலங்களைப் பயன்படுத்த ஆரம்பித்தான். இரும்பும் பொன்னும் செம்பும் வெள்ளியும் சங்க காலத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டன. புழங்கு பொருட்களோடு அணிகலன் களையும் உலோகங்களால் செய்து பயன்படுத்த ஆரம்பித்தான்.

"பொலமலங்கு சென்னிய பாறுமயி ரவியத்" (புறம் 374 - 3)

"பொன்வார்ந் தன்ன புரியடங்கு நரம்பின்" (புறம் 135 - 5) என்னும் தொடர்கள் பொன்னின் பயன்பாட்டைப் புலப்படுத்துகின்றன. அறிஞர் பெருமக்கள் பலரும் பொன் என்னும் சொல்லின்

பயன்பாட்டைக் குறிப்பிடும் போது அச்சொல் உலோகம் என்னும் பொதுப் பொருளிலேயே கையாளப்பட்டது என்றும் குறிப்பிடுவர்.

"இரும்பு பயன்படுத்திய கருங்கைக் கொல்லன்" (புறம் 170 - 15)

"இரும்பு புனைந்தி யற்றாப் பெரும்பெயர்த் தோட்டி" (புறம் 156 - 25) என்னும் அடிகளால் இரும்பின் பயன்பாட்டை அறிய முடிகின்றது.

"செம்பு புனைந்தி யற்றிய சேணேடும் புரிசை" (புறம் 201 - 9)

"செம்புறழ் புரிசைச் செம்மல் முதூர்" (புறம் 37 - 11)

என்னும் அடிகளால் செம்பின் பயன்பாட்டினை அறிய இயலுகின்றது.

#### வாகனங்கள்

மனிதன் ஓரிடத்திலிருந்து மற்றோர் இடத்திற்குச் செல்லவும் பொருட்களைக் கொண்டு செல்லவும் வாகனங்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளான்.

நீர் வழிச் செல்லும் வாகனங்களாக அம்பி (புறம் 261 - 4) ஓடும் திமில்(மீன்படகு) (புறம் 60 - 1) மரக்கலம் நாவாய் தோணி ஆகியவை பற்றிய பதிவுகளைக் காண இயலுகின்றது. வண்டியாகிய சகடமும் தேரும் (புறம் 345 - 2) நில வழிப் போக்குவரத்துக்கு உள்ளன. ஆகாய வழிப் போக்குவரத்தினைப் பற்றிய குறிப்புக்கள் இல்லை.

#### கட்டில்

கட்டில் என்னும் சொல் தற்காலத்தில் படுப்பதற்குப் பயன்படும் படுக்கையைக் குறிக்கின்றது. சங்க காலத்தில் கட்டில் என்னும் சொல் உட்கார்வதற்குப் பயன்படும் இருக்கையையும் படுப்பதற்குப் பயன்படும் படுக்கையையும் குறித்தது. இதனை

"வெள்ளி நோன்படை கட்டிலொடு கவிழவும்" (புறம் 41-10)

"கட்டில் நினைக்கும் இழிசினன் கையது" (புறம் 82-3)

என்னும் பாடலாடிகளால் அறிய முடிகின்றது.  
கடிப்பு

கடிப்பு என்னும் சொல் இற்றைக் கால வழக்கில் கடித்தல் என்னும் வினைப் பொருண்மையில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. சங்க காலத்தில் கடிப்பு என்னும் சொல் குறுந்தடி என்னும் பொருளில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

"முரசுகடிப்பு இருக்கவும் வால்வளை துவைப்பவும்" (புறம் 158-1)

"விழுங்கடிப்பு அறைந்த முழுக்குரல் முரசம்" (புறம் 166-1)

"வாண்மின்னாக வயங்குகடிப்பு அமைந்த" (புறம் 169-4)

ஆகிய புறநானூற்று அடிகள் இதற்குச் சான்றாக அமைகின்றன.

**முடிவுரை**

பழந்தமிழ் இலக்கியங்களைச் சொல்லாய்வுக்க உட்படுத்தும் போது பழமையான சொற்கள் வெளிக் கொணரப்படுகின்றன. காலந்தோறும் சொற்களில் ஏற்பட்டிருக்கும் மருவுத் தன்மையையும் பொருட்சிதைவையும் வரும் தலைமுறையினர் அறிந்து கொள்ள வாய்ப்பாக அமைகின்றது.

மண்டை கடிப்பு ஆகிய சொற்களின் சங்க காலப் பயன்பாட்டினை அறிய முடிகின்றது. தசம்பு குழிசி கோய் ஆகிய உண்கலம் சார்ந்த சொற்களை அறிய முடிகின்றது.

**துணைநூற்பட்டியல்**

1. அண்ணாமலை வே சங்க இலக்கியத் தொன்மக் களஞ்சியம், மெய்யப்பன் தமிழாய்வுகம், சிதம்பரம்.
2. இளைய பெருமாள் கோ.., புறநானூறு பொருளுரை, மணிவாசகர் பதிப்பகம் சென்னை

## பெரியாழ்வார் பாசுரங்களில் தாய்மை முனைவர் பா.பொன்னி

துறைத்தலைவர் மற்றும் உதவிப்பேராசிரியர்  
எஸ.எஃப்.ஆர்.மகளிர் கல்லூரி, சிவகாசி

### முன்னுரை

இறைவனின் மேல் அன்பு செலுத்தும் வழிகளுள் ஒன்று உறவு நிலைகளின் வழியாக அன்பு செலுத்துவது ஆகும்.காப்பவன்- காக்கப் படுபவன், தந்தை அல்லது தாய் - மகன், ஆண்டான் - அடிமை, கணவன் - மனைவி, அறிபவன் - அறியப்படுபவன், உடையவன் - உடைமை, உயிர் - உடல், தாங்குபவன் - தாங்கப்படுவன், அனுபவிப்பவன் - அனுபவிக்கப்படுவன் என்ற ஒன்பது நிலைகளில் இறைவன் மீது அன்பு செலுத்தலாம் என்று குறிப்பிடுவர்.இதனை நவவித சம்பந்தம் என்று குறிப்பிடுவர். இந்நிலைகளுள் ஒன்றான தந்தை அல்லது தாய் - மகன் நிலை பாவத்தில் பெரியாழ்வார் பாசுரங்களைப் பாடியுள்ளார்.தந்தை தாய் - மகன் நிலை என்பது தன்னை தந்தையாகவோ அல்லது தாயாகவோ கொண்டு இறைவனை குழந்தையாக பாவனை செய்து பாடுவதாகும்.பெரியாழ்வார் தன்னை யசோதை நிலையிலும், கண்ணனை குழந்தையாகவும் பாவனை செய்து பாசுரங்கள் பாடியுள்ளார்.

### பல்லாண்டு பாடுதல்

பக்தி மேலீட்டால் பெரியாழ்வார் தன்னையும் மற்றுத் தீரைவனின் அழகுக்குக் கண்பட்டு விடுமோ? என்று பயந்து பல்லாண்டு பாடுகிறார்.கல்லடி பட்டாலும் கண்ணடி படக் கூடாது என்று கூறுவார். மற்றவர்கள் குழந்தையின் அழகினைக் கண்டு ரசிப்பார்களே தவிர குழந்தைக்குக் காப்பிட மாட்டார்கள்.பெற்ற தாய் மட்டுமே குழந்தைக்குக் கண்பட்டு விடுமோ என்று அச்சப் படுவாள்.அத்தகைய தாய்மை உணர்வோடு பெரியாழ்வார் திருமாலுக்குப் பல்லாண்டு பாடுகிறார்.

மல்லாண்ட தின்தோள் மணிவன்னா உன் செவ்வடி செவ்வி திருக்காப்பு

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-1 1 )

இத்தகைய அளவற்ற அன்பின் காரணமாக பொங்கிய பரிவினால் மற்ற ஆழ்வார்களை விட மிக்க பெருமையுடையவர் என்னும் பொருளில் இவர் பெரியாழ்வார் என்று அழைக்கப்பட்டார்.

### கண்ணனைப் பராமரித்தல்

தாய் தன்னுடைய குழந்தையின் நலன் கருதிச் சிறு சிறு செயல்களிலும் கூட மிகுந்த ஆர்வம் காட்டுவாள்.குழந்தையைத் தாலாட்டுவதிலும் நீராட்டுவதிலும்

அலங்கரிப்பதிலும் பாலூட்டுவதிலும் தூங்கச் செய்வதிலும் மிகுந்த கவனம் கொண்டு பொறுப்புடன் செய்வாள். அத்தகைய தாயினுடைய பொறுப்புணர்ச்சியை பெரியாழ்வார் பாசுரங்களில் காணமுடிகிறது. நீராட்டுதல்

தாய்க்குக் குழந்தை நீராடித் தூய்மையாக இருந்தால்தான் அள்ளி அணைக்கத் தோன்றும் என்பது இல்லை. குழந்தை அழுக்குடனே இருந்தாலும் தாய்க்கு அழுகு தான்.

**பூணித் தொழுவினில் புக்குப் புழுதி யளைந்தபொன் மேனி**

**காணப் பெரிது முகப்பன்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-4 9 )

என்ற அடிகளில் யசோதை கண்ணனின் புழுதி படிந்த உடலையும் கண்டு ரசிப்பது புலனாகிறது.

கண்ணன் வெண்ணெய் உண்டமோடு புழுதியில் அளைவதால் அவன் உடலில் நாற்றத்துடன் அழுக்கும் அரிப்பும் ஏற்பட்டு விடுமோ என்று அஞ்சி யசோதை எண்ணெயும் புளிப்பழுமும் கொண்டு அவனை நீராட்ட அழைக்கிறாள். இதனை

வெண்ணெய் யளைந்த குணுங்கும் விளையாடு புழுதியும் கொண்டு தின்னென இவ்விரா வுன்னைத் தேய்த்துக் கிடக்கநா எனாட்டேன் எண்ணெய் புளிப்பழுங் கொண்டிங் கெத்தனை போதுமி ருந்தேன் நன்னை ஸரிய பிரானே நாரண ! நீராட வாராய்

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-4 1 )

என்ற பாசுரத்தால் அறியலாகின்றது. குழந்தையின் உடலெங்கும் எண்ணெய் பூசி அதன் பசை போக புளிப்பழத்தைப் பயன்படுத்தியமையை இது விளக்குகின்றது. வெயிலில் விளையாடித் திரியும் கண்ணனை வெயிலின் வெப்பம் தாக்காதிருக்க நெல்லிக்காயை நீரில் இட்டுக் காய்ச்சிக் குளிப்பாட்டியமையை

காய்ச்சின நீரொடு நெல்லி கடாரத்தில் பூரித்து வைத்தேன்

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

**வாய்த்த புகழ்மணி வண்ணா**

**மஞ்சன மாடநீ வாராய்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2- 4 3 )

என்பதால் அறியலாம். பலவாறு அழைத்த நிலையிலும் கண்ணன் நீராட வராமை குறித்து அவன் காதலி நப்பின்னை கண்டால் நகைப்பாளே வெட்கமில்லையா? என வினவி நீராட்ட அழைப்பதனை

**நாணைத் தனையுமி லாதாய்**

**நப்பின்னை காணில் சிரிக்கும்**

**மாணிக்க மேளன் மணியே!**

**மஞ்சன மாடநீ வாராய்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-4 9 )

என்ற பாசுர அடிகளால் அறியலாம். மேலும் நீராட்டியதோடு மட்டுமல்லாமல் துத்தி என்னும் நோய் வராமல் இருப்பதற்காக மஞ்சன் கொண்டு நாவையும் சுத்தம் செய்கிறாள். இதனை

**கையும் காலும் நிமிர்த்துக் கடாரநீர்**

**பைய வாட்டிப் பசுஞ்சிறு மஞ்சளால்**

**ஜய நாவழித் தாஞ்க்கங் காந்திட**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1- 2 6 )

என்ற பாசுர அடிகளாலும்

**நாக்கி யசோதை நுனுக்கிய மஞ்சளால்**

**நாக்கு வழித்துநீராட்டுமிங் நம்பிக்கு**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-3 15 )

என்ற பாசுர அடிகளாலும் அறிய முடிகிறது. பெரியாழ்வார் தன்னைத் தாயாகக் கொண்டு குழந்தைக் கண்ணனை நீராட்டி சுத்தம் செய்தமையை அறியலாகிறது.

**அலங்கரித்தல்**

குழந்தையைப் பலவாறாக அலங்காரம் செய்வதில் தாய்க்கு பெரும் மகிழ்ச்சி உண்டாகும். யசோதைக்குப் பெண் குழந்தைகள் இல்லை. ஆகவே தன்னுடைய தோட்டத்தில் பூத்திருக்கும் மலர்களைத் தொடுத்து கண்ணனுக்குச் சூட்டி மகிழ ஆசை கொண்டு அழைக்கிறாள்.

**தேனி வினிய பிரானே! செண்பகப் பூச்சுட்ட வாராய்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-7 1 )

**மருவி மணம்கமழ் கின்ற மல்லிகைப் பூச்சுட்ட வாராய்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2 7 2 )

என்ற பாசுர அடிகளால் இதனை அறியலாம். மேலும் யசோதை பாதிரி செங்கழுநீர் புன்னை குருக்கத்தி இருவாட்சி கருமுகை போன்ற மலர்களைச் சூடிக் கொள்ள வரும்படியும் கண்ணனை அழைக்கிறாள். நீராடிய பின் அவனை அலங்கரிப்பதற்காக மஞ்சளும் செங்கழுநீர் மாலையும் வாசனை தரும் சந்தனமும் கண்ணில் இடும் மையும் வைத்திருப்பதாகக் கூறுகிறாள்.

**மஞ்சளும் செங்கழு நீரின் வாசிகை யும்நாறு சாந்தும்**

**அஞ்சன மும்கொண்டு வைத்தேன் அழகனே நீராட வாராய்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2 4 4 )

என்ற அடிகளில் பெரியாழ்வார் யசோதயாகவே மாறி கண்ணனை நீராட அழைப்பதனை அறிய முடிகிறது.

தூங்க வைத்தல்

யசோதை கண்ணனைத் தூங்க வைப்பதற்காகத் தாலாட்டுப் பாடுகிறாள். ஆயினும் கண்ணன் தூங்காமல் சந்திரனையே பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான். எனவே சந்திரனுடன் கண்ணன் விளையாட எண்ணுகிறான் என்று எண்ணி யசோதை சந்திரனை அழைக்கிறாள்.

**உண்டமுலைப்பா ஸறாகண் டாய்உறங் காவிடில்**

**விண்டனில் மன்னிய மாம தீ விரைந் தோடிவா**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1- 5 6 )

என்ற பாசுர அடிகள் இதனை விளக்குகின்றன. சந்திரன் விரைவில் விளையாட வந்தால் தான் கண்ணன் விரைவில் விளையாடி முடித்து விட்டு உறங்குவான். அவ்வாறு அவன் உறங்காவிடில் உண்ட முலைப்பால் செரிக்காமல் போய் விடுமே என்ற பெரியாழ்வாரின் தாய்மையின் பதற்றத்தை இதன் வழி அறிய முடிகிறது.

**நிலாக்காட்டுதல்**

சந்திரனைக் காட்டிப் பிள்ளைகளுக்குத் தாய் சோறுட்டும் யழக்கம் இன்றும் நடைமுறை வாழ்வில் காணக்கிடக்கும் ஒன்றாகும். அச்சந்திரனை குழந்தைக்குத் தோழனாக்கி விளையாட வருமாறு அழைத்தலும் உண்டு. பிள்ளைகளுக்குப் பிறை காட்டும் யழக்கம் உலகின் பல பாகங்களிலும் நிலவக் காணகிறோம். பிறை காட்டவின் உட்பொதிவாக இருப்பது பிறையைப்பட்ட ஒரு நம்பிக்கையாகும். தான் நாள்தோறும் வளருவது போன்று பிள்ளைகளையும் பிறை வளரச் செய்யும் என்ற நம்பிக்கையின் காரணமாகவே பிறை காட்டல் என்னும் யழக்கம் மனித சமுதாயத்திடையே நிலவுகின்றது.

**பாலக ணென்று பரிபவஞ் செய்யேல் பண்டொருநாள்**

ஆலி ணிலைவ ஸர்ந்த சிறுக்க ணவன் இவன்

மேலெழப் பாய்ந்து பிடித்துக் கொள்ளும் வெசுளுமேல்

**மாலை மதியாதே மாம தீமகிழ்ந் தோடிவா!**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1- 5 7 )

என்ற பாசுர அடிகளில் பெரியாழ்வார் நிலவினை கண்ணனோடு விளையாட அழைப்பதனைக் காணமுடிகிறது.

**மனோபயம்**

தாய்க்கு வெளியில் விளையாடச் சென்ற தன் குழந்தை விட்டிற்குத் திரும்பி வரும் வரையில் மனதளவில் பயம் இருந்து கொண்டே இருக்கும். யசோதை சாதாரண ஆயர் குலப்பெண். ஆகையால் அவள் மனதில் கண்ணனைப் பற்றிய பயம் எழுகின்றது. அவள் கண்ணனின் ஆற்றலை நேரில் கண்டவள். இருப்பினும் அவள் உள்ளத்தில் அச்சம் எழுகின்றது. உணர்வுகள் பெரிதும் தாக்கப் பட்ட நிலையில் உருவாவது மனோபயம். இந்நிலையில் பயத்திற்குள்ளான மனிதன் உணர்வுகளால் எப்போதும் அச்சுறுத்தலுக்கு உள்ளாக்கப் படுகிறான். இந்த பயத்திற்கான மூலகாரணம்

பெரும்பாலும் அற்பமானதாகவோ அறிவுக்குப் பொருந்தாததாகவோ இருக்கும் என்பர்.

பெரியாழ்வார் கண்ணனுடைய பிறந்த நாளினைக் குறித்துக் கூறும் போது

**மத்தக் களிற்று வசதேவர் தம்முடை சித்தம் பிரியாத தேவகி தன்வயிற்றில் அஞ்சுத்தின் பத்தாநாள் தோன்றிய அச்சுதன்**

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-3 6 )

என்று குறிப்பிடுவார்.அஸ்த நட்சத்திரத்திற்கு முன் என்னிச் சென்றால் பத்தாம் நட்சத்திரமாக உரோகினி வரும்.அஸ்த நட்சத்திரத்திற்குப் பின்னால் என்னிச் சென்றால் திருவோண நட்சத்திரம் வரும் இவற்றில் ரோகினி நட்சத்திரம் கண்ணனுடைய அவதார நட்சத்திரம் ஆகும்.திருவோணம் திருமாலுக்குரிய நட்சத்திரம் ஆகும்.அவனது பிறந்த நட்சத்திரத்தை நேரே சொன்னால் பகைவர்களால் அவனுக்குத் தீங்கு நேரிடும் என்று கருதி அதனை மறைத்துக் கூறுகிறார். ஆழ்வார்.

### தாலாட்டுப் பாடுதல்

தாய் தன் குழந்தையை மடியில் இட்டு தாலாட்டுப் பாடி குழந்தை தூங்கும் அழைக்கக் கண்டு அதிக இன்பம் அடைவாள்.பெரியாழ்வார் யசோதையாகவே மாறி தன் குழந்தையான கண்ணனுக்குத் தாலாட்டுப் பாடுகிறார்.

மாணிக்கங் கட்டி வயிர மிடைகட்டி ஆணிப்பொன் னாற்செய்த வண்ணச் சிறுதொட்டில்

பேணி யுனக்குப் பிரமன் வீடுதந்தான் மாணிக் குறளனே தாலேலோ வையமளந்தானே தாலேலோ

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1 4 1 )

திருமாலின் உந்திக் கமலத்தில் பிறந்தால் திருமாலுக்கு பிரமன் மகனாகிறார்.அதே பிரமன் திருமால் கண்ணனாக அவதாரம் செய்த போது அவன் படுத்துறங்க தொட்டில் அளித்ததாகக் கூறிப்பாடும் ஆழ்வாரின் கற்பனை

**தமிழாய்வுச் சங்கமம்**

போற்றுவதற்குரியது.இதே போல் ஓவ்வொருவரும் குழந்தைக் கண்ணனுக்குப் பரிசுப் பொருள் அளித்ததாகக் கூறிப்பாடுகிறார்.

### தளாந்தை இடுதல்

தவழ்ந்து கொண்டிருக்கும் குழந்தை நடக்கப் பழகும் போது தாய்க்கு நேரிடும் இன்பத்தை அளவிட முடியாது.முழுமையாக நடக்கத் தெரியாமல் பாதங்களை முழுவதும் பதிக்காமல் தட்டுத் தடுமாறி நடக்கும் குழந்தையின் நடை அழைக யசோதை அனுபவிக்கிறாள்.குழந்தைகள் நடக்கப் பழகும் போது ஓரடி எட்டு வைத்து விட்டால் எதையோ சாதித்ததைப் போன்ற இன்பம் அதற்கு ஏற்படும்.அதன் விளைவாக முகத்தில் சிரிப்பு உண்டாகும்.

தன்னைப் பெற்றேற்குத் தன்வா யமுதம்தந்

தென்னைத் தளிர்ப்பிக்கின்றான் தன்னென்று மாற்றவர் தலைகள் மீதே தளாந்தை நடவாணோ?

( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-8 4 ) என்ற பாகுர அடிகளால் அறியலாம்.

**கணவனோடு சேர்ந்து பின்னை விளையாட்டைக் காணுதல்**

தாய் தன்னுடைய குழந்தையின் விளையாட்டைக் கணவனுடன் இணைந்து காண்பதிலும் குழந்தையுடன் சேர்ந்து விளையாடுவதிலும் அளவற்ற இன்பம் அடைவாள்.யசோதை கண்ணனைத் தன் மடியில் இருந்து தவழ்ந்து சென்று நந்தகோபர் மடிக்குச் சென்று சப்பாணி கொட்டும்படிக் கூறுவதனை

என்னரை மேல்நின் றிழந்துங்க ளாயர்தம் மன்னரை மேல் கொட்டாய் சப்பாணி (பெரியாழ்வார் திருமொழி 1 7 2 ) என்ற பாகுர அடிகள் விளக்குகின்றன.

### பேய்க்கு அஞ்சுதல்

அச்சம் தரக் கூடிய தோற்றம் பேய் என்று கூறப்படுகின்றது.பேய் என்பது அச்சம் என்ற பொருளைத் தரும் நிலையில் தமிழிலக்கியத்தில் பயிற்சி பெற்றிருக்கக் காண்கிறோம். அச்சத்திற்கு

அடிப்படையாகவும் அஞ்சத்தக்க உருவ அமைதியினை உடையதாகவும் அச்சத்திற்கு அடிப்படையான ஆஸ்வழக்கற்ற இடங்களையும் தூற்றிலையையும் தனக்குரியதாகக் கொண்டு இருப்பதால் இதனை இவ்வாறு காரணப் பெயர் இட்டு அழைத்திருக்கலாம் என்பர்.

கம்சன் கண்ணனைக் கொல்வதற்காகப் பேய்களை அனுப்பியமை கண்டு யசோதை அச்சம் கொண்டு இருந்தமையை

கஞ்சன்க றுக்கொண்டு நின்மேல்  
கருநிறச் செம்மயிர்ப் பேயை  
வஞ்சிப்ப தற்கு விடுத்தான்  
என்பதோர் வார்த்தையு முன்டு

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 2- 8 7 )

என்னும் பாசர அடிகள் விளக்குகின்றன.இத்தகைய அச்சத்தின் காரணமாகவும் கண்ணனுக்குக் கண்ணேறு பட்டு விடுமோ? என்ற அச்சத்தின் விளைவாகவும் பெரியாழ்வார் பல்லாண்டு பாடவும் காப்பிடவும் செய்கிறார்.

காதுகுத்துதல்

ஆண்குழந்தையாக இருந்தாலும் பெண் குழந்தையாக இருந்தாலும் காது குத்தும் மரபு தமிழர்களிடையே தொன்று தொட்டு நிலவி வருகிறது குழந்தைக்குச் சிறுகாயம் ஏற்படா விட்டால் எமன் குழந்தையைத் தூக்கிச் சென்று விடுவான் என்ற நம்பிக்கையின் காரணமாகக் காதுகுத்தும் வழக்கம் தோன்றியிருக்க வேண்டும். காதுகுத்தும் வழக்கம் தமிழ்நாட்டில் மட்டுமின்றி ஆசியா எகிப்து போன்ற நாடுகளிலும் காணப்படுகிறது. காதுகுத்தும் போது ஏதேனும் உலோகத்தையும் அணிவிப்பர். தீமை தரும் ஆவிகள் தலை வாய் மூக்கு காது ஆகிய உறுப்புகள் வழியாக எளிதுகுத்தும் சடங்கிற்கு இத்தகைய நம்பிக்கைகள் அடிப்படைக் காரணமாக இருக்கலாம் என நம்பப் படுகிறது.

யசோதையும் பேய்கள் முதலான தீயசக்திகள் கண்ணனை நெருங்கக் கூடாது என்பதற்காகவும் கண்ணேறு பட்டுவிடக்

கூடாது என்பதற்காகவும் காதுகுத்தக் கண்ணனை அழைக்கிறாள்.

**பேய்ப்பா டுடையநின் தந்தையும் தாழ்த்தான்**

பொருதிறல் கஞ்சன் கடியன் காப்பாடு மில்லை கடல்வண்ணா உன்னைத்

தனியேபோ யெங்கும் திரிதி பேய்ப்பால் முலையுண்ட பித்தனே கேவ

நம்பீஉன் ணைக்காது குத்த ஆய்ப்பாலர் பெண்டுக் கௌல்லாரும் வந்தார்

அடைக்காய் திருத்திநான் வைத்தேன் (பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-3 1 )

என்ற பாசுரத்தில் கண்ணன் தனியே விளையாடச் செல்வதால் உண்டாகக் கூடிய கேடுகளினின்றும் அவனைக் காத்திட அவனது தாய் யசோதை கண்ணனுக்குக் காதுகுத்த ஏற்பாடு செய்கிறாள் என்பதனை அறியலாம். மேலும்

தலைநிலாப் போதேஉன் காதைப் பெருக்காதே

**விடடிட்டேன் குற்றமே யன்றே?**

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 2-3 7 ) என்ற பாசர அடிகளால் கண்ணனுக்குத் தலை நில்லாத பருவத்திலேயே காதுகுத்தாமல் விட்டதற்காக யசோதை வருந்தும் நிலையை அறியமுடிகிறது.

காரிகை யார்க்கும் முனக்கு மிழுக்குற்றென்

காதுகள் வீங்கி யெரியில் தாரியா தாகில் தலை நொந்தி குமென்று

**விடடிட்டேன் குற்றமே யன்றே** சேரியில் பிள்ளைக் கௌல்லாரும் காது பெருக்கித் திரியவும் காண்டி (பெரியாழ்வார் திருமொழி 2- 3 10 )

என்ற பாசுரத்தால் ஆயர்பாடியில் மற்ற குழந்தைகள் அனைவருக்கும் தலைநில்லாப் பருவத்திலேயே காது குத்தியமையும் கண்ணனுக்கு காது வலிக்கும் என்று யசோதை காது குத்தாமல் விட்ட நிலையும்

தெரிய வருகின்றது.பின்னர் நடக்கப் பழகிய நிலையில் யசோதையின் பேச்சைக் கேட்காமல் பல்வேறு இடங்களுக்கும் தனியாக அலைந்து திரிந்தமையால் அவனுக்கு ஏதேனும் தீங்கு நேர்ந்திடுமோ? என்ற அச்சத்தின் விளைவாகவே கண்ணன் நடை பழகிய பின்னர் காதுகுத்தும் நிலையைக் காணமுடிகிறது.

#### ஜம்படைத்தாலி அணிவித்தல்

ஜம்படைத்தாலி என்பது சிறுவர் இளைமைப் பருவத்தில் அணியும் அணியாகும். பழங்காலத்தில் புலிப்பல் அணிந்தமையே காலப்போக்கில் ஜம்படைத்தாலியாக மாற்றம் பெற்றதாகக் கருதலாம்.இது சிறுவர்க்குரிய காப்பணியாகக் கருதப் பட்டமையை இலக்கியங்கள் சுட்டுகின்றன.

அக்கு வடமுடுத் தாமைத் தாலி பூண்ட அனந்த சயனன்

- ( பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-8 2 )

**தாலிக் கொழுந்தைத் தடங்கழுத் தில்புண்டு**

- ( பெரியாழ்வார் திருமொழி 2 - 6 1 )

**எழிலார் திருமார்வுக் கேற்கு மிவையென்று**

அழகிய ஜம்படையும் ஆரமுங் கொண்டு

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-4 5 )

போன்ற அடிகள் குழந்தைக் கண்ணனுக்கு ஜம்படைத்தாலி அணிவிக்கப் பட்டமையைச் சுட்டுகின்றன. ஜம்படைத்தாலி என்பது திருமாலின் சங்கு, சக்கரம், கதை, வில், வாள் போன்ற ஆயுதங்கள் போன்று சிறிய அளவில் பொன்னால் செய்து அணிவிக்கப் படுவது.திருமாலின் இந்த ஆயுதங்களையே குழந்தை கண்ணனுக்குப் பாதுகாப்பாக யசோதை அணிவிக்கிறாள்.கண்ணனின் மார்பில் ஜம்படைத்தாலி இருந்தமையை

**மங்கல வைம்படையும் தேள்வனள யும்குழையும்**

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-6 10 )

என்பதால் அறியலாம்.காக்கும் கடவுளின் அவதாரமான கண்ணனுக்கு பெரியாழ்வார் தாய்மைநிலையில் அவரது ஆயுதங்களையே ஜம்படைத்தாலியாக அணிவிக்க எண்ணுவது

இறைவன் மேல் கொண்ட அளவற்ற அன்பினாலேயே எனலாம்.

#### காப்பிடல்

யசோதை கண்ணனுக்குக் கண்ணேறு வராதபடிக் காப்பிட வேண்டும் என்று எண்ணகிறாள். நடைமுறை வாழ்விலும் குழந்தைகளுக்குக் கண்ணேறு கழிப்புச் செய்வதுண்டு.சில கண்களுக்குத் தீமை விளைவிக்கும் சக்தி உண்டு.எனவே அத்தகையோரது கண்பட்டால் குழந்தைக்கு நோய் வரும் என்று நம்புகின்றனர். எனவேதான் கல்லடி பட்டாலும் கண்ணடி படக்கடாது என்பர். யசோதையும் கண்ணனுக்குக் கண்ணேறு படாமல் இருப்பதற்காகவும் அந்திப்பொழுதில் தீய சக்திகள் அவனை நெருங்காமல் இருப்பதற்காகவும் அவனை காப்பிட அழைக்கிறாள்.

மன்றில்நில் லேலந்திப் போது

மறில்திரு வெள்ளறை நின்றால்

நன்றுகண் டாயென்றன் சொல்லு

நானுன்னைக் காப்பிட வாராய்

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-8 2 )

என்ற அடிகளில் அந்தி வேளையில் கெட்ட தேவதைகள் நாற்சந்தியில் நிற்கும். ஆதலால் அங்கு இருந்தால் கண்ணனுக்கு ஏதேனும் துன்பம் உண்டாகும் என்ற யசோதையின் அச்சத்தை அறியமுடிகிறது. பிள்ளைக் குறும்புகளை ரசித்தல்

தாய்க்குத் தன் குழந்தைஎப்படி இருந்தாலும் அழகு.என்ன செய்தாலும் இனபம். யசோதையும் கண்ணனுடைய பிள்ளைக் குறும்புகளைக் கண்டு இனபம் அடைகிறாள்.

**கிடக்கில் தொட்டில் கிழிய வுதைத்திடும்**

**எடுத்துக் கொள்ளில் மருங்கை யிறுத்திடும்**

**ஓடுக்கிப் புல்கி லுதரத்தே பாய்ந்திடும் மிடுக்கி லாமையால் நான்மெலிந் தேன்நங்காய்**

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 1-2 9 )

என்ற பாசுரத்தில் குறை சொல்வது போலக் கூறித் தன் குழந்தையின் மழலைக் குறும்பைக் கண்டு மகிழும் யசோதையின் தன்மையை அறியலாம்.இது பெரியாழ்வாரின் தாய்ப்பாசத்து நெஞ்ச மகிழ்வை விளக்குவதாக அமைந்துள்ளது.

**கன்றுக ணோடச் செவியில் கட்டெறும் புபிடித் திட்டால்**

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 2 4 2 )  
என்னென்பக் குடத்தை யுருட்டி இளம்பிள்ளை கிள்ளி யெழுப்பிக்

**கண்ணெனப் புரட்டி விழித்துக் கழகண்டு செய்யும் பிரானே**

(பெரியாழ்வார் திருமொழி 2 4 6 )

போன்ற அடிகள் பெரியாழ்வார் யசோதையாகவே மாறி கண்ணனின் பிள்ளைக் குறும்பினை கண்டு மகிழும் தன்மையை வெளிக் காட்டுவனவாக அமைந்துள்ளன.

பெரியாழ்வார் பாசுரங்களில் தொடக்க நிலையில் தன்னையும் யசோதையையும் வேறாகக் கருதிப் பாடும் தன்மையை காணமுடிகிறது ஆனால் சில பாடல்களிலேயே தன்னையே தாயாக என்னி கண்ணனை முழுமையாக தன் குழந்தையாக பாவித்துப் பாடும் தன்மையைக் காணமுடிகிறது இதனை பெரியாழ்வாரின் தாய்மை உள்ளத்திற்கு சிறந்த சான்றாகக் கொள்ளலாம்.

## பன்முக நோக்கில் தூது இலக்கியங்கள்

முனைவர் ப.மீனாட்சி

உதவிப்பேராசிரியர்

தமிழ்த்துறை, எஸ்.எஃப்.ஆர்.மகளிர் கல்லூரி, சிவகாசி.

### முன்னுரை

காலத்திற்கேற்ப இலக்கியமும் பலவகையாக உருவெடுக்கிறது. அதுபோன்று தூது இலக்கியப் பொருண்மையும் வேறுபட்டு அமைவதால் தூதின் நோக்கமும் பயனும் அவ்வாறே வேறுபடக் கூடும் என எதிர்பார்க்கலாம். ஆசிரியனின் எண்ணம், அறிவு, திறன், தழுவு போன்ற பலவற்றிற்கேற்ப, தூது நூல்கள் மாறுபடுகின்றன. இதனால் ஒரு பரிமாணம் காட்டும் தூதிலக்கியத்தை விடப் பல பரிமாணம் உடைய தூதிலக்கியமே மிகுதியாக அமைகின்றன. தூதிலக்கியம் “கலிவெண்பா” என்னும் யாப்பமைப்பில் ஒன்றாயினும் கண்ணிகளின் எண்ணிக்கையால் பலவானது போல, தூது செல்வதாகிய தொழில் ஒன்றாக இருப்பினும் அதற்கான காரணங்களும், உணர்த்தப்படும் செய்திகளும் பலவாகும்.

#### நோக்கங்கள்

எந்தவொரு இலக்கியமாக இருப்பினும் ஏதேனும் ஒரு குறிக்கோருடனே படைக்கப்பெறுகின்றது. அக்குறிக்கோள் போதுமான எதிர்விளைவைத் தருதாக இருத்தல் வேண்டும்.

#### அகப்புற இணைப்பு நோக்கம்

தூது இலக்கியங்கள் அக உணர்வுகளையே உள்ளடக்கியது. அகம் என்னும் பாகுபாட்டில் தலைவி பெயரோ தலைவன் பெயரோ கூட்டப்பெறுவதில்லை. இதனை,

“மக்கள் நுதலிய அகன் ஜந்தினையும் சுட்டி ஒருவர் பெயர்கொள்பெறா அர்”<sup>1</sup>

என்னும் நூற்பா உணர்த்துகிறது. ஆனால் தூதிலக்கியங்களில் பாட்டுடைத்தலைவன் பெயர் கூறிப் புகழ்பாடும் தன்மை காணப்படுகின்றது. (எ.கா) கூளப்ப நாயக்கன் விறலி விடு தூது, தெய்வச்

சிலையார் விறலி விடு தூது, இத்தூது நூல்களில் தலைவன், தலைவியரது அகவாழ் வு குறித்த இடம்பெறுவதோடு, பாட்டுடைத் தலைவனது ஆட்சிச் சிறப்பு, கொடை, வீரம், குறித்த புறச்செய்திகளும் இடம்பெறுகின்றன. இத்தகைய அகமும் புறமும் இணைந்த தூதிலக்கியங்கள் தமிழ் மொழியில் மட்டுமே உள்ளன.

சங்க காலத்திலும் சங்கம் மருவிய காலத்திலும் தோன்றிய இலக்கியங்கள் அகம் சார்ந்தவை, புறம் சார்ந்தவை எனத் தனித்தனியே பாகுபடுத்தப்பட்டன. ஆனால் இடைக்காலத்தில் தோன்றிய சிற்றிலக்கிய வகையைச் சார்ந்த தூதிலக்கியம் அகமும் புறமும் இணைந்த இலக்கியமாக உள்ளது. மனித வாழ்வை இலக்கியம் என்ற வடிவில் ஏன் பிரித்துக் கூற வேண்டும். அவை இரண்டும் ஒருசேர இலக்கியங்களில் பதிவு செய்யப் பெறல்

வேண்டும் என்கிற நோக்கில்  
தோன்றியுள்ளன.

#### சமய நோக்கம்

நம்நாட்டு மக்கள் சாதி, சமயம் என்கிற பழமைக்குள் தம்மைத் தாமே பினைத்துக் கொண்டுள்ளனர். பெளத்தும், சமணம், சைவம், வைணவம், இசுலாமியம், கிருததுவம் என ஒவ்வொரு காலத்திலும் ஒவ்வொரு சமயம் முதன்மை பெற்று வந்துள்ளது. நன்கு கல்வியறிவு பெற்ற புலவர் பெருமக்களை கூட, தம் படைப்பை சமய நோக்கில் படைத்துள்ளார். இதில் தலச்சிறப்பு, இறைவன் பெருமை, சமயக்காழப்புணர்ச்சி குறித்த செய்திகள் இடம்பெறுகின்றன. சைவ சமயத்தை உயர்த்தி, பிற சமயங்களைத் தாழ்வுறப் பேசும் போக்கு “நெஞ்சு விடு தூதில் காணப்படுவதை,

“இலகா இருளலகைப் போல்  
இகலேபோசும்

உலகா யதன்பால் உறாதே - பலகாலும்  
தாம் பிரமங் கண்டவர் போல் தம்மைக் கண்டாங்கதுவே

நான்பிரமம் என்பவர் பால் நண்ணாதே  
- ஊன்தனக்குக்

கொன்றிடுவ தெல்லாங் கொலையல்ல  
என்று குறித்து

#### என்றும் அறமே தெய்வம்”<sup>2</sup>

என்றும் வரிகள் மூலம் அறிந்துகொள்ள முடிகின்றது. “கவளப்ப நாயக்கன் விறலி விடு தூதில்” (121-145), அட்டவதானி சென்ற தலங்களைப் பற்றிய குறிப்பு உள்ளது. இக்குறிப்பு சைவச் சமயச் சார்பினை உணர்த்துகிறது. “சிதம்பரேசர் விறலி விடு தூது”- மனைவியிடம் ஊடல் கொண்ட அவதானியின் சிவத்தல யாத்திரையையும் (76-96), பரதத்தையிடம் பொருளிழந்த பின்பு சிதம்பரச் சிற்றம்பலத்துள் நடராசரைத் தரிசித்து முறையிட்டமையும் (1097 - 1148) சமயக் குறிப்பை எடுத்துக்கிறது. இதில் இருவகையுண்டு.

1. மனைவியிடம் ஊடல் கொண்ட தலைவன் யாத்திரையில் தலங்களைக் கூறுதல். (எ.கா) சங்கரமுர்த்தி ஜயரவர்கள் விறலி விடு தூது.

இந்நாலில் நூறு சிவத்தலங்கள் குறித்த செய்திகள் உள்ளன.

“சங்கரனார் கோவிலிற் போய்ச்

சார்ந்தம் திருவடிவாஞ்

சங்கரநா ராயணரைத் தாழ்ந்திறைஞ்சி  
- மங்கலஞ்சேர்

சீவல்லி புத்தூரிற் சென்றுதிரு  
மாலுடனே

தேவிநாக்சி யாரையும் நான்  
தொண்டனிட்டுப்”<sup>3</sup>

2. பரதத்தையிடம் பொருளிழந்த பின்பு தலைவன் தலங்களைக் கூறுதல் மற்றுமொரு வகை (எ.டு) சென்டலரங்கள் விறலி விடு தூது. மேற்கூறப்பட்ட நூல்கள் எல்லாம் சைவ சமயத்தைப் பரப்பும் நோக்கில் படைக்கப் பெற்றவை. மணவைத் திருவேங்கடமுடையான் “மேகவிடு தூதில்” மேகத்தைத் தூது செல்லத் தேர்ந்தெடுத்தமை வைணவ சமயப் பற்றினைக் காட்டுகிறது. ஒரு சமுதாயத்தில் எது முதன்மை பெறுமோ அல்லது முன்னிறுத்தப் பெறுமோ அது அன்றைய இலக்கியத்தின் பாடுபொருளாவது மரபாக இருந்துள்ளமையை அறிந்து கொள்ள முடிகிறது.

#### சாதிய நோக்கு

“சாதிகள் இல்லையடி பாப்பா” என அறிவுரை பகன்ற பாரதியும் “ஆயிரம் உண்டிங்கு சாதி எனில் அன்னியர் வந்து புகல் என்ன நீதி” என்று சாதியமைப்பு இருபதாம் நூற்றாண்டில் போற்றப் பட்டிருந்தமையை எடுத்துக்காட்டுகிறார். “திருநறையூர் நம்பி மேகவிடு தூதின் ஆசிரியர் பிள்ளை” பெருமான் ஜயங்கார் என்றே அழைக்கப்பட்டுள்ளார். தொடக்க காலத் தூது நூல்களில் சாதிப்பெயர் எதுவும் இடம்பெறவில்லை. ஆனால் 17,18,19 ஆம் நூற்றாண்டுகளில் தூதிலக்கியங்களை இயற்றிய புலவர்கள் மட்டுமின்றி பாட்டுடைத் தலைவர்களும் சாதிப் பெயரடை கொண்டே அழைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

1. சங்கரமுர்த்தி ஜயர் விறலி விடுதூது

3. கூளப்ப நாயக்கன் விற்லி விடுதாது  
 3. முத்துவீரப்ப பிள்ளை மான் விடுதாது  
 4. வையாபுரிப் பிள்ளை விற்லி விடுதாது  
 போன்றவை ராதியமைப்புகள்  
 காலுண்ணித் தழைத்த சமுதாய  
 நிலையினைக் காட்டுகின்றன.  
 “..... வேதியரும்  
 சைவரும் வேறுள்ள சனங்களுங்கை  
 கூப்பிநிற்குந்  
 வங்கர் தெலுங்கர் மராட ரிலாடர்கள்  
 கொங்கர் கலிங்கர் குருநாடர்  
 சிங்களர்  
 ஈழர் மகத ரியாழ்ப்பாணர்  
 கொச்சிமலை  
 யாளர் குகுதரே யாதியாய்ச்”<sup>4</sup>  
 என்னும் வரிகள் தமிழகத்தில் நிலவிய  
 பலவிதமான சாதிப்பிரிவுகள் குறித்த  
 செய்திகளைத் தருகின்றன. சாதப்  
 பெயரைக் கொண்டு பிறரை வசை பாடிய  
 போக்கும் அக்காலத்தில் காணப்படுகிறது.  
 “கூளப்ப நாயக்கன் விற்லி விடு தாது”  
 தந்தவர் சுப்ர தீபக் கவிராயர். அவர்  
 காலத்தில் வாழ்ந்த மற்றொரு புலவர்  
 பலபட்டடைச் சொக்கநாதர். இவர் சுப்ரதீபக்  
 கவிராயர் மீது வசை பாடியதாக  
 அறியப்படும் பாடல்,  
 “செய்யக் கொழுநைச் சிவசுப் பிரதீபா  
 வெய்யக் கொழுந்தழலில் வேகுதே  
 ஜயோ  
 நின்மலனார் வெண்ணீற்று  
 நெற்றிக்கண் காணாத  
 மன்மதன்காண் என்று சொன்ன வாய்”<sup>5</sup>  
 எனப்பாடி தம் மாந்தநேயத்தை  
 வெளிப்படுத்தியுள்ளார்.  
 சமுதாய நோக்கம்  
 தொடக்க காலத்தில் பேரின்பத்தை  
 நிலைநாட்டவே தாது நூல்கள்  
 தோன்றியுள்ளன ஆணால் நாள்கை வில்  
 சிற்றின்ப வடிகாலாகத் தாது நூல்கள்  
 மாநிவிட்டன. சிற்றின்பத்தை விளை  
 விழிப்புணர்ச்சி ஏற்படுத்தும் நோக்கிலே  
 இவ்விலக்கியங்கள் படைக்கப்பெற்றுள்ளன.  
 சமூகச் சீர்கேடுகளைச் சுட்டிக்காட்டி

அதிலிருந்து மீவுவதற்கான வழிவகை என்னவென்பதை மக்களுக்கு உணர்த்தும் நோக்கில் தூது இலக்கியங்கள் படைக்கப் பெற்றுள்ளன. தாய்மொழிக்கல்லி தாய்ப்பால் போன்று ஊட்டம் தரக்கூடியது. அந்நியக்கல்லி புட்டிப்பால் போன்று உடல் நலத்திற்குத் தீவிர விளைவிக்கக்கூடியது என்பதை இவ்விலக்கியங்கள் பதிவு செய்துள்ளன. மேலும் மக்களிடையே புதரென மண்டிக்கிடக்கும் முடநம்பிக்கை களையும், சாதி மதமென்னும் தீய சக்திகளையும் வேரொடு அழிக்கவே இது போன்ற இலக்கியங்கள் தோன்றியுள்ளன.

“.....தண்டமிழர்க்

கிந்தி எதற்காக எங்கள் திருநாட்டில் வந்துபார் என்றதனால் வல்லரசு”<sup>6</sup>

சங்க காலத்திலிருந்து களவு மணமே  
தற்போதைய கலப்பு மணமாகும்.  
இடைகாலத்தில் உயர்மட்ட வகுப்பினரே  
சாதி, மதம் என்கிற விலங்கை ஆற்றிவு  
படைத்த மனிதனுக்குப் பூட்டிவிட்டனர்.  
இதனை ஒரு கவிஞர்,

“பொருளாதாரப் பூட்டுகள் தெறிக்கும் வரை

சாதியின் சல்லிவேரக் கூட  
கிள்ளிவிடமுடியாது”<sup>7</sup>

என்கிறார். இத்தகைய சூழலிலுதான் “கலப்பு மணம்” இலக்கியத்தின் வாயிலாகச் சமுதாயத்தில் ஊடுறவியது. “அங்கயற்கண்ணி ஆனை விடு தாது” கலப்புமணம் குறித்த செய்திகளை எடுத்துவரைக்கிறது. இருமணம் இணையும் திருமணத்தை சாதியே நிச்சயிக்கிறது. எனவே இந்நால் இதனை எதிர்த்து எழுதப்பட்ட நாலாகும். முடிமன்னர்களின் ஆட்சிக்காலத்தில் சாதி மீறிய மண உறவு குற்றம் எனக் கூறப்பட்டதோடு ஒறுப்புக்குரிய செயல்களாகவும் அறிவிக்கப்பட்டன. பழமையில் ஊறிய மக்கள் இதனை மீறத் துணிவதில்லை. சமுதாயச் சீர்திருத்தத்தை வலியுறுத்தும் திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் 1967-இல் கலப்பு மணத்தைச் சட்டத்தின் மூலம் நெறிப்படுத்தியது.

**திருக்குறள்வேல் வரதராசர் தமிழ் விடு  
தூது**

ஓரு மனிதன் தன்னுடைய வாழ்நாளில் யார் யாரைச் சந்திக்க கூடாது என்பதை இந்நால் வரையறுத்துக் கூறுகிறது. இதில் தூதாக விடுக்கும் தமிழை, பாட்டுடைத் தலைவராகிய வரதராசரைச் சந்திக்கச் செல்லும் வழியில் இடையில், புலவர்கள், கசடு மனப்பொல்லர், நட்புக்கு வஞ்சகம் செய்வோர், சீற்றம் மிகக் கொண்டோர், பசித்தோர்க்கு உணவிடார், கற்றோரை மதியாதார், வண் பேச்சு பேசுவோர், சுற்றுத்தை ஓம்பாதார், தாய்த் தமிழைப் போற்றாதார், தூய்மையும் மன உணர்வும் இல்லாதார் ஆகியோரைச் சந்திக்கக் கூடாது எனக் கூறுதன் வாயிலாகச் சமுதாயத்தில் இப்படிப்பட்டோர் இருத்தல் சுட்டப்படுவதோடு, இத்தகையோரைத் தவிர்த்தல் வாழ்விற்கு வளம் சேர்க்கும் என்பதையும் எடுத்துரைக்கிறது. இதனை,

“நீ தூது செல்லுங்கால் நேரிடையில் ஆங்காங்கே

பேதையரைக் காணினெதும் பேசாதே - பித்துமனப்

புலவர்களைக் காணின் புறமொதுக்கிப் போயிடுவாய்

கல்வி நிறைந்தும் கசடுமனப் பொல்லார்களை

ஏற்றுத்தும் பாராதே ஈரமின்றி நட்புணர்வைக்

கூறுசெயும் பாவியிடம் கூடாதே - சீறுமனம்

கொண்டவரைக் காணுங்கால் குற்றமென நீயொதுங்கு”<sup>8</sup>

என்னும் வரிகள் மூலம் அறிந்துகொள்ள முடிகிறது. “மாதர் செய்யும் மட்டமையைக் கொண்டதுவோம்” என்ற பாரதியின் கூற்று,

“பெண்ணை இருட்டறையில் பூட்டென்றார் - கண்ணிழந்த

மக்கட் கொளிகொடுத்து மன்னின் குருட்டொழித்து

அக்கறை யோடு அரசோக்கத்...”<sup>9</sup>

எனக் கலைஞர் கருணாநிதி விறலிவிடு தூதி பிரதிபலித்துள்ளது.

இன்றைய சமுதாய நிலையை,

“நோட்டெழுதித் தந்துவிட்டு நூறு முறையைலைந்தால்

போட்டுத் தருகின்றேன் பொறுவென்று - கூட்டிவரும்

வட்டியை முன்னால் வரவு வைத்துக் காசுதரும்

முட்டாளே இன்று முதலாளி”<sup>10</sup>

இரா.பண்டரிநாதன் மேற்கூறிய பாடல் வரிகள் மூலம் சமூக விழிப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்துகின்றனர்.

#### முடிவுரை

❖ சிற்றிலிக்கிய படைப்புக்கள் அனைத்தும் விளிப்பு நிலைமைக்களது வாழ்வியலை பதிவுசெய்திருப்பவை எனலாம்.

❖ புலவரது ஆண்மைத் திறனையும், கற்பணைத் திறனையும் காலப் போக்கினையும், சமூக நிகழ்வினையும் தூதிலைக்கியங்கள் வெளிக் கொண்டிருக்கின்றன.

❖ தூதிலைக்கிய நோக்கம் சமுதாய விழிப்புணர்ச்சியை மையமாகக் கொண்டது என்பதை இலக்கியப் பதிவுகளின் வாயிலாக அறிந்து கொள்ள முடிகிறது.

#### சான்றெண் விளக்கம்

1. ச.வே.சுப்பிரமணியம், தொல்காப்பியம் தெளிவுரை, ப.374.

2. கு.சந்தராமர்த்தி (பதி.ஆ), நெஞ்சுவிடுதூது, ப.72.

3. டி.சந்திரசேகரன், தமிழ்ச் சிற்றிலக்கியங்கள்,, ப.72.

4. குமாரசாமி அவதானி, தெய்வச்சிலையார் விறலி விடு தூது, பக.46-47

5. இரத்தின சபாபதி, தூது இலக்கியம் ஒரு புதிய பார்வை, ப.4.

6. இரா.பண்டரிநாதன், கலைஞர் கருணாநிதி விறலி விடு தூது,ப.4

7. இரத்தின சபாபதி, மு.நூ, ப.135

8. புலவர் அரங்கசாமி, திருக்குறள்வேள் வரதராசர் தமிழ் விடு தூது, ப.8.

9. இரா.பண்டரிநாதன், மு.நூ, ப.5.

10. மேலது, ப.7.

£ t ± Xd ; Vj § u CVp × L ß m Y Ü LL ß m

**Ki dth; j þukj þ eh. ftgj h  
j kþj ;J i w c j tþNguruþþah>  
v] ;v/g;Mh;kfsth; fy/Y)hp rpt fhrp**

KdDi u

CXd;Vjſt̄īm, Aq CXd;Vm EÚYôdLm ùTß;u\ LôXFäZûdīm CûPÚV  
ùSÚe;V ùRôPOx EiÓ. CdLÚjsù] "JÚ Sôh¥u AWfVp, NØRôV, ùTôU[ÔRôW,  
NUVf ãZpLfdÚltT CXd;V YÙLL°u ÚRôt\m, Y[off, Årf f GuT] AÛU;u\]"  
Gu\ át+u êXm ØÝûUVôL Htßd ùLôs[Xôm. Cuû\V A±@Vp ÙLjsÛm Rarf  
NêLjšp Nôs EQoÜL°u AÝjRm A[@t̄i A§LUôL LôQ1Tô;u\õ. AqYÛL«p  
'UdLs CXd;Vm' Guß á\lTôm ft±Xd;Vjſu CVp×Ls Utßm YÙLLs ï±jõ  
BnYRôL CdLhôûW AÛU;u\õ.

£t±Xd;Vj§u CVpxLs

CXd;Vl TÙP1×Ls, LÔXkúRÔßm  
TpúYß Uôt\elû[1 ùTtß YÚ;u\].  
AqYÛL«p A§LUô] Uôt\elû[1 ùTtß  
ft±Xd;Vm úRôu‡V LôXm ùTôtLôXUôLd  
LÚRLTô]u\õ. Hù]²p, "NeL CXd;Vm,  
Lôl@V CXd;VeLôdïl @u Rª-Xd;V  
EX;ip HtThP CÚiP LôXL TÏšvô]õ  
;.©. JuTRôm èt\ôiytïl @u]úW  
ft±Xd;VeL°u úRôt\jRôúX  
J°UVUô]õ" Gu\ LÜjõm Ceï  
"û]dLjRdLõ. AjRÛLV ft±Xd;Vj§u  
CVp×Lû[1 @uYÛUôß YÛLLTôjRXôm.

£ t ± Xd ; Vj § u      £ \l @ Vp x L [ ô L  
Rô . DÑY Wl @ sû [ © u Y Ú m L Ú j Õ L û [ Ø u  
û Y d ; u \ô o .

- "YhPôWF NôoxûPV] YôLF  
ft±Xd; VeLs S Lr; u\].  
Lôl@VeLû[l úTôX EXLL TôoÛY  
Csp CPm ûTßYSpûX.
  - ûTÚmTôXô] ft±Xd; VeLs Rar Ui  
NôokR, Rar UWx NôokR LÚjÔdLû[ôô  
AûUkÔs [ ].

- TX Õû\ NôokR ùT¬V èp úTôp AûUVôUp, JÚ fx Õû\lû[1 Tt±V BZUô] TôoûY EûPV]YôLj ßLr;u\].
- f t±Xd;Vm G]f ùNôpXlThPôÛm CXd;Vf ÑûY«p úT¬Xd;Vjstï DÔ ùLôÓdïm CVp×ûPV].
- Cû\Yu, Uu]u ØRp NÔRôWQ UdLs YûW TôhÓûPj RûXY]ôL AûURtï Ht\ YûL«p ®[eïY].
- NØRôV AWfVp "ûXLû[1 x1TôjÖY].

ft±Xd;V YÛLßm TôhÝVp èpLßm:  
úNôzo LôXjstïl ©u SôÓ RÝ®V  
CXd;VeLs úRôu\ôUp, YhPôW  
CXd;VeL[ ô ] ©WTkRêLs Guàm  
ft±Xd;VeLs EÜYôdLm ùTt\]. CûY

VôÜm YhPôW CXd; VeL[ôL CÚkRûUVôp  
CYtû\j ÙRôijRYoLs CYt±u YÛL,  
Gi|dûL B; VYtû\f ÙNôpYôp  
ÙYôSTô; u\]o. ". . . 12 Bm èt\ôiÔ  
YÛW«Ûm f t±x d; V Gi|dûL 96 G]  
YÛWVßjöD áßm YZdï HtTP@pûX.  
. . . 16 Bm èt\ôiÛp ÙRôu±V "CWTkR  
UW@Vp" Gu\ TôhÛVp èúX ØRu  
ØRXôL 96 Guß Gi|dûLûV  
YÛWVßjöD áßm u\]o.

"@Sû[d L® ØRp ×WôQm D\ôLj  
ùRôiæt\ôß Guàm ùRôûLVRôm"  
(@WTkR UWôVp, ÙN.G. 1)

Guß “@WTkR UW©Vp” áßm YûWVû\  
ï±l©PjRdLRôïm. Tôh¥Vp èpLs  
GÝSV xXYoLs RjRm @ÚLTjstï HtTf  
fXYtû\ CXd;v YûLL[ôL Htßm,  
@Ójõm CXd;vYûLLbdï ®[dLm  
Rkõs[ ]o. CR]ôp CûY ï\l@Óm  
CXd;v YûLL°u Gi|dûLÙm  
úYBTÓi\õ.

Tôh¥Vp èpLs ï±l@Óm f±t±Xd; V  
YÙLL°u Gi|dÛL LÔXkÚRôßm  
úYBTÓ; u\õ GuTÛRl ©uYÚm  
AhPYÛQ ®[dï; u\õ.

Tôh¥Vp èpLs RÚm ft±xd; V  
YÛLL°u Gi|dûL

CYT±p ÚYBTThP LÚjÖLS  
®[e;]ôÜm R^r UW@p ft±Xd;V  
YÜLLs 96 Gàm LÚjÖ "ûx ùTtB  
®hPÖ. B«àm ft±Xd;VYÜL  
Gi|dûL "ûXVÔL CÚkRspûX  
GuTRtï Tôh¥Vp èpLs RdL  
NôuBL[ôLj sLr;u\]. G]úY  
ft±Xd;V YÜLLs Gi|dûL, "18 Bm  
èt\ôiÓ CBs YÜW«p Rôu 96 YÜL  
Gu\ YÜWVû\ CÚkRÖ. RtLôXjÚR  
H\diû\V 331 ft±Xd;Vl ©ÜLS  
CÚlTRôLd áßYo" Guß èoÛU%u  
ï±lôO;\ôo. úUÜm, xXYo C[ei]UWu  
CqGi|dûL ï±jÖ GójÖûWdûL«p,  
"C1Tôh¥Vp èpL°uT¥ ft±Xd;V  
Gi|dûL JÚØLlTP@pûX GuTûR  
A±V Ø¥;u\ô. RtLôXjÖd LQd,h¥u  
T¥ ft±Xd;Vj§u YÜL 417 G] EBS  
ùNnV] ùTtB[ô] GuTôo.

CÚT̄j̄súvôWôm èt̄\ôiô Yûw«Ûm

ÕûW AWeL)ôo TÔ¥V ØjRär A±Oo  
 LÚQô "§ @sû[ jRär UhÓa u±  
 ùT¬Vôo @sû[ jRär, Gm. ' . Bo.  
 @sû[ jRär, AiQôÔûW úLôûY,  
 LÔUWôNO EXô B;V]Üm úRôu±Ùs[ ].

JÚW ÙTÔÚÛ[ l TpúYß YYYeL°p  
ÙY° «Ptïm TpúYß ÙTÔÚiÛULÛ[d  
Ï±l@hp YYYjS p ÙY° «Ptïm  
ÙTÔÚjRUô] ÚRôo AÛULTÔL  
ft±Xd;VeLs sLrkõs[] GutRû]  
Ceï ÙR-kõ ÙLôs[ ØY;u\õ.  
Cq@PjS p ÚY.CWô.UÔRYu AYOL°u  
"R^ -Us[ ft±Xd;V YÛLL°u Y[off  
"ÛXLÛ[ BWôÛ^PjO, JÚ ¿iP LÛRL  
ÙTÔÚiÛU«u TpúYß TÛÛXL°Ûm  
TpúYß CXd;VeLs ;Û[jùRÝkõ  
Y[okõs[ÛRd LÛQXÛm" Guàm LÛjO  
Ï±l@PjRdLõ.

CdátßdúLtT ft±Xd; Vd áßLs  
LôXkúRôßm TpúYß T¥"ûX«p  
LôQ1tÔm Øû\ûU«û] úUtá\lùtT\  
LújïQdLs ùY°lTÓjï:u\].

LôXj§u úLôXj§túLtTÜm, UdL°u  
U]lúTôd; tûLtTÜm, xXYoL°u xXûUj

§ àdúLT TÜm TpúYß CXd; V YÜLLs  
úRôu\d áóm GuTRôp ft±Xd; V  
YÜLLs ùRôiæt\ôß G] YûWVßjÖ  
Ø¥kR Gi|dûLVôld áßRp  
HtxÛPjRuß G]d LÚR CPØs[ô.

"vôl × Guàm CXdLQjRôñ  
ùTtù\ójR úNn" Guß AûZdLltôñ  
Tôh¥Vp èpLs, f t±xd;Vl TôPpL°u  
Gi|dûL, vôl×, Y¥Ym, ùTôÜiûU  
Utñm TôhôñPjRûXYu, Tôôñtôñs  
ùTôÜjRm B;V]Ytù\ YûWVñjñd  
áñm f\l xûPV]. AjñPu f t±xd;Vl  
TôïTôh¥û] Yûlltôj§ A±YRtï  
Tôh¥Vp èpL°u Cu±VûUVôR  
LÚ@L[ôLj sLr;u\]. Tôh¥Vp  
èpL°u Y[off YWXôS Tt± A±kõ  
AYtù\ Jlçhô úSôdñieLôp 96 Gu\  
Th¥V-p APeñm CXd;V Yûllû[Ùm,  
AlTh¥Vûxd LPkõ "tñm CXd;V  
Yûllû[Ùm ÙR-nkõ ÙLôs[ ØYj\ñ.

Tôh¥Vp èpLs, f t±Xd; V YÙLLÙ[  
Yïjö, YÙWVÙ\lTÓjs CXdLQm  
CVm@Ùs[ ]. CR]öp, LÔxj úRÛYdïm,  
LtTÙ]dïm HtT x§V CXd; V YYYeLs  
TX úRÛu±, f t±Xd; V YÙL«Ù]f  
ùN-dLf ùNnÙs[ ] Guàm Eiùu«Ù]  
EQW Ø¥; u\Ø

LXmTLM, úLôÛY, AkRôS úTôu\ CXd;V YÛLLs 9m èt\ôi¥úX úRôu± @hP] Gu\ôÛm AYtßdLô] CXdLQm @u]úW EÚYô«tß. ï\Ygf, TsP, NRLm, RXxWôOm úTôu\ CXd;V YÛLLs 15m

èt\ôiyu  u ] úW EÚYô« ] GuTÔ  
ї±l PjRdLÔ.

ÙRÔÍl×ÛW:

NeL LôXm ùRôPe;d LôXkúRôBm  
úRôuB;u\ CXd;V YûLLs  
TXYtB;sm ft±Xd;Vd áB;ls FPôY  
"t;u\]. ft±Xd;VeL°p CPm ùTßm  
LôRp, Åwm, úTôo, RûXûU úTôt\p, UdLs  
Yôr@Vp B;V ùTôÚiûUd áB;ls,  
Vôlx YYm, ùRôïjôdâBm Ø\, A|  
YûLLs B;VYtû\d LôXkúRôBm  
CXd;V YWXôt±p LôQ Ø¥;u\ô.  
AjôPu CÚTjôvôWôm èt\ôiô  
YûW«Ûm ft±Xd;VeL°p LôQXôïm  
Y[off "ûXls Tt±Ûm S@XlThôs[.]

$\ddot{\mathbf{I}} \pm 1 \times L_S :$

- 1 À.Ø. AwUpLôu, CvXô^aVj R^a rf  
ft±Xd;VeLs, T.2
  - 2 RÔ. DÑYw1@Sû[ , R^a^-p ft±Xd;V  
YWXôß & ØRtTÏS, T.27
  - 3 S.Å. ùNVWôUu, Tôh¥VÛm CXd;V  
YÛLLÛm, T.19
  - 4 Yô.Ø.A. èoÛU%u, ùSgûNVsÛm  
SôÛLVkRôS, T.9
  - 5 xXYo C[eïUWu, CXd;V YÛL  
ALWÛS, T.8
  - 6 S.Å. ùNVWôUu, ft±Xd;Vj \$\]ônÜ,,  
T.148
  - 7 úY.CWô. UôRYu, R^a^-p çô CXd;Vm,  
T.54